

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 1^{er} février 2024 relative à l'hébergement touristique

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 1 februari 2024 betreffende het toeristische verblijf

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 1^{er} février 2024 relative à l'hébergement touristique, les articles 3, 10°, 5, 7, 8°, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, §§ 2 et 3, 15, alinéa 4, 16, alinéa 2, 17, 18, §§ 2 et 3, 19, alinéa 2, 22, alinéa 2, 27, alinéa 3, 44, § 1^{er}, et 45 ;

Gelet op de ordonnantie van 1 februari 2024 betreffende het toeristische verblijf, de artikelen 3, 10°, 5, 7, 8°, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, §§ 2 en 3, 15, vierde lid, 16, tweede lid, 17, 18, §§ 2 en 3, 19, tweede lid, 22, tweede lid, 27, derde lid, 44, § 1, en 45;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mars 2016 portant exécution de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 maart 2016 houdende uitvoering van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies;

Vu le test d'égalité des chances, réalisé le 13 février 2024 conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Gelet op de gelijkkansentest, opgesteld op 13 februari 2024 overeenkomstig artikel 2, § 1, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkkansentest;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 avril 2024 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 april 2024;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 mai 2024 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 28 mei 2024;

Vu l'avis de Brupartners, donné le 5 septembre 2024 ;

Gelet op het advies van Brupartners, gegeven op 5 september 2024;

Vu l'avis 83/2024 de l'Autorité de Protection des Données, donné le 13 septembre 2024 ;

Gelet op het advies 83/2024 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 13 september 2024;

Vu l'avis n° ----- du Conseil d'Etat, donné le -----, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op het advies nn.nnn/n van de Raad van State, gegeven op -----, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Tourisme,

Op het voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

Après délibération,

Na beraadslaging,

Arrête :

Besluit:

CHAPITRE 1^{er}. - Dispositions générales

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepalingen

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° ordonnance : l'ordonnance du 1^{er} février 2024 relative à l'hébergement touristique ;

2° Ministre : le ministre du Gouvernement qui a le Tourisme dans ses attributions ;

3° Directeur-chef de service Economie : le directeur-chef de service du Service Economie de BEE ;

4° bourgmestre : le bourgmestre de la commune sur le territoire de laquelle se situe l'établissement d'hébergement touristique ;

5° SIAMU : le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ;

6° résidence principale : le lieu visé à l'article 3 de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes des étrangers et aux documents de séjour et inscrit dans le registre de la population ;

7° capacité de base : le nombre de personnes pour lequel un établissement d'hébergement touristique est aménagé et mis à disposition sur le marché ;

8° capacité maximale : la capacité de base augmentée du nombre de destinataires de services pouvant être hébergés au moyen de lits d'appoint.

Art. 3. § 1^{er}. Sous réserve des paragraphes 2, 3 et 4, les demandes, notifications et communications visées par le présent arrêté se font par un des moyens suivants :

1° courrier recommandé à la poste ;

2° e-mail ;

3° l'application informatique mise à disposition à cet effet par l'organisation concernée.

Artikel 1. Dit besluit zet gedeeltelijk de bepalingen om van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder:

1° ordonnantie: de ordonnantie van 1 februari 2024 betreffende het toeristische verblijf;

2° Minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Toerisme;

3° Directeur-diensthooft Economie: de directeur-diensthooft van de dienst Economie bij BEW;

4° burgemeester: de burgemeester van de gemeente op het grondgebied waarvan de toeristische verblijfsvestiging gelegen is;

5° DBDMH: de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

6° hoofdverblijfplaats: de plaats bedoeld in artikel 3 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en ingeschreven in het bevolkingsregister;

7° basiscapaciteit: het aantal personen voor wie een toeristische verblijfsvestiging is ingericht en op de markt wordt aangeboden;

8° maximale capaciteit: de basiscapaciteit verhoogd met het aantal dienstenafnemers dat ondergebracht kan worden door middel van bijzetbedden.

Art. 3. § 1. Onder voorbehoud van de paragrafen 2, 3 en 4, worden de in dit besluit bedoelde aanvragen, kennisgevingen en meldingen verricht door middel van:

1° een ter post aangetekend schrijven;

2° een e-mail;

3° de digitale applicatie die de betrokken organisatie daartoe ter beschikking stelt.

§ 2. Les accusés de réception et notifications de décision sont transmis par le même moyen que la demande initiale de l'exploitant, sauf si l'exploitant accepte d'utiliser un des autres moyens visés au paragraphe 1^{er}.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les décisions de refus, les déclarations d'irrecevabilité ou les décisions suite à un recours peuvent être notifiées faire par courrier recommandé à la poste.

Les demandes de renseignements peuvent se faire par tout moyen.

§ 3. Le Ministre peut désigner les procédures qui sont uniquement accomplies par le biais de l'application informatique mise à disposition.

§ 4. Les demandes, notifications et communications écrites visées au chapitre 3 et au chapitre 7, sections 1^{ère} et 2, qui concernent les communes se font par courrier recommandé à la poste.

La commune peut autoriser l'introduction de la demande d'attestation de conformité urbanistique ou de la demande d'attestation de sécurité d'incendie par e-mail ou par une application informatique, par le biais d'une information publiée sur son site web. Dans ce cas, le paragraphe 2 s'applique.

Art. 4. § 1^{er}. Les délais déterminés dans le présent arrêté sont exprimés en jours calendriers. Ces délais prennent cours le lendemain du jour de l'acte ou de la réception de l'acte, selon la disposition.

Le jour d'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, la date d'échéance est reportée au jour ouvrable suivant.

§ 2. Le jour de la réception de l'acte visé au paragraphe 1^{er} est déterminé comme suit :

1° pour un courrier recommandé à la poste, le jour où le courrier est présenté à l'adresse du destinataire ;

2° pour un e-mail :

§ 2. De ontvangsten worden bevestigd en de beslissingen worden meegedeeld op dezelfde wijze als de oorspronkelijke aanvraag van de exploitant, tenzij de exploitant het gebruik aanvaardt van een ander middel als bedoeld in paragraaf 1.

In afwijking van het eerste lid mogen weigeringen, niet-ontvankelijkverklaringen en beslissingen na beroep bij een ter post aangetekend schrijven worden meegedeeld.

Er kan op om het even welke wijze om inlichtingen worden verzocht.

§ 3. De Minister kan de procedures aanwijzen die enkel via de ter beschikking gestelde IT applicatie doorlopen worden.

§ 4. De in hoofdstuk 3 en hoofdstuk 7, afdelingen 1 en 2, bedoelde aanvragen, kennisgevingen en meldingen worden verricht door middel van een ter post aangetekend schrijven.

Door middel van op haar website bekendgemaakte informatie kan de gemeente toestaan dat het stedenbouwkundige conformiteitsattest of het brandveiligheidsattest wordt aangevraagd via e-mail of een digitale applicatie. In dat geval is paragraaf 2 van toepassing.

Art. 4. § 1. De in dit besluit bepaalde termijnen zijn uitgedrukt in kalenderdagen. Deze termijnen gaan in op de dag na de dag van de handeling of van ontvangst van de handeling, naar gelang de bepaling.

De vervaldag is in de termijn begrepen. Indien deze dag echter op een zaterdag, een zondag of een feestdag valt, wordt hij naar de eerstvolgende werkdag verschoven.

§ 2. De dag van ontvangst van de handeling bedoeld in paragraaf 1 wordt als volgt bepaald:

1° voor een ter post aangetekend schrijven, de dag waarop het schrijven wordt aangeboden op het adres van de bestemming;

2° voor een e-mail:

a) adressé à l'exploitant ou, dans le cas de la section 6 du chapitre 7, à l'organisation agréée, le jour où l'e-mail quitte le réseau utilisé par l'expéditeur ;

b) envoyé par l'exploitant ou, dans le cas de la section 6 du chapitre 7, à l'organisation agréée, le jour où l'e-mail parvient au réseau utilisé par le destinataire ;

3° pour une application digitale, le jour où le message devient accessible au destinataire dans l'application.

Art. 5. Le Directeur-chef de service Economie peut déléguer les compétences qui lui sont attribuées en vertu du présent arrêté à tout agent de niveau A soumis à son autorité hiérarchique.

Le directeur général de BEE remplace le Directeur-chef de service Economie en son absence.

CHAPITRE 2. – Catégories d'activité d'hébergement touristique et dénominations protégées

Section 1^{ère}. – Catégories d'activité d'hébergement touristique

Art. 6. L'activité d'hébergement touristique en Région de Bruxelles-Capitale est répertoriée selon les catégories suivantes :

1° hôtels et hébergement similaire : mise à disposition de plusieurs unités d'hébergement touristique au sein d'un même établissement d'hébergement touristique qui dispose d'une structure d'accueil avec des services de réception ;

2° hébergement de tourisme social : mise à disposition de plusieurs unités d'hébergement touristique au sein d'un même établissement d'hébergement touristique qui dispose d'une structure d'accueil avec des services de réception et qui applique une politique de prix socioéconomiquement acceptable, encourageant notamment des groupes cibles spécifiques tels que les jeunes, les familles ou les personnes économiquement défavorisées ;

a) gericht aan de exploitant of, in het geval van afdeling 6 van hoofdstuk 7, de erkende organisatie, de dag waarop de e-mail het netwerk dat de verzender gebruikt, verlaat;

b) verzonden door de exploitant of, in het geval van afdeling 6 van hoofdstuk 5, de erkende organisatie, de dag waarop de e-mail het netwerk dat de bestemming gebruikt, bereikt;

3° voor een digitale applicatie, de dag waarop het bericht toegankelijk wordt voor de bestemming in de applicatie.

Art. 5. De krachtens dit besluit aan de Directeur-diensthofd Economie toegekende bevoegdheden kunnen worden gedelegeerd aan elk niveau A-personeelslid dat onder zijn hiërarchisch gezag staat.

De directeur-generaal van BEW vervangt de Directeur-diensthofd Economie in diens afwezigheid.

HOOFDSTUK 2. – Categorieën van toeristische verblijfsactiviteiten en beschermde benamingen

Afdeling 1. – Categorieën van toeristische verblijfsactiviteiten

Art. 6. De toeristische verblijfsactiviteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt overeenkomstig de volgende categorieën ingedeeld:

1° hotels en soortgelijk verblijf: aanbod van meerdere toeristische verblijfseenheden in eenzelfde toeristische verblijfsvestiging die over een onthaal beschikt, alsook over dienstverlening inzake ontvangst;

2° verblijf voor sociaal toerisme : aanbod van meerdere toeristische verblijfseenheden in eenzelfde toeristische verblijfsvestiging die over een onthaal beschikt, alsook over dienstverlening inzake ontvangst; het centrum voert een socio-economisch aanvaardbaar prijsbeleid ter aanmoediging van specifieke doelgroepen zoals jongeren of achtergestelde gezinnen of personen;

3° hébergement en autonomie : mise à disposition d'une ou plusieurs unités d'hébergement touristique sans infrastructure d'accueil spécifique ;

3° zelfstandig verblijf: aanbod van een of meer toeristische verblijfseenheden zonder een specifiek onthaal;

4° hébergement en autonomie en résidence principale : mise à disposition sans infrastructure d'accueil spécifique d'une ou plusieurs unités d'hébergement touristique dans un établissement qui est la résidence principale de l'exploitant ou du gestionnaire ;

4° zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats: aanbod van een of meer toeristische verblijfseenheden zonder een specifiek onthaal in een vestiging die de hoofdverblijfplaats van de exploitant of de manager is;

5° hébergement chez l'habitant : mise à disposition d'une ou plusieurs unités d'hébergement touristique au sein de la résidence principale, ou de ses annexes attenantes, de l'exploitant ou du gestionnaire, et qui preste des services d'accueil et d'accompagnement des destinataires de services tout au long de leur séjour ;

5° verblijf bij de bewoner : aanbod van een of meer toeristische verblijfseenheden in de hoofdverblijfplaats van de exploitant of de manager, of in haar aangrenzende bijgebouwen; gedurende de volledige verblijfsduur wordt er aan de dienstenafnemers dienstverlening verschaft inzake onthaal of begeleiding;

6° camping et hébergement de plein air : mise à disposition d'une ou plusieurs unités d'hébergement touristique en plein air ;

6° camping en openluchtverblijf: aanbod van een of meer toeristische verblijfseenheden in open lucht;

7° hébergement insolite : activité ne correspondant pas aux définitions et ne répondant pas aux conditions d'exploitation des autres catégories, consistant en la mise à disposition d'une ou plusieurs unités d'hébergement touristique qui présentent des caractéristiques contraires à l'usage commun, inattendues et inhabituelles notamment au regard de leur architecture, de leur usage détourné de leur vocation initiale, de leur situation géographique unique ou de l'originalité des activités et prestations de l'établissement.

7° onalledaags verblijf: activiteit die buiten de definities van de categorieën valt en er de exploitatievoorwaarden niet van vervult, en die neerkomt op een aanbod van een of meer toeristische verblijfseenheden, met kenmerken die ongewoon, onverwacht en ongebruikelijk zijn door hun architectuur en hun aanwending die de oorspronkelijke bestemming inruilt voor een andere, die uniek gelegen zijn of waarvan de vestiging originele activiteiten of dienstverlening aanbiedt.

Art. 7. Les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité sont déterminées pour les établissements d'hébergement touristique correspondant à la catégorie d'activité :

Art. 7. De aan het specifieke karakter van de activiteit aangepaste exploitatievoorwaarden worden voor de toeristische verblijfsvestigingen in het licht van de activiteitencategorie bepaald:

1° hôtels et hébergement similaire, par l'annexe 1 ;

1° in bijlage 1, voor de hotels en soortgelijk verblijf;

2° centre d'hébergement de tourisme social, par l'annexe 2 ;

2° in bijlage 2, voor het verblijf voor sociaal toerisme;

3° hébergement en autonomie, par l'annexe 3 ;

3° in bijlage 3, voor het zelfstandig verblijf;

4° hébergement en autonomie en résidence principale, par l'annexe 4 ;	4° in bijlage 4, voor het zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats;
5° hébergement chez l'habitant, par l'annexe 5 ;	2° in bijlage 5, voor het verblijf bij de bewoner;
6° camping et hébergement de plein air, par l'annexe 6 ;	5° in bijlage 6, voor campings en openluchtverblijf;
7° hébergement insolite, par l'annexe 7.	6° in bijlage 7, voor het onalledaagse verblijf.
Le Ministre peut adapter les conditions d'exploitation qui sont devenues obsolètes sur le plan technique ou commercial.	De Minister mag de exploitatievoorwaarden aanpassen die voorbijgestreefd zijn op technisch of commercieel vlak.

Section 2 – Dénominations soumises à conditions spécifiques d'utilisation

Art. 8. Les dénominations suivantes sont soumises à conditions spécifiques d'utilisation :

1° « hôtel » : hôtel et hébergement similaire qui satisfait aux conditions déterminées à l'annexe 8 ;

2° « appart-hôtel » : hôtel et hébergement similaire qui satisfait aux conditions déterminées à l'annexe 9 ;

3° « chambre d'hôtes » et « bed & breakfast » : hébergement chez l'habitant qui satisfait aux conditions déterminées à l'annexe 10 ;

4° « chambre d'hôtes à la ferme » : hébergement chez l'habitant qui satisfait aux conditions déterminées à l'annexe 11.

Le Ministre peut adapter les conditions d'utilisation qui sont devenues obsolètes sur le plan technique ou commercial.

Section 3. – Panoncean, logos et représentations graphiques

Art. 9. Le Ministre détermine les modèles des panoncean, des logos et des représentations graphiques visés à l'article 5, § 4, 2° et 3°, de l'ordonnance.

Art. 10. Le panoncean est apposé visiblement à proximité de l'entrée de l'établissement d'hébergement touristique pendant la période de l'exercice de l'activité d'hébergement touristique.

Afdeling 2. – Benamingen onderworpen aan specifieke gebruiksvoorwaarden

Art. 8. De volgende benamingen hangen af van specifieke gebruiksvoorwaarden:

1° "hotel": hotel en soortgelijk verblijf dat de voorwaarden vervult die bijlage 8 bepaalt;

2° "aparthotel": hotel en soortgelijk verblijf dat de voorwaarden vervult die bijlage 9 bepaalt;

3° "gastenkamer" en "bed & breakfast": het verblijf bij de bewoner dat de voorwaarden vervult die bijlage 10 bepaalt;

4° "gastenkamer op de buiten": het verblijf bij de bewoner dat de voorwaarden vervult die bijlage 11 bepaalt.

De Minister mag de gebruiksvoorwaarden aanpassen die voorbijgestreefd zijn op technisch of commercieel vlak.

Afdeling 3. – Uithangbord, logo's en grafische weergaven

Art. 9. De Minister bepaalt de modellen voor de in artikel 5, § 4, 2° en 3° van de ordonnantie bedoelde uithangborden, logo's en grafische weergaven.

Art. 10. Het uithangbord wordt aangebracht op een zichtbare plaats in de buurt van de ingang van de toeristische verblijfsvestiging tijdens de periode van de uitoefening van de toeristische verblijfsactiviteit.

L'exploitant peut reproduire le panneau, logos et représentations graphiques dans toute communication ou toute publicité relative à l'exploitation de son établissement d'hébergement touristique.

Art. 11. L'exploitant restitue le panneau au Directeur-chef de service Economie, par dépôt physique, dans les 30 jours de la décision de retrait du numéro d'enregistrement.

CHAPITRE 3. – Attestation de conformité urbanistique

Art. 12. L'exploitant introduit sa demande d'attestation de conformité urbanistique, visée à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, de l'ordonnance, auprès de l'autorité communale compétente, au moyen du formulaire mis à disposition par BEE, dûment complété.

L'autorité communale compétente est le service ou la personne désigné à cet effet par la commune sur le territoire de laquelle se situe l'établissement d'hébergement touristique.

Lors de sa demande, l'exploitant paie le tarif de l'attestation de conformité urbanistique, conformément aux modalités déterminées par la commune. Le tarif n'excède pas 350 euros taxes comprises. L'exploitant joint à sa demande la preuve du paiement de ce tarif.

Le Ministre peut modifier le montant visé à l'alinéa 3.

Art. 13. § 1^{er}. Dans les 30 jours de la réception de la demande d'attestation de conformité urbanistique et du paiement du tarif, l'autorité communale compétente transmet un accusé de réception à l'exploitant.

Si la demande n'est pas complète, l'accusé de réception énumère les informations manquantes.

§ 2. L'exploitant dont la demande n'est pas complète transmet les informations manquantes à l'autorité communale compétente dans les 30 jours de la réception de l'accusé de réception.

De exploitant mag het uithangbord, de logo's en de grafische weergaven reproduceren in elke communicatie of reclame voor de exploitatie van zijn toeristische verblijfsvestiging.

Art. 11. Binnen 30 dagen na de beslissing van intrekking van het registratienummer bezorgt de exploitant het uithangbord door overhandiging terug aan de Directeur-diensthooft Economie.

HOOFDSTUK 3. – Stedenbouwkundige conformiteitsattest

Art. 12. De exploitant dient zijn aanvraag voor het stedenbouwkundige conformiteitsattest bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid, 1^o, van de ordonnantie in bij de bevoegde gemeentelijke autoriteit met behulp van het door BEW beschikbaar gestelde en naar behoren ingevulde formulier.

De bevoegde gemeentelijke autoriteit is de dienst of de persoon daartoe aangewezen door de gemeente op het grondgebied waarvan de toeristische verblijfsvestiging gelegen is.

De exploitant betaalt bij zijn aanvraag het tarief voor het stedenbouwkundige conformiteitsattest, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de gemeente. Het tarief bedraagt maximaal 350 euro inclusief belastingen. Bij zijn aanvraag voegt de exploitant een bewijs van de betaling van dit tarief.

De Minister kan het bedrag bedoeld in het derde lid wijzigen.

Art. 13. § 1. Binnen 30 dagen na de ontvangst van de aanvraag van het stedenbouwkundige conformiteitsattest en de betaling van het tarief verzendt de bevoegde gemeentelijke autoriteit een ontvangstbewijs aan de exploitant.

Indien het dossier onvolledig is somt het ontvangstbewijs de ontbrekende informatie op.

§ 2. De exploitant van wie de aanvraag onvolledig is bezorgt binnen 30 dagen vanaf de ontvangst van de ontvangstbevestiging de ontbrekende informatie aan de bevoegde gemeentelijke autoriteit.

Dans les 15 jours de la réception des informations manquantes, l'autorité communale compétente envoie l'accusé de réception de demande complète.

Si, à l'échéance du délai de 30 jours visé à l'alinéa 1^{er}, l'autorité communale ne dispose pas de l'ensemble des informations manquantes, la demande est irrecevable. Elle en informe l'exploitant.

Art. 14. § 1^{er}. Dans les 30 jours de l'accusé de réception de demande complète, l'autorité communale compétente délivre l'attestation de conformité urbanistique si l'activité d'hébergement touristique envisagée est conforme à l'affectation urbanistique donnée à l'établissement en vertu des plans d'affectation du sol applicables.

Si l'activité d'hébergement touristique envisagée n'est pas conforme à l'affectation urbanistique donnée à l'établissement en vertu des plans d'affectation du sol applicables, l'autorité communale compétente refuse la délivrance de l'attestation de conformité urbanistique dans le même délai.

L'autorité communale compétente communique sa décision à l'exploitant dans le même délai.

§ 2. Si l'autorité communale compétente n'a pas statué sur la demande dans ce délai, la demande est réputée refusée.

§ 3. Le Ministre détermine les mentions minimales qui figurent sur l'attestation de conformité urbanistique.

CHAPITRE 4. - Enregistrement

Section 1^{ère}. – Procédure de demande d'enregistrement

Art. 15. L'exploitant introduit sa demande d'enregistrement auprès du Directeur-chef de service Economie, au moyen du formulaire mis à disposition par BEE, dûment complété.

Binnen 15 dagen na ontvangst van de ontbrekende informatie verzendt de bevoegde gemeentelijke autoriteit het ontvangstbewijs waarin staat dat de aanvraag volledig is.

Indien de bevoegde gemeentelijke autoriteit bij het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn van 30 dagen niet over alle ontbrekende informatie beschikt, is de aanvraag niet-ontvankelijk. Zij brengt de exploitant hiervan op de hoogte.

Art. 14. § 1. Binnen 30 dagen na het ontvangstbewijs waarin staat dat de aanvraag volledig is, levert de bevoegde gemeentelijke autoriteit het stedenbouwkundige conformiteitsattest af indien de voorgenomen toeristische verblijfsactiviteit in overeenstemming is met de stedenbouwkundige bestemming die aan de toeristische verblijfsvestiging is gegeven op grond van de toepasselijke bestemmingsplannen.

Binnen dezelfde termijn bezorgt de bevoegde gemeentelijke autoriteit de weigering van het stedenbouwkundige conformiteitsattest indien de voorgenomen toeristische verblijfsactiviteit niet in overeenstemming is met de stedenbouwkundige bestemming die aan de toeristische verblijfsvestiging is gegeven op grond van de toepasselijke bestemmingsplannen.

Binnen dezelfde termijn deelt de bevoegde gemeentelijke autoriteit zijn beslissing mee aan de exploitant.

§ 2. Indien de bevoegde gemeentelijke autoriteit binnen deze termijn niet beslist over de aanvraag wordt dit verzoek geacht verworpen te zijn.

§ 3. De Minister bepaalt de vermeldingen die het stedenbouwkundige conformiteitsattest ten minste bevat.

HOOFDSTUK 4. - Registratie

Afdeling 1. – Procedure voor de registratieaanvraag

Art. 15. Met behulp van het door BEW beschikbaar gestelde en naar behoren ingevulde formulier dient de exploitant zijn registratieaanvraag in bij de Directeur-diensthooft Economie.

BEE peut adapter le formulaire de demande d'enregistrement pour dispenser l'exploitant de l'introduction de certains documents ou informations visés aux articles 16 et 17, dans la mesure où BEE dispose de possibilités juridiques et techniques lui permettant d'obtenir les informations nécessaires auprès des instances compétentes.

Art. 16. Le formulaire visé à l'article 15 contient au moins les mentions suivantes :

1° dans le cas d'un exploitant personne physique, son numéro du Registre national ou de la Banque Carrefour de la sécurité sociale, nom, prénom, adresse de contact et de résidence principale et, le cas échéant, numéro d'entreprise et adresse e-mail ;

2° dans le cas d'un exploitant personne morale, son numéro d'entreprise, nom, adresse de contact et, le cas échéant, adresse e-mail ;

3° dans le cas d'un exploitant organisation sans personnalité juridique, son nom, adresse de contact et, le cas échéant, numéro d'entreprise et adresse e-mail, ainsi que le numéro du Registre national ou de la Banque Carrefour de la sécurité sociale, le nom et le prénom de son représentant légal ;

4° le numéro du Registre national ou de la Banque Carrefour de la sécurité sociale, le nom et prénom du gestionnaire de l'établissement d'hébergement touristique, ainsi que son adresse de résidence principale si cette information est nécessaire pour enregistrer l'établissement d'hébergement touristique dans la catégorie d'activité ;

5° l'adresse de l'établissement d'hébergement touristique ;

6° le cas échéant, le numéro d'unité d'établissement, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises, de l'établissement d'hébergement touristique ;

7° le cas échéant, la dénomination commerciale de l'établissement d'hébergement touristique ;

8° la description de l'activité d'hébergement touristique exercée au sein de l'établissement d'hébergement touristique ;

BEW mag het aanvraagformulier voor registratie aanpassen om de exploitant ervan vrij te stellen sommige van de in artikelen 16 en 17 beoogde documenten en inlichtingen in te dienen, voor zover het voor BEW in rechte en technisch mogelijk is de nodige inlichtingen bij de bevoegde instanties te verwerven.

Art. 16. Het in artikel 15 bedoelde formulier bevat minstens de volgende vermeldingen:

1° indien de exploitant een natuurlijke persoon is, zijn rijksregisternummer of zijn nummer bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, zijn naam, voornaam, contactadres en van de hoofdverblijfplaats en, in voorkomend geval, ondernemingsnummer en e-mailadres;

2° indien de exploitant een rechtspersoon is, zijn ondernemingsnummer, naam, contactadres en, in voorkomend geval, e-mailadres;

3° indien de exploitant een organisatie zonder rechtspersoonlijkheid is, haar naam, contactadres en, in voorkomend geval, ondernemingsnummer en e-mailadres, alsook het rijksregisternummer of het nummer bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, de naam en de voornaam van haar wettelijke vertegenwoordiger;

4° het rijksregisternummer of het nummer bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, de naam en voornaam van de manager van de toeristische verblijfsvestiging, alsook het adres van zijn hoofdverblijfplaats als die informatie nodig is om de toeristische verblijfsvestiging te registreren in de activiteitscategorie;

5° het adres van de toeristische verblijfsvestiging;

6° in voorkomend geval, het nummer van de vestigingseenheid, ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen, van de toeristische verblijfsvestiging;

7° in voorkomend geval, de handelsnaam van de toeristische verblijfsvestiging;

8° de beschrijving van de toeristische verblijfsactiviteit die wordt verricht in de toeristische verblijfsvestiging;

9° le nombre d'unités d'hébergement touristique ;	9° het aantal toeristische verblijfseenheden;
10° la capacité de base et la capacité maximale de l'établissement d'hébergement touristique ;	10° de basis- en maximale capaciteit van de toeristische verblijfsvestiging;
11° la catégorie d'activité dans laquelle l'exploitant souhaite faire enregistrer son établissement d'hébergement touristique ;	11° de activiteitscategorie waaronder de exploitant zijn toeristische verblijfsvestiging wil laten registreren;
12° le cas échéant, le consentement à publier l'adresse de l'établissement d'hébergement touristique et les données de contact de l'exploitant dans le registre des établissements d'hébergement touristique enregistrés ;	12° in voorkomend geval, de toestemming voor de publicatie van het adres van de toeristische verblijfsvestiging en de contactgegevens van de exploitant in het register met de geregistreerde toeristische verblijfsvestigingen;
13° le cas échéant, le consentement à transmettre des données à l'ASBL visit.brussels à des fins de promotion.	13° in voorkomend geval, de toestemming voor het bezorgen van de gegevens aan de vzw visit.brussels voor promotiedoeleinden.
Art. 17. Outre les attestations visées à l'article 8, § 1 ^{er} , alinéa 3, 1° et 2°, de l'ordonnance, l'exploitant joint les documents suivants à la demande d'enregistrement :	Art. 17. Naast de in artikel 8, § 1, derde lid, 1° en 2°, van de ordonnantie bedoelde attesten voegt de exploitant de volgende documenten toe aan zijn registratieaanvraag:
1° la preuve de la désignation du gestionnaire de l'établissement d'hébergement touristique ;	1° het bewijs van de aanwijzing van de manager van de toeristische verblijfsvestiging;
2° un extrait de casier judiciaire destiné à une administration publique concernant les condamnations visées à l'article 7, 3°, de l'ordonnance et délivré depuis moins de trois mois au nom de l'exploitant et un au nom du gestionnaire ;	2° een uittreksel uit het strafregister bestemd voor een overheidsdienst met betrekking tot de veroordelingen bedoeld in artikel 7, 3°, van de ordonnantie, minder dan drie maanden geleden afgegeven op naam van de exploitant en één op naam van de manager;
3° l'avertissement-extrait de rôle du précompte immobilier relatif au bien immobilier qui constitue l'établissement d'hébergement touristique ou, si l'exploitant n'est pas le propriétaire ou le copropriétaire du bien immobilier ou s'il agit d'un bien mobilier, une copie du contrat de location ou une autre preuve de son droit réel ou de jouissance ;	3° het aanslagbiljet voor de onroerende voorheffing met betrekking tot het gebouw waarin de toeristische verblijfsvestiging gelegen is of, indien de exploitant eigenaar noch mede-eigenaar is van het gebouw of indien het een roerend goed betreft, een kopie van de huurovereenkomst of enig ander bewijs inzake zijn zakelijk of genotsrecht;
4° lorsque l'exploitant n'est pas propriétaire du bien qui constitue l'établissement d'hébergement touristique, un accord écrit du propriétaire portant sur l'exploitation de ce bien en tant qu'établissement d'hébergement touristique ;	4° indien de exploitant niet de eigenaar is van het goed dat de toeristische verblijfsvestiging uitmaakt, het schriftelijke akkoord van de eigenaar voor de exploitatie van dit goed als toeristische verblijfsvestiging;
5° lorsque le bien qui constitue l'établissement d'hébergement touristique est situé dans une copropriété, un document de la copropriété qui	5° indien het goed dat de toeristische verblijfsvestiging vormt zich in een mede-eigendom bevindt, een document van de mede-eigendom dat

dispose explicitement que l'activité d'hébergement touristique envisagée est autorisée ou, à défaut, une preuve de réception par le syndic de la communication par l'exploitant de l'intention d'exercer l'activité d'hébergement touristique et invitant le syndic à communiquer au Directeur-chef de Service Economie l'éventuelle décision de l'assemblée générale des copropriétaires ;

6° un schéma de l'établissement d'hébergement touristique qui indique :

a) les niveaux de l'établissement concernés par l'activité d'hébergement touristique ;

b) la fonction précise de chaque local de l'établissement concerné ;

c) les lieux réservés à l'usage exclusif des destinataires de services ;

d) les lieux qui ne sont pas accessibles aux destinataires de services ;

7° le cas échéant, le formulaire de demande de dénomination dûment complété ;

8° si l'alinéa 2 s'applique, un certificat de résidence principale délivré à son nom si l'exploitant est une personne physique ou au nom du gestionnaire si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique.

Est dispensé de la fourniture de l'attestation de conformité urbanistique visée à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, de l'ordonnance, l'exploitant qui souhaite enregistrer son établissement d'hébergement touristique dans une des catégories suivantes :

1° hébergement en autonomie en résidence principale, visée à l'article 6, 4° ;

2° hébergement chez l'habitant, visée à l'article 6, 5°.

Art. 18. § 1^{er}. Dans les 15 jours de la réception de la demande d'enregistrement, le Directeur-chef de service Economie envoie à l'exploitant un accusé de réception de sa demande.

uitdrukkelijk bepaalt dat de voorgenomen toeristische verblijfsactiviteit toegelaten is of, bij gebrek daaraan, een ontvangstbevestiging door de syndicus van de mededeling door de exploitant van het voornemen om de toeristische verblijfsactiviteit uit te oefenen en die de syndicus verzoekt de eventuele beslissing van de algemene vergadering van mede-eigenaars aan de Directeur-diensthoud Economie mee te delen;

6° een schema van de toeristische verblijfsvestiging waarop de volgende zaken zijn aangeduid:

a) de verdiepingen van de vestiging waar de toeristische verblijfsactiviteit is ondergebracht;

b) de precieze bestemming van elk lokaal van de betrokken vestiging;

c) de ruimten die enkel gebruikt mogen worden door dienstenafnemers;

d) de ruimten die niet toegankelijk zijn voor dienstenafnemers;

7° in voorkomend geval, het naar behoren ingevulde aanvraagformulier inzake de benaming;

8° als het tweede lid van toepassing is, een attest van hoofdverblijfplaats op zijn naam als de exploitant een natuurlijke persoon is of op naam van de manager als de exploitant een rechtspersoon of een organisatie zonder rechtspersoonlijkheid is.

Indien de exploitant zijn toeristische verblijfsvestiging in één van de volgende categorieën wenst te registreren, dient hij het in artikel 8, § 1, derde lid, 1°, van de ordonnantie bedoelde stedenbouwkundige conformiteitsattest niet te bezorgen:

1° zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats, bedoeld in artikel 6, 4°;

2° verblijf bij de bewoner, bedoeld in artikel 6, 5°.

Art. 18. § 1. Binnen 15 dagen na ontvangst van de registratieaanvraag verzendt de Directeur-diensthoud Economie een ontvangstbevestiging aan de exploitant.

Si les attestations visées à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 1° et 2°, de l'ordonnance ne sont pas jointes à la demande d'enregistrement, l'accusé de réception informe l'exploitant de l'irrecevabilité d'office de sa demande.

Si la demande n'est pas complète en ce qui concerne les informations autres que les attestations visées à l'alinéa 2, l'accusé de réception énumère les informations manquantes.

§ 2. L'exploitant dont la demande n'est pas complète en application du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, transmet les informations manquantes au Directeur-chef de service Economie dans les 30 jours de la réception de l'accusé de réception.

Dans les 15 jours de la réception des informations manquantes, le Directeur-chef de service Economie envoie l'accusé de réception de demande d'enregistrement complète.

Si, à l'échéance du délai de 30 jours visé à l'alinéa 1^{er}, le Directeur-chef de service Economie ne dispose pas de l'ensemble des informations manquantes, la demande d'enregistrement est irrecevable. Il en informe l'exploitant.

Section 2. – Procédure d'octroi du numéro d'enregistrement

Art. 19. § 1^{er}. Dans les 30 jours de l'accusé de réception de demande d'enregistrement complète, le Directeur-chef de service Economie vérifie la satisfaction des conditions d'enregistrement visées à l'article 7 de l'ordonnance sur base des informations et documents introduits. Dans ce délai, il peut demander des informations supplémentaires ou avoir recours à l'intervention des inspecteurs pour ce faire.

§ 2. Lorsque le Directeur-chef de service Economie constate que la demande satisfait aux conditions d'enregistrement, il transmet à l'exploitant le numéro d'enregistrement octroyé dans le délai visé au paragraphe 1^{er}.

Le Directeur-chef de service Economie en informe le bourgmestre.

Indien de in artikel 8, § 1, derde lid, 1° en 2°, van de ordonnantie bedoelde attesten ontbreken in de registratieaanvraag verklaart de ontvangstbevestiging aan de exploitant dat zijn aanvraag ambtshalve onontvankelijk is.

Indien het dossier onvolledig is voor de andere inlichtingen dan de attesten bedoeld in het tweede lid somt de ontvangstbevestiging de ontbrekende gegevens op.

§ 2. De exploitant van wie de aanvraag onvolledig is met toepassing van paragraaf 1, derde lid, bezorgt binnen 30 dagen vanaf de ontvangst van de ontvangstbevestiging de ontbrekende informatie aan de Directeur-diensthooft Economie.

Binnen 15 dagen na ontvangst van de ontbrekende informatie verzendt de Directeur-diensthooft Economie de ontvangstbevestiging waarin staat dat de registratieaanvraag volledig is.

Indien de Directeur-diensthooft Economie bij het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn van 30 dagen niet over alle ontbrekende informatie beschikt, is de registratieaanvraag niet-ontvankelijk. Hij brengt de exploitant hiervan op de hoogte.

Afdeling 2. – Procedure voor de toekenning van het registratienummer

Art. 19. § 1. Binnen 30 dagen na de ontvangstbevestiging waarin staat dat de registratieaanvraag volledig is, gaat de Directeur-diensthooft Economie op basis van de ingediende inlichtingen en documenten na of de registratievoorwaarden bedoeld in artikel 7 van de ordonnantie vervuld zijn. Hij mag binnen die termijn bijkomende informatie vragen of daarvoor een beroep doen op inspecteurs.

§ 2. Als de Directeur-diensthooft Economie vaststelt dat de aanvraag de registratievoorwaarden vervult, bezorgt hij het toegekende registratienummer binnen de in paragraaf 1 beoogde termijn aan de exploitant.

De Directeur-diensthooft Economie brengt er de burgemeester van op de hoogte.

Le Directeur-chef de service Economie invite l'exploitant à venir chercher le panonceau.

§ 3. Lorsque le Directeur-chef de service Economie constate que la demande ne satisfait pas aux conditions d'enregistrement, il communique, dans le délai visé au paragraphe 1^{er}, sa décision de refuser de procéder à l'enregistrement.

§ 4. En cas d'absence de décision dans le délai visé au paragraphe 1^{er}, la demande d'enregistrement est réputée acceptée. Dans ce cas, dans les 5 jours de la date de fin de ce délai, le Directeur-chef de service Economie transmet à l'exploitant le numéro d'enregistrement et l'invite à venir chercher le panonceau.

CHAPITRE 5. – Autorisation et retrait de dénomination

Section 1^{ère}. – Autorisation de dénomination

Art. 20. L'exploitant peut demander à faire usage d'une dénomination visée à l'article 8 pour son établissement d'hébergement touristique, soit au moment de l'introduction de la demande d'enregistrement, soit après l'octroi du numéro d'enregistrement.

Il introduit la demande auprès du Directeur-chef de service Economie, au moyen du formulaire mis à disposition par BEE, dûment complété.

Dans sa demande, l'exploitant peut demander une dérogation à une seule condition spécifique d'utilisation de la dénomination. Les annexes visées à l'article 8 énumèrent les conditions auxquelles il n'est pas possible de déroger.

Art. 21. Si l'exploitant joint la demande de dénomination à sa demande d'enregistrement, la procédure se déroule selon les modalités prévues pour la demande d'enregistrement aux articles 18 et 19.

Art. 22. § 1^{er}. Si l'exploitant demande à faire usage d'une dénomination après l'octroi du numéro d'enregistrement, le Directeur-chef de service Economie transmet un accusé de réception à

De Directeur-diensthoofd Economie verzoekt de exploitant het uithangbord te komen afhalen.

§ 3. Als de Directeur-diensthoofd Economie vaststelt dat de aanvraag de registratievoorwaarden niet vervult, deelt hij binnen de in paragraaf 1 beoogde termijn zijn beslissing mee inzake de geweigerde registratie.

§ 4. De registratieaanvraag wordt geacht ingewilligd te zijn indien er binnen de in paragraaf 1 beoogde termijn geen beslissing valt. In dit geval bezorgt de Directeur-diensthoofd Economie, binnen de 5 dagen die volgen op het verstrijken van deze termijn, het registratienummer aan de exploitant en verzoekt hij hem het uithangbord te komen afhalen.

HOOFDSTUK 5. – Toelating en intrekking van de benaming

Afdeling 1. – Toelating van de benaming

Art. 20. Hetzij samen met de indiening van de registratieaanvraag, hetzij na de toekenning van het registratienummer mag de exploitant om het gebruik verzoeken van een in artikel 8 bedoelde benaming voor zijn toeristische verblijfsvestiging.

Met behulp van het door BEW beschikbaar gestelde en naar behoren ingevulde formulier dient hij zijn aanvraag in bij de Directeur-diensthoofd Economie.

De exploitant mag in zijn aanvraag slechts om één enkele afwijking verzoeken wat de specifieke gebruiksvoorwaarden voor de benaming betreft. De in artikel 8 bedoelde bijlagen lijsten de voorwaarden op waar niet mag worden van afgeweken.

Art. 21. Indien de exploitant zijn aanvraag inzake de benaming aan zijn registratieaanvraag toevoegt, verloopt de procedure overeenkomstig de nadere regels die de artikelen 18 en 19 voor de registratieaanvraag bepalen.

Art. 22. § 1. Indien de exploitant na de toekenning van het registratienummer om het gebruik van een benaming verzoekt, bezorgt de Directeur-diensthoofd Economie hem binnen 15 dagen na de

l'exploitant dans les 15 jours de la réception de la demande de dénomination.

Si la demande n'est pas complète, l'accusé de réception énumère les informations manquantes.

§ 2. L'exploitant dont la demande n'est pas complète, transmet les informations manquantes au Directeur-chef du service Economie dans les 30 jours de la réception de l'accusé de réception.

Dans les 15 jours de la réception des informations manquantes, le Directeur-chef de service Economie envoie l'accusé de réception de demande de dénomination complète.

Si, à l'échéance du délai de 30 jours visé à l'alinéa 1^{er}, le Directeur-chef de service Economie ne dispose pas de l'ensemble des informations manquantes, la demande de dénomination est irrecevable. Il en informe l'exploitant.

Art. 23. § 1^{er}. Dans les 30 jours de l'accusé de réception de demande de dénomination complète, le Directeur-chef de service Economie vérifie la satisfaction des conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination sur base des informations et documents introduits. Dans ce délai, il peut demander des informations supplémentaires ou avoir recours à l'intervention des inspecteurs pour ce faire.

§ 2. Lorsque le Directeur-chef de service Economie constate que la demande satisfait aux conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination, il communique la décision d'autorisation de la dénomination à l'exploitant.

Lorsque le Directeur-chef de service Economie constate que la demande ne satisfait pas aux conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination, il communique la décision de refus d'autorisation de la dénomination à l'exploitant.

En cas d'absence de décision dans le délai prévu à l'article 19, § 3, ou à l'article 22, § 2, l'autorisation de la dénomination est réputée octroyée.

Section 2. – Retrait de dénomination

ontvangst van de benamingsaanvraag een ontvangstbevestiging.

Indien het dossier onvolledig is, somt de ontvangstbevestiging de ontbrekende gegevens op.

§ 2. De exploitant van wie de aanvraag onvolledig is, bezorgt binnen 30 dagen vanaf de ontvangst van de ontvangstbevestiging de ontbrekende informatie aan de Directeur-diensthooft Economie.

Binnen 15 dagen na ontvangst van de ontbrekende informatie verzendt de Directeur-diensthooft Economie de ontvangstbevestiging waarin staat dat de benamingsaanvraag volledig is.

Indien de Directeur-diensthooft Economie bij het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn van 30 dagen niet over alle ontbrekende informatie beschikt, is de benamingsaanvraag niet-ontvankelijk. Hij brengt de exploitant hiervan op de hoogte.

Art. 23. § 1. Binnen 30 dagen na de ontvangstbevestiging waarin staat dat de benamingsaanvraag volledig is, gaat de Directeur-diensthooft Economie op basis van de ingediende inlichtingen en documenten na of de specifieke gebruiksvoorwaarden voor de benaming vervuld zijn. Hij mag binnen die termijn bijkomende informatie vragen of daarvoor een beroep doen op inspecteurs.

§ 2. Als de Directeur-diensthooft Economie vaststelt dat de aanvraag de specifieke gebruiksvoorwaarden voor de benaming vervult, deelt hij zijn toelatingsbeslissing betreffende de benaming mee aan de exploitant.

Als de Directeur-diensthooft Economie vaststelt dat de aanvraag de specifieke gebruiksvoorwaarden voor de benaming niet vervult, deelt hij zijn weigeringsbeslissing betreffende de benaming mee aan de exploitant.

Bij gebrek aan een beslissing binnen de in artikel 19, § 3, of artikel 22, § 2, bedoelde termijnen, wordt de toelating betreffende de benaming geacht toegekend te zijn.

Afdeling 2. – Intrekking van de benaming

Art. 24. Le Directeur-chef de service Economie peut retirer l'autorisation de dénomination :

1° à la demande de l'exploitant ;

2° lorsque l'exploitant ou l'établissement d'hébergement ne respecte pas les conditions d'utilisation de la dénomination ;

3° lorsque l'exploitant fait obstacle au contrôle organisé en vertu de l'ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 25. § 1^{er}. Si l'exploitant demande lui-même le retrait de l'autorisation de dénomination, le Directeur-chef de service lui communique sa décision de retrait dans les 15 jours de la réception de la demande.

§ 2. Dans le cas d'une infraction aux conditions d'utilisation d'une dénomination constatée par les inspecteurs ou d'obstacle au contrôle, le Directeur-chef de service Economie transmet, avant de retirer l'autorisation de dénomination, une mise en demeure à l'exploitant, l'informant du motif du retrait envisagé.

L'exploitant dispose d'un délai de 15 jours de la réception de la mise en demeure pour transmettre ses observations au Directeur-chef de service Economie.

La décision de retrait est communiquée à l'exploitant dans les 45 jours de la date de fin du délai de 15 jours pour transmettre des observations.

Art. 26. En cas de retrait du numéro d'enregistrement, l'autorisation de dénomination est retirée de plein droit.

CHAPITRE 6. – Obligations à charge de l'établissement d'hébergement touristique enregistré et de son exploitant

Section 1^{ère}. – Informations que l'exploitant met à la disposition des destinataires de services

Art. 27. L'exploitant met les informations suivantes à la disposition des destinataires de services :

1° le numéro d'enregistrement ;

Art. 24. De Directeur-diensthooft Economie kan de toegelaten benaming intrekken:

1° op verzoek van de exploitant;

2° indien de exploitant of de toeristische verblijfsvestiging de gebruiksvoorwaarden voor de benaming niet naleeft;

3° indien de exploitant de controle verhindert die georganiseerd wordt krachtens de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 25. § 1. Indien de exploitant uit eigen beweging de intrekking verzoekt van de toegelaten benaming, deelt de Directeur-diensthooft Economie hem zijn intrekkingbeslissing mee binnen 15 dagen van de ontvangst van het verzoek.

§ 2. In geval van een vastgestelde inbreuk op de gebruiksvoorwaarden voor een benaming door inspecteurs of bij controleverhindering bezorgt de Directeur-diensthooft Economie in een ingebrekestelling de reden voor de overwogen intrekking van de toegelaten benaming, voordat hij ertoe besluit.

Na de ontvangst van de ingebrekestelling beschikt de exploitant over een termijn van 15 dagen om zijn opmerkingen aan de Directeur-diensthooft Economie te bezorgen.

Binnen 45 dagen na het verstrijken van de termijn van 15 dagen voor het bezorgen van opmerkingen wordt de intrekkingbeslissing aan de exploitant meegedeeld.

Art. 26. Bij de intrekking van het registratienummer wordt de toegelaten benaming van rechtswege ingetrokken.

HOOFDSTUK 6. – Verplichtingen ten laste van de geregistreerde toeristische verblijfsvestiging en haar exploitant

Afdeling 1. – Informatie die de exploitant ter beschikking stelt van de dienstenafnemers

Art. 27. De exploitant stelt de volgende informatie ter beschikking van de dienstenafnemers:

1° het registratienummer;

2° le nom et les coordonnées de contact de l'exploitant ; 2° de naam en de contactgegevens van de exploitant;

3° le nom et les coordonnées de contact du gestionnaire ; 3° de naam en de contactgegevens van de manager;

4° les coordonnées de contact de BEE, accompagné de la mention que BEE est l'instance compétente auprès de laquelle de plus amples renseignements peuvent être obtenus sur la réglementation relative à l'exploitation d'un établissement d'hébergement touristique et auprès de laquelle le destinataire de services peut, le cas échéant, déposer une plainte à ce sujet ; 4° de contactgegevens van BEW, samen met de vermelding dat BEW de bevoegde instantie is waar nadere informatie kan worden verkregen over de regelgeving met betrekking tot de exploitatie van een toeristische verblijfsvestiging en waar de dienstenafnemer, indien nodig, hieromtrent een klacht kan indienen;

L'exploitant met les informations visées à l'alinéa 1^{er} à la disposition avant la conclusion du contrat de services, selon au moins un des moyens suivants : De exploitant stelt de in het eerste lid bedoelde informatie ter beschikking voor het sluiten van de dienstenovereenkomst, minstens op één van de volgende wijzen:

1° visiblement affichées dans l'établissement d'hébergement touristique où le contrat de services est conclue ; 1° zichtbaar aangebracht in de toeristische verblijfsvestiging waar de dienstenovereenkomst wordt gesloten ;

2° sur un site Internet ou une autre adresse électronique publique communiqués par l'exploitant. 2° op een website of een ander openbaar elektronisch adres dat de exploitant meedeelt.

Section 2. – Modification des données enregistrées

Afdeling 2. – Wijziging van de geregistreerde gegevens

Art. 28. § 1^{er}. L'exploitant communique, dans les 30 jours de la survenue de la modification, au Directeur-chef de service Economie, au moyen du formulaire établi par BEE, dûment complété :

Art. 28. § 1. Met behulp van het door BEW bepaalde en naar behoren ingevulde formulier deelt de exploitant, binnen 30 dagen na het voorval dat de wijziging veroorzaakt, de volgende zaken mee aan de Directeur-diensthooft Economie:

1° toute modification des informations visées à l'article 16 ou reprises aux documents visés à l'article 17 ;

1° elke wijziging van in artikel 16 bedoelde inlichtingen of van informatie die in de documenten staat als bedoeld in artikel 17;

2° toute modification des informations relatives aux attestations visées à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 1° et 2°, de l'ordonnance ;

2° elke wijziging van inlichtingen inzake de attesten als bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid, 1° en 2°, van de ordonnantie;

L'exploitant communique la cessation temporaire ou définitive de l'exploitation de son établissement d'hébergement touristique au Directeur-chef de service Economie au plus tard le premier jour de la cessation.

De exploitant deelt, ten laatste op de eerste dag van de stopzetting, de tijdelijke of definitieve stopzetting van de exploitatie van zijn toeristische verblijfsvestiging mee aan de Directeur-diensthooft Economie.

§ 2. Dans les 15 jours de la réception de la communication visée au paragraphe 1^{er}, le Directeur-chef de service Economie transmet à l'exploitant le relevé des informations et documents à fournir en vue de modifier l'enregistrement et fixe le délai pour les fournir.

Art. 29. L'exploitant introduit une nouvelle demande d'enregistrement en cas de modification de l'activité d'hébergement touristique nécessitant l'enregistrement dans une autre catégorie.

L'exploitant introduit la nouvelle demande d'enregistrement dans les 30 jours de la modification. Dans ce cas, le numéro d'enregistrement reste valable jusqu'à la décision du Directeur-chef de service Economie sur la nouvelle demande d'enregistrement.

CHAPITRE 7. – Protection contre l'incendie

Section 1^{ère}. – Attestation de sécurité d'incendie pour les établissements de grande capacité

Art. 30. Les établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est supérieure ou égale à 10 personnes ou relevant de la catégorie de camping ou établissement de plein air satisfont aux normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique, fixées à l'annexe 12.

Art. 31. § 1^{er}. Dans les cas visés à l'article 30, le bourgmestre délivre :

1° une attestation de sécurité d'incendie A si l'établissement d'hébergement touristique satisfait aux normes ;

2° une attestation provisoire de sécurité d'incendie B si, conformément à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 3, de l'ordonnance, l'établissement d'hébergement touristique ne satisfait pas entièrement aux normes de sécurité, mais que la sécurité des destinataires de services, du personnel et des visiteurs n'est pas gravement compromise ;

3° une attestation de sécurité d'incendie C si l'établissement d'hébergement touristique ne satisfait pas entièrement aux normes de sécurité et que la sécurité des destinataires de services, du

§ 2. Binnen 15 dagen na de ontvangst van de in paragraaf 1 bedoelde mededeling stuurt de Directeur-diensthoofd Economie een lijst van de te bezorgen inlichtingen en documenten aan de exploitant, opdat de registratie wordt gewijzigd, en bepaalt daartoe de leveringstermijn.

Art. 29. Indien de verandering van de toeristische verblijfsactiviteit een registratie in een andere categorie vereist, dient de exploitant een nieuwe registratieaanvraag in.

Binnen 30 dagen van de verandering dient de exploitant de nieuwe registratieaanvraag in. In dit geval blijft het registratienummer geldig zolang de Directeur-diensthoofd Economie geen beslissing heeft genomen over de nieuwe registratieaanvraag.

HOOFDSTUK 7. – Brandveiligheid

Afdeling 1. – Brandveiligheidsattest voor de vestigingen met hoge capaciteit

Art. 30. De toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minstens 10 personen of die onder de categorie camping of openluchtinrichting vallen, voldoen aan de veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen, bepaald in bijlage 12.

Art. 31. § 1. In de gevallen bedoeld in artikel 30, levert de burgemeester:

1° een brandveiligheidsattest A af als de toeristische verblijfsvestiging voldoet aan de normen;

2° een voorwaardelijk brandveiligheidsattest B af als de toeristische verblijfsvestiging, overeenkomstig artikel 14, § 1, derde lid, van de ordonnantie, niet volledig voldoet aan de normen, maar de veiligheid van de dienstenafnemers, het personeel en de bezoekers niet ernstig in het gedrang komt;

3° een brandveiligheidsattest C af als de toeristische verblijfsvestiging niet volledig voldoet aan de normen en de veiligheid van de dienstenafnemers, het personeel of de bezoekers ernstig in het gedrang komt.

personnel ou des visiteurs est gravement compromise.

Un établissement d'hébergement touristique ne satisfait pas à la condition visée à l'article 7, 2°, de l'ordonnance si il fait l'objet d'une attestation de sécurité d'incendie C. L'attestation de sécurité d'incendie C n'est pas une attestation au sens de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, de l'ordonnance.

§ 2. Le Ministre détermine le modèle des attestations de sécurité d'incendie A, B et C pour ces établissements d'hébergement touristique.

Art. 32. La demande d'attestation de sécurité d'incendie ou de renouvellement de ladite attestation est adressée au bourgmestre au moyen du formulaire établi par BEE, dûment complété.

Lors de sa demande, l'exploitant paie le tarif de l'attestation de sécurité d'incendie, conformément aux modalités déterminées par la commune. Le tarif n'excède pas 350 euros taxes comprises et hors les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le SIAMU. L'exploitant joint à sa demande la preuve du paiement de ce tarif.

Le Ministre peut modifier le montant visé à l'alinéa 2.

Art. 33. Dans les 30 jours de la réception de la demande d'attestation de sécurité d'incendie et du paiement, le bourgmestre :

1° demande l'avis du SIAMU ;

2° envoie un accusé de réception à l'exploitant.

Art. 34. Dans les 60 jours de la réception de la demande d'avis, le SIAMU communique le rapport de prévention incendie, comprenant son avis, à l'exploitant et au bourgmestre.

Le SIAMU peut prolonger le délai visé à l'alinéa 1^{er} de 30 jours, si il l'estime nécessaire. Le SIAMU informe l'exploitant et le bourgmestre de la prolongation.

Een toeristische verblijfsvestiging voldoet niet aan de voorwaarde bedoeld in artikel 7, 2°, van de ordonnantie als ze het voorwerp is van een brandveiligheidsattest C. Het brandveiligheidsattest C is geen attest in de zin van artikel 8, derde lid, 2°, van de ordonnantie.

§ 2. De Minister bepaalt het model van de brandveiligheidsattesten A, B en C voor deze toeristische verblijfsvestigingen.

Art. 32. De aanvraag van het brandveiligheidsattest of tot hernieuwing van dit attest wordt gericht aan de burgemeester door middel van het door BEW bepaalde formulier, naar behoren ingevuld.

De exploitant betaalt bij zijn aanvraag het tarief voor het brandveiligheidsattest, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de gemeente. Het tarief bedraagt maximaal 350 euro inclusief belastingen en exclusief de retributies verschuldigd voor preventieopdrachten die uitgevoerd worden door de DBDMH. Bij zijn aanvraag voegt de exploitant een bewijs van de betaling van dit tarief.

De Minister kan het bedrag bedoeld in het tweede lid wijzigen.

Art. 33. Binnen 30 dagen na de ontvangst van de aanvraag van het brandveiligheidsattest en de betaling:

1° vraagt de burgemeester het advies van de DBDMH;

2° verzendt de burgemeester een ontvangstbevestiging naar de exploitant.

Art. 34. Binnen 60 dagen na de ontvangst van het adviesverzoek deelt de DBDMH het brandpreventieverslag, met inbegrip van zijn advies, mee aan de exploitant en de burgemeester.

De DBDMH kan de in het eerste lid bedoelde termijn met 30 dagen verlengen als hij dat nodig acht. De DBDMH brengt de exploitant en de burgemeester op de hoogte van de verlenging.

Passé le délai visé à l'alinéa 1^{er}, prolongé le cas échéant en application de l'alinéa 2, l'avis est censé être défavorable.

Art. 35. § 1^{er}. Dans les 30 jours de la réception du rapport de prévention incendie du SIAMU, ou de l'expiration du délai visé à l'article 34, alinéa 1^{er}, le bourgmestre statue sur la demande d'attestation de sécurité d'incendie. Lorsque le bourgmestre s'écarte de l'avis du SIAMU, il en indique les motifs.

Le bourgmestre communique sa décision à l'exploitant et au SIAMU dans le même délai. Il joint à son courrier le rapport de prévention incendie.

Passé le délai visé à l'alinéa 1^{er}, la demande d'attestation sécurité d'incendie est réputée refusée.

§ 2. En cas de demande de renouvellement, le bourgmestre communique en même temps une copie de sa décision au Directeur-chef de service Economie.

Art. 36. Lorsqu'il délivre une attestation de sécurité d'incendie B ou C, le bourgmestre mentionne les voies de recours possibles, les instances compétentes pour connaître du recours, ainsi que les exigences formelles et délais à respecter.

Art. 37. § 1^{er}. L'attestation de sécurité d'incendie A a une durée de validité de 8 ans.

La durée de validité d'une attestation de sécurité d'incendie B est initialement d'un an. Le bourgmestre peut prolonger la durée de validité conformément aux articles 39 et 40, sans que la durée de validité totale ne puisse excéder 8 ans.

L'attestation de sécurité d'incendie A ou B expire de plein droit à la fin de la durée de validité ou au moment de la délivrance d'une nouvelle attestation de sécurité d'incendie pour le même établissement d'hébergement touristique.

La durée de validité de l'attestation de sécurité d'incendie A est toutefois prorogée jusqu'à la

Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn, desgevallend verlengd met toepassing van het tweede lid, is verstreken, wordt het advies geacht ongunstig te zijn.

Art. 35. § 1. Binnen 30 dagen na ontvangst van het brandpreventieverslag van de DBDMH of na het verstrijken van de in artikel 34, eerste lid, bedoelde termijn beslist de burgemeester over het aangevraagde brandveiligheidsattest. Indien de burgemeester van het advies van de DBDMH afwijkt, geeft hij daar de redenen voor op.

Binnen dezelfde termijn deelt de burgemeester zijn beslissing mee aan de exploitant en aan de DBDMH. Hij voegt het brandpreventieverslag bij zijn schrijven.

Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn is verstreken, wordt het aangevraagde brandveiligheidsattest als geweigerd beschouwd.

§ 2. Indien de aanvraag een hernieuwing betreft, bezorgt de burgemeester tegelijkertijd een kopie van zijn beslissing aan de Directeur-diensthooft Economie.

Art. 36. Bij aflevering van een brandveiligheidsattest B of C vermeldt de burgemeester de beroepsmogelijkheden, de bevoegde instanties om dit beroep te onderzoeken, de geldende vormvereisten en de na te leven termijnen.

Art. 37. § 1. Het brandveiligheidsattest A is 8 jaar geldig.

Het brandveiligheidsattest B is bij aanvang 1 jaar geldig. De burgemeester kan de geldigheidsduur verlengen overeenkomstig de artikelen 39 en 40, zonder dat de totale geldigheidsduur meer dan 8 jaar bedraagt.

Het brandveiligheidsattest A of B vervalt van rechtswege na afloop van de geldigheidsperiode of bij de aflevering van een nieuw brandveiligheidsattest voor dezelfde toeristische verblijfsvestiging.

De geldigheidsduur van het brandveiligheidsattest A wordt echter verlengd tot aan de beslissing van de

décision du bourgmestre sur, ou le cas échéant son refus tacite de, la demande de renouvellement de ladite attestation, pour autant que cette demande soit introduite au plus tôt 12 mois et au plus tard 3 mois avant la date à laquelle l'attestation arrive à échéance.

§ 2. L'attestation de sécurité d'incendie C a une durée de validité indéterminée et expire uniquement lors de la délivrance d'une nouvelle attestation de sécurité d'incendie pour le même établissement d'hébergement touristique.

Art. 38. Par dérogation à l'article 37, § 1^e, l'attestation de sécurité d'incendie A ou B existante expire de plein droit lorsque le bâtiment ou ses équipements ont fait l'objet de transformations suivantes :

1° la création de nouveaux locaux destinés aux destinataires de services ;

2° l'augmentation de 30% ou plus de la capacité maximale autorisée par l'attestation de sécurité d'incendie, ou si l'attestation ne la détermine pas, l'augmentation de la capacité maximale déclarée dans le cadre de l'enregistrement ;

3° la modification ou la réorganisation des chemins d'évacuation ;

4° la réalisation de gros travaux d'aménagement d'ascenseur et de monte-charge ;

5° toute transformation nécessitant un permis d'urbanisme.

L'exploitant informe le Directeur-chef de service Economie de ces transformations avant leur début.

La durée de validité de l'attestation de sécurité d'incendie A ou B existante est prorogée jusqu'à la décision du bourgmestre sur, ou le cas échéant son refus tacite de, la demande d'une nouvelle attestation de sécurité d'incendie, pour autant que l'exploitant introduise la demande au plus tard 15 jours après la mise en service des lieux ou équipements transformés. La prorogation ne peut toutefois pas avoir pour effet que la durée initiale de validité de l'attestation soit dépassée.

burgemeester over de aangevraagde hernieuwing van dit attest, of in voorkomend geval tot aan zijn stilzwijgende weigering, voor zover deze aanvraag wordt ingediend ten vroegste 12 maanden en uiterlijk 3 maanden voordat de geldigheid van het attest verstrijkt.

§ 2. Het brandveiligheidsattest C is voor onbepaalde duur geldig en vervalt alleen bij de aflevering van een nieuw brandveiligheidsattest voor dezelfde toeristische verblijfsvestiging.

Art. 38. In afwijking van artikel 37, § 1, vervalt het bestaande brandveiligheidsattest A of B van rechtswege wanneer er in het gebouw of aan zijn uitrusting de volgende aanpassingen zijn aangebracht:

1° de inrichting van nieuwe ruimten bestemd voor dienstenafnemers;

2° de toename met dertig procent of meer van de door het brandveiligheidsattest toegelaten maximale capaciteit of, indien het attest dit niet bepaalt, de vermeerdering van de bij de registratie aangegeven maximale capaciteit;

3° de wijziging of reorganisatie van de vluchtwegen;

4° ruwbouwwerken voor de installatie van een personen- of goederenlift;

5° elke aanpassing waarvoor een bouwvergunning is vereist.

De exploitant brengt de Directeur-diensthooft Economie van deze aanpassingen op de hoogte voordat de werken aanvangen.

De geldigheidsduur van het bestaande brandveiligheidsattest A of B wordt verlengd tot aan de beslissing van de burgemeester over het aangevraagde nieuwe attest, of in voorkomend geval tot aan zijn stilzwijgende weigering, voor zover de exploitant deze aanvraag indient uiterlijk 15 dagen nadat de aangepaste ruimten of uitrusting in gebruik zijn genomen. De verlenging kan evenwel niet tot gevolg hebben dat de oorspronkelijke geldigheidsduur van het attest wordt overschreden.

Art. 39. § 1^{er}. Si le bourgmestre délivre une attestation de sécurité d'incendie B, l'exploitant lui transmet dans les 6 mois de la date de délivrance de l'attestation un plan échelonné élaboré en vue de remédier aux manquements constatés.

Le plan échelonné comprend au moins une description détaillée des mesures envisagées pour remédier aux manquements constatés et du délai d'exécution de celles-ci. Le cas échéant, l'exploitant mentionne pour quels manquements constatés il introduit une demande de dérogation aux normes de sécurité d'incendie, suivant la procédure visée à la section 3.

§ 2. Dans les 15 jours de la réception du plan échelonné, le bourgmestre :

1° transmet le plan échelonné au SIAMU et demande son avis ;

2° envoie un accusé de réception à l'exploitant.

Le SIAMU examine le plan échelonné introduit et effectue si nécessaire une nouvelle visite de contrôle. Il remet ensuite un rapport de prévention incendie, comprenant son avis, à l'exploitant et au bourgmestre dans les 60 jours de la réception de la demande d'avis.

Passé le délai visé à l'alinéa 2, l'avis est censé être défavorable.

§ 3. Dans les 30 jours de la réception du rapport de prévention incendie du SIAMU, ou de l'expiration du délai visé au paragraphe 2, alinéa 2, le bourgmestre statue sur le plan échelonné. Lorsque le bourgmestre s'écarte dudit avis, il en indique les motifs.

Le bourgmestre communique sa décision à l'exploitant et il en informe le Directeur-chef de service Economie dans le même délai. Il joint à son courrier le rapport de prévention incendie.

Passé le délai visé à l'alinéa 1^{er}, le plan échelonné est réputé ne pas comprendre suffisamment de garanties afin de répondre à terme aux normes de sécurité d'incendie.

Art 39. § 1. Indien de burgemeester een brandveiligheidsattest B aflevert, bezorgt de exploitant hem binnen 6 maanden na datum van aflevering ervan een uitgewerkt stappenplan tot remediëring van de vastgestelde tekorten.

Het stappenplan omvat minstens een duidelijke omschrijving van de voorgenomen maatregelen om de vastgestelde tekorten te verhelpen en de uitvoeringstermijn ervan. Desgevallend vermeldt de exploitant voor welke tekorten ze een aanvraag indient tot afwijking van de brandveiligheidsnormen, volgens de procedure vermeld in afdeling 3.

§ 2. Binnen 15 dagen na de ontvangst van het stappenplan:

1° bezorgt de burgemeester het stappenplan aan de DBDMH en vraagt zijn advies;

2° verzendt de burgemeester een ontvangstbevestiging naar de exploitant.

De DBDMH onderzoekt het ingediende stappenplan en voert desgewenst een nieuw controlebezoek uit. Hij bezorgt vervolgens een brandpreventieverslag, met inbegrip van zijn advies, aan de exploitant en de burgemeester binnen 60 dagen na de ontvangst van het adviesverzoek.

Zodra de in het tweede lid bedoelde termijn is verstreken, wordt het advies geacht ongunstig te zijn.

§ 3. Binnen 30 dagen na ontvangst van het brandpreventieverslag van de DBDMH, of na het verstrijken van de in paragraaf 2, tweede lid, bedoelde termijn, beslist de burgemeester over het stappenplan. Indien de burgemeester van dit advies afwijkt, geeft hij daar de redenen voor op.

Binnen dezelfde termijn deelt de burgemeester zijn beslissing mee aan de exploitant en brengt hij de Directeur-diensthooft Economie hiervan op de hoogte. Hij voegt het brandpreventieverslag bij zijn schrijven.

Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn is verstreken, wordt het stappenplan beschouwd als onvoldoende garanties te bevatten om op termijn aan de brandveiligheidsnormen te voldoen.

§ 4. Si le plan échelonné introduit comprend suffisamment de garanties pour répondre à terme aux normes de sécurité d'incendie, le bourgmestre prolonge l'attestation B initialement délivrée d'au moins un an, pour autant que le délai total de 8 ans visé à l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, ne soit pas dépassé.

Si le plan échelonné introduit ne comprend pas suffisamment de garanties afin de répondre à terme aux normes de sécurité d'incendie, ou si l'exploitant n'a pas transmis un plan échelonné au bourgmestre dans le délai mentionné au paragraphe 1^{er}, l'attestation de sécurité d'incendie B initialement délivrée ne peut pas être prolongée. Dans ce cas, le bourgmestre délivre une attestation de sécurité d'incendie C.

Art. 40. § 1^{er}. Au plus tard 3 mois avant l'expiration de la durée de validité de l'attestation de sécurité d'incendie B, l'exploitant introduit une nouvelle demande d'attestation de sécurité d'incendie.

Les articles 32, 33, 34 et 35 s'appliquent à cette demande.

§ 2. Si l'établissement d'hébergement touristique répond aux normes de sécurité d'incendie, le bourgmestre délivre une attestation de sécurité d'incendie A.

Si l'établissement d'hébergement touristique présente toujours les mêmes manquements en matière de normes de sécurité d'incendie, le bourgmestre peut à nouveau prolonger d'au moins 1 an l'attestation de sécurité d'incendie B, pour autant que le délai total de 8 ans visé à l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, ne soit pas dépassé.

Si l'attestation de sécurité d'incendie B ne peut plus être prolongée ou si l'établissement a remédié aux manquements constatés, mais qu'entre-temps il ne répond pas à d'autres normes de sécurité incendie, le bourgmestre délivre une attestation de sécurité d'incendie C.

Section 2. – Attestation de sécurité d'incendie pour les établissements de petite capacité

Art. 41. Sous réserve de l'article 50, les établissements d'hébergement touristique dont la

§ 4. Als het ingediende stappenplan voldoende garanties bevat om op termijn aan de brandveiligheidsnormen te voldoen, verlengt de burgemeester het bij aanvang afgeleverde brandveiligheidsattest B met minstens 1 jaar, voor zover de totale termijn van 8 jaar vermeld in artikel 37, § 1, tweede lid, niet overschreden wordt.

Als het ingediende stappenplan onvoldoende garanties bevat om op termijn aan de brandveiligheidsnormen te voldoen, of als de exploitant binnen de termijn vermeld in paragraaf 1 geen stappenplan aan de burgemeester heeft bezorgd, kan het brandveiligheidsattest B niet verlengd worden. In dat geval levert de burgemeester een brandveiligheidsattest C af.

Art. 40. § 1. Uiterlijk 3 maanden voor het aflopen van de geldigheidsduur van brandveiligheidsattest B dient de exploitant een nieuwe aanvraag voor een brandveiligheidsattest in.

De artikelen 32, 33, 34 en 35 zijn van toepassing op deze aanvraag.

§ 2. Als de toeristische verblijfsvestiging aan de brandveiligheidsnormen voldoet, levert de burgemeester een brandveiligheidsattest A af.

Als de toeristische verblijfsvestiging nog dezelfde tekorten op de brandveiligheidsnormen vertoont, kan de burgemeester het brandveiligheidsattest B nogmaals met minstens 1 jaar verlengen, voor zover de totale termijn van 8 jaar, vermeld in artikel 37, § 1, tweede lid, niet overschreden wordt.

Als het brandveiligheidsattest B niet meer verlengd kan worden of de toeristische verblijfsvestiging de tekorten verholpen heeft, maar intussen niet voldoet aan andere brandveiligheidsnormen, levert de burgemeester een brandveiligheidsattest C af.

Afdeling 2. – Brandveiligheidsattest voor de vestigingen met kleine capaciteit

Art. 41. Onder voorbehoud van artikel 50 voldoen de toeristische verblijfsvestigingen met een

capacité maximale est inférieure à 10 personnes satisfont aux normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique, fixées à l'annexe 13.

Art. 42. § 1^{er}. Dans les cas visés à l'article 41, le bourgmestre délivre :

1° une attestation de sécurité d'incendie A si l'établissement d'hébergement touristique satisfait aux normes ;

2° une attestation de sécurité d'incendie C si l'établissement d'hébergement touristique ne satisfait pas aux normes de sécurité.

Un établissement d'hébergement touristique ne satisfait pas à la condition visée à l'article 7, 2°, de l'ordonnance si il fait l'objet d'une attestation de sécurité d'incendie C. L'attestation de sécurité d'incendie C n'est pas une attestation au sens de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, de l'ordonnance.

§ 2. Le Ministre détermine le modèle des attestations de sécurité d'incendie A et C pour ces établissements d'hébergement touristique et de l'avis de l'organisation agréée.

Art. 43. Avant de demander l'attestation de sécurité d'incendie ou son renouvellement au bourgmestre, l'exploitant demande un avis d'une organisation agréée.

L'organisation agréée communique son avis à l'exploitant et au bourgmestre dans les 60 jours de la réception de la demande d'avis.

Passé le délai visé à l'alinéa 2, l'avis est censé être défavorable.

Art. 44. La demande d'attestation de sécurité d'incendie ou de renouvellement de ladite attestation est adressée au bourgmestre au moyen du formulaire établi par BEE, dûment complété. L'exploitant joint l'avis de l'organisation agréée à sa demande.

Lors de sa demande, l'exploitant paie le tarif de l'attestation de sécurité d'incendie, conformément aux modalités déterminées par la commune. Le tarif

maximale capaciteit van minder dan 10 personen aan de veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen, bepaald in bijlage 13.

Art. 42. § 1. In de gevallen bedoeld in artikel 41, levert de burgemeester:

1° een brandveiligheidsattest A af als de toeristische verblijfsvestiging voldoet aan de normen;

2° een brandveiligheidsattest C af als de toeristische verblijfsvestiging niet voldoet aan de normen.

Een toeristische verblijfsvestiging voldoet niet aan de voorwaarde bedoeld in artikel 7, 2°, van de ordonnantie als ze het voorwerp is van een brandveiligheidsattest C. Het brandveiligheidsattest C is geen attest in de zin van artikel 8, derde lid, 2°, van de ordonnantie.

§ 2. De Minister bepaalt het model van de brandveiligheidsattesten A en C voor deze toeristische verblijfsvestigingen en het advies van de erkende organisatie.

Art. 43. Alvorens het brandveiligheidsattest of de hernieuwing ervan aan te vragen bij de burgemeester, vraagt de exploitant een advies aan bij een erkende organisatie.

Binnen 60 dagen na de ontvangst van het adviesverzoek bezorgt de erkende organisatie haar advies aan de exploitant en de burgemeester.

Zodra de in het tweede lid bedoelde termijn is verstreken, wordt het advies geacht ongunstig te zijn.

Art. 44. De aanvraag van het brandveiligheidsattest of tot hernieuwing van dit attest wordt gericht aan de burgemeester door middel van het door BEW bepaalde formulier, naar behoren ingevuld. De exploitant voegt het advies van de erkende organisatie toe bij zijn aanvraag.

De exploitant betaalt bij zijn aanvraag het tarief voor het brandveiligheidsattest, overeenkomstig de

n'excède pas 350 euros taxes comprises. L'exploitant joint à sa demande la preuve du paiement de ce tarif.	nadere regels bepaald door de gemeente. Het tarief bedraagt maximaal 350 euro inclusief belastingen. Bij zijn aanvraag voegt de exploitant een bewijs van de betaling van dit tarief.
Le Ministre peut modifier le montant visé à l'alinéa 2.	De Minister kan het bedrag bedoeld in het tweede lid wijzigen.
Art. 45. Dans les 30 jours de la réception de la demande complète d'attestation de sécurité d'incendie et du paiement, le bourgmestre envoie un accusé de réception à l'exploitant.	Art. 45. Binnen 30 dagen na de ontvangst van de volledige aanvraag van het brandveiligheidsattest en de betaling verzendt de burgemeester een ontvangstbevestiging naar de exploitant.
Si elle n'est pas complète, le bourgmestre déclare la demande irrecevable.	Als de aanvraag onvolledig is, verklaart de burgemeester ze niet-ontvankelijk.
Art. 46. § 1^{er}. Dans les 30 jours de l'accusé de réception, ou de l'expiration du délai visé à l'article 45, le bourgmestre statue sur la demande d'attestation de sécurité d'incendie. Lorsque le bourgmestre s'écarte de l'avis de l'organisation agréée, il en indique les motifs.	Art. 46. § 1. Binnen 30 dagen na de ontvangstbevestiging, of na het verstrijken van de in artikel 45 bedoelde termijn, beslist de burgemeester over het aangevraagde brandveiligheidsattest. Indien de burgemeester van het advies van de erkende organisatie afwijkt, geeft hij daar de redenen voor op.
Le bourgmestre communique sa décision à l'exploitant dans le même délai. Il joint à son courrier l'avis.	Binnen dezelfde termijn deelt de burgemeester zijn beslissing mee aan de exploitant. Hij voegt het advies bij zijn schrijven.
Passé le délai visé à l'alinéa 1 ^{er} , la demande d'attestation sécurité d'incendie est réputée refusée.	Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn is verstreken, wordt het aangevraagde brandveiligheidsattest als geweigerd beschouwd.
§ 2. En cas de demande de renouvellement, le bourgmestre communique en même temps une copie de sa décision au Directeur-chef de service Economie.	§ 2. Indien de aanvraag een hernieuwing betreft, bezorgt de burgemeester tegelijkertijd een kopie van zijn beslissing aan de Directeur-diensthooft Economie.
Art. 47. Lorsqu'il délivre une attestation de sécurité d'incendie C, le bourgmestre mentionne les voies de recours possibles, les instances compétentes pour connaître du recours, ainsi que les exigences formelles et délais à respecter.	Art. 47. Bij aflevering van een brandveiligheidsattest C vermeldt de burgemeester de beroepsmogelijkheden, de bevoegde instanties om dit beroep te onderzoeken, de geldende vormvereisten en de na te leven termijnen.
Art. 48. Les articles 37 et 38 s'appliquent aux attestations de sécurité d'incendie délivrées dans le cadre de la présente section.	Art. 48. De artikelen 37 en 38 zijn van toepassing op de brandveiligheidsattesten afgeleverd in het kader van deze afdeling.
Art. 49. Si aucune organisation n'est agréée pour donner des avis dans les cas visés à l'article 41, la procédure visée aux articles 32, 33, 34 et 35 est suivie.	Art. 49. Als er geen organisatie erkend is voor het verlenen van adviezen in de gevallen bedoeld in artikel 41, wordt de procedure bedoeld in de artikelen 32, 33, 34 en 35 gevolgd.

Section 3. – Attestation de contrôle simplifié

Art. 50. L'établissement d'hébergement touristique peut faire l'objet d'une attestation de contrôle simplifié :

1° si la capacité maximale de l'établissement est inférieure à 10 personnes, et ;

2° s'il relève et satisfait aux conditions d'exploitation d'une des catégories suivantes :

- a) hébergement chez l'habitant ;
- b) hébergement en autonomie en résidence principale.

Dans ce cas, les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique sont reprises à l'annexe 14.

Art. 51. Le Ministre détermine le modèle de l'attestation de contrôle simplifié.

Art. 52. L'exploitant adresse la demande d'attestation de contrôle simplifié ou de renouvellement de ladite attestation à l'organisation agréée, au moyen du formulaire établi par BEE, dûment complété.

L'exploitant joint à sa demande :

1° les attestations de conformité concernant :

- a) l'installation électrique, délivrée par un organisme agréé ;
- b) l'installation de chauffage en ce compris les cheminées et les canaux de fumée, délivrée par un technicien compétent ;
- c) l'installation et conduites de gaz, en ce compris les appareils raccordés à celle-ci, délivrée par un technicien compétent ;

2° le dossier de prévention, comprenant :

- a) les preuves de placement des équipements de sécurité d'incendie ;

Afdeling 3. – Vereenvoudigde controleattest

Art. 50. De toeristische verblijfsvestiging kan een vereenvoudigde controleattest krijgen:

1° indien de maximale capaciteit van de vestiging minder is dan 10 personen en;

2° indien ze valt onder en voldoet aan de exploitatievoorwaarden van één van de volgende categorieën:

- a) verblijf bij de bewoner;
- b) zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats.

In dit geval gelden de veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor toeristische verblijfsvestigingen die in bijlage 14 staan.

Art. 51. De Minister bepaalt het model van vereenvoudigde controleattest.

Art. 52. De exploitant richt de aanvraag van het vereenvoudigde controleattest of tot hernieuwing van dit attest door middel van het door BEW bepaalde formulier aan de erkende organisatie, naar behoren ingevuld.

De exploitant voegt bij zijn aanvraag:

1° de conformiteitsattesten inzake:

- a) de elektriciteitsinstallatie, verstrekt door een erkend organisme;
- b) de verwarmingsinstallatie, met inbegrip van de schoorstenen en rookkanalen, verstrekt door een bevoegd technicus;
- c) de gasinstallatie en -leiding, met inbegrip van de hierop aangesloten toestellen, verstrekt door een bevoegd technicus;

2° het preventiedossier, met inbegrip van:

- a) de bewijzen van de plaatsing van de brandveiligheidsuitrusting;

b) les attestations d'entretien de ces équipements ;

b) de attesten inzake het onderhoud van deze uitrusting;

c) les plans d'évacuation et les consignes de sécurité.

c) de evacuatieplannen en veiligheidsvoorschriften.

La date de délivrance des attestations de conformité ne peut être antérieure à 2 ans à dater de l'introduction de la demande d'attestation de contrôle simplifié. Aucune transformation visée à l'article 56, § 2, ne peut avoir été effectuée depuis la délivrance de ces attestations.

De uitreikingsdatum van de conformiteitsattesten mag de aanvraag van het vereenvoudigde controleattest niet meer dan 2 jaar voorafgaan. Er mag geen enkele aanpassing als bedoeld in artikel 56, § 2, zijn uitgevoerd sinds de aflevering van deze attesten.

Art. 53. Dans les 15 jours de la réception de la demande d'attestation de contrôle simplifié, l'organisation agréée transmet un accusé de réception à l'exploitant.

Art. 53. Binnen 15 dagen na de ontvangst van de aanvraag van het vereenvoudigde controleattest bezorgt de erkende organisatie een ontvangstbevestiging aan de exploitant.

Art. 54. § 1^{er}. Dans les 30 jours de l'accusé de réception, l'organisation agréée communique sa décision à l'exploitant.

Art. 54. § 1. Binnen 30 dagen na de ontvangstbevestiging deelt de erkende organisatie zijn beslissing mee aan de exploitant.

Passé le délai visé à l'alinéa 1^{er}, la demande est réputée refusée.

Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn is verstreken, wordt de aanvraag als geweigerd beschouwd.

§ 2. En cas de demande de renouvellement, l'organisation agréée communique en même temps une copie de sa décision au Directeur-chef de service Economie.

§ 2. Indien de aanvraag een hernieuwing betreft, bezorgt de erkende organisatie tegelijkertijd een kopie van haar beslissing aan de Directeur-diensthooft Economie.

Art. 55. Lorsque l'organisation agréée refuse d'octroyer l'attestation de contrôle simplifié, elle mentionne dans sa décision les voies de recours possibles, les instances compétentes pour connaître du recours, ainsi que les exigences formelles et délais à respecter.

Art. 55. Indien de erkende organisatie het vereenvoudigde controleattest weigert toe te kennen, vermeldt zij in haar beslissing de beroepsmogelijkheden, de bevoegde instanties om dit beroep te onderzoeken, de geldende vormvereisten en de na te leven termijnen.

Art. 56. § 1^{er}. L'attestation de contrôle simplifié a une durée de validité de 8 ans.

Art. 56. § 1. Het vereenvoudigde controleattest is 8 jaar geldig.

La durée de validité de l'attestation de contrôle simplifié est toutefois prorogée jusqu'à la décision de l'organisation agréée sur, ou le cas échéant son refus tacite de, la demande de renouvellement de ladite attestation, pour autant que la demande soit introduite au plus tôt 12 mois et au plus tard 3 mois avant la date à laquelle l'attestation arrive à échéance.

De geldigheidsduur van het vereenvoudigde controleattest wordt echter verlengd tot aan de beslissing van de erkende organisatie over de aangevraagde hernieuwing van dit attest, of in voorkomend geval tot aan haar stilzwijgende weigering, voor zover de aanvraag werd ingediend ten vroegste 12 maanden en uiterlijk 3 maanden voordat de geldigheid van het attest verstrijkt.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, l'attestation de contrôle simplifié expire de plein droit lorsque :

§ 2. In afwijking van de eerste paragraaf vervalt het vereenvoudigde controleattest van rechtswege indien:

1° les conditions visées à l'article 50 ne sont plus remplies ;

2° le bâtiment ou ses équipements ont fait l'objet de transformations suivantes :

a) la création de nouveaux locaux destinés aux destinataires de services tels que chambre ou cuisine ;

b) l'installation ou la modification des conduites et appareils de gaz et réservoirs LPG fixes ;

c) l'installation ou la modification des conduites d'évacuation des gaz de combustion et d'amenée d'air comburant ;

d) l'installation, la modification ou l'extension d'un réseau d'électricité.

L'exploitant informe le Directeur-chef de service Economie de ces transformations avant leur début.

La durée de validité de l'attestation de contrôle simplifié existante est toutefois prorogée jusqu'à la décision de l'organisation agréée sur, ou le cas échéant son refus tacite de, la demande d'une nouvelle attestation de contrôle simplifié ou, dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, d'une attestation de sécurité d'incendie, pour autant que celle-ci soit introduite au plus tard 15 jours après la mise en service des lieux ou équipements transformés. La prorogation ne peut toutefois pas avoir pour effet que la durée initiale de validité de l'attestation soit dépassée.

Section 4. – Dérogation à certaines conditions spécifiques des normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique

Art. 57. L'exploitant adresse la demande de dérogation à la commission de sécurité d'incendie au moyen du formulaire mis à disposition par BEE dûment complété.

L'exploitant joint à sa demande :

1° de voorwaarden bedoeld in artikel 50 niet langer vervuld zijn;

2° het gebouw of zijn uitrusting de volgende aanpassingen hebben ondergaan:

a) de inrichting van nieuwe ruimten bestemd voor dienstenafnemers, zoals kamers of keukens;

b) de installatie of aanpassing van gasleidingen en -toestellen en vaste lpg-tanks;

c) de installatie of aanpassing van afvoerleidingen voor verbrandingsgas en toevoerleidingen voor verbrandingslucht;

d) de installatie, aanpassing of uitbreiding van een elektriciteitsnetwerk.

De exploitant brengt de Directeur-diensthoofd Economie van deze aanpassingen op de hoogte voordat de werken aanvangen.

De geldigheidsduur van het bestaande vereenvoudigde controleattest wordt echter verlengd tot aan de beslissing van de erkende organisatie over het aangevraagde nieuwe vereenvoudigde controleattest, of over een brandveiligheidsattest in het geval bedoeld in het eerste lid, 1°, of in voorkomend geval tot aan haar stilzwijgende weigering, voor zover deze aanvraag wordt ingediend uiterlijk 15 dagen nadat de aangepaste ruimten of uitrusting in gebruik zijn genomen. De verlenging kan evenwel niet tot gevolg hebben dat de oorspronkelijke geldigheidsduur van het attest wordt overschreden.

Afdeling 4. – Afwijking op bepaalde specifieke voorwaarden van de veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen

Art. 57. De exploitant richt de afwijkingsaanvraag tot de brandveiligheidscommissie met behulp van het door BEW beschikbaar gestelde en naar behoren ingevulde formulier.

De exploitant voegt bij zijn aanvraag:

1° la motivation pour la demande de dérogation et une proposition comprenant les mesures de compensation qui assurent un niveau de sécurité équivalent au niveau exigé par les normes de sécurité d'incendie applicables à l'établissement d'hébergement touristique ;	1° de motivatie voor de afwijkingsaanvraag en een voorstel met de compenserende maatregelen die een veiligheidsniveau garanderen dat gelijkwaardig is aan het niveau vereist door de brandveiligheidsnormen die van toepassing zijn op de toeristische verblijfsvestiging;
2° une description de l'établissement d'hébergement touristique, complétée de plans à échelle avec coupes ;	2° een beschrijving van de toeristische verblijfsvestiging, aangevuld met de plannen op schaal met doorsnedes;
3° dans le cas visé à l'article 15, alinéa 2, 1°, de l'ordonnance, les projets de plan pour la transformation ou la construction du bâtiment ;	3° in het geval bedoeld in artikel 15, tweede lid, 1°, van de ordonnantie, de ontwerpplannen voor de transformatie of bouw van het gebouw;
4° dans le cas visé à l'article 15, alinéa 2, 2°, de l'ordonnance, l'attestation de sécurité d'incendie B, les rapports de prévention incendie concernés et le plan échelonné.	4° in het geval bedoeld in artikel 15, tweede lid, 2°, van de ordonnantie, het brandveiligheidsattest B, de bijhorende brandpreventieverslagen van de DBDMH en het stappenplan.
Les plans visés à l'alinéa 1 ^{er} , 2° et 3°, indiquent :	De plannen bedoeld in het eerste lid, 2° en 3°, duiden aan:
a) les niveaux de l'établissement concernés par l'activité d'hébergement touristique ;	a) de verdiepingen van de vestiging waar de toeristische verblijfsactiviteit is ondergebracht;
b) la fonction précise de chaque local de l'établissement concerné ;	b) de precieze bestemming van elk lokaal van de betrokken vestiging;
c) les lieux réservés à l'usage exclusif des destinataires de services ;	c) de ruimten die enkel gebruikt mogen worden door dienstenafnemers;
d) les lieux qui ne sont pas accessibles aux destinataires de services.	d) de ruimten die niet toegankelijk zijn voor dienstenafnemers.
Art. 58. Si l'exploitant introduit la demande de dérogation dans le cadre d'un recours visé au chapitre 9, section 1 ^{ère} , la demande et le recours sont traités conjointement, selon la procédure prévue au chapitre 9, section 1 ^{ère} .	Art. 58. Als de exploitant de afwijkingsaanvraag indient in het kader van een beroep bedoeld in hoofdstuk 9, afdeling 1, wordt de aanvraag samen met het beroep behandeld, volgens de procedure bepaald in hoofdstuk 9, afdeling 1.
Art. 59. Dans les 15 jours de la réception de la demande de dérogation, le greffier de la commission de sécurité d'incendie communique un accusé de réception à l'exploitant.	Art. 59. Binnen 15 dagen na de ontvangst van de afwijkingsaanvraag deelt de griffier van de brandveiligheidscommissie een ontvangstbevestiging mee aan de exploitant.
Si la demande ne satisfait pas aux exigences de l'article 57, le greffier déclare la demande irrecevable dans l'accusé de réception.	Indien de aanvraag de vereisten van artikel 57 niet vervult, verklaart de griffier de aanvraag onontvankelijk in de ontvangstbevestiging.

Si la demande est recevable, le greffier informe le bourgmestre et le Ministre de la demande introduite.	Indien de aanvraag ontvankelijk is, brengt de griffier de burgemeester en de Minister op de hoogte van de ingediende aanvraag.
Art. 60. La commission peut, d'initiative, demander des informations supplémentaires à l'exploitant.	Art. 60. De commissie kan uit eigen beweging bijkomende inlichtingen vragen aan de exploitant.
Art. 61. § 1^{er}. Dans les 60 jours de la réception de la demande, la commission de sécurité d'incendie rend un avis motivé.	Art. 61. § 1. Binnen 60 dagen na de ontvangst van de aanvraag brengt de brandveiligheidscommissie een gemotiveerd advies uit.
La commission peut prolonger le délai visé à l'alinéa 1 ^{er} de 30 jours, si elle l'estime nécessaire pour recueillir des informations supplémentaires.	De commissie mag de in het eerste lid bedoelde termijn met 30 dagen verlengen als ze dit nodig acht met het oog op bijkomende inlichtingen.
Le greffier de la commission informe l'exploitant et le Ministre de la prolongation.	De commissiegriffier brengt de exploitant en de Minister op de hoogte van de verlenging.
§ 2. Dans son avis, la commission tient compte :	§ 2. In haar advies houdt de commissie rekening met:
1° des arguments formulés par l'exploitant dans sa demande ;	1° de argumenten van de exploitant in zijn aanvraag;
2° des informations supplémentaires fournies à la demande de la commission.	2° de bijkomende inlichtingen die op verzoek van de commissie bezorgd zijn.
Le greffier de la commission transmet l'avis :	De commissiegriffier bezorgt het advies aan:
1° au Ministre, en même temps que le dossier de demande complet ;	1° de Minister, samen met het volledige aanvraagdossier;
2° à l'exploitant.	2° de exploitant.
Art. 62. Dans les 60 jours de la réception de l'avis ou de l'expiration du délai visé à l'article 61, le Ministre statue sur la demande de dérogation.	Art. 62. Binnen 60 dagen na ontvangst van het advies of na het verstrijken van de in artikel 61 bedoelde termijn beslist de Minister over de afwijkingsaanvraag.
Lorsque le Ministre s'écarte de l'avis de la commission de sécurité d'incendie, il en indique les motifs.	Indien de Minister van het advies van de brandveiligheidscommissie afwijkt, geeft hij daar de redenen voor op.
Le Ministre communique sa décision à l'exploitant dans le même délai. Il adresse une copie de la décision au bourgmestre et à la commission de sécurité d'incendie.	Binnen dezelfde termijn deelt de Minister zijn beslissing mee aan de exploitant. Hij bezorgt een afschrift van de beslissing aan de burgemeester en de brandveiligheidscommissie.
Passé le délai visé à l'alinéa 1 ^{er} , la demande est réputée refusée.	Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn is verstreken, wordt de aanvraag als geweigerd beschouwd.

Art. 63. La décision du Ministre mentionne les dérogations accordées et les mesures de compensation imposées.

Les dérogations accordées restent valables tant que la situation pour laquelle elles sont accordées reste inchangée, même après l'expiration de l'attestation de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié, et que ses conditions d'octroi sont satisfaites.

Section 5. – Commission de sécurité d'incendie

Art. 64. § 1^{er}. La commission de sécurité d'incendie visée à l'article 16 de l'ordonnance est composée des membres suivants :

1° un président, disposant d'une expertise en sécurité d'incendie ;

2° deux membres disposant d'une expertise dans la gestion ou la conception des établissements d'hébergement touristique ;

3° deux membres disposant d'une expérience au sein des services incendie.

§ 2. Le Ministre nomme les membres de la commission pour un mandat de 5 ans.

Le Ministre peut nommer des suppléants pour chaque catégorie de membre visée au paragraphe 1^{er}.

Le Ministre nomme au moins un membre maîtrisant le français et au moins un membre maîtrisant le néerlandais parmi les membres de la commission.

Chaque mandat est renouvelable.

Art. 65. Le membre effectif qui cesse d'exercer son mandat avant la date à laquelle celui-ci expire normalement peut être remplacé par un membre suppléant de la même catégorie visée à l'article 64, § 1^{er}, qui achève le mandat.

Art. 66. Le mandat d'un membre prend fin de plein droit en cas de perte de la qualité en raison de laquelle le membre a été nommé.

Art. 63. De beslissing van de Minister vermeldt de toegestane afwijkingen en de opgelegde compensatiemaatregelen.

De toegestane afwijkingen blijven geldig zolang de situatie waarvoor ze worden toegestaan niet wijzigt, zelfs na het verstrijken van het brandveiligheidsattest of het vereenvoudigde controleattest, en voldaan is aan de toekenningsvoorwaarden ervan.

Afdeling 5. – Brandveiligheidscommissie

Art. 64. § 1. De brandveiligheidscommissie als bedoeld in artikel 16 van de ordonnantie is samengesteld uit de volgende leden:

1° een voorzitter, onderlegd inzake brandveiligheid;

2° twee leden die deskundig zijn op het vlak van het beheren of ontwerpen van toeristische verblijfsvestigingen;

3° twee leden met ervaring bij de brandweer.

§ 2. De Minister benoemt de commissieleden voor een mandaat van 5 jaar.

Voor elke ledencategorie als bedoeld in paragraaf 1 mag de Minister plaatsvervangers benoemen.

De Minister benoemt minstens één lid dat het Frans beheerst en minstens één lid dat het Nederlands beheerst onder de leden van de commissie.

Elk mandaat is hernieuwbaar.

Art. 65. Het lid dat ophoudt zijn mandaat uit te oefenen voordat dit normaliter verstrijkt, mag in dezelfde categorie als bedoeld in artikel 64, § 1, worden vervangen door een plaatsvervanger, die het mandaat voltooit.

Art. 66. Het mandaat van een lid eindigt van rechtswege in geval van verlies van de hoedanigheid op grond waarvan het lid werd benoemd.

Le Ministre peut révoquer la nomination d'un membre en cas de non-respect des exigences prévues dans le présent arrêté ou dans le règlement d'ordre intérieur établi conformément à l'article 69 et dans les cas suivants :

1° une inconduite notoire ;

2° un manquement aux exigences d'impartialité ;

3° une rupture de confidentialité ;

4° un manquement grave aux devoirs de sa charge ;

5° l'absence à plus de trois séances consécutives, sauf en cas de force majeure.

Art. 67. § 1^{er}. La commission délibère valablement lorsqu'au moins le président, un membre visé à l'article 64, § 1^{er}, 2°, et un membre visé à l'article 64, § 1^{er}, 3°, sont présents.

L'avis donné par la commission est valablement émis à la majorité ordinaire des voix.

Le président dispose d'une voix prépondérante en cas de partage des voix.

§ 2. Lors de l'audition visée à l'article 90, est présent au moins un membre maîtrisant le français ou le néerlandais, selon la langue dans laquelle les personnes concernées ont indiqué vouloir s'exprimer.

§ 3. Un membre ne peut siéger lorsqu'il a un intérêt direct ou indirect à l'objet de la délibération.

§ 4. La Commission royale des Monuments et des Sites est informée lorsque la séance concerne un bien classé.

Elle est invitée à faire d'éventuelles remarques techniques en séance et évalue l'opportunité d'y être représentée.

De Minister kan een commissielid afzetten bij niet-naleving van de voorwaarden die zijn vastgelegd in dit besluit of in het overeenkomstig artikel 69 opgestelde huishoudelijk reglement en in de volgende gevallen:

1° bij kennelijk wangedrag;

2° bij tekortkoming aan de vereisten inzake onpartijdigheid;

3° bij een vertrouwensbreuk;

4° bij een ernstige tekortkoming aan de plichten die voortvloeien uit zijn opdracht;

5° bij afwezigheid op meer dan drie opeenvolgende zittingen, tenzij door overmacht.

Art. 67. § 1. De commissie beraadslaagt geldig als minstens de voorzitter, een lid als bedoeld in artikel 64, § 1, 2°, en een lid als bedoeld in artikel 64, § 1, 3°, aanwezig zijn.

Het advies van de commissie wordt geldig uitgebracht bij een gewone meerderheid van stemmen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 2. Tijdens de hoorzitting bedoeld in artikel 90 is minstens één lid aanwezig dat het Frans of het Nederlands beheerst, naar gelang de taal waarin de betrokken personen hebben aangegeven zich te willen uitdrukken.

§ 3. Een lid mag niet zetelen wanneer hij een rechtstreeks of onrechtstreeks belang heeft bij het onderwerp van de beraadslaging.

§ 4. De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen wordt op de hoogte gebracht wanneer de zitting betrekking heeft op een goed dat beschermd is.

Ze wordt uitgenodigd om tijdens de zitting eventuele technische opmerkingen te maken en gaat na of het opportuun is dat ze erop vertegenwoordigd is.

Ces remarques ne valent pas avis au sens des paragraphes précédents du présent article.

Deze opmerkingen hebben niet de waarde van een advies in de zin van de voorgaande paragrafen van dit artikel.

Le membre de la Commission royale des Monuments et des Sites invité ne participe pas aux délibérations ni à l'avis émis par la Commission de sécurité incendie.

Het uitgenodigde lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen neemt niet deel aan de beraadslagingen noch aan het advies dat de Brandveiligheidscommissie uitbrengt.

Le membre de la Commission royale des Monuments et des Sites invité n'a pas droit aux indemnités prévues à l'article 68.

Het uitgenodigde lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen heeft geen recht op de in artikel 68 bepaalde vergoedingen.

Art. 68. § 1^{er}. Les membres de la commission ont droit à une indemnité de 100 euros par dossier d'avis auquel ils participent et un jeton de présence de 75 euros par réunion à laquelle ils assistent.

Art. 68. § 1. De commissieleden hebben recht op een vergoeding van 100 euro per adviesdossier waaraan ze deelnemen en een presentiegeld van 75 euro per vergadering waaraan ze deelnemen.

Le Ministre peut modifier le montant du jeton de présence et de l'indemnité par avis.

De Minister mag de bedragen van het presentiegeld en van de vergoeding per advies wijzigen.

§ 2. Les membres de la commission ont droit à une indemnité en compensation des frais de déplacement encourus à l'occasion de leur présence, calculée conformément à l'article 391, 397 ou 399 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des services publics régionaux de Bruxelles.

§ 2. De commissieleden hebben recht op een vergoeding voor de verplaatsingskosten ter gelegenheid van hun aanwezigheid, berekend overeenkomstig artikel 391, 397 of 399 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de gewestelijke overheidsdiensten van Brussel.

Art. 69. La commission établit un règlement d'ordre intérieur qu'elle soumet pour approbation au Ministre.

Art. 69. De commissie stelt een huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan de Minister.

Art. 70. Le directeur général de BEE désigne des greffiers de la commission parmi les fonctionnaires de BEE.

Art. 70. De directeur-generaal van BEW stelt onder de ambtenaren van BEW griffiers van de commissie aan.

Les greffiers assurent le secrétariat de la commission.

De griffiers verzorgen het commissiesecretariaat.

Section 6. – Agrément des organisations

Afdeling 6. – Erkenning van de organisaties

Art. 71. Le Ministre agréé les organisations qui peuvent exercer une ou plusieurs des missions suivantes :

Art. 71. De Minister erkent de organisaties die een of meer van de volgende opdrachten kunnen uitoefenen:

1° la délivrance d'un avis dans les cas visés à l'article 41 ;

1° het verlenen van een advies in de gevallen bedoeld in artikel 41;

2° la délivrance de l'attestation de contrôle simplifié. 2° de aflevering van het vereenvoudigde controleattest.

Le Ministre publie un cahier des charges qui détaille les conditions et obligations d'agrément sur le site web de BEE. De Minister maakt op de website van BEW een lastenboek bekend dat de erkenningsvoorwaarden en -verplichtingen nader omschrijft.

Avant la publication, le cahier des charges est soumis à l'avis de la commission de sécurité d'incendie. Voor de bekendmaking ervan wordt het lastenboek voor advies voorgelegd aan de brandveiligheidscommissie.

Art. 72. Les organisations remplissent les conditions d'agrément suivantes : **Art. 72.** De organisaties voldoen aan de volgende erkenningsvoorwaarden:

1° pour pouvoir exercer la mission visée à l'article 71, alinéa 1^{er}, 1°, maîtriser les éléments de prévention et de sécurité d'incendie repris à l'annexe 13 ; 1° om de opdracht bedoeld in artikel 71, eerste lid, 1°, te kunnen uitoefenen, de in bijlage 13 vermelde aspecten van brandpreventie en veiligheid beheersen;

2° pour pouvoir exercer la mission visée à l'article 71, alinéa 1^{er}, 2°, maîtriser les éléments suivants : 2° om de opdracht bedoeld in artikel 71, eerste lid, 1°, te kunnen uitoefenen, de volgende aspecten beheersen:

a) la réglementation relative à la sécurité et au contrôle des installations électriques, de chauffage et de gaz, ainsi que les connaissances y reprises ; a) de regelgeving inzake de veiligheid en controle van elektrische, verwarmings- en gasinstallaties, alsook de kennis daarin opgenomen;

b) les éléments de prévention et de sécurité d'incendie repris à l'annexe 14 ; b) de in bijlage 14 vermelde aspecten van brandpreventie en -veiligheid;

3° avoir capacité financière et économique suffisante pour pouvoir exercer ces missions ; 3° beschikken over voldoende financiële en economische draagkracht om deze opdrachten uit te voeren;

4° ne pas se trouver en état de faillite, de liquidation ou de dissolution ; 4° zich niet in staat van faillissement, vereffening of ontbinding bevinden;

5° disposer d'une assurance en responsabilité professionnelle ; 5° beschikken over een beroepsaansprakelijkheidsverzekering;

6° l'organisation ou la personne chargée de sa gestion journalière n'a pas été condamnée en Belgique, par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée pour une des infractions visées au livre 2, titre VIII, chapitres Ier, I/1, IV et VI, et titre IX, chapitres Ier et II, du Code pénal, ou avoir été condamné à l'étranger pour un fait correspondant à la qualification de l'une de ces infractions, sauf en cas de condamnation avec sursis et si l'intéressé n'a pas perdu le bénéfice du sursis ou sauf si l'intéressé a été gracié ou a été condamné par simple déclaration de culpabilité ; 6° de organisatie of de persoon belast met het dagelijks bestuur ervan, mogen in België niet door een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke uitspraak veroordeeld zijn voor een van de misdrijven, vermeld in boek 2, , titel VIII, hoofdstuk I, I/1, IV en VI, en titel IX, hoofdstuk I en II, van het Strafwetboek, of in het buitenland veroordeeld zijn wegens een feit dat overeenstemt met de kwalificatie van een van die misdrijven, behalve als de veroordeling voorwaardelijk is en de betrokkene het voordeel van het uitstel niet heeft verloren of

	als de betrokkene genade heeft verkregen of werd veroordeeld bij eenvoudige schuldverklaring;
7° respecter les réglementations en matière de droit fiscal, du travail, de la sécurité sociale, d'urbanisme, d'environnement et de protection du consommateur et les conventions collectives de travail en vigueur.	7° de regelgeving op het vlak van fiscaal, arbeids-, sociale zekerheids-, stedenbouw-, milieu- en consumentenbeschermingsrecht en de collectieve arbeidsovereenkomsten die van kracht zijn, naleven.
Art. 73. L'organisation introduit la demande d'agrément auprès du greffier de la commission de sécurité d'incendie, accompagnée :	Art. 73. De organisatie dient de erkenningsaanvraag in bij de griffier van de brandveiligheidscommissie, samen met:
1° du formulaire mis à disposition par BEE et dûment complété ;	1° het door BEW beschikbaar gestelde en naar behoren ingevulde formulier;
2° les pièces justificatives énumérées dans le cahier des charges.	2° de bewijsstukken opgesomd in lastenboek.
Art. 74. Le greffier transmet un accusé de réception à l'organisation dans les 15 jours de la réception de la demande d'agrément.	Art. 74. § 1. De griffier bezorgt de organisatie binnen 15 dagen na de ontvangst van de erkenningsaanvraag een ontvangstbevestiging.
Le greffier informe le Ministre de la demande introduite.	De griffier brengt de Minister op de hoogte van de ingediende aanvraag.
Art. 75. Dans les 60 jours de la réception de la demande, la commission de sécurité d'incendie rend un avis motivé.	Art. 75. Binnen 60 dagen na de ontvangst van de aanvraag brengt de brandveiligheidscommissie een gemotiveerd advies uit.
La commission peut, d'initiative, demander des informations supplémentaires à l'organisation.	De commissie kan uit eigen beweging bijkomende inlichtingen vragen aan de organisatie.
La commission peut prolonger le délai visé à l'alinéa 1 ^{er} de 30 jours, si elle l'estime nécessaire pour recueillir des informations supplémentaires.	De commissie mag de in het eerste lid bedoelde termijn met 30 dagen verlengen als ze dit nodig acht met het oog op bijkomende inlichtingen.
Le greffier informe l'organisation et le Ministre de la prolongation.	De griffier brengt de organisatie en de Minister op de hoogte van de verlenging.
Art. 76. Dans les 30 jours de la réception de l'avis ou de l'expiration du délai visé à l'article 75, le Ministre statue sur la demande d'agrément.	Art. 76. Binnen 30 dagen na ontvangst van het advies of na het verstrijken van de in artikel 75 bedoelde termijn beslist de Minister over de erkenningsaanvraag.
Le Ministre communique sa décision à l'organisation dans le même délai.	Binnen dezelfde termijn deelt de Minister zijn beslissing mee aan de organisatie.
Passé le délai visé à l'alinéa 1 ^{er} , la demande est réputée refusée.	Zodra de in het eerste lid bedoelde termijn is verstreken, wordt de aanvraag als geweigerd beschouwd.

Art. 77. L'agrément est valable pendant une période de 8 ans. Il peut être renouvelé.	Art. 77. De erkenning geldt voor een periode van 8 jaar en is hernieuwbaar.
BEE publie la liste des organisations agréées sur son site web.	BEW maakt de lijst van erkende organisaties bekend op zijn website.
Art. 78. Les organisations agréées respectent les obligations suivantes :	Art. 78. De erkende organisaties leven de volgende verplichtingen na:
1° respecter les délais et les procédures prévus au présent arrêté ;	1° de termijnen en procedures bepaald in dit besluit naleven;
2° respecter les dispositions du cahier des charges ;	2° de bepalingen van het lastenboek naleven;
3° continuer à remplir les conditions d'agrément déterminées à l'article 72 ;	3° blijven voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in artikel 72;
4° coopérer au contrôle de l'exécution de ses missions par le Directeur-chef de service Economie et par les inspecteurs et fournir un accès gratuit aux dossiers qu'elles traitent ;	4° medewerking verlenen aan de controle op de uitoefening van haar opdrachten door de Directeur-diensthooft Economie en de inspecteurs en kosteloos inzage verlenen in de dossiers die ze behandelen;
5° respecter les principes d'impartialité, d'intégrité et de non-discrimination ;	5° de principes van onpartijdigheid, integriteit en niet-discriminatie naleven;
6° s'assurer du bon comportement des personnes qui effectuent les visites de contrôle sur place ;	6° ervoor zorgen dat de personen die de controlebezoeken ter plaatse uitvoeren zich naar behoren gedragen;
7° communiquer au Directeur-chef de service Economie de toute modification des informations introduites dans le cadre de la demande d'agrément, dans les 30 jours de la survenue de la modification.	7° binnen 30 dagen na het voorval van de wijziging, elke wijziging van de inlichtingen gegeven in het kader van de erkenningsaanvraag meedelen aan de Directeur-diensthooft Economie.
Art. 79. § 1^{er}. Le Ministre peut suspendre l'agrément d'une organisation si elle ne respecte pas les obligations visées à l'article 78.	Art. 79. § 1. De Minister kan de erkenning van een organisatie schorsen indien zij de verplichtingen bedoeld in artikel 78 niet naleeft.
Le Ministre transmet, avant de suspendre l'agrément une mise en demeure à l'organisation, l'informant du motif de la suspension envisagée.	Voordat hij de erkenning schorst, bezorgt de Minister een ingebrekestelling aan de organisatie, waarin de reden voor de overwogen schorsing wordt meegedeeld.
L'organisation dispose d'un délai de 15 jours de la réception de la mise en demeure pour transmettre ses observations au Ministre.	Na de ontvangst van de ingebrekestelling beschikt de organisatie over een termijn van 15 dagen om haar opmerkingen aan de Minister te bezorgen.
La décision sur la suspension est communiquée à l'organisation dans les 45 jours de la date de fin du délai de 15 jours pour transmettre des observations.	Binnen 45 dagen na het verstrijken van de termijn van 15 dagen voor het bezorgen van opmerkingen wordt de schorsingsbeslissing aan de organisatie meegedeeld.

§ 2. L'organisation informe le Ministre de la fin de la situation de non-conformité qui a motivé la décision de suspension, et il la démontre.

Le Ministre décide sur la levée de la suspension dans les 15 jours de la réception de l'information visée à l'alinéa 1^{er} ou, le cas échéant, de son propre constat de la fin de la situation de non-conformité. Il communique sa décision à l'organisation dans le même délai.

Art. 80. Le Ministre peut retirer l'agrément d'une organisation dans les cas suivants :

1° à la demande de l'organisation ;

2° si son agrément est toujours suspendu après un an ;

3° violation grave des obligations visées à l'article 78 ;

4° dissolution de l'organisation.

Le Ministre communique le retrait à l'organisation dans les 15 jours du constat du motif de retrait.

Art. 81. Dès que la suspension ou le retrait de son agrément lui est notifié, l'organisation n'est plus autorisée à exercer les missions visées à l'article 71.

L'organisation fournit au Directeur-chef de service Economie une liste des demandes en cours. Le Directeur-chef de service Economie informe les exploitants concernés et les invite à réintroduire leur demande.

Art. 82. L'organisation agréée facture à l'exploitant un tarif maximum de :

1° 350 euros pour chaque demande d'avis dans le cadre de l'article 43 ;

2° 150 euros pour chaque demande d'attestation de contrôle simplifié.

Le Ministre peut modifier ces tarifs.

§ 2. De organisatie brengt de Minister op de hoogte zodra de situatie verholpen is die de reden was voor de schorsingsbeslissing, en toont zij dit aan.

Binnen 15 dagen van de ontvangst van de informatie als bedoeld in het eerste lid of, in voorkomend geval, van zijn eigen vaststelling dat de onregelmatige situatie verholpen is, beslist de Minister de schorsing op te heffen. Binnen dezelfde termijn deelt hij zijn beslissing mee aan de organisatie.

Art. 80. De Minister kan de erkenning van een organisatie intrekken in de volgende gevallen:

1° op vraag van de organisatie;

2° indien haar erkenning nog steeds geschorst is na een jaar;

3° grove schending van de verplichtingen bedoeld in artikel 78;

4° ontbinding van de organisatie.

De Minister deelt de intrekking mee aan de organisatie binnen 15 dagen van de vaststelling van de reden voor de intrekking.

Art. 81. Zodra zij in kennis is gesteld van de schorsing of intrekking van haar erkenning mag de organisatie niet langer de opdrachten bedoeld in artikel 71 uitoefenen.

De organisatie bezorgt de Directeur-diensthooft Economie een lijst van de lopende aanvragen. De Directeur-diensthooft brengt de betrokken exploitanten op de hoogte en nodigt hen uit om hun aanvraag opnieuw in te dienen.

Art. 82. De organisatie rekent aan de exploitant een maximumtarief aan van:

1° 350 euro voor elke adviesaanvraag in het kader van artikel 43;

2° 150 euro voor elke aanvraag voor een vereenvoudigde controleattest.

De Minister kan deze tarieven wijzigen.

CHAPITRE 8. – Procédure de suspension et de retrait du numéro d'enregistrement

Art. 83. § 1^{er}. Le Directeur-chef de service Economie peut suspendre le numéro d'enregistrement dans les cas visés à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance.

§ 2. Si l'exploitant demande lui-même la suspension en cas de cessation temporaire d'activité d'hébergement touristique d'au moins une semaine, le Directeur-chef de service Economie lui communique la suspension dans les 15 jours de la réception de la demande de cessation temporaire.

§ 3. Dans les autres cas, le Directeur-chef de service Economie transmet, avant de suspendre le numéro d'enregistrement, une mise en demeure à l'exploitant, lui informant du motif de la suspension envisagée.

L'exploitant dispose d'un délai de 15 jours de la réception de mise en demeure pour transmettre ses observations au Directeur-chef de service Economie. Dans le même délai, l'exploitant peut demander à être entendu une seule fois par le Directeur-chef de service Economie.

L'exploitant est avisé de la date d'audition au moins 8 jours avant celle-ci. Un compte-rendu de l'audition est fourni à l'exploitant. L'exploitant peut se faire assister ou représenter par une personne dûment mandatée.

La décision sur la suspension est communiquée à l'exploitant dans les 45 jours de la date de fin du délai de 15 jours pour transmettre des observations ou, le cas échéant, de la date de l'audition.

Art. 84. § 1^{er}. En cas de suspension à la demande de l'exploitant, la suspension est levée de plein droit à la date de reprise déterminée par l'exploitant.

L'exploitant informe le Directeur-chef de service Economie de toute prolongation de la cessation temporaire avant la date de reprise déterminée par l'exploitant.

HOOFDSTUK 8. – Procedure voor de schorsing en intrekking van het registratienummer

Art. 83. § 1. In de gevallen bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, van de ordonnantie mag de Directeur-diensthof Economie het registratienummer schorsen.

§ 2. Indien de exploitant zelf om de schorsing verzoekt in geval van tijdelijke stopzetting van de toeristische verblijfsactiviteit gedurende ten minste een week, deelt de Directeur-diensthof Economie hem de schorsing mee binnen 15 dagen na de ontvangst van de tijdelijke stopzettingsaanvraag.

§ 3. In de andere gevallen bezorgt de Directeur-diensthof Economie, voordat hij het registratienummer schorst, een ingebrekestelling aan de exploitant, waarin de reden voor de overwogen schorsing wordt meegedeeld.

Na de ontvangst van de ingebrekestelling beschikt de exploitant over een termijn van 15 dagen om zijn opmerkingen aan de Directeur-diensthof Economie te bezorgen. Binnen dezelfde termijn kan de exploitant vragen dat hij eenmalig wordt gehoord door de Directeur-diensthof Economie.

De exploitant wordt ten minste 8 dagen op voorhand op de hoogte gebracht van de datum van hoorzitting. Er wordt een verslag van de hoorzitting aan de exploitant bezorgd. De exploitant mag zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een door hem naar behoren gemandateerde persoon.

Binnen 45 dagen na het verstrijken van de termijn van 15 dagen voor het bezorgen van opmerkingen of, in voorkomend geval, na de zittingsdag, wordt de beslissing over de schorsing aan de exploitant meegedeeld.

Art. 84. § 1. In het geval van schorsing op verzoek van de exploitant wordt deze schorsing van rechtswege ongedaan gemaakt op de door de exploitant bepaalde datum van heropstart.

De exploitant brengt de Directeur-diensthof Economie op de hoogte van elke verlenging van de tijdelijke stopzetting voorafgaand aan de dag van heropstart die is bepaald door de exploitant.

Si l'exploitant n'a pas communiqué une date de reprise dans sa notification ou s'il reprend l'activité d'hébergement touristique avant la date déterminée, il informe préalablement le Directeur-chef de service Economie de la reprise d'activité.

§ 2. Dans les autres cas de suspension, l'exploitant informe le Directeur-chef de service Economie de la fin de la situation de non-conformité qui a motivé la décision de suspension, et il la démontre.

Le Directeur-chef de service Economie décide sur la levée de la suspension dans les 15 jours de la réception de l'information visée à l'alinéa 1^{er} ou, le cas échéant, de son propre constat de la fin de la situation de non-conformité. Il communique sa décision à l'exploitant dans le même délai.

Art. 85. Si le numéro d'enregistrement de l'établissement d'hébergement touristique est toujours suspendu un an après la notification de la suspension, le Directeur-chef de service Economie retire le numéro d'enregistrement.

Il communique le retrait à l'exploitant dans les 15 jours.

Art. 86. § 1^{er}. Le Directeur-chef de service Economie peut retirer le numéro d'enregistrement dans les cas visés à l'article 17, § 2, de l'ordonnance.

§ 2. Si l'exploitant demande lui-même le retrait en cas de cessation définitive de l'activité d'hébergement touristique, le Directeur-chef de service Economie lui communique sa décision de retrait dans les 15 jours de la réception de la demande de cessation définitive.

§ 3. Dans le cas d'une cessation définitive constatée par procès-verbal dressé par les inspecteurs, le Directeur-chef de service Economie transmet, avant de retirer le numéro d'enregistrement, une mise en demeure à l'exploitant, l'informant du motif du retrait envisagé.

L'exploitant dispose d'un délai de 15 jours de la réception de mise en demeure pour transmettre ses

Indien de exploitant de datum van heropstart niet in zijn kennisgeving vermeldt of indien hij de toeristische verblijfsactiviteit vroeger hervat dan op de bepaalde datum, brengt hij er de Directeur-diensthooft Economie op voorhand van op de hoogte.

§ 2. In de overige schorsingsgevallen brengt de exploitant de Directeur-diensthooft Economie op de hoogte zodra de situatie verholpen is die de reden was voor de schorsingsbeslissing, en toont hij dit aan.

Binnen 15 dagen van de ontvangst van de informatie als bedoeld in het eerste lid of, in voorkomend geval, van zijn eigen vaststelling dat de onregelmatige situatie verholpen is, beslist de Directeur-diensthooft Economie over de opheffing van de schorsing. Binnen dezelfde termijn deelt hij zijn beslissing mee aan de exploitant.

Art. 85. De Directeur-diensthooft Economie trekt het registratienummer van de toeristische verblijfsvestiging in als dit nummer een jaar na de kennisgeving van de schorsing nog altijd geschorst is.

Binnen 15 dagen deelt hij de intrekking mee aan de exploitant.

Art. 86. § 1. In de gevallen als bedoeld in artikel 17, § 2, van de ordonnantie mag de Directeur-diensthooft Economie het registratienummer intrekken.

§ 2. Indien de exploitant zelf om de intrekking verzoekt in geval van de definitieve stopzetting van de toeristische verblijfsactiviteit, deelt de Directeur-diensthooft Economie hem de beslissing van intrekking mee binnen 15 dagen na de ontvangst van de definitieve stopzettingsaanvraag.

§ 3. In het geval van definitieve stopzetting die inspecteurs in een proces-verbaal hebben vastgesteld bezorgt de Directeur-diensthooft Economie, voordat hij het registratienummer intrekt, een ingebrekestelling aan de exploitant, waarin de reden voor de overwogen intrekking wordt meegedeeld.

Na de ontvangst de ingebrekestelling beschikt de exploitant over een termijn van 15 dagen om zijn

observations au Directeur-chef de service Economie. Dans le même délai, l'exploitant peut demander à être entendu une seule fois par le Directeur-chef de service Economie.

L'exploitant est avisé de la date d'audition au moins 8 jours avant celle-ci. Un compte-rendu de l'audition est fourni à l'exploitant. L'exploitant peut se faire assister ou représenter par une personne dûment mandatée.

La décision sur le retrait est communiquée à l'exploitant dans les 45 jours de la date de fin du délai de 15 jours pour transmettre des observations ou, le cas échéant, de la date de l'audition.

opmerkingen aan de Directeur-diensthooft Economie te bezorgen. Binnen dezelfde termijn kan de exploitant vragen dat hij eenmalig wordt gehoord door de Directeur-diensthooft Economie.

De exploitant wordt ten minste 8 dagen op voorhand op de hoogte gebracht van de datum van hoorzitting. Er wordt een verslag van de hoorzitting aan de exploitant bezorgd. De exploitant mag zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een door hem naar behoren gemandateerde persoon.

Binnen 45 dagen na het verstrijken van de termijn van 15 dagen voor het bezorgen van opmerkingen of, in voorkomend geval, na de zittingsdag, wordt de intrekingsbeslissing aan de exploitant meegedeeld.

CHAPITRE 9. – Recours

Section 1^{ère}. – Recours en matière de sécurité d'incendie

Art. 87. § 1^{er}. L'exploitant introduit le recours contre une décision d'octroi d'une attestation de sécurité d'incendie B ou C ou de refus d'octroi d'une attestation de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié dans les 30 jours de la réception de la décision contestée.

En cas d'absence de décision d'octroi d'une attestation de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié, l'exploitant introduit le recours dans les 30 jours de la date d'échéance du délai visé aux articles 35, 46 ou 54.

L'exploitant adresse le recours à la commission de sécurité d'incendie.

§ 2. Le recours n'est pas suspensif. Toutefois, lorsque le recours est introduit à l'encontre d'une décision de refus de renouvellement de l'attestation, la durée de validité de l'attestation existante est prorogée jusqu'à la décision du Ministre sur le recours, pour autant que le renouvellement a été demandé conformément aux articles 37, 48 et 56.

Art. 88. Dans son recours, l'exploitant :

1° fait valoir ses arguments de manière écrite et exhaustive ;

HOOFDSTUK 9. – Beroep

Afdeling 1. – Beroep op het vlak van brandveiligheid

Art. 87. § 1. Binnen 30 dagen na de ontvangst van de betwiste beslissing dient de exploitant het beroep in tegen een beslissing tot toekenning van een brandveiligheidsattest B of C of tot weigering van een brandveiligheids- of vereenvoudigde controleattest.

Indien er geen beslissing is genomen om het brandveiligheidsattest of het vereenvoudigde controleattest toe te kennen, dient de exploitant het beroep in binnen 30 dagen vanaf het verstrijken van de termijn als bedoeld in de artikelen 35, 46 of 54.

De exploitant richt zijn beroep tot de brandveiligheidscommissie.

§ 2. Het beroep is niet opschortend. Wanneer het beroep echter wordt ingediend tegen een weigeringsbeslissing om het attest te vernieuwen, wordt de geldigheidsduur van het bestaande attest verlengd tot aan de uitspraak van de Minister in beroep, voor zover de hernieuwing gevraagd is overeenkomstig de artikelen 37, 48 en 56.

Art. 88. In zijn beroep:

1° zet de exploitant zijn argumenten op schriftelijke en exhaustieve wijze uiteen;

2° peut demander une dérogation à certaines normes de sécurité d'incendie jugées non satisfaites par le bourgmestre ;	1° mag hij een om een afwijking van bepaalde brandveiligheidsnormen verzoeken waaraan naar oordeel van de burgemeester niet is voldaan;
3° peut demander d'être entendu une seule fois par la commission sécurité d'incendie.	2° mag hij eenmalig vragen door de brandveiligheidscommissie gehoord te worden.
L'exploitant joint les documents suivants au recours :	De exploitant voegt de volgende documenten bij het beroep:
1° la demande d'attestation de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié ;	1° de aanvraag van het brandveiligheidsattest of het vereenvoudigde controleattest;
2° le cas échéant, le rapport de prévention incendie du SIAMU ou l'avis de l'organisation agréée ;	2° in voorkomend geval, het brandpreventieverslag van de DBDMH of het advies van de erkende organisatie;
3° la décision contestée ;	3° de betwiste beslissing;
4° les plans de l'établissement d'hébergement touristique avec plans de coupe pertinente, réalisés par un architecte, les plans de compartimentage et les plans d'évacuation, et représentant la situation existante et actuelle de l'établissement, indiquant :	4° de plattegronden van de toeristische verblijfsvestiging, met relevante doorsneden door een architect opgesteld, de ruimtelijke indeling en de vluchtplannen, en die de bestaande en huidige situatie van de vestiging weergeven, met aanduiding van:
a) les niveaux de l'établissement concernés par l'activité d'hébergement touristique ;	a) de verdiepingen van de vestiging waar de toeristische verblijfsactiviteit is ondergebracht;
b) la fonction précise de chaque local de l'établissement concerné ;	b) de precieze bestemming van elk lokaal van de betrokken vestiging;
c) les lieux réservés à l'usage exclusif des destinataires de services ;	c) de ruimten die enkel gebruikt mogen worden door dienstenafnemers;
d) les lieux qui ne sont pas accessibles aux destinataires de services ;	d) de ruimten die niet toegankelijk zijn voor dienstenafnemers;
5° le formulaire de recours, mis à disposition par BEE, dûment complété ;	5° het naar behoren ingevulde, door BEW ter beschikking gestelde beroepsformulier;
6° le cas échéant, le formulaire de demande de dérogation visé à l'article 57 dûment complété et ses annexes.	6° in voorkomend geval, het naar behoren ingevulde aanvraagformulier voor afwijkingen bedoeld in artikel 57, en de bijhorende bijlagen.
Art. 89. Dans les 15 jours de la réception du recours, le greffier de la commission de sécurité d'incendie communique un accusé de réception à l'exploitant.	Art. 89. Binnen 15 dagen na de ontvangst van het beroep deelt de griffier van de brandveiligheidscommissie een ontvangstbevestiging mee aan de exploitant.

Si le recours ne satisfait pas aux exigences de l'article 87, § 1^{er}, ou 88, le greffier déclare le recours irrecevable dans l'accusé de réception.

Si le recours est recevable, le greffier informe le bourgmestre ou l'organisation agréée et le Ministre du recours introduit.

Art. 90. § 1^{er}. Dans les 15 jours de la réception de l'accusé de réception d'un recours recevable visé à l'article 89, l'exploitant et le bourgmestre ou l'organisation agréée peuvent demander à être entendus une seule fois par la commission sécurité d'incendie.

Cette demande est introduite auprès du greffier de la commission, en indiquant la langue, à savoir le français ou le néerlandais, dans laquelle ils souhaitent s'exprimer lors de l'audition.

§ 2. La commission peut, d'initiative, convoquer l'exploitant, le bourgmestre, le SIAMU ou l'organisation agréée ou demander des informations supplémentaires dans un délai qu'elle fixe.

Le greffier les invite à lui communiquer la langue, à savoir le français ou le néerlandais, dans laquelle ils souhaitent s'exprimer lors de l'audition.

§ 3. Le greffier de la commission envoie les convocations au moins 8 jours avant la date fixée de l'audition.

L'exploitant, le bourgmestre et l'organisation agréée peuvent se faire assister ou représenter par une personne dûment mandatée.

Art. 91. § 1. Dans les 60 jours de l'accusé de réception d'un recours recevable, la commission de sécurité d'incendie rend un avis motivé, le cas échéant après avoir entendu l'exploitant, le bourgmestre ou l'organisation agréée.

La commission peut prolonger le délai visé à l'alinéa 1^{er} de 30 jours, si elle l'estime nécessaire pour recueillir des informations supplémentaires.

Indien het beroep de vereisten van artikel 87, § 1, of van artikel 88 niet vervult, verklaart de griffier het beroep onontvankelijk in de ontvangstbevestiging.

Indien het beroep ontvankelijk is, brengt de griffier de burgemeester of de erkende organisatie en de Minister op de hoogte van het ingediende beroep.

Art. 90. § 1. Binnen 15 dagen na ontvangst van de ontvangstbevestiging van een ontvankelijk beroep bedoeld in artikel 89, mogen de exploitant en de burgemeester of de erkende organisatie eenmalig vragen gehoord te worden door de brandveiligheidscommissie.

Dit verzoek wordt bij de commissiegriffier ingediend, met aanduiding van de taal, zijnde het Frans of het Nederlands, waarin zij zich wensen uit te drukken tijdens de hoorzitting.

§ 2. De commissie kan de exploitant, de burgemeester, de DBDMH of de erkende organisatie uit eigen beweging oproepen of bijkomende inlichtingen vragen binnen een termijn die zij bepaalt.

De griffier nodigt hen uit om hem de taal, zijnde het Frans of het Nederlands, mee te delen waarin zij zich wensen uit te drukken tijdens de hoorzitting.

§ 3. De commissiegriffier verzendt de oproepingen ten minste 8 dagen voordat de hoorzitting plaatsvindt.

De exploitant, de burgemeester en de erkende organisatie mogen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een naar behoren gemandateerde persoon.

Art. 91. § 1. Binnen 60 dagen na de ontvangstbevestiging van een ontvankelijk beroep brengt de brandveiligheidscommissie een gemotiveerd advies uit, in voorkomend geval na de exploitant, de burgemeester of de erkende organisatie gehoord te hebben.

De commissie mag de in het eerste lid bedoelde termijn met 30 dagen verlengen als ze dit nodig acht met het oog op bijkomende inlichtingen.

Le greffier de la commission informe l'exploitant, le bourgmestre ou l'organisation agréée et le Ministre de la prolongation.

§ 2. Dans son avis, la commission tient compte :

1° des arguments formulés par l'exploitant dans son recours et lors de l'audition ;

2° des arguments formulés par le bourgmestre ou l'organisation agréée lors de l'audition ;

3° des informations supplémentaires fournies à la demande de la commission.

Le greffier de la commission transmet l'avis, et le cas échéant une copie du procès-verbal d'audition :

1° au Ministre, en même temps que le dossier de recours complet ;

2° à l'exploitant.

Art. 92. § 1^{er}. Dans les 60 jours de la réception de l'avis ou de l'expiration du délai visé à l'article 91, le Ministre statue sur le recours.

Le Ministre communique sa décision à l'exploitant dans le même délai. Il adresse une copie de la décision au bourgmestre ou à l'organisation agréée et à la commission de sécurité d'incendie.

§ 2. Lorsque le Ministre décide de délivrer l'attestation de sécurité d'incendie A ou de contrôle simplifié, sa décision vaut comme cette attestation, pour autant que les mesures de compensation sont respectées dans les délais fixés.

L'article 37 ou 56 s'applique à l'attestation délivrée. L'article 63 s'applique aux éventuelles dérogations accordées.

Section 2. – Recours contre une décision de suspension ou de retrait

Art. 93. L'exploitant introduit le recours contre une décision de suspension ou de retrait du numéro d'enregistrement auprès du Directeur-chef de

De commissiegriffier brengt de exploitant, de burgemeester of de erkende organisatie en de Minister op de hoogte van de verlenging.

§ 2. In haar advies houdt de commissie rekening met:

1° de argumenten van de exploitant in zijn beroep en tijdens de hoorzitting;

2° de argumenten van de burgemeester of de erkende organisatie tijdens de hoorzitting;

3° de bijkomende inlichtingen die op verzoek van de commissie bezorgd zijn.

De commissiegriffier bezorgt het advies en in voorkomend geval een afschrift van de notulen van de hoorzitting aan:

1° de Minister, samen met het volledige beroepsdossier;

2° de exploitant.

Art. 92. § 1. Binnen 60 dagen na ontvangst van het advies of na het verstrijken van de in artikel 91 bedoelde termijn beslist de Minister over het beroep.

Binnen dezelfde termijn deelt de Minister zijn beslissing mee aan de exploitant. Hij bezorgt een afschrift van de beslissing aan de burgemeester of de erkende organisatie en aan de brandveiligheidscommissie.

§ 2. Indien de Minister beslist het brandveiligheidsattest A of het vereenvoudigde controleattest af te leveren, geldt zijn beslissing als attest, voor zover de compenserende maatregelen binnen de gestelde termijnen worden nageleefd.

Artikel 37 of artikel 56 zijn van toepassing op het afgegeven attest. Artikel 63 is van toepassing op de eventuele toegestane afwijkingen.

Afdeling 2. – Beroep tegen een schorsings- of intrekkingbeslissing

Art. 93. Binnen 30 dagen na de ontvangst van de betwiste beslissing dient de exploitant zijn beroep tegen een schorsings- of intrekkingbeslissing

service Economie dans les 30 jours de la réception de la décision contestée. L'exploitant y fait valoir ses arguments de manière écrite et exhaustive.

Art. 94. Le Directeur-chef de service Economie accuse réception du recours dans les 15 jours de la réception du courrier.

Si le recours ne satisfait pas aux exigences de l'article 93, le Directeur-chef de service Economie déclare le recours irrecevable dans l'accusé de réception.

Si le recours est recevable, le Directeur-chef de service Economie transmet le dossier de recours au Ministre.

Art. 95. Le Ministre peut, d'initiative, demander des informations supplémentaires dans un délai qu'il fixe.

Art. 96. § 1^{er}. Le Ministre se prononce sur le recours dans les 90 jours de l'accusé de réception d'un recours recevable. Il communique sa décision à l'exploitant dans le même délai.

Dans sa décision, le Ministre tient compte :

1° des arguments formulés par l'exploitant dans son recours ;

2° des informations supplémentaires fournies à la demande du Ministre.

§ 2. Ce délai de 90 jours est suspendu si les conditions cumulatives suivantes sont remplies :

1° le Ministre est également saisi d'un recours recevable contre une décision de refus d'octroi d'une attestation de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié, ou contre l'absence d'une telle décision ;

2° les deux recours concernent le même établissement d'hébergement touristique ;

3° la décision de suspension ou de retrait contestée concerne l'absence d'une attestation valide de sécurité d'incendie ou de contrôle simplifié.

betreffende het registratienummer in bij de Directeur-diensthooft Economie. De exploitant zet er op schriftelijke en exhaustieve wijze zijn argumenten in uiteen.

Art. 94. Binnen 15 dagen na ontvangst van het schrijven bevestigt de Directeur-diensthooft Economie de ontvangst van het beroep.

Indien het beroep de vereisten van artikel 93 niet vervult, verklaart de Directeur-diensthooft Economie het beroep onontvankelijk in de ontvangstbevestiging.

Indien het beroep onvankelijk is, bezorgt de Directeur-diensthooft Economie het beroepsdossier aan de Minister.

Art. 95. De Minister kan uit eigen beweging bijkomende inlichtingen vragen binnen een termijn die hij bepaalt.

Art. 96. § 1. Binnen 90 dagen na de ontvangstbevestiging van een onvankelijk beroep beslist de Minister over het beroep. Binnen dezelfde termijn deelt hij zijn beslissing mee aan de exploitant.

In zijn beslissing houdt de Minister rekening met :

1° de argumenten van de exploitant in zijn beroep;

2° de bijkomende inlichtingen die op verzoek van de Minister bezorgd zijn.

§ 2. Deze termijn van 90 dagen wordt opgeschort indien aan alle volgende voorwaarden voldaan is:

1° bij de Minister is er ook een onvankelijk beroep aanhangig gemaakt tegen een geweigerd brandveiligheidsattest of vereenvoudigd controleattest, of tegen het uitblijven van een dergelijke beslissing;

2° beide beroepen betreffen dezelfde toeristische verblijfsvestiging;

3° de betwiste schorsings- of intrekingsbeslissing betreft het gebrek aan een geldig brandveiligheidsattest of vereenvoudigd controleattest.

Le délai reprend à partir de la date de décision du Ministre sur le recours visé à l'alinéa 1^{er}, 1°.

De termijn loopt voort op de datum van beslissing van de Minister over het beroep als bedoeld in het eerste lid, 1°.

CHAPITRE 10. – Surveillance et contrôle

HOOFDSTUK 10. – Toezicht en controle

Art. 97. Les inspecteurs visés à l'article 3, 10°, de l'ordonnance sont les fonctionnaires de la Direction de l'Inspection économique de BEE affectés à l'exercice de fonctions d'inspection.

Art. 97. De inspecteurs bedoeld in artikel 3, 10°, van de ordonnantie zijn de ambtenaren van de Directie Economische Inspectie bij BEW die zijn aangesteld voor de uitoefening van inspectiefuncties.

Le modèle de la carte de légitimation visée à l'article 22, alinéa 2, de l'ordonnance figure à l'annexe 15.

Het model van de legitimatiekaart bedoeld in artikel 22, tweede lid, van de ordonnantie is opgenomen in bijlage 15.

Art. 98. Les procès-verbaux de constatation d'infraction visés à l'article 27 de l'ordonnance contiennent au minimum les informations suivantes :

Art. 98. De in artikel 27 van de ordonnantie bedoelde processen-verbaal tot vaststelling van inbreuk bevatten minstens de volgende inlichtingen:

1° l'identité et la qualité de l'inspecteur verbalisant ;

1° de identiteit en de hoedanigheid van de inspecteur die het proces-verbaal opstelt;

2° la date et le lieu du dressement du procès-verbal et des éléments constitutifs de l'infraction ;

2° de datum en de locatie van de opstelling van het proces-verbaal, en van de constitutieve bestanddelen van de inbreuk;

3° les constatations matérielles, y compris les circonstances dans lesquelles elles sont faites ;

3° de feitelijke vaststellingen, met inbegrip van de omstandigheden waarin ze zijn gemaakt;

4° dans la mesure où ces éléments sont connus de l'inspecteur et pertinents pour l'infraction, l'adresse de l'établissement d'hébergement touristique et l'identité de l'exploitant ou du gestionnaire ;

4° voor zover deze bekend zijn bij de inspecteur en relevant zijn voor de inbreuk, het adres van de toeristische verblijfsvestiging en de identiteit van de exploitant of de manager;

5° les dispositions de l'ordonnance ou de ses mesures d'exécution violées ;

5° de overtreden bepalingen van de ordonnantie of van de bijhorende uitvoeringsmaatregelen;

6° la signature du rédacteur.

6° de handtekening van de opsteller.

CHAPITRE 11. – Mesures transitoires

HOOFDSTUK 11. – Overgangsmaatregelen

Art. 99. En ce qui concerne le déroulement de la procédure, l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique et ses mesures d'exécution continuent de s'appliquer aux :

Art. 99. Voor het procedureverloop blijven de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies en haar uitvoeringsmaatregelen van toepassing op:

1° déclarations préalables introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour lesquelles aucune décision n'a encore été prise ;

1° de voorafgaande aangiften die werden ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit, waarover nog geen beslissing werd genomen;

2° demandes d'attestation de la commune relative au respect des normes en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour lesquelles aucune décision n'a encore été prise ;

3° procédures de suspension, de retrait et de recours initiées avant l'entrée en vigueur du présent arrêté en vertu des articles 20 et 21 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique.

Art. 100. § 1^{er}. La durée de validité des attestations de sécurité d'incendie et les attestations de contrôle simplifié délivrées en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mars 2016 portant exécution de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique est limitée à maximum 3 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Les demandes d'attestation de sécurité d'incendie et d'attestation de contrôle simplifié introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté sont traitées conformément aux procédures et normes fixées par l'arrêté du 24 mars 2016 susvisé.

A partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté et jusqu'à 3 ans après, l'exploitant peut indiquer dans sa demande d'attestation de sécurité d'incendie ou d'attestation de contrôle simplifié qu'il souhaite que la demande soit traitée conformément aux normes fixées par l'arrêté du 24 mars 2016 susvisé. Ces demandes sont traitées conformément aux procédures fixées par le présent arrêté.

Les attestations de sécurité d'incendie et les attestations de contrôle simplifié délivrées en vertu du présent paragraphe sont valables jusqu'à 3 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 101. Les établissements d'hébergement touristique enregistrés, dans le cadre de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique et au jour précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté, dans la catégorie :

1° « hôtel » et « appart-hôtel » sont enregistrés dans la catégorie « hôtels et hébergement similaire » ;

2° de aanvragen voor een attest van de gemeente betreffende de naleving van de normen inzake ruimtelijke ordening en stedenbouwkunde die werden ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit, waarover nog geen beslissing werd genomen;

3° de schorsings-, intrekings- en beroepsprocedures die op grond van de artikelen 20 en 21 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies werden opgestart voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 100. § 1. De geldigheidsduur van de brandveiligheidsattesten en de vereenvoudigde controleattesten afgeleverd op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 maart 2016 houdende uitvoering van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies wordt beperkt tot maximaal 3 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. De aanvragen voor een brandveiligheidsattest en een vereenvoudigd controleattest ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit, worden behandeld volgens de procedures en de normen bepaald in het voornoemde besluit van 24 maart 2016.

Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit en tot 3 jaar nadien mag de exploitant in zijn aanvraag voor een brandveiligheidsattest of een vereenvoudigd controleattest de wens uitdrukken dat de aanvraag wordt behandeld volgens de normen bepaald in het voornoemde besluit van 24 maart 2016. Deze aanvragen worden behandeld volgens de procedures bepaald in dit besluit.

De brandveiligheidsattesten en vereenvoudigde controleattesten afgeleverd op grond van deze paragraaf zijn geldig tot 3 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 101. De toeristische verblijfsvestigingen die, in het kader van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies en op de dag voor de inwerkingtreding van dit besluit, geregistreerd zijn in de categorie:

1° "hotel" en "aparthotel" worden geregistreerd in de categorie "hotels en soortgelijk verblijf";

2° « centre d'hébergement de tourisme social » sont enregistrés dans la catégorie « hébergement de tourisme social » ; 2° "verblijfscentrum voor sociaal toerisme" worden geregistreerd in de categorie "verblijf voor sociaal toerisme";

3° « résidence de tourisme » sont enregistrés dans la catégorie « hébergement en autonomie » ; 3° "toerismeverblijf" worden geregistreerd in de categorie "zelfstandig verblijf";

4° « hébergement chez l'habitant » sont enregistrés dans la catégorie « hébergement chez l'habitant » ; 4° "logies bij de bewoner" worden geregistreerd in de categorie "verblijf bij de bewoner";

5° « terrain de camping » sont enregistrés dans la catégorie « camping et hébergement de plein air ». 5° "kampeerterrein" worden geregistreerd in de categorie "camping en openluchtverblijf".

Les établissements d'hébergement touristique enregistrés, dans le cadre de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique et au jour précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté, dans la catégorie : De toeristische verblijfsvestigingen die, in het kader van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies en op de dag voor de inwerkingtreding van dit besluit, geregistreerd zijn in de categorie:

1° « hôtel » sont autorisés à utiliser la dénomination « hôtel » ; 1° "hotel" mogen de benaming "hotel" gebruiken;

2° « appart-hôtel » sont autorisés à utiliser la dénomination « appart-hôtel » ; 2° "aparthotel" mogen de benaming "aparthotel" gebruiken;

3° « hébergement chez l'habitant » et faisant usage de la dénomination « chambre d'hôtes » ou « établissement de chambres d'hôtes » sont autorisés à utiliser la dénomination « chambre d'hôtes » ou « bed and breakfast ». 3° "logies bij de bewoner" en die gebruik maken van de benaming "gastenkamer" of "inrichting van gastenkamers" mogen de benaming "gastenkamer" of "bed and breakfast" gebruiken.

Les établissements d'hébergement touristique enregistrés dans le cadre de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique au jour précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté peuvent continuer à afficher et à reproduire le logo d'identification qui leur a été remis en vertu de cette ordonnance. De toeristische verblijfsvestigingen die in het kader van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies en op de dag voor de inwerkingtreding van dit besluit geregistreerd zijn, mogen het krachtens deze ordonnantie gegeven identificatielogo blijven aanbrengen en reproduceren.

Art. 102. Au plus tard un an après l'entrée en vigueur du présent arrêté, BEE adresse aux exploitants d'un établissement d'hébergement touristique enregistré en application de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique une demande concernant les informations et documents visés aux articles 16 et 17 du présent arrêté qui n'étaient pas demandés en application de cette ordonnance. **Art. 102.** Ten laatste één jaar na de inwerkingtreding van dit besluit, richt BEW aan de exploitanten van een toeristische verblijfsvestiging die zijn geregistreerd op grond van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies een verzoek betreffende de informatie en documenten bedoeld in de artikelen 16 en 17 van dit besluit die niet gevraagd werden met toepassing van die ordonnantie.

L'exploitant fournit les informations et les documents demandés dans les 60 jours de la réception de cette demande. De exploitant levert de gevraagde informatie en documenten binnen 60 dagen van de ontvangst van dit verzoek.

CHAPITRE 12. – Dispositions finales

Art. 103. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mars 2016 portant exécution de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique est abrogé.

Art. 104. L'ordonnance et le présent arrêté entrent en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Art. 105. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

HOOFDSTUK 12. – Slotbepalingen

Art. 103. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 maart 2016 houdende uitvoering van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies wordt opgeheven.

Art. 104. De ordonnantie en dit besluit treden in werking op de eerste dag van de vierde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 105. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 2024

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT

ANNEXE 1

conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hôtels et hébergement similaire »

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'établissement est établi dans un bâtiment.
2. Les unités d'hébergement touristique constituent une partie de l'établissement d'hébergement touristique.

Les unités d'hébergement touristique sont notamment des chambres, des suites, des studios, des appartements, un espace privatisé dans un espace partagé comme une place de couchage dans un dortoir ou un espace aménagé dans une plus grande pièce avec plusieurs espaces aménagés de même type.

Au sens de la présente annexe, la notion d'« espace partagé » s'entend d'un local qui contient plusieurs unités d'hébergement touristique non verrouillables où peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas. La notion vise notamment le mot « dortoir ».

Les espaces partagés sont à différencier des « espaces communs » ou « communs » qui sont les parties de l'établissement qui jouxtent éventuellement les unités d'hébergement touristique mais qui n'en contiennent pas et qui ont d'autres fonctions telles que les espaces de circulation, d'accueil, de restauration ou de détente.

3. L'établissement dispose d'une réception qui est le lieu identifié et dédié à l'accueil des destinataires de services à leur arrivée et également le lieu de référence pour réceptionner les demandes des destinataires de services pendant leur séjour dans l'établissement.

BIJLAGE 1

aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "hotels en soortgelijk verblijf" aangepaste exploitatievoorwaarden

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. De vestiging is ondergebracht in een gebouw.
2. De toeristische verblijfseenheden maken deel uit van de toeristische verblijfsvestiging.

Toeristische verblijfseenheden omvatten kamers, suites, eenkamerflats, flats, een privéruimte in een gedeelde ruimte zoals een slaapplek in een slaapzaal of een ingerichte ruimte in een groter vertrek met meerdere ruimtes die op dezelfde manier ingericht zijn.

In de zin van deze bijlage moet "gedeelde ruimte" worden begrepen als een zaal met meerdere niet afgesloten toeristische verblijfseenheden waar dienstenafnemers die elkaar niet kennen met elkaar in aanraking kunnen komen. Het begrip beoogt met name de term "slaapzaal".

Gedeelde ruimten moeten worden onderscheiden van "gemeenschappelijke ruimten" of "bijgebouwen", die delen van de vestiging zijn die weliswaar naast toeristische verblijfseenheden kunnen liggen maar er geen zijn, en daarentegen andere functies vervullen zoals circulatie-, receptie-, restauratie- of ontspanningsruimten.

3. De vestiging beschikt over een receptie, de plaats waar het voor de dienstenafnemers duidelijk is dat ze er bij hun aankomst moeten zijn voor het onthaal en die ook het trefpunt is waarbij ze tijdens hun verblijf in de vestiging terecht kunnen met hun vragen.

4. Le service de réception de l'établissement peut être joint tant par le destinataire de services que par des personnes extérieures - par tout moyen au choix de l'exploitant - sans qu'une présence physique ne soit nécessaire par exemple par téléphone ou voie électronique.

Les heures de service de la réception sont connues du destinataire de services. L'établissement précise les horaires des services de réception prestés par du personnel physiquement présent.

5. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

Les modalités de contact sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

6. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

L'établissement tient à jour un journal des nettoyages.

7. Les unités d'hébergement touristique, les espaces partagés et les espaces communs sont nettoyés à fréquences régulières.

Les unités d'hébergement touristique sont nettoyées au moins à la fin de chaque séjour du destinataire de services.

8. Chaque unité d'hébergement touristique est louée dans sa totalité. L'unité d'hébergement touristique ne fait pas l'objet de plusieurs ventes simultanées à d'autres destinataires de services.

9. Chaque unité d'hébergement touristique dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

Si l'unité d'hébergement touristique est dans un espace partagé, chaque espace partagé dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

A défaut d'une entrée verrouillable de l'espace partagé, l'établissement dispose d'une consigne individuelle par unité d'hébergement touristique dans laquelle le destinataire de services peut déposer ses effets en toute sécurité.

10. Durant son séjour, le destinataire de services a un accès permanent à son unité d'hébergement touristique.

11. Chaque unité d'hébergement touristique est identifiée depuis l'extérieur ou à proximité de son

4. De receptie in de vestiging is zowel voor de dienstenafnemer als voor externe personen bereikbaar - via elk middel dat de exploitant vrij kiest - zonder dat een aanwezigheid in levenden lijve vereist is (bijvoorbeeld telefonisch of digitaal).

De dienstenafnemer moet op de hoogte worden gebracht van de openingstijden van de receptie. De vestiging preciseert de uren waarop de receptie fysiek bemand is.

5. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstenafnemer, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstenafnemer op de hoogte worden gebracht van de precieze afspraken in verband met contactnames.

6. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatiewijze beschrijft voor het schoonmaken ervan.

De vestiging houdt een schoonmaaklogboek bij.

7. De toeristische verblijfseenheden, gedeelde ruimten en gemeenschappelijke ruimten moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Zeker na het einde van elk verblijf van de dienstenafnemers moeten de toeristische verblijfseenheden worden schoongemaakt.

8. Elke toeristische verblijfseenheid wordt integraal verhuurd. Een toeristische verblijfseenheid mag niet tegelijkertijd het voorwerp vormen van meerdere verkooptransacties met verschillende dienstenafnemers.

9. Voor de dienstenafnemers die er logeren beschikt elke toeristische verblijfseenheid over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten.

Indien een toeristische verblijfseenheid in een gedeelde ruimte is gelegen, moet elke gedeelde ruimte beschikken over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten door de dienstenafnemers die er logeren.

Indien er geen afsluitbare ingang is voor de gedeelde ruimte moet de vestiging per toeristische verblijfseenheid over een persoonlijke kluis beschikken waarin de dienstenafnemer zijn spullen volkomen veilig kan opbergen.

10. Gedurende zijn verblijf moet de dienstenafnemer continu toegang hebben tot zijn toeristische verblijfseenheid.

11. Elke toeristische verblijfseenheid wordt aan de buitenkant of in de buurt van de ingang zichtbaar en op

entrée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

12. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci. L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne.

Si l'unité d'hébergement touristique est mise à disposition dans un espace partagé, l'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 3m³ par personne.

L'espace partagé dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne (sanitaires compris).

13. La capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

La notion de type *single*, *double* ou *triple* est considérée comme une indication de la capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique.

14. Les dimensions de l'unité d'hébergement touristique sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

15. Si l'unité d'hébergement touristique est mise à disposition dans un espace partagé, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

La capacité maximale de l'espace partagé est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

Les dimensions de l'espace partagé sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

16. Le nombre de places de couchage dans l'unité d'hébergement touristique correspond à la capacité d'accueil annoncée de l'unité d'hébergement touristique.

17. Chaque unité d'hébergement touristique est équipée de un ou plusieurs lits simple ou double.

Un canapé-lit ou un convertible, un fauteuil-lit, un lit superposé, un lit rabattable, un lit encastré ou tout mobilier analogue sont considérés comme des lits s'ils sont proposés en tant que lit ou place de couchage au destinataire de services.

18. Les lits sont équipés d'un oreiller par personne, d'un matelas et de linge de lit adaptés aux dimensions et au nombre de places de couchage des lits.

unieke wijze geïdentificeerd door een nummer, naam, letter of een symbool.

12. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan. De toeristische verblijfseenheid moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken.

Indien de toeristische verblijfseenheid in een gedeelde ruimte beschikbaar wordt gesteld, moet deze per persoon een volume van minstens 3 m³ hebben.

Een gedeelde ruimte moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken (sanitair inbegrepen).

13. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

Het begrip *single*, *double* of *triple* wordt beschouwd als een indicatie van de maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

14. De dienstenafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de toeristische verblijfseenheid voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

15. Indien de toeristische verblijfseenheid ter beschikking wordt gesteld in een gedeelde ruimte moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De maximale capaciteit van de gedeelde ruimte is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De dienstenafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de gedeelde ruimte voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

16. Het aantal slaapplekken in de toeristische verblijfseenheid moet overeenkomen met de bekendgemaakte onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

17. Elke toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een of meer eenpersoonsbedden of dubbelbedden.

Een slaapbank of een bankbed, een zetelbed, een stapelbed, een opklapbed, een wandbed of enig vergelijkbaar slaapmeubel zijn allemaal slaapplekken die als bed worden beschouwd indien ze zodanig aan de dienstenafnemer worden aangeboden.

18. De bedden moeten voorzien zijn van een hoofdkussen per persoon, een matras, en beddengoed, die aangepast zijn aan de afmetingen van, en het aantal slaapplekken in de bedden.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

Si l'établissement ne fournit pas de linge de lit, le destinataire en est averti avant la conclusion de la vente de services.

19. Chaque unité d'hébergement touristique et toutes les autres pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont pourvues d'un éclairage électrique général.

20. Un interrupteur de l'éclairage général se trouve à l'entrée de chaque unité d'hébergement touristique.

Si l'unité d'hébergement touristique est mise à disposition dans un espace partagé, un éclairage commandable depuis l'unité d'hébergement touristique permet au destinataire de services de se déplacer sans risque dans l'espace partagé.

21. Toutes les pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont ventilées par un système dont le débit de ventilation nominal minimum est adapté à la fonction de la pièce et conforme aux règles d'application pour le calcul des débits de ventilation en résidentiel.

Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti d'une éventuelle absence de fenêtre dans l'unité d'hébergement touristique.

22. L'établissement met à disposition du destinataire de services les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

Si l'unité d'hébergement touristique a une capacité maximale de plus de 6 personnes, le nombre de ces équipements est doublé.

23. Si l'unité d'hébergement touristique ne dispose pas d'équipements sanitaires privés à chaque unité d'hébergement touristique et communiquant directement avec celle-ci, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

24. En cas d'installations sanitaires communes pour plusieurs unités d'hébergement touristique, par groupe de 6 personnes maximum, l'établissement met à disposition les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

Indien de vestiging geen beddengoed bezorgt, moet de dienstenafnemer hiervan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

19. In elke toeristische verblijfseenheid en alle andere vertrekken van de vestiging die toegankelijk zijn voor dienstenafnemers moet er algemene elektrische verlichting zijn.

20. Aan de ingang van elke toeristische verblijfseenheid moet er zich een algemene lichtschakelaar bevinden.

Indien de toeristische verblijfseenheid ter beschikking wordt gesteld in een gedeelde ruimte, moet de vanuit de toeristische verblijfseenheid bedienbare verlichting de dienstenafnemer toelaten zich zonder risico door de gedeelde ruimte te verplaatsen.

21. Alle vertrekken in de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstenafnemer moeten kunnen worden verlucht door een luchtafvoersysteem met een minimale nominale waarde die is aangepast aan de kenmerken van het vertrek en die in overeenstemming moet zijn met de toepassingsregels voor de berekening van de luchtafvoer in gebouwen met een woonbestemming.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over ramen beschikt, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

22. In de vestiging moeten minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn voor de dienstenafnemer:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

Indien de toeristische verblijfseenheid een maximale capaciteit van meer dan 6 personen heeft, wordt het minimum aan dergelijke voorzieningen verdubbeld.

23. Indien er niet voor elke toeristische verblijfseenheid eigen sanitaire voorzieningen bestaan die er rechtstreeks op uitlopen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

24. Indien de sanitaire voorzieningen worden gedeeld door meerdere toeristische verblijfseenheden, voor groepen van ten hoogste 6 personen, moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn voor de dienstenafnemer:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;

3° un wc.

25. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

26. Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est averti de la présence ou non d'un chauffage ou d'un système d'air conditionné.

En cas d'indisponibilité de chauffage et air conditionné le client en est averti avant la conclusion de la vente.

27. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

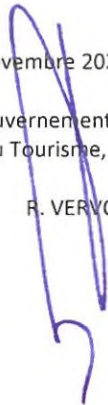
28. Lorsque l'établissement comprend une ou plusieurs annexes ou dépendances, les annexes ou dépendances répondent aux mêmes conditions que le bâtiment principal.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hôtels et hébergement similaire » visées à l'article 7, 1°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT



3° een toilet.

25. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

26. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, wordt de dienstenafnemer op de hoogte gebracht of er al dan niet een verwarmings- of airconditioningsysteem aanwezig is.

Als de verwarming of airconditioning niet beschikbaar zijn, wordt de dienstenafnemer hiervan op de hoogte gebracht voordat de verkoop wordt gesloten.

27. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

28. Indien de vestiging een of meer bij- of nevengebouwen telt, moeten ze aan dezelfde voorwaarden voldoen als het hoofdgebouw.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "hotel en soortgelijk verblijf" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 1°.

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT



ANNEXE 2

conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement de tourisme social »

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'exploitant poursuit un but désintéressé dans le cadre de son activité d'hébergement touristique.

Il ne distribue ni procure directement ou indirectement un quelconque avantage patrimonial à ses fondateurs, ses membres, ses administrateurs ni à toute autre personne sauf dans le but désintéressé déterminé.

2. L'établissement est établi dans un bâtiment.

3. Les unités d'hébergement touristique constituent une partie de l'établissement d'hébergement touristique.

Les unités d'hébergement touristique sont notamment des chambres, des suites, des studios, des appartements, un espace privatisé dans un espace partagé comme une place de couchage dans un dortoir ou un espace aménagé dans une plus grande pièce avec plusieurs espaces aménagés de même type.

Au sens de la présente annexe, la notion d'« espace partagé » s'entend d'un local qui contient plusieurs unités d'hébergement touristique non verrouillables où peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas. La notion vise notamment le mot « dortoir ».

Les espaces partagés sont à différencier des « espaces communs » ou « communs » qui sont les parties de l'établissement qui jouxtent éventuellement les unités d'hébergement touristique mais qui n'en contiennent pas et qui ont d'autres fonctions telles que les espaces de circulation, d'accueil, de restauration ou de détente.

4. L'établissement dispose d'une réception qui est le lieu identifié et dédié à l'accueil des destinataires de services à leur arrivée et également le lieu de référence pour réceptionner les demandes des destinataires de services pendant leur séjour dans l'établissement.

BIJLAGE 2

aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "verblijf voor sociaal toerisme" aangepaste exploitatievoorwaarden

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenaafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenaafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenaafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. In het kader van zijn toeristische verblijfsactiviteit moet de exploitant onbaatzuchtig zijn.

Rechtstreeks noch onrechtstreeks keert hij enig vermogensvoordeel uit aan zijn stichters, leden, bestuurders noch aan enige andere persoon, tenzij het bepaalde oogmerk onbaatzuchtig is.

2. De vestiging is ondergebracht in een gebouw.

3. De toeristische verblijfseenheden maken deel uit van de toeristische verblijfsvestiging.

Toeristische verblijfseenheden omvatten kamers, suites, eenkamerflats, flats, een privéruimte in een gedeelde ruimte zoals een slaapplek in een slaapzaal of een ingerichte ruimte in een groter vertrek met meerdere ruimtes die op dezelfde manier ingericht zijn.

In de zin van deze bijlage moet "gedeelde ruimte" worden begrepen als een zaal met meerdere niet afgesloten toeristische verblijfseenheden waar dienstenaafnemers die elkaar niet kennen met elkaar in aanraking kunnen komen. Het begrip beoogt met name de term "slaapzaal".

Gedeelde ruimten moeten worden onderscheiden van "gemeenschappelijke ruimten" of "bijgebouwen", die delen van de vestiging zijn die weliswaar naast toeristische verblijfseenheden kunnen liggen maar er geen zijn, en daarentegen andere functies vervullen zoals circulatie-, receptie-, restauratie- of ontspanningsruimten.

4. De vestiging beschikt over een receptie, de plaats waar het voor de dienstenaafnemers duidelijk is dat ze er bij hun aankomst moeten zijn voor het onthaal en die ook het trefpunt is waarbij ze tijdens hun verblijf in de vestiging terecht kunnen met hun vragen.

5. Le service de réception de l'établissement peut être joint tant par le destinataire de services que par des personnes extérieures - par tout moyen au choix de l'exploitant - sans qu'une présence physique ne soit nécessaire par exemple par téléphone ou voie électronique.

Les heures de service de la réception sont connues du destinataire de services. L'établissement précise les horaires des services de réception prestés par du personnel physiquement présent.

6. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

7. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

L'établissement tient à jour un journal des nettoyages.

8. Les unités d'hébergement touristique, les espaces partagés et les espaces communs sont nettoyés à fréquences régulières.

Les unités d'hébergement touristique sont nettoyées au moins à la fin de chaque séjour du destinataire de services.

9. Chaque unité d'hébergement touristique est louée dans sa totalité. L'unité d'hébergement touristique ne fait pas l'objet de plusieurs ventes simultanées à d'autres destinataires de services.

10. Chaque unité d'hébergement touristique dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

Si l'unité d'hébergement touristique est dans un espace partagé, chaque espace partagé dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

A défaut d'une entrée verrouillable de l'espace partagé, l'établissement dispose d'une consigne individuelle par unité d'hébergement touristique dans laquelle le destinataire de services peut déposer ses effets en toute sécurité.

11. Durant son séjour, le destinataire de services a un accès permanent à son unité d'hébergement touristique.

12. Chaque unité d'hébergement touristique est identifiée à l'extérieur ou près de leur entrée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

13. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci.

L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 3m³ par personne.

5. De receptie in de vestiging is zowel voor de dienstenafnemer als voor externe personen bereikbaar - via elk middel dat de exploitant vrij kiest - zonder dat een aanwezigheid in levenden lijve vereist is (bijvoorbeeld telefonisch of digitaal).

De dienstenafnemer moet op de hoogte worden gebracht van de openingstijden van de receptie. De vestiging preciseert de uren waarop de receptie fysiek bemand is.

6. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstenafnemer, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

7. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatie wijze beschrijft voor het schoonmaken ervan.

De vestiging houdt een schoonmaaklogboek bij.

8. De toeristische verblijfseenheden, gedeelde ruimten en gemeenschappelijke ruimten moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Zeker na het einde van elk verblijf van de dienstenafnemers moeten de toeristische verblijfseenheden worden schoongemaakt.

9. Elke toeristische verblijfseenheid wordt integraal verhuurd. Een toeristische verblijfseenheid mag niet tegelijkertijd het voorwerp vormen van meerdere verkooptransacties met verschillende dienstenafnemers.

10. Voor de dienstenafnemers die er logeren beschikt elke toeristische verblijfseenheid over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten.

Indien een toeristische verblijfseenheid in een gedeelde ruimte is gelegen, moet elke gedeelde ruimte beschikken over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten door de dienstenafnemers die er logeren.

Indien er geen afsluitbare ingang is voor de gedeelde ruimte moet de vestiging per toeristische verblijfseenheid over een persoonlijke kluis beschikken waarin de dienstenafnemer zijn spullen volkomen veilig kan opbergen.

11. Gedurende zijn verblijf moet de dienstenafnemer continu toegang hebben tot zijn toeristische verblijfseenheid.

12. Elke toeristische verblijfseenheid wordt aan de buitenkant of in de buurt van de ingang zichtbaar en op unieke wijze geïdentificeerd door een nummer, naam, letter of symbool.

13. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan.

De toeristische verblijfseenheid moet per persoon over een volume van minstens 3 m³ beschikken.

14. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci. L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne.

Si l'unité d'hébergement touristique est mise à disposition dans un espace partagé, l'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 3m³ par personne. L'espace partagé dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne (sanitaires compris).

15. La capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

La notion de type *single*, *double* ou *triple* est considérée comme une indication de la capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique.

16. Les dimensions des unités d'hébergement touristique sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

17. Si l'unité d'hébergement touristique est mise à disposition dans un espace partagé, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

La capacité maximale de l'espace partagé est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

Les dimensions de l'espace partagé sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

18. Le nombre de places de couchage dans l'unité d'hébergement touristique correspond à la capacité d'accueil annoncée de l'unité d'hébergement touristique.

19. Chaque unité d'hébergement touristique est équipée de un ou plusieurs lits simple ou double.

Un canapé-lit ou un convertible, un fauteuil-lit, un lit superposé, un lit rabattable, un lit encastré ou tout mobilier analogue sont considérés comme des lits s'ils sont proposés en tant que lit ou place de couchage au destinataire de services.

20. Les lits sont équipés d'un oreiller par personne, d'un matelas et de linge de lit adaptés aux dimensions et au nombre de place de couchage des lits.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

Si l'établissement ne fournit pas de linge de lit, le destinataire en est averti avant la conclusion de la vente de services.

14. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan. De toeristische verblijfseenheid moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken.

Indien de toeristische verblijfseenheid in een gedeelde ruimte beschikbaar wordt gesteld, moet deze per persoon een volume van minstens 3 m³ hebben. Een gedeelde ruimte moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken (sanitair inbegrepen).

15. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten. Het begrip *single*, *double* of *triple* wordt beschouwd als een indicatie van de maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

16. De dienstenafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de toeristische verblijfseenheden voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

17. Indien de toeristische verblijfseenheid ter beschikking wordt gesteld in een gedeelde ruimte, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De maximale capaciteit van de gedeelde ruimte is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De dienstenafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de gedeelde ruimte voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

18. Het aantal slaapplekken in de toeristische verblijfseenheid moet overeenkomen met de bekendgemaakte onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

19. Elke toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een of meer eenpersoonsbedden of dubbelbedden.

Een slaapbank of een bankbed, een zetelbed, een stapelbed, een opklapbed, een wandbed of enig vergelijkbaar slaapmeubel zijn allemaal slaapplekken die als bed worden beschouwd indien ze zodanig aan de dienstenafnemer worden aangeboden.

20. De bedden moeten voorzien zijn van een hoofdkussen per persoon, een matras, en beddengoed, die aangepast zijn aan de afmetingen van, en het aantal slaapplekken in de bedden.

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

Indien de vestiging geen beddengoed bezorgt, moet de dienstenafnemer hiervan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

21. Chaque unité d'hébergement touristique et toutes les autres pièces de l'établissement accessibles au destinataire de services sont pourvues d'un éclairage électrique général.

22. Un interrupteur de l'éclairage général se trouve à l'entrée de chaque unité d'hébergement touristique.

Si l'unité d'hébergement touristique est un lit ou une place de couchage dans un espace partagé, un éclairage commandable depuis l'unité d'hébergement touristique permet au destinataire de services de se déplacer sans risque dans l'espace partagé.

23. Toutes les pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont ventilées par un système dont le débit de ventilation nominal minimum est adapté à la fonction de la pièce et conforme aux règles d'application pour le calcul des débits de ventilation en résidentiel.

Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti d'une éventuelle absence de fenêtre dans l'unité d'hébergement touristique.

24. Par groupe de 6 à 8 personnes maximum, l'établissement met à disposition du destinataire de services les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

25. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

26. Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est averti de la présence ou non d'un chauffage ou d'un système d'air conditionné.

En cas d'indisponibilité de chauffage et air conditionné le destinataire de services en est averti avant la conclusion de la vente.

27. L'établissement dispose d'un ou plusieurs espaces adaptés pour y manger. Les destinataires de services peuvent s'y installer pour prendre leur petit-déjeuner. Ces espaces font l'objet d'un point spécifique dans le protocole de nettoyage visé au point 7.

28. L'établissement met à disposition une consigne dans laquelle le destinataire de services peut déposer ses effets en toute sécurité.

29. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

21. In elke toeristische verblijfseenheid en alle andere vertrekken van de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstenafnemer moet er algemene elektrische verlichting zijn.

22. Aan de ingang van elke toeristische verblijfseenheid moet er zich een algemene lichtsakelaar bevinden.

Indien de toeristische verblijfseenheid de vorm aanneemt van een bed of slaapplek in een gedeelde ruimte moet de vanuit de toeristische verblijfseenheid bedienbare verlichting de dienstenafnemer toelaten zich zonder risico door de gedeelde ruimte te verplaatsen.

23. Alle vertrekken in de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstenafnemer moeten kunnen worden verlucht door een luchtafvoersysteem met een minimale nominale waarde die is aangepast aan de kenmerken van het vertrek en die in overeenstemming moet zijn met de toepassingsregels voor de berekening van de luchtafvoer in gebouwen met een woonbestemming.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over ramen beschikt, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

24. Per groep van 6 tot 8 personen moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn voor de dienstenafnemer:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

25. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

26. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, wordt de dienstenafnemer op de hoogte gebracht of er al dan niet een verwarmings- of airconditioningsysteem aanwezig is.

Als de verwarming of airconditioning niet beschikbaar zijn, wordt de dienstenafnemer hiervan op de hoogte gebracht voordat de verkoop wordt gesloten.

27. De vestiging moet over een of meer aangepaste eetruimtes beschikken. Dienstenafnemers moeten er kunnen ontbijten. Het in punt 7 bedoelde schoonmaakdocument moet een specifiek punt wijden aan deze ruimten.

28. De vestiging moet een kluis ter beschikking stellen waarin de dienstenafnemer zijn spullen volkomen veilig kan opbergen.

29. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

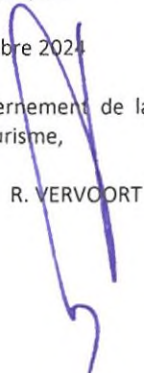
30. Lorsque l'établissement comprend une ou plusieurs annexes ou dépendances, les annexes ou dépendances répondent aux mêmes conditions que le bâtiment principal.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement de tourisme social » visées à l'article 7, 2°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT



30. Indien de vestiging een of meer bij- of nevengebouwen telt, moeten ze aan dezelfde voorwaarden voldoen als het hoofdgebouw.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "verblijf voor sociaal toerisme" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 2°.

Brussel, le 14 novembre 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT



ANNEXE 3

conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement en autonomie »

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'établissement est établi dans un bâtiment.

2. L'unité d'hébergement touristique mise à disposition constitue généralement la totalité de l'établissement d'hébergement touristique, c'est une maison, un appartement meublé ou un studio. L'établissement peut toutefois contenir plusieurs unités d'hébergement touristique.

Les unités d'hébergement touristique ne sont pas mises à disposition dans un espace partagé.

Au sens de la présente annexe, la notion d' « espace partagé » s'entend d'un local qui contient plusieurs unités d'hébergement touristique non verrouillables où peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas. La notion vise notamment le mot « dortoir ».

Les espaces partagés sont à différencier des « espaces communs » ou « communs » qui sont les parties de l'établissement qui jouxtent éventuellement les unités d'hébergement touristique mais qui n'en contiennent pas et qui ont d'autres fonctions telles que les espaces de circulation, d'accueil, de restauration ou de détente.

3. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

Les modalités selon lesquelles l'exploitant ou le gestionnaire peuvent être joints sont connues par les destinataires de services avant la conclusion de la vente de services.

BIJLAGE 3

aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "zelfstandig verblijf" aangepaste exploitatievoorwaarden

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. De vestiging is ondergebracht in een gebouw.

2. De ter beschikking gestelde toeristische verblijfseenheid valt over het algemeen samen met de volledige toeristische verblijfsvestiging. De eenheid betreft een huis, een gemeubileerde flat of een eenkamerflat. De vestiging kan echter meerdere toeristische verblijfseenheden bevatten.

De toeristische verblijfseenheden worden niet in een gedeelde ruimte ter beschikking gesteld.

In de zin van deze bijlage moet "gedeelde ruimte" worden begrepen als een zaal met meerdere niet afgesloten toeristische verblijfseenheden waar dienstenafnemers die elkaar niet kennen met elkaar in aanraking kunnen komen. Het begrip beoogt met name de term "slaapzaal".

Gedeelde ruimten moeten worden onderscheiden van "gemeenschappelijke ruimten" of "bijgebouwen", die delen van de vestiging zijn die weliswaar naast toeristische verblijfseenheden kunnen liggen maar er geen zijn, en daarentegen andere functies vervullen zoals circulatie-, receptie-, restauratie- of ontspanningsruimten.

3. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstenafnemer, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moeten de dienstenafnemers op de hoogte worden gebracht van de precieze afspraken in verband met contactnames met de exploitant of manager.

4. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

L'établissement tient à jour un journal des nettoyages.

5. Les unités d'hébergement touristique et les espaces communs sont nettoyés à fréquences régulières.

Les unités d'hébergement touristique sont nettoyées au moins à la fin de chaque séjour du destinataire de services.

6. L'exploitant ou le gestionnaire informent les destinataires de services de l'organisation des collectes des déchets et des règles de prévention contre le bruit.

7. Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est informé des règles relatives à la présence d'animaux.

8. Chaque unité d'hébergement touristique est louée dans sa totalité. L'unité d'hébergement touristique ne fait pas l'objet de plusieurs ventes simultanées à d'autres destinataires de services.

9. Chaque unité d'hébergement touristique dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

10. Durant son séjour, le destinataire de services a un accès permanent à son unité d'hébergement touristique.

11. Si l'établissement dispose de plusieurs unités d'hébergement touristique, chaque unité d'hébergement touristique est identifiée à l'extérieur ou près de son entrée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

12. Si l'établissement propose plusieurs unités d'hébergement touristique et que dans les espaces communs peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

La capacité maximale des espaces communs est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

13. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci.

L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne.

4. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatiewijze beschrijft voor het schoonmaken ervan.

De vestiging houdt een schoonmaaklogboek bij.

5. De toeristische verblijfseenheden en gemeenschappelijke ruimten moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Zeker na het einde van elk verblijf van de dienstenafnemers moeten de toeristische verblijfseenheden worden schoongemaakt.

6. De exploitant of manager moet de dienstenafnemers op de hoogte brengen van de wijze van afvalinzameling en van de regels om lawaaihinder te vermijden.

7. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstenafnemer op de hoogte worden gebracht van de regels rond de aanwezigheid van dieren.

8. Elke toeristische verblijfseenheid wordt integraal verhuurd. Een toeristische verblijfseenheid mag niet tegelijkertijd het voorwerp vormen van meerdere verkooptransacties met verschillende dienstenafnemers.

9. Voor de dienstenafnemers die er logeren beschikt elke toeristische verblijfseenheid over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten.

10. Gedurende zijn verblijf moet de dienstenafnemer continu toegang hebben tot zijn toeristische verblijfseenheid.

11. Indien er meerdere toeristische verblijfseenheden zijn in de vestiging moet elke van deze eenheden aan de buitenkant of in de buurt van de ingang zichtbaar en op unieke wijze geïdentificeerd worden door een nummer, naam, letter of symbool.

12. Indien het aanbod van de vestiging meerdere toeristische verblijfseenheden omvat, waardoor dienstenafnemers die elkaar niet kennen er met elkaar in aanraking kunnen komen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht. Dit moet gebeuren voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De maximale capaciteit van de gemeenschappelijke ruimten is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

13. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan.

De toeristische verblijfseenheid moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken.

14. La capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

15. Les dimensions de l'unité d'hébergement touristique sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

La notion de type *single*, *double* ou *triple* est considérée comme une indication de la capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique.

16. Chaque unité d'hébergement touristique est aménagée de manière à dormir sur place. Le mobilier et l'équipement sont adaptés à ces fonctions et à la capacité d'accueil de l'unité d'hébergement touristique.

17. Le nombre de places de couchage dans l'unité d'hébergement touristique correspond à la capacité d'accueil annoncée de l'unité d'hébergement touristique.

18. Chaque unité d'hébergement touristique est équipée de un ou plusieurs lits simple ou double.

Un canapé-lit ou un convertible, un fauteuil-lit, un lit superposé, un lit rabattable, un lit encastré ou tout mobilier analogue sont considérés comme des lits s'ils sont proposés en tant que lit ou place de couchage au destinataire de services.

19. Les lits sont équipés d'un oreiller par personne, d'un matelas et de linge de lit adaptés aux dimensions et au nombre de places de couchage des lits.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

Si l'établissement ne fournit pas de linge de lit, le destinataire en est averti avant la conclusion de la vente de services.

20. Chaque unité d'hébergement touristique et toutes les autres pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont pourvues d'un éclairage électrique général.

21. Un interrupteur de l'éclairage général se trouve à l'entrée de chaque unité d'hébergement touristique.

22. Toutes les pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont ventilées par un système dont le débit de ventilation nominal minimum est adapté à la fonction de la pièce et conforme aux règles d'application pour le calcul des débits de ventilation en résidentiel.

Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti d'une éventuelle absence de fenêtre dans l'unité d'hébergement touristique.

14. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid is bepaald en aan de dienstafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

15. De dienstafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de toeristische verblijfseenheid voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

Het begrip *single*, *double* of *triple* wordt beschouwd als een indicatie van de maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

16. Elke toeristische verblijfseenheid is zo ingericht dat er ter plekke slaapmogelijkheid is. Het meubilair en de uitrusting zijn geschikt voor deze functies en voor de onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

17. Het aantal slaapplekken in de toeristische verblijfseenheid moet overeenkomen met de bekendgemaakte onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

18. Elke toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een of meer eenpersoonsbedden of dubbelbedden.

Een slaapbank of een bankbed, een zetelbed, een stapelbed, een opklapbed, een wandbed of enig vergelijkbaar slaapmeubel zijn allemaal slaapplekken die als bed worden beschouwd indien ze zodanig aan de dienstafnemer worden aangeboden.

19. De bedden moeten voorzien zijn van een hoofdkussen per persoon, een matras, en beddengoed, die aangepast zijn aan de afmetingen van, en het aantal slaapplekken in de bedden.

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

Indien de vestiging geen beddengoed bezorgt, moet de dienstafnemer hiervan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

20. In elke toeristische verblijfseenheid en alle andere vertrekken van de vestiging die toegankelijk zijn voor dienstafnemers moet er algemene elektrische verlichting zijn.

21. Aan de ingang van elke toeristische verblijfseenheid moet er zich een algemene lichtschakelaar bevinden.

22. Alle vertrekken in de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstafnemer moeten kunnen worden verlucht door een luchtafvoersysteem met een minimale nominale waarde die is aangepast aan de kenmerken van het vertrek en die in overeenstemming moet zijn met de toepassingsregels voor de berekening van de luchtafvoer in gebouwen met een woonbestemming.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over ramen beschikt, moet de dienstafnemer daarvan op de hoogte

23. Chaque unité d'hébergement touristique dispose des équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

Si l'unité d'hébergement touristique a une capacité maximale de plus de 6 personnes, le nombre de ces équipements est doublé.

24. Si l'unité d'hébergement touristique ne dispose pas d'équipements sanitaires privés à chaque unité d'hébergement touristique et communiquant directement avec celle-ci, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

25. En cas d'installations sanitaires communes pour plusieurs unités d'hébergement touristique, par groupe de 6 personnes maximum, l'établissement met à disposition les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

L'installation de sanitaires se trouve dans l'établissement.

26. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

27. Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est averti de la présence ou non d'un chauffage ou d'un système d'air conditionné.

En cas d'indisponibilité de chauffage et air conditionné le destinataire de services en est averti avant la conclusion de la vente

28. Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti des possibilités de cuisiner sur place et des modalités de celles-ci.

29. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

30. Lorsque l'établissement comprend une ou plusieurs annexes ou dépendances, les annexes ou dépendances répondent aux mêmes conditions que le bâtiment principal.

worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

23. In elke toeristische verblijfseenheid moeten minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

Indien de toeristische verblijfseenheid een maximale capaciteit van meer dan 6 personen heeft, wordt het minimum aan dergelijke voorzieningen verdubbeld.

24. Indien er niet voor elke toeristische verblijfseenheid eigen sanitaire voorzieningen bestaan die er rechtstreeks op uitlopen, moet de dienstafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

25. Indien de sanitaire voorzieningen worden gedeeld door meerdere toeristische verblijfseenheden, voor groepen van ten hoogste 6 personen, moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

De sanitaire voorzieningen moeten zich in de vestiging bevinden.

26. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

27. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, wordt de dienstafnemer op de hoogte gebracht of er al dan niet een verwarmings- of airconditioningsysteem aanwezig is.

Als de verwarming of airconditioning niet beschikbaar zijn, wordt de dienstafnemer hiervan op de hoogte gebracht voordat de verkoop wordt gesloten.

28. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstafnemer op de hoogte worden gebracht van de mogelijkheid en de nadere voorwaarden om ter plaatse te koken.

29. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

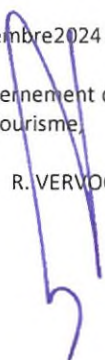
30. Indien de vestiging een of meer bij- of nevengebouwen telt, moeten ze aan dezelfde voorwaarden voldoen als het hoofdgebouw.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement en autonomie » visées à l'article 7, 3°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024 .

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT



Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "zelfstandig verblijf" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 3°.

Brussel, 14 november 2024 .

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT



ANNEXE 4

conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement en autonomie en résidence principale »

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'établissement est établi dans un bâtiment.

2. L'établissement d'hébergement touristique est la résidence principale de l'exploitant.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, l'établissement d'hébergement touristique est la résidence principale du gestionnaire.

3. L'exploitant habite personnellement et de manière habituelle dans l'établissement d'hébergement touristique et y a également son domicile.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, le gestionnaire habite personnellement et de manière habituelle dans l'établissement d'hébergement touristique et y a également son domicile.

Un seul établissement d'hébergement touristique est enregistré à cette adresse. Les éventuelles annexes de la résidence principale de l'exploitant ou du gestionnaire sont associées au même établissement.

4. L'établissement peut être enregistré dans la catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale » et dans la catégorie « hébergement chez l'habitant » si il satisfait les conditions des deux catégories d'activité.

Toutefois, l'exploitant ne peut pas mettre ses unités d'hébergement touristique à disposition sur le marché simultanément sous les deux appellations de ces catégories.

Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est informé des modalités de prestation de l'activité.

BIJLAGE 4

aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" aangepaste exploitatievoorwaarden

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. De vestiging is ondergebracht in een gebouw.

2. De toeristische verblijfsvestiging is het hoofdverblijf van de exploitant.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, moet de toeristische verblijfsvestiging de hoofdverblijfplaats van de manager zijn.

3. Persoonlijk moet de exploitant gewoonlijk in de toeristische verblijfsvestiging verblijven en er zijn woonplaats hebben.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, moet de manager persoonlijk en gewoonlijk in de toeristische verblijfsvestiging verblijven en er zijn woonplaats hebben.

Op dit adres mag slechts één enkele toeristische verblijfsvestiging geregistreerd zijn. Bijgebouwen bij het hoofdverblijf van de exploitant of manager worden tot dezelfde vestiging gerekend.

4. Als de vestiging de voorwaarden van beide categorieën activiteiten vervult, kan ze zowel worden geregistreerd in de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" als in de categorie "verblijf bij de bewoner".

De exploitant mag zijn toeristische verblijfseenheden echter niet tegelijkertijd onder de twee onderscheiden categorienamen op de markt aanbieden.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet aan de dienstenafnemer uitgelegd worden waaruit de dienstverlening van de activiteit precies bestaat.

5. L'exploitant n'exploite pas plus d'un établissement de catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale » en même temps.

L'exploitant n'exploite pas en même temps un établissement de catégorie « hébergement chez l'habitant » établi à une autre adresse.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, le gestionnaire n'exerce pas l'activité d'hébergement touristique « hébergement en autonomie en résidence principale » dans un établissement établi à une autre adresse.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, le gestionnaire n'exerce pas l'activité d'hébergement touristique « hébergement chez l'habitant » dans un établissement établi à une autre adresse.

6. L'unité d'hébergement touristique mise à disposition constitue généralement la totalité de l'établissement d'hébergement touristique, c'est une maison, un appartement meublé ou un studio. L'établissement peut toutefois contenir plusieurs unités d'hébergement touristique.

Les unités d'hébergement touristique ne sont pas mises à disposition dans un espace partagé.

Au sens de la présente annexe, la notion d'« espace partagé » s'entend d'un local qui contient plusieurs unités d'hébergement touristique non verrouillables où peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas. La notion vise notamment le mot « dortoir ».

Les espaces partagés sont à différencier des « espaces communs » ou « communs » qui sont les parties de l'établissement qui jouxtent éventuellement les unités d'hébergement touristique mais qui n'en contiennent pas et qui ont d'autres fonctions telles que les espaces de circulation, d'accueil, de restauration ou de détente.

7. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

Les modalités selon lesquelles l'exploitant ou le gestionnaire peuvent être joints sont connues par les destinataires de services avant la conclusion de la vente de services.

8. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

9. Les unités d'hébergement touristique et les espaces communs sont nettoyés à fréquences régulières.

Les unités d'hébergement touristique sont nettoyées au moins à la fin de chaque séjour du destinataire de services.

5. In de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" mag de exploitant niet meer dan één enkele vestiging tegelijkertijd uitbaten.

De exploitant mag niet tegelijkertijd een vestiging in de categorie "verblijf bij de bewoner" uitbaten die op een ander adres gevestigd is.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, mag de manager de toeristische verblijfsactiviteit "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" niet uitoefenen in een vestiging op een ander adres.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, mag de manager de toeristische verblijfsactiviteit "verblijf bij de bewoner" niet uitoefenen in een vestiging op een ander adres.

6. De ter beschikking gestelde toeristische verblijfseenheid valt over het algemeen samen met de volledige toeristische verblijfsvestiging. De eenheid betreft een huis, een gemeubileerde flat of een eenkamerflat. De vestiging kan echter meerdere toeristische verblijfseenheden bevatten.

De toeristische verblijfseenheden worden niet in een gedeelde ruimte ter beschikking gesteld.

In de zin van deze bijlage moet "gedeelde ruimte" worden begrepen als een zaal met meerdere niet afgesloten toeristische verblijfseenheden waar dienstenaanbieders die elkaar niet kennen met elkaar in aanraking kunnen komen. Het begrip beoogt met name de term "slaapzaal".

Gedeelde ruimten moeten worden onderscheiden van "gemeenschappelijke ruimten" of "bijgebouwen", die delen van de vestiging zijn die weliswaar naast toeristische verblijfseenheden kunnen liggen maar er geen zijn, en daarentegen andere functies vervullen zoals circulatie-, receptie-, restauratie- of ontspanningsruimten.

7. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstenaanbieder, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moeten de dienstenaanbieders op de hoogte worden gebracht van de precieze afspraken in verband met contactnames met de exploitant of manager.

8. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatiebeschrijving voor het schoonmaken ervan.

9. De toeristische verblijfseenheden en gemeenschappelijke ruimten moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Zeker na het einde van elk verblijf van de dienstenaanbieders moeten de toeristische verblijfseenheden worden schoongemaakt.

10. L'exploitant ou le gestionnaire informent les destinataires de services de l'organisation des collectes des déchets et des règles de prévention contre le bruit.

11. Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est informé des règles relatives à la présence d'animaux.

12. Chaque unité d'hébergement touristique est louée dans sa totalité, elle ne fait pas l'objet de plusieurs ventes de services simultanées à d'autres destinataires de services.

13. Chaque unité d'hébergement touristique dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

14. Durant son séjour, le destinataire de services a un accès permanent à son unité d'hébergement touristique.

15. Si l'établissement dispose de plusieurs unités d'hébergement touristique, chaque unité d'hébergement touristique est identifiée à l'extérieur ou près de son entrée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

16. Si l'établissement propose plusieurs unités d'hébergement touristique et que dans les espaces communs peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

La capacité maximale des espaces communs est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

17. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci.

L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne.

18. La capacité maximale des unités d'hébergement touristique est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

La notion de type *single*, *double* ou *triple* est considérée comme une indication de la capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique.

19. Les dimensions de l'unité d'hébergement touristique sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

20. Chaque unité d'hébergement touristique est aménagée de manière à dormir sur place. Le mobilier et l'équipement sont adaptés à ces fonctions et à la capacité d'accueil de l'unité d'hébergement touristique.

10. De exploitant of manager moet de dienstenaafnemers op de hoogte brengen van de wijze van afvalinzameling en van de regels om lawaaihinder te vermijden.

11. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstenafnemer op de hoogte worden gebracht van de regels rond de aanwezigheid van dieren.

12. Elke toeristische verblijfseenheid moet integraal worden verhuurd. Geen enkele eenheid mag tegelijkertijd het voorwerp vormen van meerdere verkooptransacties met verschillende dienstenaafnemers.

13. Voor de dienstenaafnemers die er logeren beschikt elke toeristische verblijfseenheid over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten.

14. Gedurende zijn verblijf moet de dienstenafnemer continu toegang hebben tot zijn toeristische verblijfseenheid.

15. Indien er meerdere toeristische verblijfseenheden zijn in de vestiging moet elke van deze eenheden aan de buitenkant of in de buurt van de ingang zichtbaar en op unieke wijze geïdentificeerd door een nummer, naam, letter of symbool.

16. Indien het aanbod van de vestiging meerdere toeristische verblijfseenheden omvat, waardoor dienstenaafnemers die elkaar niet kennen er met elkaar in aanraking kunnen komen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht. Dit moet gebeuren voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De maximale capaciteit van de gemeenschappelijke ruimten is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

17. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan.

De toeristische verblijfseenheid moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken.

18. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheden is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

Het begrip *single*, *double* of *triple* wordt beschouwd als een indicatie van de maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

19. De dienstenafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de toeristische verblijfseenheid voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

20. Elke toeristische verblijfseenheid is zo ingericht dat er ter plekke slaapmogelijkheid is. Het meubilair en de uitrusting zijn geschikt voor deze functies en voor de onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

21. Le nombre de places de couchage dans l'unité d'hébergement touristique correspond à la capacité d'accueil annoncée de l'unité d'hébergement touristique.

22. Chaque unité d'hébergement touristique est équipée de un ou plusieurs lits simple ou double.

Un canapé-lit ou un convertible, un fauteuil-lit, un lit superposé, un lit rabattable, un lit encastré ou tout mobilier analogue sont considérés comme des lits s'ils sont proposés en tant que lit ou place de couchage au destinataire de services.

23. Les lits sont équipés d'un oreiller par personne, d'un matelas et de linge de lit adaptés aux dimensions et au nombre de place de couchage des lits.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

Si l'établissement ne fournit pas de linge de lit, le destinataire en est averti avant la conclusion de la vente de services.

24. Chaque unité d'hébergement touristique et toutes les autres pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont pourvues d'un éclairage électrique général.

25. Un interrupteur de l'éclairage général se trouve à l'entrée de chaque unité d'hébergement touristique.

26. Toutes les pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont ventilées par un système dont le débit de ventilation nominal minimum est adapté à la fonction de la pièce et conforme aux règles d'application pour le calcul des débits de ventilation en résidentiel.

Le destinataire de services est averti avant son séjour d'une éventuelle absence de fenêtre dans l'unité d'hébergement touristique.

27. Chaque unité d'hébergement touristique dispose des équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

Si l'unité d'hébergement touristique a une capacité maximale de plus de 6 personnes, le nombre de ces équipements est doublé.

28. Si l'unité d'hébergement touristique ne dispose pas d'équipements sanitaires privés et communiquant directement avec celle-ci, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

21. Het aantal slaapplekken in de toeristische verblijfseenheid moet overeenkomen met de bekendgemaakte onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

22. Elke toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een of meer eenpersoonsbedden of dubbelbedden.

Een slaapbank of een bankbed, een zetelbed, een stapelbed, een opklapbed, een wandbed of enig vergelijkbaar slaapmeubel zijn allemaal slaapplekken die als bed worden beschouwd indien ze zodanig aan de dienstenafnemer worden aangeboden.

23. De bedden moeten voorzien zijn van een hoofdkussen per persoon, een matras, en beddengoed, die aangepast zijn aan de afmetingen van, en het aantal slaapplekken in de bedden.

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

Indien de vestiging geen beddengoed bezorgt, moet de dienstenafnemer hiervan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

24. In elke toeristische verblijfseenheid en alle andere vertrekken van de vestiging die toegankelijk zijn voor dienstenafnemers moet er algemene elektrische verlichting zijn.

25. Aan de ingang van elke toeristische verblijfseenheid moet er zich een algemene lichtschakelaar bevinden.

26. Alle vertrekken in de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstenafnemer moeten kunnen worden verlucht door een luchtafvoersysteem met een minimale nominale waarde die is aangepast aan de kenmerken van het vertrek en die in overeenstemming moet zijn met de toepassingsregels voor de berekening van de luchtafvoer in gebouwen met een woonbestemming.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over ramen beschikt, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht vóór het begin van zijn verblijf.

27. In elke toeristische verblijfseenheid moeten minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

Indien de toeristische verblijfseenheid een maximale capaciteit van meer dan 6 personen heeft, wordt het minimum aan dergelijke voorzieningen verdubbeld.

28. Indien er voor de toeristische verblijfseenheid geen eigen sanitaire voorzieningen bestaan die er rechtstreeks op uitlopen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

29. En cas d'installations sanitaires communes pour plusieurs unités d'hébergement touristique, par groupe de 6 personnes maximum, l'établissement met à disposition les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

L'installation de sanitaires se trouve dans l'établissement.

30. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

31. Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est averti de la présence ou non d'un chauffage ou d'un système d'air conditionné.

En cas d'indisponibilité de chauffage et air conditionné le destinataire de services en est averti avant la conclusion de la vente.

32. Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti des possibilités de cuisiner sur place et des modalités de celles-ci.

33. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

34. Lorsque l'établissement comprend une ou plusieurs annexes ou dépendances, les annexes ou dépendances répondent aux mêmes conditions que le bâtiment principal.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement en autonomie en résidence principale » visées à l'article 7, 4°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

29. Indien de sanitaire voorzieningen worden gedeeld door meerdere toeristische verblijfseenheden, voor groepen van ten hoogste 6 personen, moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

De sanitaire voorzieningen moeten zich in de vestiging bevinden.

30. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

31. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, wordt de dienstafnemer op de hoogte gebracht of er al dan niet een verwarmings- of airconditioningsysteem aanwezig is.

Als de verwarming of airconditioning niet beschikbaar zijn, wordt de dienstafnemer hiervan op de hoogte gebracht voordat de verkoop wordt gesloten.

32. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstafnemer op de hoogte worden gebracht van de mogelijkheid en de nadere voorwaarden om ter plaatse te koken.

33. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

34. Indien de vestiging een of meer bij- of nevengebouwen telt, moeten ze aan dezelfde voorwaarden voldoen als het hoofdgebouw.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 4°.

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT

ANNEXE 5

conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement chez l'habitant »

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'établissement d'hébergement touristique fait partie de la résidence principale de l'exploitant.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, l'établissement d'hébergement touristique fait partie de la résidence principale du gestionnaire.

2. L'exploitant habite personnellement et de manière habituelle dans l'établissement d'hébergement touristique et y a également son domicile.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, le gestionnaire habite personnellement et de manière habituelle dans l'établissement d'hébergement touristique et y a également son domicile.

Un seul établissement d'hébergement touristique est enregistré à cette adresse. Les éventuelles annexes de la résidence principale de l'exploitant ou du gestionnaire sont associées au même établissement.

3. L'établissement peut être enregistré dans la catégorie « hébergement chez l'habitant » et dans la catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale » si il satisfait les conditions des deux catégories d'activité.

Toutefois, l'exploitant ne peut pas mettre ses unités d'hébergement touristique à disposition sur le marché simultanément sous les deux appellations de ces catégories.

Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est informé des modalités de prestation de l'activité.

BIJLAGE 5

aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "verblijf bij de bewoner" aangepaste exploitatievoorwaarden

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. De toeristische verblijfsvestiging maakt deel uit van het hoofdverblijf van de exploitant.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, moet de toeristische verblijfsvestiging deel uitmaken van de hoofdverblijfplaats van de manager.

2. Persoonlijk moet de exploitant gewoonlijk in de toeristische verblijfsvestiging verblijven en er zijn woonplaats hebben.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, moet de manager persoonlijk en gewoonlijk in de toeristische verblijfsvestiging verblijven en er zijn woonplaats hebben.

Op dit adres mag slechts één enkele toeristische verblijfsvestiging geregistreerd zijn. Bijgebouwen bij het hoofdverblijf van de exploitant of manager worden tot dezelfde vestiging gerekend.

3. Als de vestiging de voorwaarden van beide categorieën activiteiten vervult, kan ze zowel worden geregistreerd in de categorie "verblijf bij de bewoner" als in de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats".

De exploitant mag zijn toeristische verblijfseenheden echter niet tegelijkertijd onder de twee onderscheiden categorienamen op de markt aanbieden.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet aan de dienstenafnemer uitgelegd worden waaruit de dienstverlening van de activiteit precies bestaat.

4. L'exploitant n'exploite pas plus d'un établissement de catégorie « hébergement chez l'habitant » en même temps.

L'exploitant n'exploite pas en même temps un établissement de catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale » établi à une autre adresse.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, le gestionnaire n'exerce pas l'activité d'hébergement touristique « hébergement chez l'habitant » dans un établissement établi à une autre adresse.

Si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, le gestionnaire n'exerce pas l'activité d'hébergement touristique « hébergement en autonomie en résidence principale » dans un établissement établi à une autre adresse.

5. Les unités d'hébergement touristique mises à disposition sont identifiées et délimitées. Ce sont des chambres ou des espaces aménagés dans l'établissement pour le séjour du destinataire de services.
Elles ne couvrent pas la totalité de la superficie de la résidence principale de l'exploitant ou, si l'exploitant est une personne morale ou une organisation sans personnalité juridique, du gestionnaire.

6. L'exploitant ou le gestionnaire est systématiquement présent pour accueillir les destinataires de services à leur arrivée et fournit les explications sur le fonctionnement de l'établissement et ses alentours.

7. L'exploitant ou le gestionnaire s'implique personnellement, éventuellement avec les personnes qui vivent habituellement sous le même toit, dans l'accueil des destinataires de services, à leur réserver un accueil personnel de qualité, à mettre tout en œuvre pour faciliter leur séjour et à les aider dans leurs recherches d'informations de nature touristique.

8. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

Les modalités selon lesquelles l'exploitant ou le gestionnaire peuvent être joints sont connues par les destinataires de services avant la conclusion de la vente de services.

9. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

10. Les unités d'hébergement touristique et les espaces communs sont nettoyés à fréquences régulières.

Les unités d'hébergement touristique sont nettoyées au moins à la fin de chaque séjour du destinataire de services.

4. De exploitant mag niet tegelijkertijd meerdere vestigingen in de categorie "verblijf bij de bewoner" uitbaten.

De exploitant mag niet tegelijkertijd een vestiging in de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" uitbaten die op een ander adres is gevestigd.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, mag de manager de toeristische verblijfsactiviteit "verblijf bij de bewoner" niet uitoefenen in een vestiging op een ander adres.

Indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is, mag de manager de toeristische verblijfsactiviteit "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" niet uitoefenen in een vestiging op een ander adres.

5. De ter beschikking gestelde toeristische verblijfseenheden zijn geïdentificeerd en afgebakend. Het betreft in de vestiging ingerichte kamers of ruimten met het oog op het verblijf van de dienstafnemer.
Ze beslaan niet de volledige oppervlakte van de hoofdverblijfplaats van de exploitant of - indien de exploitant een rechtspersoon of een instelling zonder rechtspersoonlijkheid is - van de manager.

6. De exploitant of de manager moet systematisch aanwezig zijn met het oog op het onthaal van de dienstafnemers bij hun aankomst en om hen uitleg te geven over hoe de vestiging en de omgeving ervan precies werken.

7. De exploitant of de manager - eventueel via de personen die gewoonlijk onder hetzelfde dak wonen - garanderen de dienstafnemers persoonlijk een onthaal van hoge kwaliteit en stellen alles in het werk om hun verblijf te veraangename en om ze te helpen bij het vinden van toeristische informatie.

8. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstafnemer, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moeten de dienstafnemers op de hoogte worden gebracht van de precieze afspraken in verband met contactnames met de exploitant of manager.

9. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatiewijze beschrijft voor het schoonmaken ervan.

10. De toeristische verblijfseenheden en gemeenschappelijke ruimten moeten regelmatig worden schoongemaakt.
Zeker na het einde van elk verblijf van de dienstafnemers moeten de toeristische verblijfseenheden worden schoongemaakt.

11. Chaque unité d'hébergement touristique est louée dans sa totalité, elle ne fait pas l'objet de plusieurs ventes de services simultanées à d'autres destinataires de services.

12. Chaque unité d'hébergement touristique est réservée à l'usage privatif du destinataire de services pendant son séjour.

13. Chaque unité d'hébergement touristique dispose de sa propre entrée verrouillable et déverrouillable par les destinataires de services qui y logent.

14. Durant son séjour, le destinataire de services a un accès permanent à son unité d'hébergement touristique.

15. Chaque unité d'hébergement touristique est identifiée à l'extérieur ou près de son entrée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

16. Si l'établissement propose plusieurs unités d'hébergement touristique et que dans les espaces communs peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

La capacité maximale des espaces communs est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

17. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci.

L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne.

18. La capacité maximale des unités d'hébergement touristique est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

19. Les dimensions de l'unité d'hébergement touristique sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

20. Le nombre de places de couchage dans l'unité d'hébergement touristique correspond à la capacité d'accueil annoncée de l'unité d'hébergement touristique.

21. Chaque unité d'hébergement touristique est équipée de un ou plusieurs lits simple ou double.

Un canapé-lit ou un convertible, un fauteuil-lit, un lit superposé, un lit rabattable, un lit encastré ou tout mobilier analogue sont considérés comme des lits s'ils sont proposés

11. Elke toeristische verblijfseenheid moet integraal worden verhuurd. Geen enkele eenheid mag tegelijkertijd het voorwerp vormen van meerdere verkooptransacties met verschillende dienstenaanbieders.

12. Gedurende zijn verblijf blijft het privégebruik van de toeristische verblijfseenheid voorbehouden aan de dienstenaanbieder.

13. Voor de dienstenaanbieders die er logeren beschikt elke toeristische verblijfseenheid over een eigen ingang die kan worden afgesloten en ontsloten.

14. Gedurende zijn verblijf moet de dienstenaanbieder continu toegang hebben tot zijn toeristische verblijfseenheid.

15. Elke toeristische verblijfseenheid wordt aan de buitenkant of in de buurt van de ingang zichtbaar en op unieke wijze geïdentificeerd door een nummer, naam, letter of symbool.

16. Indien het aanbod van de vestiging meerdere toeristische verblijfseenheden omvat, waardoor dienstenaanbieders die elkaar niet kennen er met elkaar in aanraking kunnen komen, moet de dienstenaanbieder daarvan op de hoogte worden gebracht. Dit moet gebeuren voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De maximale capaciteit van de gemeenschappelijke ruimten is bepaald en aan de dienstenaanbieder duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

17. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan.

De toeristische verblijfseenheid moet per persoon over een volume van minstens 6 m³ beschikken.

18. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheden is bepaald en aan de dienstenaanbieder duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

19. De dienstenaanbieder moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de toeristische verblijfseenheid voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

20. Het aantal slaapplekken in de toeristische verblijfseenheid moet overeenkomen met de bekendgemaakte onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

21. Elke toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een of meer eenpersoonsbedden of dubbelbedden.

Een slaapbank of een bankbed, een zetelbed, een stapelbed, een opklapbed, een wandbed of enig vergelijkbaar slaapmeubel zijn allemaal slaapplekken die

en tant que lit ou place de couchage au destinataire de services.

22. Les lits sont équipés d'un oreiller par personne, d'un matelas et de linge de lit adaptés aux dimensions et au nombre de place de couchage des lits.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

23. Chaque unité d'hébergement touristique et tous les autres espaces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont pourvues d'un éclairage électrique général.

24. Un interrupteur de l'éclairage général se trouve à l'entrée de chaque unité d'hébergement touristique.

25. Toutes les pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont ventilées par un système dont le débit de ventilation nominal minimum est adapté à la fonction de la pièce et conforme aux règles d'application pour le calcul des débits de ventilation en résidentiel.

Le destinataire de services est averti avant son séjour d'une éventuelle absence de fenêtre dans l'unité d'hébergement touristique.

26. Chaque unité d'hébergement touristique dispose des équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

Si l'unité d'hébergement touristique a une capacité maximale de plus de 6 personnes, le nombre de ces équipements est doublé.

27. Si l'unité d'hébergement touristique ne dispose pas d'équipements sanitaires privés et communiquant directement avec celle-ci, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

28. En cas d'installations sanitaires communes pour plusieurs unités d'hébergement touristique, par groupe de 6 personnes maximum, l'établissement met à disposition les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

L'installation de sanitaires se trouve dans l'établissement.

als bed worden beschouwd indien ze zodanig aan de dienstenafnemer worden aangeboden.

22. De bedden moeten voorzien zijn van een hoofdkussen per persoon, een matras, en beddengoed, die aangepast zijn aan de afmetingen van, en het aantal slaapplekken in de bedden.

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

23. In elke toeristische verblijfseenheid en alle andere ruimten van de vestiging die toegankelijk zijn voor dienstenafnemers moet er algemene elektrische verlichting zijn.

24. Aan de ingang van elke toeristische verblijfseenheid moet er zich een algemene lichtschakelaar bevinden.

25. Alle vertrekken in de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstenafnemer moeten kunnen worden verlucht door een luchtafvoersysteem met een minimale nominale waarde die is aangepast aan de kenmerken van het vertrek en die in overeenstemming moet zijn met de toepassingsregels voor de berekening van de luchtafvoer in gebouwen met een woonbestemming.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over ramen beschikt, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voor het begin van zijn verblijf.

26. In elke toeristische verblijfseenheid moeten minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

Indien de toeristische verblijfseenheid een maximale capaciteit van meer dan 6 personen heeft, wordt het minimum aan dergelijke voorzieningen verdubbeld.

27. Indien er voor de toeristische verblijfseenheid geen eigen sanitaire voorzieningen bestaan die er rechtstreeks op uitlopen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

28. Indien de sanitaire voorzieningen worden gedeeld door meerdere toeristische verblijfseenheden, voor groepen van ten hoogste 6 personen, moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

De sanitaire voorzieningen moeten zich in de vestiging bevinden.

29. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

30. Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est averti de la présence ou non d'un chauffage ou d'un système d'air conditionné.

En cas d'indisponibilité de chauffage et air conditionné le destinataire de services en est averti avant la conclusion de la vente.

30. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

31. Lorsque l'établissement comprend une ou plusieurs annexes ou dépendances, les annexes ou dépendances répondent aux mêmes conditions que le bâtiment principal.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement chez l'habitant » visées à l'article 7, 5°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024 .

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVDORT

29. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

30. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, wordt de dienstenafnemer op de hoogte gebracht of er al dan niet een verwarmings- of airconditioningsysteem aanwezig is.

Als de verwarming of airconditioning niet beschikbaar zijn, wordt de dienstenafnemer hiervan op de hoogte gebracht voordat de verkoop wordt gesloten.

30. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

31. Indien de vestiging een of meer bij- of nevengebouwen telt, moeten ze aan dezelfde voorwaarden voldoen als het hoofdgebouw.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "verblijf bij de bewoner" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 5°.

Brussel, 14 november 2024.

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R.VERVOORT

**conditions d'exploitation adaptées aux spécificités
de l'activité d'hébergement touristique
« camping et hébergement de plein air »**

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'établissement est situé dans un lieu salubre et non inondable.

2. Les unités d'hébergement touristique constituent une partie de l'hébergement touristique.

Les unités d'hébergement touristique sont des abris mobiles tels que notamment des tentes, caravanes, motor-homes ou des emplacements pour des abris mobiles.

Les unités d'hébergement touristique peuvent être aussi des abris fixes légers tels que des yourtes, des chalets ou des cabanes.

3. L'établissement dispose d'une réception qui est le lieu dédié pour l'accueil des destinataires de services à leur arrivée et également le lieu de référence pour accueillir les demandes des destinataires de services pendant leur séjour dans l'établissement.

4. L'exploitant, le gestionnaire ou un préposé assure la surveillance de l'établissement ; cette personne est joignable à tout moment.

5. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

Les modalités selon lesquelles l'exploitant ou le gestionnaire peuvent être joints sont connues par les destinataires de services avant la conclusion de la vente de services.

6. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

**aan het specifieke karakter van de toeristische
verblijfsactiviteit "camping en openluchtverblijf"
aangepaste exploitatievoorwaarden**

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. De vestiging is gelegen in een gezonde omgeving die niet overstromingsgevoelig is.

2. De toeristische verblijfseenheden maken deel uit van het toeristische verblijf.

Deze toeristische verblijfseenheden zijn mobiele onderkomens die met name de vorm aannemen van tenten, caravans, campers of de staanplaatsen voor mobiele onderkomens.

Daarnaast kunnen deze toeristische verblijfseenheden de vorm aannemen van lichte vaste of vastgemaakte onderkomens zoals joerten, chalets of hutten.

3. De vestiging beschikt over een receptie, de plaats waar het voor de dienstenafnemers duidelijk is dat ze er bij hun aankomst moeten zijn voor het onthaal en die ook het treffpunt is waarbij ze tijdens hun verblijf in de vestiging terecht kunnen met hun vragen.

4. De exploitant, manager of een medewerker is verantwoordelijk voor het toezicht op de vestiging; deze persoon moet te allen tijde bereikbaar zijn.

5. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstenafnemer, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moeten de dienstenafnemers op de hoogte worden gebracht van de precieze afspraken in verband met contactnames met de exploitant of manager.

6. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatiebeschrijft voor het schoonmaken ervan.

L'établissement tient à jour un journal des nettoyages.

7. Les unités d'hébergement touristique et les communs sont nettoyés et, le cas échéant, débroussaillés, à fréquences régulières.

8. L'exploitant ou le gestionnaire informent les destinataires de services de l'organisation des collectes des déchets et des règles de prévention contre le bruit.

9. Chaque unité d'hébergement touristique est identifiée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

10. Durant leur séjour, les destinataires de services ont un accès permanent à leur unité d'hébergement touristique.

11. Par groupe de 6 à 8 personnes, l'établissement met à disposition des destinataires de services les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

12. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

13. L'établissement est équipé d'un dispositif d'alimentation en eau potable conçu de telle façon que l'eau distribuée ne puisse être polluée.

14. L'eau potable est disponible en permanence.

15. La distribution d'eau non potable est signalée de manière apparente.

16. L'établissement dispose de raccordements à l'eau et à l'électricité à disposition pour les destinataires de services.

17. A défaut d'un raccordement individuel à l'eau potable pour chaque emplacement sur le terrain, le terrain dispose d'un ou de plusieurs points d'eau publics alimentés en eau potable disponible en permanence.

18. L'établissement est équipé d'un matériel collecteur d'immondices en tout temps opérationnel indiqué de façon bien visible.

Les établissements de plus de neuf unités d'hébergement touristique disposent d'un lieu de collecte des déchets où les papiers et cartons, le verre et les déchets résiduels sont collectés séparément.

Si ce lieu de collecte des déchets n'est pas accessible en permanence, les heures d'ouverture sont connues des destinataires de services et sont au moins affichées à l'entrée.

De vestiging houdt een schoonmaaklogboek bij.

7. De toeristische verblijfseenheden en bijgebouwen moeten regelmatig worden schoongemaakt. In voorkomend geval moet hinderlijk geworden struikgewas regelmatig worden gemaaid.

8. De exploitant of manager moet de dienstenafnemers op de hoogte brengen van de wijze van afvalinzameling en van de regels om lawaaihinder te vermijden.

9. Elke toeristische verblijfseenheid wordt zichtbaar en op unieke wijze geïdentificeerd door een nummer, naam, letter of symbool.

10. Gedurende hun verblijf moeten de dienstenafnemers continu toegang hebben tot hun toeristische verblijfseenheid.

11. Per groep van 6 tot 8 personen moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn voor de dienstenafnemers:

- 1° een douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

12. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

13. De vestiging is uitgerust met een drinkwatervoorzieningssysteem dat zo is opgezet dat het verdeelde water niet vervuild kan raken.

14. Drinkwater moet continu beschikbaar zijn.

15. De verdeling van niet-drinkbaar water moet duidelijk aangegeven zijn.

16. In de vestiging moeten de dienstenafnemers kunnen aansluiten op water en elektriciteit.

17. Bij gebrek aan een persoonlijke drinkwateraansluiting voor elke staanplaats op het terrein, moet het terrein voorzien zijn van een of meer vrij en continu toegankelijke waterpunten met drinkwater.

18. De vestiging moet uitgerust zijn met afvalverzamelaars die te allen tijde operationeel en duidelijk zichtbaar zijn.

Vestigingen met meer dan negen toeristische verblijfseenheden moeten over een inzamelpunt beschikken waar papier en karton, glas en restafval gescheiden worden ingezameld.

Als dit afvalinzamelpunt niet continu toegankelijk is, moeten de dienstenafnemers op de hoogte zijn van de openingstijden en hangen die tijden in elk geval uit bij de ingang.

19. L'entreposage des bouteilles de gaz et autres combustibles est encadré par l'établissement.

20. Si l'établissement accueille des motor-homes ou des caravanes, l'établissement dispose d'un ou de plusieurs points de déversement publics des eaux usées. Ces points de déversement sont clairement indiqués de façon bien visible par un pictogramme.

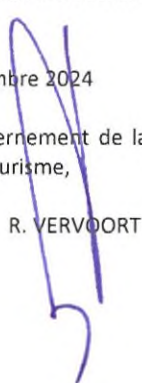
21. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « camping et hébergement de plein air » visées à l'article 7, 6°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT



19. De opslag van gasflessen en andere brandstoffen staat onder toezicht van de vestiging.

20. Indien de vestiging plaats biedt aan campers of caravans moet ze over een of meer vrij toegankelijke lozingslocaties voor afvalwater beschikken. Deze lozingslocaties moeten duidelijk worden aangegeven met een pictogram.

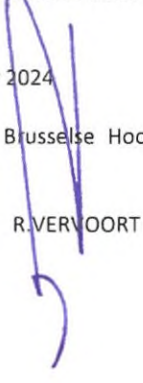
21. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "camping en openluchtverblijf" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 6°.

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT



**conditions d'exploitation adaptées aux spécificités
de l'activité d'hébergement touristique
« hébergement insolite »**

Outre les moyens prévus à l'article 27, alinéa 2, au sens de la présente annexe, la condition « l'information est connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services » est considérée comme satisfaite notamment dans les cas survenus avant la conclusion de la vente suivants :

L'information est présente dans l'offre de services adressée par écrit au destinataire de services avant son séjour.

L'information est publiée sur le site internet de l'établissement où figurent les coordonnées de l'établissement.

L'information est fournie par l'établissement lors d'un échange écrit avec le destinataire de services avant son séjour.

1. L'activité proposée est inclassable dans une des autres catégories définies à l'article 6.

2. Chaque unité d'hébergement touristique est aménagée de manière à dormir sur place. Le mobilier et l'équipement sont adaptés à ces fonctions et à la capacité d'accueil de l'unité d'hébergement touristique.

3. L'exploitant ou le gestionnaire est joignable en permanence par le destinataire de services - par tout moyen au choix de l'exploitant - pendant la durée de son séjour.

Les modalités selon lesquelles l'exploitant ou le gestionnaire peuvent être joints sont connues par les destinataires de services avant la conclusion de la vente de services.

4. Chaque unité d'hébergement touristique est louée dans sa totalité. L'unité d'hébergement touristique ne fait pas l'objet de plusieurs ventes simultanées à d'autres destinataires de services.

5. Durant son séjour, le destinataire de services a un accès permanent à son unité d'hébergement touristique.

6. L'établissement dispose d'un protocole de nettoyage qui décrit la méthode et l'organisation du nettoyage de l'établissement.

L'établissement tient à jour un journal des nettoyages.

7. Les unités d'hébergement touristique et les espaces communs sont nettoyés à fréquences régulières.

Les unités d'hébergement touristique sont nettoyées au moins à la fin de chaque séjour du destinataire de services.

**aan het specifieke karakter van de toeristische
verblijfsactiviteit "onlledaags verblijf" aangepaste
exploitatievoorwaarden**

Naast de middelen die in artikel 27, lid 2, worden voorzien, wordt in de zin van deze bijlage de voorwaarde "de informatie is aan de dienstenaafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten" beschouwd als voldaan met name in de volgende gevallen die vóór de sluiting van de verkoop gebeuren :

De informatie is aanwezig in het aanbod van diensten dat voorafgaand aan het verblijf schriftelijk aan de dienstenaafnemer is toegezonden.

De informatie wordt gepubliceerd op de website van de vestiging waar de contactgegevens van de vestiging te vinden zijn.

De informatie wordt door de vestiging verstrekt in een schriftelijke uitwisseling met de dienstenaafnemer voorafgaand aan zijn verblijf.

1. De aangeboden activiteit kan niet worden ondergebracht in een van de andere in artikel 6 gedefinieerde categorieën.

2. Elke toeristische verblijfseenheid is zo ingericht dat er ter plekke slaapmogelijkheid is. Het meubilair en de uitrusting zijn geschikt voor deze functies en voor de onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

3. Gedurende zijn verblijf is de exploitant of manager continu bereikbaar voor de dienstenaafnemer, via elk middel dat de exploitant daartoe vrij kiest.

Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moeten de dienstenaafnemers op de hoogte worden gebracht van de precieze afspraken in verband met contactnames met de exploitant of manager.

4. Elke toeristische verblijfseenheid wordt integraal verhuurd. Een toeristische verblijfseenheid mag niet tegelijkertijd het voorwerp vormen van meerdere verkooptransacties met verschillende dienstenaafnemers.

5. Gedurende zijn verblijf moet de dienstenaafnemer continu toegang hebben tot zijn toeristische verblijfseenheid.

6. De vestiging beschikt over een schoonmaakdocument dat de methode en organisatiewijze beschrijft voor het schoonmaken ervan.

De vestiging houdt een schoonmaaklogboek bij.

7. De toeristische verblijfseenheden en gemeenschappelijke ruimten moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Zeker na het einde van elk verblijf van de dienstenaafnemers moeten de toeristische verblijfseenheden worden schoongemaakt.

8. L'exploitant ou le gestionnaire informent les destinataires de services de l'organisation des collectes des déchets et des règles de prévention contre le bruit.

9. Si l'établissement dispose de plusieurs unités d'hébergement touristique, chaque unité d'hébergement touristique est identifiée à l'extérieur ou près de son entrée de façon unique et bien visible par un numéro, un nom, une lettre ou un symbole.

10. Si l'établissement propose plusieurs unités d'hébergement touristique et que dans les espaces communs peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

La capacité maximale des espaces communs est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

11. La capacité maximale de chaque unité d'hébergement touristique est adaptée au volume de celle-ci. L'unité d'hébergement touristique dispose d'un volume d'au moins 6m³ par personne.

12. La capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique est déterminée et connue du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

La notion de type *single*, *double* ou *triple* est considérée comme une indication de la capacité maximale de l'unité d'hébergement touristique.

13. Les dimensions de l'unité d'hébergement touristique sont connues du destinataire de services avant la conclusion de la vente de services.

14. Le nombre de places de couchage dans l'unité d'hébergement touristique correspond à la capacité d'accueil annoncée de l'unité d'hébergement touristique.

15. Chaque unité d'hébergement touristique est équipée de un ou plusieurs lits simple ou double.

Un canapé-lit ou un convertible, un fauteuil-lit, un lit superposé, un lit rabattable, un lit encastré ou tout mobilier analogue sont considérés comme des lits s'ils sont proposés en tant que lit ou place de couchage au destinataire de services.

16. Les lits sont équipés d'un oreiller par personne, d'un matelas et de linge de lit adaptés aux dimensions et au nombre de places de couchage des lits.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

8. De exploitant of manager moet de dienstenafnemers op de hoogte brengen van de wijze van afvalinzameling en van de regels om lawaaihinder te vermijden.

9. Indien er meerdere toeristische verblijfseenheden zijn in de vestiging moet elke van deze eenheden aan de buitenkant of in de buurt van de ingang zichtbaar en op unieke wijze geïdentificeerd worden door een nummer, naam, letter of symbool.

10. Indien het aanbod van de vestiging meerdere toeristische verblijfseenheden omvat, waardoor dienstenafnemers die elkaar niet kennen er met elkaar in aanraking kunnen komen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht. Dit moet gebeuren voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

De maximale capaciteit van de gemeenschappelijke ruimten is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

11. De maximale capaciteit van elke toeristische verblijfseenheid moet aangepast zijn aan het volume ervan. De toeristische verblijfseenheid beschikt per persoon over een volume van minstens 6 m³.

12. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid is bepaald en aan de dienstenafnemer duidelijk gemaakt voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

Het begrip *single*, *double* of *triple* wordt beschouwd als een indicatie van de maximale capaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

13. De dienstenafnemer moet op de hoogte zijn van de afmetingen van de toeristische verblijfseenheid voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

14. Het aantal slaapplaatsen in de toeristische verblijfseenheid moet overeenkomen met de bekendgemaakte onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

15. Elke toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een of meer eenpersoonsbedden of dubbelbedden.

Een slaapbank of een bankbed, een zetelbed, een stapelbed, een opklapbed, een wandbed of enig vergelijkbaar slaapmeubel zijn allemaal slaapplaatsen die als bed worden beschouwd indien ze zodanig aan de dienstenafnemer worden aangeboden.

16. De bedden moeten voorzien zijn van een hoofdkussen per persoon, een matras, en beddengoed, die aangepast zijn aan de afmetingen van, en het aantal slaapplaatsen in de bedden.

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

En cas d'indisponibilité de chauffage et air conditionné le destinataire de service en est averti avant la conclusion de la vente.

24. Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est informé des règles relatives à la présence d'animaux.

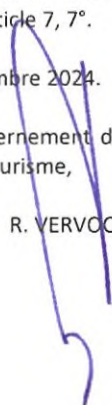
25. Tous les équipements de l'établissement d'hébergement touristique et de ses unités d'hébergement touristique fonctionnent correctement et sont exempts de défauts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions d'exploitation adaptées aux spécificités de l'activité d'hébergement touristique « hébergement insolite » visées à l'article 7, 7°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT



Als de verwarming of airconditioning niet beschikbaar zijn, wordt de dienstenafnemer hiervan op de hoogte gebracht voordat de verkoop wordt gesloten.

26. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstenafnemer op de hoogte worden gebracht van de regels rond de aanwezigheid van dieren.

27. Alle voorzieningen in de toeristische verblijfsvestiging en haar toeristische verblijfseenheden moeten in goede staat verkeren en mogen geen gebreken vertonen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de aan het specifieke karakter van de toeristische verblijfsactiviteit "onalledaags verblijf" aangepaste exploitatievoorwaarden als bedoeld in artikel 7, 7°.

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R.VERVOORT



Si l'établissement ne fournit pas de linge de lit, le destinataire en est averti avant la conclusion de la vente de services.

17. Toutes les pièces de l'établissement accessibles aux destinataires de services sont ventilées par un système dont le débit de ventilation nominal minimum est adapté à la fonction de la pièce et conforme aux règles d'application pour le calcul des débits de ventilation en résidentiel.

Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti d'une éventuelle absence de fenêtre dans l'unité d'hébergement touristique.

18. Chaque unité d'hébergement touristique dispose des équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

Si l'unité d'hébergement touristique a une capacité maximale de plus de 6 personnes, le nombre de ces équipements est doublé.

19. Si l'unité d'hébergement touristique ne dispose pas d'équipements sanitaires privés à chaque unité d'hébergement touristique et communiquant directement avec celle-ci, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

20. En cas d'installations sanitaires communes pour plusieurs unités d'hébergement touristique, par groupe de 6 personnes maximum, l'établissement met à disposition les équipements sanitaires minimum suivants :

- 1° un bain ou une douche ;
- 2° un lavabo ;
- 3° un wc.

21. L'établissement est raccordé au réseau d'égouts public.

22. L'eau potable est disponible en permanence.

23. La distribution d'eau non potable est signalée de manière apparente.

22. S'il n'y a pas d'eau chaude disponible en permanence, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

23. Avant la conclusion de la vente de services le destinataire de services est averti de la présence ou non d'un chauffage ou d'un système d'air conditionné.

Indien de vestiging geen beddengoed bezorgt, moet de dienstenafnemer hiervan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

17. Alle vertrekken in de vestiging die toegankelijk zijn voor de dienstenafnemer moeten kunnen worden verlucht door een luchtafvoersysteem met een minimale nominale waarde die is aangepast aan de kenmerken van het vertrek en die in overeenstemming moet zijn met de toepassingsregels voor de berekening van de luchtafvoer in gebouwen met een woonbestemming.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over ramen beschikt, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

18. In elke toeristische verblijfseenheid moeten minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

Indien de toeristische verblijfseenheid een maximale capaciteit van meer dan 6 personen heeft, wordt het minimum aan dergelijke voorzieningen verdubbeld.

19. Indien er niet voor elke toeristische verblijfseenheid eigen sanitaire voorzieningen bestaan die er rechtstreeks op uitlopen, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

20. Indien de sanitaire voorzieningen worden gedeeld door meerdere toeristische verblijfseenheden, voor groepen van ten hoogste 6 personen, moeten in de vestiging minstens de volgende sanitaire voorzieningen beschikbaar zijn:

- 1° een bad of douche;
- 2° een wastafel;
- 3° een toilet.

21. De vestiging is aangesloten op de openbare riolering.

22. Drinkwater moet continu beschikbaar zijn.

23. De verdeling van niet-drinkbaar water moet duidelijk aangegeven zijn.

24. Indien er niet permanent warm water beschikbaar is, moet de dienstenafnemer daarvan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

25. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, wordt de dienstenafnemer op de hoogte gebracht of er al dan niet een verwarmings- of airconditioningsysteem aanwezig is.

ANNEXE 8

conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination « hôtel »

1. En plus de satisfaire les conditions de la catégorie « hôtels et établissement similaire », l'activité répond aux conditions suivantes :

2. Les unités d'hébergement touristique mises à disposition sont des chambres ou des suites.

Les unités d'hébergement touristique ne sont pas des places de couchage habituellement et majoritairement louées individuellement dans un espace partagé.

Au sens de la présente annexe, la notion d' « espace partagé » s'entend d'un local ou pièce qui contient plusieurs unités d'hébergement touristique non verrouillables où peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas. La notion vise notamment le mot « dortoir ».

Les espaces partagés sont à différencier des « espaces communs » ou « communs » qui sont les parties de l'établissement qui jouxtent éventuellement les unités d'hébergement touristique mais qui n'en contiennent pas et qui ont d'autres fonctions telles que les espaces de circulation, d'accueil, de restauration ou de détente.

3. Une unité d'hébergement touristique pour une personne a une surface minimale de 8 m² hors sanitaires et une double de minimum 10 m².

4. Le service de la réception de l'établissement peut être joint en permanence (7/7 - 24h24) par téléphone ou voie électronique par les destinataires de services et par des personnes extérieures.

Une présence physique d'un préposé est assurée de 08.00 h à 19.00 h.

5. L'établissement assure un nettoyage au moins quotidien des équipements sanitaires communs de l'établissement.

6. L'établissement assure un nettoyage quotidien des unités d'hébergement à la demande.

7. L'établissement fournit le linge de lit pour chaque destinataire de services.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

8. Le linge de lit, à l'exception de la couverture ou la couette, est changé au moins une fois par semaine.

BIJLAGE 8

specifieke gebruiksvoorwaarden van de benaming "hotel"

1. Naast de voorwaarden die moeten worden vervuld voor de categorie "hotels en soortgelijk verblijf" moet de activiteit aan de volgende voorwaarden beantwoorden:

2. De ter beschikking gestelde toeristische verblijfseenheden bestaan uit kamers of suites.

De toeristische verblijfseenheden zijn geen slaapplekken die gewoonlijk en voornamelijk individueel gehuurd worden in een gedeelde ruimte.

In de zin van deze bijlage moet "gedeelde ruimte" worden begrepen als een zaal of vertrek met meerdere niet afgesloten toeristische verblijfseenheden waar dienstverleners die elkaar niet kennen met elkaar in aanraking kunnen komen. Het begrip beoogt met name de term "slaapzaal".

Gedeelde ruimten moeten worden onderscheiden van "gemeenschappelijke ruimten" of "bijgebouwen", die delen van de vestiging zijn die weliswaar naast toeristische verblijfseenheden kunnen liggen maar er geen zijn, en daarentegen andere functies vervullen zoals circulatie-, receptie-, restauratie- of ontspanningsruimten.

3. Een toeristische verblijfseenheid voor één persoon moet een oppervlakte hebben van minimaal 8 m², sanitaire voorzieningen niet inbegrepen, en een oppervlakte van minimaal 10 m² voor twee of meer personen.

4. De receptie van de vestiging moet voor dienstverleners en externe personen continu bereikbaar zijn (alle dagen van de week, de klok rond) per telefoon of elektronisch middel.

Er is een aangestelde aanwezig van 08.00 tot 19.00 uur.

5. De gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen van de vestiging worden minstens eenmaal per dag geïnspecteerd.

6. Op verzoek worden de verblijfseenheden dagelijks geïnspecteerd.

7. Voor elke dienstverlener voorziet de vestiging in beddengoed.

In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

8. Met uitzondering van het deken of dekbed wordt het beddengoed minstens eenmaal per week verschoond.

9. L'établissement met des serviettes de bain propres à disposition des destinataires de services.

10. Les serviettes de bains des unités d'hébergement touristique sont changées quotidiennement sur demande.

11. Chaque unité d'hébergement touristique dispose d'un éclairage naturel, direct ou indirect, au moyen d'une fenêtre.

12. L'unité d'hébergement touristique est équipée d'un espace aménagé pour ranger des vêtements et effets personnels. Les dimensions de ces espaces sont adaptées à la capacité d'accueil de l'unité d'hébergement touristique.

13. Au moins 85 % des unités d'hébergement touristique disposent d'un espace salle de bains et wc individuels communiquant directement avec l'espace à dormir.

Si l'unité d'hébergement touristique ne dispose pas d'un espace salle de bains et WC individuel communiquant directement avec l'espace à dormir, le destinataire de services en est informé avant la conclusion de la vente de services.

14. L'hôtel propose un petit-déjeuner servi dans un espace dédié séparé des flux entrants et sortants des clients et du personnel. Si l'hôtel ne dispose pas de cet espace, ou si le client le demande, le petit déjeuner est servi en chambre.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination « hôtel » visées à l'article 8, 1°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

9. De vestiging stelt schone badhanddoeken ter beschikking van de dienstenafnemers.

10. Op verzoek worden de badhanddoeken van de toeristische verblijfseenheden dagelijks verschoond.

11. Via een raam ontvangt elke toeristische verblijfseenheid rechtstreeks of onrechtstreeks natuurlijk licht.

12. De toeristische verblijfseenheid is uitgerust met een bergruimte voor kleren en persoonlijke bezittingen. De afmetingen van deze ruimten moeten aangepast zijn aan de onthaalcapaciteit van de toeristische verblijfseenheid.

13. Minstens 85% van de toeristische verblijfseenheden beschikt over een eigen badkamer en toiletruimte die rechtstreeks doorlopen naar de slaapruiimte.

Indien de toeristische verblijfseenheid niet over een eigen badkamer en toiletruimte beschikt die rechtstreeks doorlopen naar de slaapruiimte moet de dienstenafnemer hiervan op de hoogte worden gebracht voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten.

14. Het hotel biedt een ontbijt aan dat wordt opgediend in een daartoe ingerichte ruimte, die is gescheiden van de in- en uitstroom van klanten en personeel. Als het hotel niet over een dergelijke ruimte beschikt of als de klant het vraagt, wordt het ontbijt in de kamer geserveerd.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de specifieke gebruiksvoorwaarden als bedoeld in artikel 8, 1° voor de benaming "hotel".

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Toerisme,

R.VERVOORT

ANNEXE 9

conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination « appart-hôtel »

1. En plus de satisfaire les conditions de la catégorie « hôtels et établissement similaire », l'activité répond aux conditions suivantes :

2. Les unités d'hébergement touristique mises à disposition sont des appartements ou des studios.

Les unités d'hébergement touristique ne sont pas des places de couchage louées individuellement dans un espace partagé.

Au sens de la présente annexe, la notion d'« espace partagé » s'entend d'un local ou pièce qui contient plusieurs unités d'hébergement touristique non verrouillables où peuvent se côtoyer des destinataires de services qui ne se connaissent pas. La notion vise notamment le mot « dortoir ».

Les espaces partagés sont à différencier des « espaces communs » ou « communs » qui sont les parties de l'établissement qui jouxtent éventuellement les unités d'hébergement touristique mais qui n'en contiennent pas et qui ont d'autres fonctions telles que les espaces de circulation, d'accueil, de restauration ou de détente.

3. L'établissement dispose d'un service de réception qui peut être joint par téléphone ou voie électronique par les destinataires de services et par des personnes extérieures au moins en journée et du lundi au vendredi.

En dehors des heures d'ouverture de la réception, un préposé est accessible par téléphone.

4. Chaque unité d'hébergement touristique dispose de une ou plusieurs chambres ou coin à dormir, d'un espace de séjour, un coin repas et de sanitaires.

A l'exception des sanitaires, un espace aménagé de l'unité d'hébergement peut revêtir différentes fonctions si il répond aux conditions de chacune de ces fonctions différentes.

5. Un service organisé par l'établissement relève les poubelles de déchets ménager au moins une fois par semaine.

L'établissement favorise et encourage le tri sélectif.

6. L'établissement fournit le linge de lit pour chaque destinataire de services.

BIJLAGE 9

specifieke gebruiksvoorwaarden van de benaming “aparthotel”

1. Naast de voorwaarden die moeten worden vervuld voor de categorie “hotels en soortgelijk verblijf” moet de activiteit aan de volgende voorwaarden beantwoorden:

2. De ter beschikking gestelde toeristische verblijfseenheden bestaan uit flats of eenkamerflats.

De toeristische verblijfseenheden zijn geen slaapplekken die individueel gehuurd worden in een gedeelde ruimte.

In de zin van deze bijlage moet “gedeelde ruimte” worden begrepen als een zaal of vertrek met meerdere niet afgesloten toeristische verblijfseenheden waar dienstenafnemers die elkaar niet kennen met elkaar in aanraking kunnen komen. Het begrip beoogt met name de term “slaapzaal”.

Gedeelde ruimten moeten worden onderscheiden van “gemeenschappelijke ruimten” of “bijgebouwen”, die delen van de vestiging zijn die weliswaar naast toeristische verblijfseenheden kunnen liggen maar er geen zijn, en daarentegen andere functies vervullen zoals circulatie-, receptie-, restauratie- of ontspanningsruimten.

3. De vestiging beschikt over een receptie die per telefoon of elektronisch middel van maandag tot vrijdag minstens overdag bereikbaar moet zijn voor dienstenafnemers en externe personen.

Een medewerker moet per telefoon bereikbaar zijn buiten de openingsuren.

4. Elke toeristische verblijfseenheid moet over een of meer slaapkamers of een slaaphoek beschikken, alsook over een woongedeelte, een eethoek en sanitaire voorzieningen.

Met uitzondering van de sanitaire voorzieningen mag een ingerichte ruimte in de verblijfseenheid verschillende functies hebben zolang deze ruimte maar voldoet aan de specifieke voorwaarden voor elk van deze verschillende functies.

5. De vuilnisbakken voor huishoudelijk afval moeten minstens eenmaal per week worden opgehaald door een dienst die wordt verzekerd door de vestiging.

De vestiging moet het sorteren van afval aanmoedigen en privilegeïeren.

6. Voor elke dienstenafnemer voorziet de vestiging in beddengoed.

Au sens de la présente annexe, la notion de « linge de lit » comprend les draps de lit, la taie d'oreiller et la couverture ou couette propres.

7. L'établissement met des serviettes de bain propres à disposition des destinataires de services.

8. Avant la conclusion de la vente de services, le destinataire de services est averti des possibilités de cuisiner sur place et des modalités de celles-ci.

9. L'exploitant de l'établissement procède au nettoyage de l'unité de logement avec changement des serviettes de bain et des draps de lits au minimum une fois par semaine, le cas échéant, moyennant supplément de prix.

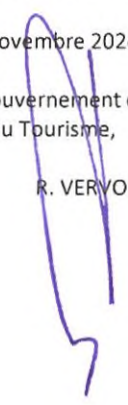
La fréquence de nettoyage et de changement des draps et/ou des serviettes peut être augmentée à la demande du client.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination « appart-hôtel » visées à l'article 8, 2°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024 .

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT



In de zin van deze bijlage omvat het begrip "beddengoed" schone lakens, kussenslopen en dekens of dekbedden.

7. De vestiging stelt schone badhanddoeken ter beschikking van de dienstenafnemers.

8. Voordat de verkooptransactie m.b.t. de diensten wordt gesloten, moet de dienstenafnemer op de hoogte worden gebracht van de mogelijkheid en de nadere voorwaarden om ter plaatse te koken.

9. De exploitant van de vestiging maakt de toeristische verblijfseenheid schoon en verschoont de badhanddoeken en het beddengoed minstens eenmaal per week, in voorkomend geval tegen een toeslag.

Op verzoek van de klant kunnen de lakens en/of badhanddoeken vaker worden verschoond.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de specifieke gebruiksvoorwaarden als bedoeld in artikel 8, 2° voor de benaming "aparthotel".

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R.VERVOORT



ANNEXE 10

conditions spécifiques d'utilisation des dénominations « chambre d'hôtes » et « bed & breakfast »

1. En plus de satisfaire les conditions de la catégorie « hébergement chez l'habitant », l'activité répond aux conditions suivantes :

2. L'exploitant offre le petit-déjeuner servi dans l'établissement sans supplément de prix.

3. L'exploitant met des serviettes de bain propres à disposition des destinataires de services.

4. L'exploitant de l'établissement procède au nettoyage de l'unité de logement avec changement des serviettes de bain et des draps de lits au minimum une fois par semaine sans supplément de prix.

La fréquence de nettoyage et de changement des draps et/ou des serviettes peut être augmentée à la demande du client.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les conditions spécifiques d'utilisation des dénominations « chambre d'hôtes » et « bed & breakfast » visées à l'article 8, 3°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

BIJLAGE 10

specifieke gebruiksvoorwaarden van de benaming "gastenkamer" en "bed & breakfast"

1. Naast de voorwaarden die moeten worden vervuld voor de categorie "verblijf bij de bewoner" moet de activiteit aan de volgende voorwaarden beantwoorden:

2. De exploitant moet in de vestiging het ontbijt aanbieden zonder toeslag.

3. De exploitant stelt schone badhanddoeken ter beschikking van de dienstenafnemers.

4. De exploitant van de vestiging maakt de toeristische verblijfsruimte schoon en verschoont de badhanddoeken en het beddengoed minstens eenmaal per week, zonder een prijstoeslag.

Op verzoek van de klant kunnen de lakens en/of badhanddoeken vaker worden verschoond.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024], de specifieke gebruiksvoorwaarden als bedoeld in artikel 8, 3° voor de benaming "gastenkamer" en "bed & breakfast".

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT

ANNEXE 11

conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination « chambre d'hôtes à la ferme »

1. En plus de satisfaire les conditions de la catégorie « hébergement chez l'habitant », l'activité répond aux conditions suivantes :

2. L'établissement est situé dans une ferme ou dans un bâtiment qui anciennement était une ferme ou une exploitation agricole.

3. L'exploitant offre le petit-déjeuner servi dans l'établissement sans supplément de prix.

4. L'exploitant met des serviettes de bain propres à disposition des destinataires de services.

5. L'exploitant de l'établissement procède au nettoyage de l'unité de logement avec changement des serviettes de bain et des draps de lits au minimum une fois par semaine sans supplément de prix.

La fréquence de nettoyage et de changement des draps et/ou des serviettes peut être augmentée à la demande du client.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024], les conditions spécifiques d'utilisation de la dénomination « chambre d'hôtes à la ferme » visées à l'article 8, 4°.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

BIJLAGE 11

specifieke gebruiksvoorwaarden van de benaming "gastenkamer op de buiten"

1. Naast de voorwaarden die moeten worden vervuld voor de categorie "verblijf bij de bewoner" moet de activiteit aan de volgende voorwaarden beantwoorden:

2. De vestiging bevindt zich op een boerderij of in een gebouw dat vroeger een boerderij of landbouwbedrijf was.

3. De exploitant moet in de vestiging het ontbijt aanbieden zonder toeslag.

4. De exploitant stelt schone badhanddoeken ter beschikking van de dienstenafnemers.

5. De exploitant van de vestiging maakt de toeristische verblijfsomgeving schoon en verschoont de badhanddoeken en het beddengoed minstens eenmaal per week, zonder een prijstoeslag.

Op verzoek van de klant kunnen de lakens en/of badhanddoeken vaker worden verschoond.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de specifieke gebruiksvoorwaarden als bedoeld in artikel 8, 4° voor de benaming "gastenkamer op de buiten".

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT

ANNEXE 12

Les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est supérieure ou égale à 10 personnes

Chapitre 1. - Dispositions générales.

1.1. Généralités.

Sauf disposition complémentaire ou dérogation expressément prévues par la présente annexe, les prescriptions reprises aux annexes 1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1 et 7 de l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire s'appliquent à l'ensemble des établissements d'hébergement touristique tels que définis à l'article 3, 2° de l'ordonnance du 1^{er} février 2024 relative à l'hébergement touristique en ce compris les établissements d'hébergement touristique de catégories 1, 3 et 5 (bâtiments existants) tels que visés au point 1.4.3.

1.2. Objectifs.

Les présentes normes de sécurité ont pour objectif de :

- 1° prévenir les incendies ;
- 2° combattre rapidement et efficacement tout début d'incendie ;
- 3° en cas d'incendie de :
 - a. donner l'alerte et l'alarme ;
 - b. assurer la sécurité des personnes et si nécessaire pourvoir à leur évacuation rapide et sans danger ;
 - c. avertir immédiatement le service incendie territorialement compétent ;
 - d. faciliter l'intervention du service d'incendie territorialement compétent.

1.3. Champ d'application.

Ces dispositions sont applicables de la même manière aux établissements dont l'activité revêt un caractère temporaire qu'aux établissements dont l'activité est considérée comme permanente.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux parties du bâtiment qui ne sont pas fonctionnellement associées à l'exploitation de l'établissement d'hébergement touristique ou à l'activité de l'établissement d'hébergement touristique

1.4. Terminologie.

1.4.1. L'annexe 1 de l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire est d'application pour tous les termes utilisés dans les présentes normes.

1.4.2. Normes de base : l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire.

1.4.3. On distingue 6 catégories d'établissement d'hébergement touristique déterminées en fonction de la hauteur du bâtiment dans lequel se situe l'établissement d'hébergement touristique, de l'ancienneté de la demande du permis de bâtir du bâtiment ou une de ses rénovations.

La hauteur du bâtiment est déterminée conformément au point 1.2 de l'annexe 1 des normes de base.

Les catégories d'établissements d'hébergement touristique sont réparties selon le tableau ci-dessous :

Type de bâtiment	Ancienneté de la demande de permis de bâtir	Catégorie d'établissement d'hébergement touristique
<u>Bâtiments élevés (BE)</u> : Hauteur supérieure à 25m	Bâtiments existants : <i>demande de permis d'urbanisme pour la construction du bâtiment introduite <u>avant</u> le 26 mai 1995</i>	Catégorie 1
	Bâtiments nouveaux : <i>demande de permis de bâtir introduite <u>après</u> le 26 mai 1995</i>	Catégorie 2
<u>Bâtiments moyens (BM)</u> : Hauteur comprise entre 10m et 25m	Bâtiments existants : <i>demande de permis de bâtir introduite <u>avant</u> le 26 mai 1995</i>	Catégorie 3
	Bâtiments nouveaux : <i>demande de permis de bâtir introduite <u>après</u> le 26 mai 1995</i>	Catégorie 4
<u>Bâtiments bas (BB)</u> : Hauteur inférieure à 10m	Bâtiments existants : <i>demande de permis de bâtir introduite <u>avant</u> le 1^{er} janvier 1998</i>	Catégorie 5
	Bâtiments nouveaux : <i>demande de permis de bâtir introduite <u>après</u> le 1^{er} janvier 1998</i>	Catégorie 6

Tout nouvel établissement d'hébergement touristique établi dans un bâtiment bas, moyen ou élevé est considéré, en fonction de sa hauteur, comme relevant des catégories 2, 4 ou 6.

Est considéré comme nouvel établissement d'hébergement touristique, l'établissement d'hébergement touristique dont les activités débutent après la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance du 1^{er} février 2024 déterminée à l'article 104 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 1^{er} février 2024 relative à l'hébergement touristique.

1.5. Réaction des matériaux au feu.

1.5.1. La réaction au feu des matériaux de façades est conforme aux prescriptions des normes de base.

1.5.2. A la demande du bourgmestre ou de son délégué, l'exploitant produit la preuve que les dispositions en matière de comportement au feu des éléments et matériaux de construction repris dans la présente réglementation sont observées. S'il ne peut fournir cette preuve, il donne par écrit et sous la cosignature d'un architecte ou d'un organisme de contrôle agréé, une description de la composition des éléments et matériaux de construction pour lesquelles la preuve précitée ne peut être fournie.

Chapitre 2. - Voies d'accès – implantation.

2.1. Les voies d'accès et les précisions relatives à l'accessibilité aux bâtiments sont laissées à l'appréciation du service d'incendie.

2.2. L'établissement d'hébergement touristique est accessible en permanence aux véhicules du service d'incendie. A proximité de l'établissement d'hébergement touristique, les voies d'accès présentent des caractéristiques telles que le stationnement, la mise en service et la manœuvre du matériel de lutte contre l'incendie et du matériel de sauvetage puissent être effectués avec facilité et en toute sécurité.

Chapitre 3. - Évacuation.

3.1. L'organisation et les moyens de l'évacuation répondent aux prescriptions du point 2.2 des annexes 2, 2/1, 3, 3/1, 4 et 4/1 des normes de bases.

3.2. Les voies d'évacuation sont aménagées et réparties de sorte qu'elles sont en tout temps mutuellement indépendantes. Une voie d'évacuation reste utilisable lorsqu'une autre voie d'évacuation devient inutilisable.

3.3. Chaque unité d'hébergement touristique dispose d'au moins deux possibilités d'évacuation en cas d'incendie. La première possibilité d'évacuation se fait par la sortie principale.

3.4. Les solutions acceptables par unité d'hébergement touristique pour une deuxième possibilité d'évacuation sont :

- 1° dans les établissements d'hébergement touristique de catégories 5 ou 6 (BB) :
 - a. un deuxième escalier intérieur ;
 - b. un escalier extérieur ;
 - c. une échelle extérieure escamotable ou non telle que décrite au point 3.14 relatif aux échelles extérieures ;
 - d. une fenêtre ouvrante si le seuil de cette fenêtre se situe à maximum 4 m du niveau du sol en pied de façade.
- 2° dans les établissements d'hébergement touristique de catégories 1, 2, 3 ou 4 : un deuxième escalier intérieur ou extérieur de préférence implanté dans des zones opposées.

3.5. Au moins une des voies d'évacuation aboutit directement à la rue par un chemin d'évacuation sécurisé tel qu'il est prévu dans les normes de base. Le chemin d'évacuation est réservé à l'usage exclusif de l'établissement d'hébergement touristique.

A l'exclusion des établissements d'hébergement touristique de catégorie 1 (BE nouveaux), les autres voies d'évacuation peuvent soit :

- 1° donner dans un espace à l'air libre qui permet un éloignement des personnes à minimum 8 m de la façade du bâtiment à raison d'un demi m² par personne et compte tenu de la capacité maximale de l'établissement d'hébergement touristique ;
- 2° passer par un autre compartiment hormis la cuisine, parking ou un local technique permettant de rejoindre la voie publique ou le hall d'entrée.

3.6. Les voies d'évacuation sont aménagées et réparties dans le bâtiment de manière à permettre une évacuation rapide et facile des personnes.

3.7.1. La distance maximale à parcourir depuis la porte de l'unité d'hébergement touristique jusqu'à la première possibilité d'évacuation est de 30 m.

3.7.2. La distance maximale à parcourir depuis la porte de l'unité d'hébergement touristique jusqu'à la deuxième possibilité d'évacuation est de 60 m.

3.7.3. La longueur maximale des parties en cul de sac des voies d'évacuation est de 15 m.

3.8. Les portes placées dans les chemins d'évacuation s'ouvrent dans le sens de l'évacuation conformément au livre III, titre 3, du Code du bien-être au travail (art.III.3-12).

3.9. Les voies d'évacuation offrent toute garantie d'une utilisation sûre, elles sont notamment :

1° clairement signalées ;

2° en bon état d'entretien ;

3° dégagées en permanence, aucun entreposage n'y est autorisé.

3.10. Les portes coulissantes automatiques nécessaires à l'évacuation sont autorisées uniquement pour les issues donnant accès directement à l'air libre. Les éléments coulissants doivent pouvoir se transformer en éléments battants par simple pression.

3.11. Evacuation par les cages d'escaliers extérieures et intérieures.

3.11.1. Les cages d'escaliers donnent accès à un niveau d'évacuation.

3.11.2. Les cages d'escaliers qui desservent les niveaux en sous-sol, à entendre comme les niveaux situés sous le niveau d'évacuation pour cet escalier, sont séparées de celles qui desservent les étages supérieurs.

3.12. Portes sur les voies d'évacuation.

3.12.1. Les portes qui se trouvent dans des dégagements reliant deux sorties s'ouvrent dans les deux sens.

3.12.2. Les portes à tambour et tourniquets, même placées dans les dégagements intérieurs, sont admises uniquement en supplément aux portes et passages nécessaires en application des dispositions du point 2.2 des normes de base.

3.12.3. Les vantaux des portes en verre portent une marque qui permet de se rendre compte de leur présence.

3.13. Plans inclinés et escaliers mécaniques sur les voies d'évacuation.

3.13.1. Les plans inclinés dont la pente est supérieure à dix pour cent et les escaliers mécaniques (escalators) ne sont pas pris en considération pour le calcul du nombre et de la largeur des escaliers nécessaires en application des dispositions du point 5.1.

3.14. Échelles extérieures.

3.14.1. Les échelles extérieures :

1° sont solidement fixées ;

2° sont escamotables ou non ;

3° débouchent sur des endroits où les utilisateurs peuvent se mettre en sécurité.

3.14.2. Les plates-formes d'accès aux échelles extérieures sont équipées de garde-corps d'au moins 1,20 m de hauteur qui présentent une résistance à l'effort de minimum 1kN/m courant.

3.14.3. Une échelle extérieure sert à l'évacuation de maximum deux unités d'hébergement touristique et maximum quatre personnes au total, par étage.

3.14.4. Dans les établissements d'hébergement touristique de catégorie 6 (BB nouveaux), les échelles extérieures disposent :

1° d'arceaux de sécurité ou d'un dispositif de retenue ou sont installées pour une descente dos au mur ;

2° de paliers placés au moins tous les 2 niveaux pour permettre aux usagers d'interrompre leur descente.

3.14.5. Un test de stabilité des échelles est réalisé au minimum tous les 10 ans par un service de contrôle compétent (SECT).

3.14.6. La distance entre les échelons des échelles mesurée dans l'axe est de 250 à 300 mm.

3.14.7.1. La présence des échelles escamotables et leur mode d'emploi sont clairement signalés. Les unités d'hébergement touristique qui disposent de telles échelles sont réservées à des personnes aptes à utiliser ces échelles.

3.14.7.2. L'accessibilité des échelles escamotables doit être aisée.

3.15. Signalisation.

3.15.1. Un numéro d'ordre est attribué à chaque niveau compte tenu des prescriptions suivantes :

- 1° les numéros forment une série ininterrompue ;
- 2° le niveau normal d'évacuation porte le numéro 0 ;
- 3° les niveaux situés sous le niveau normal d'évacuation portent un numéro négatif ;
- 4° les niveaux situés au-dessus du niveau normal d'évacuation portent un numéro positif.

3.15.2. Le numéro d'ordre de chaque niveau est apposé lisiblement à la fois :

- 1° sur la paroi intérieure et extérieure des paliers, escaliers ou cages d'escaliers ;
- 2° dans la cabine d'ascenseur ou est visible depuis la cabine d'ascenseur à chaque arrêt de celle-ci lorsque les portes sont ouvertes.

3.15.3. Les numéros d'ordre des niveaux sont apposés dans les cabines d'ascenseur sur ou à côté des boutons de commande.

3.15.4. Les cages d'escaliers sont identifiées par une lettre ou un autre signe distinctif.

3.15.5. L'emplacement de chaque sortie et de chaque sortie de secours ainsi que la direction des voies, dégagements et escaliers conduisant à ces sorties, sont signalés à l'aide des signaux de sauvetage ou de secours prévus par le livre III, titre 6 du code du bien-être au travail.

3.15.6. Dans les chemins d'évacuation, il est interdit de placer des miroirs pouvant induire en erreur sur la direction vers les escaliers et vers les sorties.

Chapitre 4. – Compartimentage et éléments de construction.

4.1. Compartiments.

4.1.1. Tout niveau bâti est constitué d'un ou de plusieurs compartiments.

4.1.2. Un compartiment avec présence d'unités d'hébergement touristique répond aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° a une superficie inférieure ou égale à 1250 m² ;
- 2° contient maximum 25 unités d'hébergement ;
- 3° a une capacité d'occupation additionnée de maximum 100 personnes ;
- 4° est situé sur un seul niveau.

4.1.3. La longueur d'un compartiment est la distance entre les deux points les plus éloignés du compartiment. Cette longueur ne peut être supérieure à 75 m.

4.1.4.1. Le rez-de-chaussée et le premier étage (ou l'entresol) peuvent former un compartiment à condition que leur superficie cumulée ne dépasse pas 1250 m² et qu'il n'y ait pas d'unités d'hébergement touristique.

4.1.4.2. Les unités d'hébergement touristique en duplex ne sont autorisées qu'à la condition que la superficie totale de l'unité d'hébergement touristique ne dépasse pas 30m².

4.1.4.3. Les compartiments constitués de deux niveaux (duplex) ne sont pas autorisés en sous-sol.

4.1.5. Les atriums, à condition qu'ils constituent un compartiment coupe-feu, sont autorisés :

1° pour les établissements d'hébergement touristique de catégories 2, 4 et 6 (nouveaux) moyennant le respect des conditions relatives aux atrium prévues par les normes de base ;

2° pour les établissements d'hébergement touristique de catégorie 1, 3 et 5 (existants) sur base d'une note de calcul de désenfumage réalisée par un organisme habilité et approuvée par le service incendie compétent.

4.1.6. Les prescriptions reprises aux points 4.1.1, 4.1.2, 4.1.3 et 4.1.5. ne s'appliquent pas aux aires de stationnement avec étages (parking).

4.2. Parois verticales intérieures.

4.2.1. Les parois verticales qui délimitent chaque unité d'hébergement touristique ont une résistance au feu d'au moins (R)EI30.

4.2.2. Les portes dans ces parois ont une résistance au feu d'au moins EI₁30 et sont à fermeture automatique.

4.2.3. Les portes des unités d'hébergement touristique peuvent ne pas s'ouvrir dans le sens de l'évacuation.

Chapitre 5. – Escaliers intérieurs et extérieurs.

5.1. Cages d'escaliers intérieures

5.1.1. Les escaliers en bois ne sont pas autorisés pour les établissements de catégories 1 et 2 (BE).

5.1.2. Par dérogation aux normes de base, les escaliers intérieurs des établissements d'hébergement touristique de catégories 3 et 5 (BB existant et BM existant) peuvent présenter une résistance au feu EI 60 ou sont protégés à leur partie inférieure par un complexe d'une résistance au feu équivalente.

5.1.3 Par dérogation aux normes de base, les escaliers intérieurs présentent les caractéristiques suivantes :

1° les escaliers métalliques sont interdits ;

2° les escaliers sont toujours pourvus de contremarches pleines.

5.1.4. Chaque escalier intérieur d'un établissement d'hébergement touristique de catégories 1, 2, 3 ou 4 (BE et BM) reliant des compartiments différents est entouré d'un mur en maçonnerie ou en béton.

5.1.5. Dans un établissement d'hébergement touristique de catégories 5 ou 6 (BB), par niveau, le cloisonnement d'un escalier intérieur peut être constitué des murs et des portes d'entrée de maximum 2 unités d'hébergement touristique.

5.1.6.1. Les parois intérieures des cages d'escaliers des établissements d'hébergement touristique de catégories 3 et 4 (BM) ont une résistance au feu (R)EI 60.

5.1.6.2. Les parois intérieures des cages d'escaliers des établissements d'hébergement touristique de catégories 1 et 2 (BE) ont une résistance au feu (R)EI 120.

5.1.6.3. Les portes donnant dans une cage d'escaliers intérieure sont au minimum EI₁30 à fermeture automatique.

5.1.7. La largeur des escaliers, dégagements, sorties et voies qui conduisent vers les sorties est égale ou supérieure à 0,80 m. Le calcul de ces largeurs est conforme aux normes de base. Il doit en outre être basé sur l'hypothèse que, lors de l'évacuation du bâtiment, toutes les personnes d'un étage gagnent ensemble l'étage voisin et que celui-ci est déjà évacué lorsqu'elles y arrivent.

Parmi ces personnes figurent non seulement le personnel de l'établissement d'hébergement touristique, mais aussi les visiteurs, les hôtes et autres personnes appelées à emprunter ces escaliers, dégagements, sorties et voies qui y conduisent.

5.1.8. Au sommet de chaque cage d'escalier se trouve une baie d'aération horizontale, verticale ou inclinée qui débouche en plein air et qui a une surface de ventilation aérodynamique d'au moins :

- 1° 0,50 m² pour les établissements d'hébergement touristique de catégorie 5 (BB existant) ;
- 2° 1 m² pour les établissements d'hébergement touristique de catégories 1, 2, 3, 4 et 6.

5.1.9.1. Le mécanisme d'ouverture et de fermeture de la baie d'aération réservé aux pompiers se commande manuellement à l'aide d'un bouton poussoir.

5.1.9.2. Le système de commande de la baie d'aération est installé au niveau d'évacuation de façon bien visible.

5.1.9.3. La commande de la baie d'aération est indiquée par un pictogramme spécifique.

5.2. Cages d'escaliers extérieures

5.2.1. Lorsqu'il y a un danger de chute particulier, des mains courantes de chaque côté de l'escalier peuvent être imposées.

5.2.2. L'escalier ou ses coursives d'accès sont implantés à au moins 1 mètre de toute partie de façade ne présentant pas EI 60.

Chapitre 6. – Locaux et espaces techniques.

6.1. Toute matière inflammable ou aisément combustible, récipient contenant ou ayant contenu des matières inflammables ou récipients contenant des gaz comprimés, liquéfiés ou dissous sont tenus à distance des foyers ou sources de chaleur.

6.2. Tous les déchets et éléments sujets à auto-combustion ou facilement inflammables sont directement placés dans des récipients appropriés, munis de couvercles hermétiques, le tout en métal ou en d'autres matériaux présentant les mêmes garanties.

6.3. Installations de chauffage ou de production d'eau chaude sanitaire et lieux de stockage pour combustibles.

6.3.1. Chaufferies

6.3.1.1. L'exploitant de l'établissement d'hébergement touristique dispose des documents et attestations prouvant que les appareils et installations de chauffage répondent aux prescriptions des réglementations spécifiques en vigueur.

6.3.1.2. Toute chaudière d'une puissance de plus de 30 kW est placée dans un local appelé chaufferie. Dans la chaufferie, le stockage de matériaux combustibles est interdit. La chaufferie n'est pas accessible aux touristes.

6.3.2. Appareils de chauffage et générateurs de chaleur.

6.3.2.1. Les appareils de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire sont conçus et établis de façon à offrir des garanties de sécurité suffisantes eu égard aux circonstances locales. Ils répondent aux normes les concernant.

6.3.2.2. Les appareils de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire par combustion sont tenus en bon état de fonctionnement, obligatoirement reliés à un conduit à bon tirage et conçus de manière à assurer l'évacuation totale et régulière à l'extérieur des gaz de combustion, même en cas de fermeture maximum des dispositifs de réglage.

6.3.2.3. Les cheminées et conduits de fumée des appareils de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire sont construits en matériaux non-combustibles et sont convenablement entretenus.

6.3.2.4. Dans les unités d'hébergement touristique et les salles-de-bains, les appareils de chauffage électriques sont autorisés à l'exclusion de ceux à résistance apparente; les appareils individuels à combustion sont interdits.

6.3.2.5. Lors de l'utilisation d'appareils de chauffage électrique à accumulation à décharge par convection forcée (encore appelés radiateurs électriques à accumulation du type dynamique), la température de l'air aux points de distribution peut dépasser la valeur de 80 °C moyennant l'observation des conditions suivantes :

- 1° tout appareil est conçu et réalisé de telle manière que la température de l'air dans le plan de sa grille d'évacuation ne dépasse pas 120°C. En outre, la température de l'air mesurée à une distance de 0,30 m dans le sens du flux de l'air chaud ne dépasse pas 80°C ;
- 2° le fabricant d'un tel appareil fournit à l'utilisateur de l'appareil une notice explicative et des instructions d'installation qui tiennent compte de la nécessité de garantir une zone libre autour de l'appareil. Cette zone doit obligatoirement s'étendre à au moins 0,20m de tout point de l'espace où la température de 80°C peut être atteinte pendant le fonctionnement de l'appareil.

6.3.2.6. L'installation de l'appareil de chauffage se fait suivant les instructions fournies par le fabricant.

6.3.2.7. Les générateurs de chaleur, les cheminées et les conduits de fumée sont installés à une distance suffisante des matières et matériaux combustibles ou en sont isolés de manière à prévenir le risque d'incendie.

6.3.2.8. Les générateurs de chaleur à allumage automatique qui utilisent un combustible liquide ou gazeux sont équipés de façon que l'alimentation en combustible soit automatiquement arrêtée dans les cas suivants :

- 1° pendant l'arrêt, automatique ou non, du brûleur;
- 2° dès l'extinction accidentelle de la flamme;
- 3° dès surchauffe ou surpression à l'échangeur;
- 4° en cas de coupure du courant électrique, pour les générateurs de chaleur à combustible liquide.

6.3.2.9. Les foyers à flammes nues sont interdits.

6.3.3. Installations de chauffage à air chaud.

Les installations de chauffage à air chaud répondent aux conditions suivantes :

- 1° la température de l'air aux points de distribution n'excède pas 80 °C;
- 2° les gaines d'amenée d'air chaud sont construites entièrement en matériaux incombustibles;
- 3° les appareils de chauffage mobiles sont interdits ;
- 4° le matériel des installations de chauffage porte le label CEBEC ou le label CE ;
- 5° lorsque le générateur d'air chaud se trouve dans une chaufferie :
 - a. l'aspiration de l'air à chauffer ne peut se faire dans cette chaufferie ou ses dépendances;
 - b. les bouches de prise et de reprise d'air doivent être munies de filtres à poussières efficaces non susceptibles d'émettre des vapeurs combustibles.
- 6° si l'air est chauffé directement dans le générateur, la pression de l'air chaud dans le générateur est toujours supérieure à celle du gaz circulant dans le foyer ;
- 7° dans les locaux chauffés à l'air chaud par générateur à échange direct, un dispositif doit assurer l'arrêt automatique du ventilateur et du générateur, en cas d'élévation anormale de la température de l'air chaud ;
- 8° lorsque le générateur d'air chaud se trouve dans une chaufferie, ce dispositif est doublé par une commande manuelle placée en dehors de cette chaufferie. Cette dernière disposition ne s'applique pas aux générateurs à échange direct chauffés électriquement.

6.3.4. Cogénération et groupes de secours.

Les systèmes de cogénération et groupes de secours répondent aux prescriptions spécifiques qui leur sont imposées par le permis d'urbanisme ou d'environnement. Ces locaux sont au minimum compartimentés par des parois (R)EI60 et porte EI₁₃₀.

6.3.5. Lieux de stockage pour combustibles.

6.3.5.1. Tout lieu de stockage pour combustibles liquides ou de gaz de pétrole liquéfiés est aménagé en dehors des locaux accessibles aux hôtes dans un endroit bien ventilé.

Les combustibles LPG ne sont pas stockés dans un local en sous-sol.

6.3.5.2. L'exploitant s'assure que seules les personnes compétentes ont accès aux locaux et passages techniques. Une indication est placée à ces endroits.

6.3.5.3. Les réservoirs contenant les combustibles liquides sont placés dans une cuvette étanche d'une capacité au moins égale au volume de stockage.

6.3.5.4. Le cuvelage n'est pas demandé pour les citernes métalliques de capacité inférieure ou égale à 3.000 litres à condition que :

1° le système de jauge soit interne;

2° les canalisations desservant la citerne soient métalliques.

6.3.5.5. Les obligations visées aux points 6.3.5.3 et 6.3.5.4 s'appliquent également aux réservoirs contenant les combustibles liquides situés à l'extérieur d'un bâtiment.

6.3.5.6. La cuvette des réservoirs visés au point 6.3.5.3 est construite en matériaux de classe A1.

6.4. Locaux de stockage des ordures.

Le local de stockage des ordures est muni d'un système d'extinction automatique hydraulique.

Par dérogation à l'alinéa premier, si le local donne directement à l'air libre sans communication avec le reste du bâtiment, il ne doit pas être équipé d'un tel système.

Chapitre 7. – Parkings.

7.1. L'accès aux parkings souterrains peut être interdit par l'exploitant aux véhicules équipés d'une installation LPG ou un autre type de carburant. Cette interdiction est signalée à l'entrée du parking.

7.2. Lorsqu'il autorise l'accès de son parking à des véhicules équipés d'une installation LPG ou autres types de carburant, l'exploitant produit une attestation prouvant le respect des prescriptions reprises dans les réglementations spécifiques en vigueur.

7.3. Le parking dispose d'une ventilation naturelle efficace ou est doté d'une installation d'extraction avec un débit minimum de 200 m³ par heure par emplacement de telle manière qu'aucune atmosphère toxique ou explosive ne puisse s'y développer.

Chapitre 8. – Salles (Discothèques, salles de spectacle, de jeux, de conférences, d'expositions et assimilées).

8.1. L'exploitant dispose d'un document prouvant que la capacité et la construction des discothèques, salles de spectacle, de jeux, de conférences, d'expositions et assimilées répondent aux réglementations en vigueur autres que les normes de base et ce, même s'il n'exploite pas lui-même ces locaux.

8.2. Ces locaux disposent préférentiellement de sorties indépendantes.

8.3. Les vestiaires et autres locaux d'accueil sont aménagés de manière que ni les aménagements, ni les utilisateurs de ces vestiaires et autres locaux d'accueil ne puissent gêner la circulation ; en outre, ils ne peuvent pas être situés dans les cages d'escaliers ou leurs abords immédiats.

8.4. Si ces locaux ne sont pas gérés ou exploités par l'exploitant, ces locaux doivent être compartimentés conformément aux normes de base.

Chapitre 9. – Commerces ou ensemble commercial.

La présente disposition concerne les commerces, boutiques, centres commerciaux, zone commerciale ou galerie marchande qui réunit géographiquement les activités sur un même site. Cette situation concerne généralement des commerces situés ou avec accès direct au rez-de-chaussée d'un établissement d'hébergement touristique.

L'ensemble commercial ne peut pas faire partie intégrante du hall d'entrée lorsque celui-ci sert de chemin d'évacuation, il doit être compartimenté par rapport au chemin d'évacuation.

Chapitre 10. – Restaurants et cuisines.

10.1. La cuisine où se trouvent les appareils de cuisson est délimitée par des parois dont la résistance est de minimum (R)EI 60 et des portes ou volets de minimum EI₃₀ à fermeture automatique ou à fermeture automatique en cas d'incendie.

10.2. Les espaces destinés à la préparation des repas sans cuisson ou réchauffage sont limités par des parois dont la réaction au feu est au minimum A2.

10.3. L'espace restaurant est compartimenté. Il ne peut donner dans le lobby ou le hall d'entrée ou tout autre chemin d'évacuation.

10.4. Dans les établissements d'hébergement touristique de catégorie 3 (BM existant) et 5 (BB existant), l'espace petit-déjeuner n'est pas obligatoirement compartimenté si la puissance cumulée des appareils électriques présents dans l'espace est inférieure à 10Kw. Aucune flamme nue n'est autorisée dans ces espaces.

10.5. Appareils de cuisson et chauffe-repas.

10.5.1. Les appareils de cuisson et chauffe-repas sont suffisamment éloignés ou isolés de tout matériel inflammable.

10.5.2. Les appareils mobiles, alimentés en combustibles, ne peuvent pas être placés ou utilisés dans l'établissement d'hébergement touristique, sauf pour les appareils mobiles comprenant des quantités de combustibles d'au maximum 3 kg ou 1 litre en vue de la préparation de repas dans une cuisine ou un restaurant.

10.5.3. Les récipients vides ou de réserve sont stockés à l'extérieur du bâtiment abritant l'établissement d'hébergement touristique. Ils sont stockés de préférence à l'air libre ou dans un local ne contenant pas d'autres substances combustibles et équipé d'une aération au-dessus et en bas.

10.5.4. Si un flexible est utilisé pour le raccordement de la cuisinière à l'installation fixe de distribution du gaz, il doit être remplacé conformément à la date déterminée par le fournisseur et visible sur le produit. Sa longueur est limitée à 1,5m. Chacune de ses extrémités est dotée d'un collier de serrage.

10.5.5. Les appareils de cuisson au gaz sont munis d'un thermocouple de sécurité.

10.5.6. Les friteuses sont protégées par une installation automatique d'extinction. Le déclenchement de l'installation provoque la coupure de l'alimentation en énergie des friteuses et autres appareils de cuisson. Le fonctionnement automatique est doublé d'une commande manuelle placée en un endroit protégé à l'écart des appareils de cuisson.

Chapitre 11. – Locaux particuliers.

11.1. Lavoires (buanderies).

Les locaux accueillant des machines à laver le linge ou à le sécher sont au minimum séparés du reste du bâtiment par des parois (R)EI 60 et des portes de communication EI₃₀ à fermeture automatique.

11.2. Lingeries.

11.2.1. Les gaines de descente de linge sont interdites.

11.2.2. Les linderies sont des locaux coupe-feu séparés du reste du bâtiment de la même façon que les lavoirs.

11.2.3. Les locaux considérés comme « réserve générale-dépôt » de linge pour l'ensemble de l'établissement d'hébergement touristique ne peuvent être situés dans les compartiments comprenant des unités de logement.

11.2.4. Des petites réserves (stock journalier du compartiment) peuvent être présentes dans le compartiment comprenant des unités de logement à condition d'être compartimentées coupe-feu du reste du bâtiment de la même façon que les lavoirs.

11.2.5. Les locaux où du repassage est effectué sont compartimentés coupe-feu du reste du bâtiment de la même façon que les lavoirs.

11.2.6. Les locaux visés au point 11.2.5, lorsqu'ils ne sont pas occupés, sont fermés à clé.

Chapitre 12. – Équipement des bâtiments.**12.1. Ascenseurs et monte-charges.**

12.1.1. L'ensemble des ascenseurs et monte-charges répondent de manière générale au point 6.1. des normes de base. La porte de la cabine d'ascenseur a une résistance au feu de E30 (critères d'étanchéité aux flammes déterminés selon la norme NBN EN 81-58).

12.1.2.1. L'accès aux ascenseurs, à l'exclusion du niveau d'évacuation se fait par un sas dont les parois sont EI 60.

Par dérogation à l'alinéa premier, dans les établissements d'hébergement touristique de catégories 3, 4, 5 ou 6 (BM et BB), le palier d'ascenseur peut inclure au maximum 4 unités d'hébergement touristique ou autres locaux par niveau desservi.

12.1.2.2. La porte coupe-feu du sas de l'ascenseur a une résistance de EI₃₀ et est à fermeture automatique ou à fermeture automatique en cas d'incendie ;

12.1.2.3. Par dérogation aux normes de base, la superficie du sas est au minimum de 2m².

Dans les établissements d'hébergement touristique de catégories 3 (BM existant), 5 et 6 (BB), aucune superficie minimum n'est imposée pour le sas sur le palier de l'ascenseur.

12.2. L'établissement d'hébergement touristique de catégorie 3 (BM existant) dispose d'ascenseurs à appel prioritaire, commandables par clé pompier. Au palier du niveau d'accès des services d'incendie, un interrupteur à clé "pompiers" est prévu pour permettre au service d'incendie de prendre le contrôle de l'ascenseur.

12.3.1. L'établissement d'hébergement touristique de catégories 1 ou 2 (BE) dispose d'un ascenseur destiné aux services d'incendie dont la construction répond aux spécifications au point 6.4.2. de l'annexe 4/1 des normes de base.

12.3.2. L'établissement d'hébergement touristique de catégorie 4 dispose d'un ascenseur destiné aux services d'incendie dont la construction répond aux spécifications au point 6.4.2 de l'annexe 3/1 des normes de base.

12.3.3. L'ascenseur destiné aux services d'incendie débouche sur un niveau d'évacuation aisément accessible par les services d'incendie. Lorsque plusieurs batteries d'ascenseurs sont installées, chaque batterie est pourvue d'un ascenseur destiné aux services d'incendie.

12.4. L'accès à tous les niveaux se fait :

1° soit par un ascenseur desservant tous les niveaux d'évacuation et tous les étages situés au-dessus et en-dessous de celui-ci;

2° soit par plusieurs ascenseurs desservant chacun le niveau d'évacuation et une partie des étages situés au-dessus ou en-dessous de celui-ci, à condition que l'ensemble des ascenseurs à appel prioritaire permette l'accès à tous les compartiments du bâtiment.

Chapitre 13. – Installations électriques de force motrice, d'éclairage et de signalisation.

13.1. Seul l'éclairage électrique est autorisé.

13.2. La puissance des sources autonomes de courant est suffisante pour alimenter toutes les installations de sécurité telles que l'éclairage de sécurité, les systèmes d'évacuation de fumées ainsi que les installations de signalement, d'avertissement, d'alarme et de détection, ainsi que les pompes des installations d'extinction.

Dans les établissements d'hébergement touristique de catégories 1 et 2 (BE), la puissance des sources autonomes de courant doit être également suffisante pour alimenter les machines des ascenseurs destinés aux services d'incendie.

13.3. Dès que l'alimentation normale du réseau est coupée, la(les) source(s) de courant électrique autonome(s) assure(nt) automatiquement et dans les 30 secondes, le fonctionnement des installations pendant une heure.

13.4. Eclairage de sécurité.

13.4.1. L'éclairage de sécurité est conforme aux prescriptions spécifiques y afférentes.

13.4.2. En cas de nouvel établissement d'hébergement touristique tel que défini au point 1.4.3 ou en cas de remplacement d'un ou plusieurs appareil d'éclairage de sécurité, les voies d'évacuation, les terrasses et chemins d'évacuation extérieurs y compris les échelles extérieures, les paliers des cages d'escaliers intérieurs et extérieurs, les cages d'ascenseurs, les salles ou locaux accessibles au public d'un éclairage de sécurité, ayant une luminosité horizontale d'au moins 5 lux au niveau du sol ou des marches d'escalier, dans l'axe de l'évacuation.

Chapitre 14. - Installation généralisée de détection automatique d'incendie.

14.1. L'établissement d'hébergement touristique est équipé d'une installation généralisée de détection automatique d'incendie.

14.2. L'installation de détection automatique d'incendie des établissements de catégories 1, 2, 4 et 6, est réalisée et réceptionnée conformément à la norme NBN S21-100-1 et 2.

Tous les produits de même fonction, comme décrit dans la norme NBN S21-100-1 et 2, légalement fabriqués et/ou commercialisés dans un autre Etat membre de la Communauté européenne ou en Turquie, ou légalement fabriqués dans un Etat de l'A.E.L.E., partie contractante de l'accord sur l'Espace Economique Européen, sont également admis.

Les établissements de catégories 3 et 5 (BM existant et BB existant) doivent être équipés d'une installation de détection d'incendie généralisée et disposer, pour celle-ci, d'une attestation de conformité délivrée par un organisme indépendant de l'installateur ou de l'organisme chargé de l'entretien. Si l'installation de détection automatique a été réceptionnée avant 2015, une attestation de conformité à la NBN S21-100 suffit. Si l'installation de détection automatique a été réceptionnée après 2015, l'attestation de conformité doit confirmer que l'installation est conforme à la NBN S21-100-1-2.

Chapitre 15. - Conduites d'adduction au gaz.

15.1. Lorsque le bâtiment, dans lequel se situe l'établissement d'hébergement touristique, dispose d'un conduit général d'adduction de gaz, il faut prévoir sur cette canalisation au moins une vanne de fermeture actionnée manuellement. La vanne de fermeture est installée au début du conduit dans le bâtiment, à un endroit dûment signalé.

15.2. Une vanne de fermeture est également installée à l'extérieur du bâtiment dans lequel est situé l'établissement d'hébergement touristique.

15.3. Les établissements d'hébergement touristique de catégories 1, 2, 3 et 4 sont équipés d'une électrovanne commandée par le système de détection de gaz.

L'électrovannes est placée à proximité immédiate mais à l'extérieur du local à protéger.

15.4. Les installations sont conformes à la réglementation particulière en vigueur et notamment aux dispositions des normes NBN D51-006 relatives aux « Installations intérieures alimentées en butane ou propane commercial en phase gazeuse à une pression maximale de service de 5 bar et placement des appareils d'utilisation – Dispositions Générales, Partie 1 : Terminologie, Partie 2 : Installations Intérieures, Partie 3 : Placement des appareils d'utilisation ».

15.5. Installations aux gaz combustibles distribués par canalisations publiques.

15.5.1. Préalablement à la mise en service et après des modifications importantes, l'installation ou partie d'installation neuve fait l'objet d'un contrôle d'étanchéité et de conformité aux normes d'application, NBN D51-003 et/ou NBN D51-004 réalisé par un organisme accrédité pour les normes NBN D51-003 et D51-004 si l'installateur n'est pas habilité.

15.5.2. Ce contrôle d'étanchéité et de conformité est réalisé ensuite tous les 5 ans par un organisme accrédité pour les normes NBN 51-003 et D51-004.

15.5.3. L'entretien des installations et des appareils est annuel. Il est réalisé par un installateur agréé. Pour ce qui concerne les appareils de chauffage et de production d'eau chaude, l'installateur est agréé en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2018 relatif au contrôle et à l'entretien des systèmes de chauffage et de climatisation et à l'agrément des personnes qui réalisent ces actes.

15.5.4. Avant leur mise en service, les appareils d'utilisation sont réglés par un installateur agréé suivant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2018 relatif au contrôle et à l'entretien des systèmes de chauffage et de climatisation et à l'agrément des personnes qui réalisent ces actes.

15.5.5. Le contrôle réalisé par l'organisme accrédité pour les normes NBN D51-003 et D51-004 a notamment pour objet :

- 1° le contrôle de conformité suivant les normes d'application citées ci-avant ;
- 2° la vérification de la réalisation du nettoyage des brûleurs et de leur bon fonctionnement;
- 3° la vérification du bon fonctionnement des dispositifs de protection et de régulation ;
- 4° la vérification de l'étanchéité de l'installation par un essai de mise en service suivant la norme applicable à l'installation.
- 5° la vérification que le nettoyage des conduits d'évacuation des gaz de combustion a bien été réalisé ;
- 6° un examen du déclenchement des thermocouples.

15.6. Installations aux gaz de pétrole liquéfié.

15.6.1. Aucune bouteille de gaz de pétrole liquéfié ne peut se trouver dans l'établissement d'hébergement touristique à l'exception de ceux dont la quantité de combustible ne dépasse pas trois kilos. A l'extérieur des bâtiments, ils sont placés à 1,50 m au moins des fenêtres et à 2,50 m au moins des portes.

15.6.2. Préalablement à la mise en service et après des modifications importantes, l'installation ou partie d'installation neuve fait l'objet d'un contrôle d'étanchéité et de conformité selon la norme d'application : NBN D51-006 article 1, 2 et 3 réalisé par un organisme accrédité pour la norme NBN D51-006.

15.6.3. Ce contrôle d'étanchéité et de conformité est réalisé ensuite tous les 5 ans par un organisme accrédité pour la norme NBN D51-006.

15.6.4. L'entretien des installations et des appareils est annuel. Il est réalisé par un installateur agréé. Pour ce qui concerne les appareils de chauffage et de production d'eau chaude, l'installateur est agréé en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2018 relatif au contrôle et à l'entretien des systèmes de chauffage et de climatisation et à l'agrément des personnes qui réalisent ces actes.

15.6.5. Avant leur mise en service, les appareils d'utilisation sont réglés par un installateur agréé suivant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2018 relatif au contrôle et à l'entretien des systèmes de chauffage et de climatisation et à l'agrément des personnes qui réalisent ces actes.

15.6.6. Le contrôle réalisé par l'organisme accrédité pour la norme NBN D51-006 a notamment pour l'objet :

- 1° le contrôle de conformité suivant les normes d'application citées ci-avant ;
- 2° la vérification que le nettoyage des brûleurs et le réglage de leur bon fonctionnement a bien été réalisé ;
- 3° la vérification du bon fonctionnement des dispositifs de protection et de régulation ;
- 4° la vérification de l'étanchéité de l'installation par un essai de mise sous pression suivant la norme applicable à l'installation;
- 5° la vérification que le nettoyage des conduits d'évacuation des gaz de combustion a bien été réalisé ;
- 6° un examen du déclenchement des thermocouples.

15.7. Installations utilisant du gaz liquéfié en récipients mobiles.

15.7.1. Les mesures de sécurité concernant les récipients mobiles de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juin 2011 aux conditions d'exploitation pour le stockage de GPL sont d'application.

15.7.2. Les récipients mobiles sont toujours placés debout, à un niveau qui ne peut être en contrebas, par rapport au sol environnant et à 2,50 m au moins de toute ouverture de cave ou d'une descente vers un lieu souterrain. Leur stabilité doit être assurée.

15.7.3. Des matières facilement combustibles, y compris des herbes sèches et broussailles, ne peuvent être présentes à moins de 2,50 m des récipients mobiles.

15.7.4. Les récipients mobiles ainsi que leur appareillage sont protégés des intempéries. Tout abri ou local dans lequel ils sont éventuellement installés :

- 1° est construit à l'aide de matériaux non combustibles ;
- 2° est convenablement aéré par le haut et par le bas.

Chapitre 16. - Dispositifs d'annonce, alerte, alarme et moyens d'extinction des incendies.

16.1. Au moins un robinet d'incendie armé (RIA) / dévidoir est prévu par niveau près de l'accès à la cage d'escalier à l'exception des cas suivants :

- 1° les établissements de catégorie 3 (BM existant) de moins de 5 étages (R+4) et qui disposent de maximum 3 unités d'hébergement par niveau ;
- 2° les établissements de catégories 5 et 6 (BB) qui disposent de maximum 4 unités d'hébergement par niveau.

16.2. Un système d'alarme comprenant minimum un bouton poussoir et des sirènes audibles dans tous les locaux de l'établissement d'hébergement touristique est présent.

16.3. Dans les établissements de catégories 2 et 4 (BE et BM nouveaux), un système de parlophone permet la diffusion de messages depuis le local sécurité ou la réception. Ce système est conforme à la norme NBN S21.111-1 :2017.

16.4. L'établissement d'hébergement touristique est équipé d'un nombre suffisant d'extincteurs, en fonction d'une analyse de risques et avec un minimum d'un appareil pour 150 m².

Chapitre 17. – Prescriptions d'exploitation.

17.1. Les prescriptions du Règlement Général Protection du Travail et du Code du Bien-être au travail notamment, le livre III, titre 3, sont d'application.

Aucun entreposage n'est autorisé dans les chemins d'évacuation et les cages d'escalier.

17.2. Service privé d'incendie.

17.2.1. En fonction de l'importance et de la nature des risques et si la configuration des lieux l'impose, l'exploitant organise un service de prévention et de lutte contre l'incendie, comportant un nombre suffisant de personnes exercées à l'emploi du matériel d'incendie disponible dans l'établissement d'hébergement touristique.

Des exercices d'alerte, d'alarme et d'évacuation sont organisés annuellement par ses soins.

17.2.2. Au moins un membre du personnel visé au point 17.2.1. est présent pendant les heures d'occupation de l'établissement d'hébergement touristique ou doit pouvoir être joignable en permanence et se rendre immédiatement sur place.

17.3. Règlement d'ordre intérieur.

Les mesures de sécurité incendie prises par l'exploitant sont mentionnées dans un règlement d'ordre intérieur. Périodiquement et au moins annuellement, l'exploitant informe son personnel sur ces dispositions du règlement d'ordre intérieur.

17.4. Consignes de sécurité.

17.4.1. Consignes de sécurité pour le personnel

17.4.1.1. L'exploitant informe les membres du personnel sur le danger en cas d'incendie dans l'établissement d'hébergement touristique.

1° Il informe le personnel sur le fonctionnement des installations de détection d'alerte, d'avertissement et d'alarme ainsi que sur les mesures à prendre afin de garantir la sécurité des personnes ;

2° Il forme le personnel à l'utilisation des moyens de lutte contre l'incendie.

17.4.1.2. L'exploitant organise annuellement des exercices pratiques ayant pour but de former les membres du personnel au comportement à adopter en cas d'incendie.

17.4.1.3. Une procédure spécifique est établie par l'exploitant tenant compte des présences et du moment de survenance d'un incident. La procédure tient compte de plusieurs scénarios tels que : fuite de gaz, alerte à la bombe, détection, alarme incendie, ...

17.4.2. Consignes de sécurité pour les hôtes.

17.4.2.1. L'exploitant informe les personnes hébergées du fonctionnement des installations et des consignes de sécurité incendie à respecter dans le bâtiment. Celles-ci sont fonction de la capacité, de l'équipement et de l'organisation des pièces du bâtiment.

17.4.2.2. L'exploitant met les informations suivantes à disposition dans chaque unité d'hébergement :

1° des consignes de sécurité, rédigées au moins en néerlandais, en français, en allemand et en anglais, éventuellement remplacées par des pictogrammes, indiquent la ligne de conduite à adopter en cas d'incendie. Les instructions mentionnent également l'interdiction d'utiliser les ascenseurs en cas d'incendie ;

- 2° un plan récapitulatif indiquant l'emplacement de l'unité d'hébergement par rapport aux voies et possibilités d'évacuation et aux équipements d'incendie. Ce plan fait usage de pictogrammes conformes à la norme NBN EN ISO 7010:2012 ;
- 3° le numéro d'urgence international 112 ;
- 4° les coordonnées de la personne à joindre en cas d'urgence.

17.4.2.3. Des plans d'évacuation à l'échelle avec usage des pictogrammes conformes à la norme NBN EN ISO 7010:2012 sont affichés à chaque niveau dans les couloirs, les cages d'escaliers et les voies d'évacuation.

17.5. Dossier relatif à la prévention incendie.

17.5.1. L'exploitant dispose d'un dossier relatif à la prévention incendie conformément aux dispositions de la section 6 du livre III, titre 3 du Code du bien-être au travail.

17.5.2. Le dossier relatif à la prévention incendie contient les attestations des entretiens périodiques de contrôle effectués.

17.5.3. Le dossier relatif à la prévention incendie contient également un dossier d'intervention destiné à renseigner les équipes de secours, il comprend des plans à l'échelle indiquant notamment le compartimentage et l'emplacement :

- 1° des escaliers et des voies d'évacuation ;
- 2° des moyens d'extinction disponibles ;
- 3° du tableau général du système de détection incendie et d'alarme ;
- 4° des chaufferies ;
- 5° le cas échéant des installations et des locaux présentant un risque particulier ;
- 6° l'implantation générale des bâtiments, voies d'accès, ressources en eau et emplacement des dispositifs de coupure de l'énergie.
- 7° la destination de tous les locaux, y compris la numérotation des unités d'hébergement ;
- 8° de la commande de l'ouverture de ventilation de la cage d'escalier, le tableau de commande du système de ventilation et les moyens d'extinction.

17.5.4. Le dossier relatif à la prévention incendie est maintenu à jour.

Chapitre 18. - Entretiens et contrôles.

Voir le chapitre 20 : « prescriptions techniques ».

18.1. Généralités.

18.1.1. L'équipement technique du bâtiment et de l'établissement est maintenu en bon état.

18.1.2. L'exploitant veille à ce que les réceptions, visites et contrôles visés ci-après soient effectués et fassent l'objet de procès-verbaux dont il conserve un exemplaire qu'il tient à la disposition du bourgmestre ou de son délégué, du ministre compétent ou de son délégué conformément au tableau du chapitre 20 (voir également 18.6.2.)

18.1.3. Les différents organismes chargés du contrôle des installations possèdent une accréditation suivant la norme EN 45004 pour le domaine de compétence visé par le contrôle.

18.2. Ascenseurs et monte-charges.

Entretien : conforme à la réglementation en vigueur.

Périodicité : voir annexe : « prescriptions techniques ».

18.3. Installations électriques de force motrice, d'éclairage et de signalisation.

18.3.1. Les installations électriques, y compris les installations d'éclairage de sécurité, sont réceptionnées et visitées par un organisme selon les modalités prévues par le Règlement Général sur les Installations Electriques, et des dispositions spécifiques reprises dans la présente annexe :

- 1° lors de leur mise en service, ainsi qu'à l'occasion de toute modification importante;
- 2° une fois par an pour toutes les installations haute-tension ;
- 3° une fois tous les 5 ans pour toutes les autres installations de distribution.

18.3.2. Ces prescriptions sont étendues à tous les bâtiments et terrains des établissements d'hébergement touristique visés par le présent arrêté, que du personnel y soit occupé ou non.

18.4. Installations de chauffage et de conditionnement d'air.

18.4.1. Les installations de chauffage central et les installations centrales de conditionnement d'air sont inspectées une fois par an par un technicien agréé.

L'inspection des installations de chauffage central est effectuée avant la mise en route de ces installations.

18.4.2. Les conduits qui servent à l'évacuation des fumées ou des gaz de combustion sont maintenus en bon état. Tout conduit brisé ou crevassé est réparé ou remplacé avant sa remise en service.

18.4.3. Après un feu de cheminée, le conduit de fumée où le feu s'est déclaré est visité et ramoné sur tout son parcours; un essai d'étanchéité est ensuite effectué.

18.5. Installations de détection d'incendie, appareils et moyens d'annonce, d'alerte, d'alarme et d'extinction des incendies.

18.5.1. Pour les bâtiments de catégories 1, 2, 4 et 6 (BE, BM nouveau et BB nouveau), les installations de détection automatique sont réceptionnées, entretenues et contrôlées comme indiqué dans la norme NBN S21-100-1 et 2 « Conception des installations généralisées de détection automatique d'incendie par détecteur ponctuel ».

18.5.2. Pour toutes les catégories d'établissement d'hébergement touristique, les contrôles portent sur la totalité des installations (détecteurs, centraux, tableaux répétiteurs, asservissements, etc.).

18.5.3. Les installations électriques d'annonce, autres que celles consistant en liaisons téléphoniques publiques, ainsi que les installations électriques d'alerte et d'alarme sont réceptionnées et vérifiées annuellement par un organisme agréé, pour le contrôle des installations électriques, par le SPF Economie.

18.5.4. Le matériel de lutte contre l'incendie est contrôlé, une fois l'an, conformément à la NBN S21-050 par une personne compétente d'une société qualifiée pour la maintenance d'extincteurs portatifs.

18.5.5. Les dévidoirs muraux à alimentation axiale et les hydrants muraux, ainsi que leurs accessoires et les canalisations qui les alimentent, sont vérifiés tous les ans par un organisme équipé à cet effet, conformément à la NBN EN 671-3.

18.6. Divers.

18.6.1. L'exploitant fait exercer annuellement le contrôle et l'entretien des installations suivantes par du personnel qualifié :

- 1° les portes et clapets coupe-feu ;
- 2° les hottes de cuisine et leurs conduits d'évacuation ;
- 3° les sources autonomes de courant et l'installation d'éclairage de sécurité ;
- 4° les exutoires de fumées et les installations de désenfumage.

18.6.2. Les dates de ces contrôles et les constatations faites au cours de ces contrôles sont inscrites dans le registre de sécurité qui est tenu à la disposition du bourgmestre ou de son délégué, du Ministre compétent ou de son délégué.

Chapitre 19. - Terrains de camping – hébergement de plein air.

19.1. Champ d'application.

Le présent chapitre s'applique aux établissements de la catégorie « camping et hébergement de plein air » telle que définie à l'article 6, 6°. Outre les normes reprises au présent chapitre, ces établissements satisfont à l'ensemble des normes de sécurité contre l'incendie spécifiques aux établissements d'hébergement touristique.

19.2. Terminologie.

Camping temporaire : établissement de la catégorie « terrain de camping » dont la durée de l'activité est limitée à la durée de l'événement, festivités ou manifestation pour lesquels il est constitué.

Camping permanent : établissement de la catégorie « terrain de camping » dont la durée de l'activité n'a pas de vocation ponctuelle.

19.3. Implantation.

19.3.1. Le terrain de camping est implanté dans une zone accessible en permanence aux véhicules des services de secours.

19.3.2. A l'exception d'un terrain de camping à l'usage exclusif de motor-homes, un terrain de camping ne peut être aménagé le long d'une autoroute, d'un ring, d'une route de première ou deuxième catégorie ou le long d'un établissement de classe 1A ou 1B à moins que la distance entre le terrain et cette route ou établissement fasse plus de 100 mètres ou à moins que des murs ayant une résistance au feu d'une heure au minimum et d'une hauteur minimale de 2 mètres au-dessus du niveau de la route soient placés entre le terrain et cette route ou établissement.

19.3.3. Ce mur résistant au feu peut être remplacé par un talus surélevé de 2 mètres de haut pourvu de plantations ayant une hauteur minimale de 1 mètre.

19.3.4. Les unités d'hébergement ou emplacements sont situés à au moins 6 m de la délimitation du terrain de camping et de toute autre construction. Ces espaces intermédiaires sont exempts de construction fixe et débroussaillés.

19.3.5. Par dérogation au point 19.3.4., si le terrain est situé dans ou le long d'un bois, cette distance de 6 m est portée à 10 m. Si deux terrains sont adjacents, cette distance de 6 m est portée à 3 m par terrain

19.3.6. Sur le terrain, les unités d'hébergement touristique ou emplacements sont clairement délimités et identifiés par une numérotation continue.

19.3.7. Les unités d'hébergement touristique construites en matériaux rigides telles que des chalets, cabanons ou bungalow peuvent être groupées par 4 unités au maximum. L'intervalle entre ces unités ou groupes d'unités sur un terrain, mesuré au sol, est de 4 mètres au moins.

Pour les tentes ou abris sous toiles, une distance d'un mètre entre eux doit être respectée et un groupe de 20 tentes ou abris au maximum n'est autorisé que s'il est séparé d'un autre groupe par une distance de 4 mètres.

19.4. Voies d'accès.

19.4.1. Le terrain de camping est accessible par une voirie extérieure carrossable entre la voirie publique et l'entrée du terrain de camping.

Cette voirie permet le croisement des véhicules, y compris ceux des services de secours.

La voirie d'accès extérieure carrossable ainsi que les voiries intérieures de circulation répondent aux caractéristiques définies aux points 19.4.3. à 19.4.17.

19.4.2. Par dérogation au point 19.4.1., si les caractéristiques définies aux points 19.4.3. à 19.4.17 ne peuvent être respectées, un essai sur site est effectué au moyen des véhicules des services de secours pouvant intervenir. Cet essai est réalisé de commun accord entre le propriétaire/exploitant et le responsable du service d'incendie territorialement compétent. L'essai fait l'objet d'un rapport.

19.4.3. La capacité portante des voiries d'accès extérieure carrossables ainsi que des voiries intérieures de circulation doit être suffisante pour que les véhicules dont la charge par essieu de 13 t. maximum puissent y circuler et y stationner, sans s'enliser, même s'ils déforment le terrain.

19.4.4. La longueur maximale des chemins en cul-de-sac est de 100 m.

Si cette condition n'est pas respectée, une aire de retournement est prévue.

19.4.5. L'aire de retournement visée au point 19.4.4. a une surface minimum de 100 m² et un essai est effectué au moyen des véhicules des services de secours pouvant intervenir. Cet essai est réalisé de commun accord entre le propriétaire/exploitant et le responsable du service d'incendie. L'essai fait l'objet d'un rapport.

19.4.6. Par dérogation au point 19.4.1., si le terrain de camping d'une capacité d'accueil inférieure à 50 emplacements est situé en bordure de la voirie publique et si la distance perpendiculaire de la voirie publique à l'emplacement le plus éloigné est inférieure à 60 m, les voiries intérieures peuvent ne pas être obligatoires.

19.4.7. Pour les terrains de camping d'une capacité d'accueil de 50 à 400 emplacements, sur avis du service d'incendie, en fonction de l'importance et de la nature des risques et si la configuration des lieux l'impose, un mode de circulation est déterminé.

19.4.8. Pour les terrains de camping d'une capacité d'accueil de plus de 400 emplacements, les voiries intérieures forment une boucle de circulation.

19.4.9. Lorsque le camping est accessible par des barrières automatiques, les barrières sont installées selon les principes de la sécurité positive et équipées d'un système adapté et accepté par le service d'incendie.

Ce système permet en permanence l'accès au terrain de camping.

19.4.10. Si le terrain de camping d'une capacité d'accueil supérieure à 50 emplacements est délimité par une enceinte de quelque type que ce soit, il dispose de 2 issues de secours permettant aux personnes de sortir du terrain de camping.

19.4.11. Le nombre d'issue de secours est porté à 3 si la capacité d'accueil du camping est supérieure à 400 emplacements

19.4.12. L'accès aux issues de secours est signalé et éclairé.

19.4.13. Dans le terrain de camping, le stationnement est interdit sur les voiries intérieures et extérieures.

19.4.14. La direction et le cheminement pour rejoindre les différentes sorties sont signalés.

19.4.15. Un sens de circulation est mis en place si le terrain de camping dispose d'une boucle de circulation.

19.4.16. Lorsque le terrain de camping est implanté en forêt, en bordure de terrain boisé ou en tout endroit présentant un risque d'incendie, il est débroussaillé en permanence.

19.4.17. Dans certaines configurations d'implantation du terrain de camping, des moyens complémentaires d'extinction peuvent être imposés par le service d'incendie.

Toutes les voiries intérieures et extérieures du terrain de camping sont éclairées.

19.5. Bâtiments.

19.5.1. Les bâtiments isolés destinés aux vestiaires, sanitaires ou douches doivent uniquement répondre aux points de la présente annexe relatifs à l'évacuation, le chauffage, l'électricité et éclairage de sécurité et les dispositifs d'annonce, alerte, alarme et moyens d'extinction des incendies.

19.5.2. Les ensembles de locaux servant de vestiaires, sanitaires ou douches attenants à des bâtiments destinés à accueillir du public lorsqu'ils en sont séparés par des éléments résistants au feu (R) EI 60, doivent uniquement répondre aux points de la présente annexe relatifs à l'évacuation, le chauffage, l'électricité et éclairage de sécurité et les dispositifs d'annonce, alerte, alarme et moyens d'extinction des incendies.

19.5.3. Nombre de personnes admissibles.

19.5.3.1. Dans les cafés, brasseries, débits de boissons, restaurants, bars, dancings, salons de dégustation, salles de réunions, d'auditions et de fêtes et établissements analogues, la densité totale théorique d'occupation est calculée sur base d'une personne par m² de surface plancher totale des locaux accessibles au public.

19.5.3.2. Le nombre de personnes admissibles, simultanément présentes, sera aussi conditionné par la largeur utile totale des sorties telle que déterminée au chapitre " Evacuation ".

Le critère le plus restrictif est à prendre en considération.

19.5.4. *Eléments de construction.*

19.5.4.1. Les éléments structurels assurant la stabilité de l'ensemble du bâtiment sis au sein du lieu accessible au public et des locaux indispensables à son fonctionnement ont par eux-mêmes une résistance au feu EI 60.

19.5.4.2. Dans la zone non surmontée d'étage, la résistance au feu des éléments structurels ainsi que celle de la charpente de toiture est EI 30.

A défaut de présenter par eux-mêmes ces niveaux de résistance au feu, ces éléments peuvent être protégés de manière à les atteindre.

19.5.4.3. L'ensemble de la couverture des toitures répond au classement B Roof T1 selon la norme ENV 1187.

19.5.5. *Compartimentage.*

19.5.5.1. L'ensemble du volume accessible au public forme un compartiment indépendant séparé du reste du bâtiment par des parois horizontales et verticales présentant une résistance au feu EI 60. Tout passage vers des volumes contigus se fait par une porte EI₁30 équipée d'un dispositif de fermeture automatique ou dispositif de fermeture automatique en cas d'incendie.

19.5.5.2. La cuisine forme un compartiment indépendant dont les parois intérieures (horizontales et verticales) présentent une résistance au feu EI 60 . Tous les accès intérieurs se font par des portes résistantes au feu EI₁30 équipées d'un dispositif de fermeture automatique ou dispositif de fermeture automatique en cas d'incendie.

19.5.5.3. Tout passage de câbles et de tuyauteries au travers d'un élément de construction (mur, cloison, plancher, plafond) est réalisé de manière à conserver à cet élément son caractère de résistance au feu initial.

19.6. Dispositifs d'annonce, alerte, alarme.

19.6.1. L'exploitant doit mettre en place des moyens d'annonce, d'alerte et d'alarme.

19.6.2. Un système d'alarme dûment signalé doit être installé. Il doit permettre de faire évacuer le camping. Des instructions pour l'utilisation du système d'alarme sont affichées ainsi qu'un mode d'emploi rédigé dans les trois langues nationales et en anglais.

19.6.3. Toutes les mesures sont prises pour que le système d'alarme et les appareils téléphoniques raccordés au réseau public soient accessibles et utilisables sans retard.

19.6.4. Les numéros d'appel des services de secours sont affichés visiblement à côté de l'appareil, ainsi que les informations devant être transmises au service de secours.

Ces informations reprennent l'adresse précise du terrain de camping, la nature de l'incident et une estimation aussi précise que possible de son ampleur. Elles sont rédigées dans les 3 langues nationales et en anglais.

19.7. Moyens d'extinction et réserve d'eau.

19.7.1. Le terrain de camping est équipé d'au moins un poste d'incendie par groupe de 100 emplacements au plus, qui comprend au moins deux extincteurs portatifs à poudre du type ABC d'une contenance minimale de 9 kilos ou trois extincteurs portatifs à poudre du type ABC d'une contenance minimale de 6 kilos qui répondent aux normes en vigueur. Les postes d'incendie sont répartis sur le terrain en accord avec le service d'incendie.

19.7.2. Tout extincteur est solidement fixé à un mètre de hauteur.

19.7.3. Le matériel de lutte contre l'incendie est logé dans une armoire fixe que l'on peut ouvrir aisément. Il doit être en bon état d'entretien, protégé contre le gel. Le matériel de lutte contre l'incendie doit pouvoir être mis en service immédiatement.

19.7.4. Les environs immédiats des endroits où les postes incendies sont installés sont toujours accessibles de sorte que les appareils puissent en tout temps être utilisés sans problèmes ni retard.

19.7.5. Les extincteurs du poste d'incendie répondent aux normes belges ou à toute autre norme équivalente. Les extincteurs sont contrôlés chaque année par une firme agréée.

19.7.6. Le matériel d'extinction est signalé de façon apparente à l'aide de pictogrammes tels que définis par le Code du Bien-Être au travail.

19.7.7. Les locaux et les unités de location construits en dur ou matériaux rigides sont chacun équipés d'une détection automatique d'incendie.

19.7.8. Une bouche ou une borne d'incendie raccordée au réseau public de la distribution d'eau, d'un débit de 400 l./min doit être disponible à moins de 200 m de tout emplacement. À défaut, une réserve d'eau d'au moins 60 m³ est prévue et située à moins de 200 mètres de tout emplacement.

19.7.9. Pour les terrains de capacité d'accueil inférieur à 50 emplacements, la capacité de la réserve d'eau est de minimum 10 m³.

19.8. Règlement d'ordre intérieur.

19.8.1. Le règlement d'ordre intérieur est affiché de façon bien visible au bureau d'accueil et à proximité de chaque bloc sanitaire. Il est rédigé dans les trois langues nationales et en anglais.

19.8.2. Ce règlement comprend les prescriptions et informations minimales suivantes :

- 1° un plan d'implantation mentionnant les bâtiments, les emplacements, les voiries et les dispositifs d'extinction ;
- 2° les renseignements sur les procédures d'urgences (évacuation, annonce, alarme);
- 3° l'interdiction de stationner sur les voiries extérieures et les voiries intérieures de circulation;
- 4° l'autorisation d'utiliser les barbecues traditionnels s'ils sont éloignés de tout élément combustible d'au moins 2 m et si l'espace environnant est débroussaillé en permanence;
- 5° l'interdiction d'utiliser des allumes feux liquides et de faire des feux de camp ;
- 6° l'emplacement des issues de secours ;
- 7° l'emplacement du ou des endroits de ralliement, à l'extérieur du terrain de camping, en cas d'incident nécessitant l'évacuation du terrain de camping.

19.8.3. Ce règlement reprend des consignes élémentaires en cas d'évacuation, en invitant les personnes :

- 1° à garder leur calme ;
- 2° à couper les différentes alimentations d'énergie ;
- 3° à prévenir les services d'urgence ;
- 4° à tenter un début d'extinction de l'incendie ;
- 5° à quitter le terrain de camping en fonction du plan d'évaluation.

19.9. Entretien et contrôles.

L'exploitant fait, sous sa responsabilité, périodiquement contrôler et entretenir ces équipements par des personnes compétentes conformément au tableau du chapitre 20.

19.10. Prescriptions d'exploitation, consignes de sécurité.

19.10.1. L'exploitant affiche les consignes de sécurité ou remet une note explicative au personnel et aux hôtes. Ces consignes sont affichées de manière visible à l'accueil et remises aux campeurs lors de toute nouvelle occupation d'emplacement. Les consignes sont rédigées dans les trois langues nationales et au moins en anglais. Elles mentionnent comment le personnel et les hôtes doivent agir en cas d'incendie. Elles contiennent les recommandations utiles en matière de prévention d'incendie.

19.10.2. L'exploitant invite notamment les hôtes à respecter les consignes ci-dessous :

- 1° ne pas utiliser de petits appareils, type camping-gaz, sans surveillance;
- 2° maximum 2 bouteilles de gaz sont présentes sur l'emplacement et sont protégées du soleil ;
- 3° limiter la longueur du flexible reliant les bouteilles aux appareils à 2 m maximum ;
- 4° remplacer les flexibles avant la date de prescription y reprise ou en cas de détérioration (coupure, tuyau craquelé, ...) ;
- 5° placer à chaque extrémité du flexible des colliers de serrage ;
- 6° maintenir toutes les bouteilles de gaz en position debout ;
- 7° ne pas fumer pendant la manipulation des bouteilles ;
- 8° ne pas utiliser des appareils de chauffage à combustibles solides ou liquides sans raccordement à un conduit d'évacuation extérieure conforme aux règles de l'art ;
- 9° assurer, en cas d'utilisation d'appareils de chauffage, à combustibles solides ou liquides, la bonne ventilation des locaux par un apport d'air extérieur ;
- 10° entretenir les différents appareils de cuisson et de chauffage ;
- 11° nettoyer régulièrement les hottes de cuisine ;
- 12° disposer éventuellement d'une couverture extinctrice ou d'un extincteur
- 13° assurer la ventilation de l'espace douche.

Signalisation	PC	Régulièrement, pendant l'exploitation
Bouches (hydrants souterrains) et bornes aériennes d'incendie et accessoires (bon fonctionnement)	PC	Annuellement

Pour l'application de ce tableau, on entend par :

- 1° OA : organisme agréé à ces fins par l'autorité compétente;
- 2° TC (technicien compétent) : personne ou organisation disposant des connaissances nécessaires, du matériel nécessaire, de l'agrément nécessaire, etc. en vue d'effectuer de tels contrôles (par exemple, étanchéité au gaz : installateur habilité ; chauffage : technicien agréé, etc.) ;
- 3° PC (personne compétente) : une personne faisant ou non partie du personnel propre (voir article 28 du RGPT) ou l'exploitant même, à condition qu'il ait une connaissance suffisante des appareils ;
- 4° OCA : un organisme de contrôle accrédité BELAC pour cette mission.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024,

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

Chapitre 20 - Prescriptions techniques et entretiens

OBJET	EXECUTANT (*)	PERIODICITE
Monte-charge et monte-charge de cuisine	OCA	Tous les 3 mois
Ascenseur	OCA	Tous les 3 ou 6 mois
Haute tension	OA	Annuellement
Basse tension	OA	Tous les 5 ans
Eclairage de sécurité – autonomie et fonctionnement	PC	Tous les 3 mois
Eclairage de sécurité – éclairage	OCA	Lors de la mise en service ou en cas de modifications apportées à l'installation.
Conduits et appareils de gaz, réservoirs LPG fixes - contrôle d'étanchéité	TC certifié CERGA	Annuellement
Détection automatique de gaz, y compris les commandes comme la vanne d'arrêt de combustible, la mise hors tension.	OCA	Annuellement
Appareils de chauffage et de conditionnement TC Annuellement d'air (bon fonctionnement), y compris la conformité en matière d'évacuation de gaz de fumées et de l'adduction d'air frais destinés aux appareils à combustion libre	TC	Annuellement
Cheminées et conduits de fumées (appareils à combustibles liquides ou solides)	TC	Annuellement
Détection automatique d'incendie - conformité	OCA	lors de la mise en service ou en cas de modifications apportées à l'installation
Installation d'annonce, d'alerte et d'alarme et détection automatique d'incendie, y compris les commandes – entretien (autonomie et bon fonctionnement)	TC	Annuellement
Détecteurs d'incendie autonomes (le cas échéant)	PC	Tous les 3 mois
Filtres et gaines de hottes	PC	Tous les 3 mois
	TC	Annuellement
Extincteurs portables, dévidoirs et hydrants muraux - bon fonctionnement	TC	Annuellement
Portes et volets coupe-feu, clapets coupe-feu, dispositifs obturateurs, coupoles, moyens d'extinction, voies d'évacuation, escaliers, échelles, ... (bon état, praticabilité)	PC	Régulièrement, pendant l'exploitation

BIJLAGE 12

De veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minstens 10 personen

Hoofdstuk 1. - Algemene bepalingen

1.1. Algemeen:

De voorschriften van bijlagen 1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1 en 7 van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen, gelden voor alle toeristische verblijfsvestigingen als bepaald in artikel 3, 2° van de ordonnantie van 1 februari 2024 betreffende het toeristische verblijf, met inbegrip van de toeristische verblijfsvestigingen gelegen in bestaande gebouwen als bedoeld in punt 1.4.3, tenzij deze bijlage uitdrukkelijk in aanvullende bepalingen of afwijkingen voorziet.

1.2. Doelstellingen.

Deze veiligheidsnormen hebben als doel:

- 1° brand te voorkomen;
- 2° elke beginnende brand snel en doeltreffend te bestrijden;
- 3° bij brand:
 - a. te waarschuwen en alarm te slaan;
 - b. de veiligheid van de personen te waarborgen en zo nodig te zorgen dat ze snel en zonder gevaar geëvacueerd worden;
 - c. onmiddellijk de territoriaal bevoegde brandweerdiensten te verwittigen;
 - d. de tussenkomst van de territoriaal bevoegde brandweerdiensten te vergemakkelijken.

1.3. Toepassingsgebied.

Deze bepalingen gelden zowel voor vestigingen waarvan de activiteit van tijdelijke aard is als voor vestigingen waarvan de activiteit als permanent wordt beschouwd.

Deze bepalingen gelden niet voor de delen van het gebouw die niet functioneel verbonden zijn met de exploitatie of de activiteit van de toeristische verblijfsvestiging.

1.4. Terminologie.

1.4.1. Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen geldt voor alle in deze normen gebruikte termen.

1.4.2. Basisnormen: het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen.

1.4.3. Er zijn 6 onderscheiden categorieën toeristische verblijfsvestiging, bepaald op basis van de hoogte van het gebouw waarin de toeristische verblijfsvestiging is gelegen, de ouderdom van de bouwvergunningaanvraag m.b.t. het gebouw of van een van de renovaties ervan, en de datum waarop de toeristische verblijfsactiviteit in het pand is aangevangen.

De hoogte van het gebouw wordt bepaald overeenkomstig punt 1.2 van bijlage 1 van de basisnormen. Of een gebouw bestaand of nieuw is wordt bepaald overeenkomstig artikel van de basisnormen.

De categorieën toeristische verblijfsvestiging worden in de onderstaande tabel weergegeven:

Type gebouw	Ouderdom van de bouwvergunningsaanvraag	categorieën toeristische verblijfsvestiging
<u>Hoge gebouwen (HG):</u> <i>Hoogte van meer dan 25 m</i>	Bestaande gebouwen: <i>Bouwvergunningsaanvraag ingediend <u>vóór</u> 26/05/1995</i>	Categorie 1
	Nieuwe gebouwen: <i>Bouwvergunningsaanvraag ingediend <u>na</u> 26/05/1995</i>	Categorie 2
<u>Middelhoge gebouwen (MG):</u> <i>Hoogte begrepen tussen 10 m en 25 m</i>	Bestaande gebouwen: <i>Bouwvergunningsaanvraag ingediend <u>vóór</u> 26/05/1995</i>	Categorie 3
	Nieuwe gebouwen: <i>Bouwvergunningsaanvraag ingediend <u>na</u> 26/05/1995</i>	Categorie 4
<u>Lage gebouwen (LG):</u> <i>Hoogte van minder dan 10 m</i>	Bestaande gebouwen: <i>Bouwvergunningsaanvraag ingediend <u>vóór</u> 01/01/1998</i>	Categorie 5
	Nieuwe gebouwen: <i>Bouwvergunningsaanvraag ingediend <u>na</u> 01/01/1998</i>	Categorie 6

Elk nieuwe toeristische verblijfsvestiging gevestigd in een laag, middelhoog of hoog gebouw, afhankelijk van de hoogte, wordt beschouwd als behorend tot categorie 2, 4 of 6.

Wordt beschouwd als nieuwe toeristische verblijfsvestiging, de toeristische verblijfsvestiging waarvan de activiteit begint na de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie van 1 februari 2024 zoals bepaald in artikel 104 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 1 februari 2024 betreffende het toeristische verblijf.

1.5. Reactie van de materialen bij brand.

1.5.1. De brandreactie van de gevelmaterialen voldoet aan de voorschriften van de basisnormen.

1.5.2. Op verzoek van de burgemeester of zijn gedelegeerde levert de exploitant het bewijs dat is voldaan aan de bepalingen van deze regelgeving met betrekking tot de brandreactie van de bouwelementen en -materialen. Indien hij dit bewijs niet kan leveren, moet hij een schriftelijke beschrijving bezorgen van de samenstelling van de bouwelementen en -materialen waarvoor het voormelde bewijs niet kan worden verschaft, medeondertekend door een architect of een erkend controleorganisme.

Hoofdstuk 2. - Toegangswegen – ligging.

- 2.1. De toegangswegen en de verduidelijkingen met betrekking tot de toegang tot de gebouwen worden aan het oordeel van de brandweerdiensten overgelaten.
- 2.2. De toeristische verblijfsvestiging moet permanent bereikbaar zijn voor brandweerwagens.
- 2.3. Rond de toeristische verblijfsvestiging vertonen de toegangswegen eigenschappen waardoor parkeren en brandbestrijdingsmateriaal en reddingsmateriaal gebruiken vlot en in alle veiligheid kan gebeuren.

Hoofdstuk 3. - Evacuatie.

- 3.1. De organisatie van en de middelen gebruikt voor de evacuatie voldoen aan de voorschriften van punt 2.2 van bijlagen 2, 2/1, 3, 3/1, 4 en 4/1 van de basisnormen.
- 3.2. De evacuatiewegen worden op een dergelijke manier ingericht en verdeeld dat ze te allen tijde losstaan van elkaar. Een evacuatieweg moet bruikbaar blijven als een andere evacuatieweg onbruikbaar wordt.
- 3.3. Elk compartiment beschikt over minstens twee evacuatiemogelijkheden bij brand. De eerste evacuatiemogelijkheid is via de hoofduitgang.
- 3.4. Dit zijn de aanvaardbare oplossingen per toeristische verblijfseenheid voor een tweede evacuatiemogelijkheid:
 - 1° in de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 5 of 6 (LG);
 - a. een tweede binnentrap;
 - b. een buitentrap;
 - c. een buitenladder, al dan niet uitschuifbaar, als omschreven in punt 3.14 over buitentrappen;
 - d. een raam dat kan worden geopend, als de vensterbank ervan zich op niet meer dan 4 m van het vloerniveau bevindt, aan de voet van de gevel.
 - 2° in de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1, 2, 3 of 4 (HG en MG): een tweede binnentrap of buitentrap, bij voorkeur gelegen in tegenoverliggende zones.
- 3.5. Minstens een van de evacuatiewegen moet rechtstreeks leiden naar een straat via een beveiligde evacuateroute zoals voorzien in de basisnormen. Het gebruik van de evacuateroute moet uitsluitend voorbehouden blijven aan de toeristische verblijfsvestiging.
Met uitzondering van de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1 (nieuwe HG's) mogen andere evacuatiewegen:
 - 1° ofwel leiden naar een ruimte in de openlucht, waarin de personen zich op minstens 8 m van de gevel van het gebouw bevinden, ten belope van een halve m² per persoon, en rekening houdend met de maximale capaciteit van de toeristische verblijfsvestiging;
 - 2° ofwel langs een ander compartiment lopen, behalve langs de keuken, de parking of een technisch lokaal. Ze moeten leiden naar de openbare weg of de inkomhal.
- 3.6. De evacuatiewegen moeten dusdanig worden ingericht en verdeeld over het gebouw dat ze een snelle en vlotte evacuatie van de personen mogelijk maken.
- 3.7.1. De afstand tussen de deur van de toeristische verblijfseenheid en de eerste evacuatiemogelijkheid mag ten hoogste 30 m bedragen.
- 3.7.2. De afstand tussen de deur van de toeristische verblijfseenheid en de tweede evacuatiemogelijkheid mag ten hoogste 60 m bedragen.
- 3.7.3. De lengte van de doodlopende stukken van de evacuatiewegen mag ten hoogste 15 m bedragen.
- 3.8. Overeenkomstig Boek III, Titel 3 van de Codex over het welzijn op het werk (art.III.3-12) moeten deuren op de evacuateroutes openen in de richting van de evacuatie.

3.9. De evacuatie routes moeten volstrekt de garantie bieden dat het gebruik ervan veilig is, en moeten aan de volgende kenmerken voldoen:

- 1° duidelijk aangegeven zijn;
- 2° goed onderhouden zijn;
- 3° aldoor onbelemmerd zijn; elke opslag is er verboden.

3.10. Automatische schuifdeuren die nodig zijn voor de evacuatie zijn enkel toegelaten voor uitgangen die rechtstreeks naar de openlucht leiden. De schuifelementen moeten, gewoon door erop te drukken, veranderd kunnen worden in klapelementen.

3.11. Evacuatie via externe en interne trappenhuizen.

3.11.1. De trappenhuizen moeten naar een evacuatie niveau leiden.

3.11.2. De trappenhuizen die de ondergrondse verdiepingen – dit zijn de verdiepingen die onder het evacuatie niveau voor deze trap liggen – bedienen, moeten gescheiden zijn van de trappenhuizen die de hogere verdiepingen bedienen.

3.12. Deuren op de evacuatiewegen.

3.12.1. Deuren in doorgangen die twee uitgangen verbinden, moeten in beide richtingen openen.

3.12.2. Draaideuren en draaibomen, zelfs als ze in binnendoorlopen gelegen zijn, zijn enkel toegestaan als aanvulling op de deuren en doorgangen die zijn vereist in toepassing van de bepalingen van punt 2.2 van de basisnormen.

3.12.3. Deurpanelen in glas moeten in het oog springen en daartoe een merkteken dragen.

3.13. Hellende vlakken en mechanische trappen op evacuatiewegen.

3.13.1. Hellende vlakken met een hellingshoek van meer dan 10 procent en mechanische trappen (roltrappen) worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van het aantal en de breedte van de trappen die zijn vereist in toepassing van de bepalingen van punt 5.1.

3.14. Buitenladders.

3.14.1. De buitenladders moeten:

- 1° stevig vastzitten;
- 2° al dan niet uitschuifbaar zijn;
- 3° leiden naar ruimten waar de gebruikers zich in veiligheid kunnen brengen.

3.14.2. Toegangsterrassen tot buitenladders moeten zijn uitgerust met borstweringen van minstens 1,20 m hoog en met een weerstand tegen belasting van minstens 1kN/strekkende meter.

3.14.3. Per verdieping mag een buitenladder alles samen niet meer dan twee toeristische verblijfseenheden en niet meer dan vier personen evacueren.

3.14.4. In de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 6 (nieuwe LG's) moeten de buitenladders uitgerust zijn met:

- 1° beschermbeugels of valbescherming, of ze zijn zo geïnstalleerd dat personen met de rug naar de muur kunnen afdalen;
- 2° overlopen, minstens om de andere verdieping, opdat gebruikers hun afdaling kunnen onderbreken.

3.14.5. Minstens om de 10 jaar moet een bevoegde controledienst de ladders testen op hun stabiliteit (EDTC).

3.14.6. Op de looplijn gemeten bedraagt de afstand tussen de sporten van de ladders 250 tot 300 mm.

3.14.7.1. De aanwezigheid van uitschuifbare ladders en de bijhorende gebruiksaanwijzing moeten duidelijk worden aangegeven. Indien toeristische verblijfseenheden met dergelijke ladders zijn uitgerust, moeten deze ladders worden voorbehouden aan personen die er gebruik van kunnen maken.

3.14.7.2. Uitschuifbare ladders moeten vlot bereikbaar zijn.

3.15. Signalisatie.

3.15.1. Aan elke verdieping moet een volgnummer worden toegekend, rekening houdend met volgende voorschriften:

- 1° de nummers vormen een ononderbroken reeks;
- 2° het normale evacuatie niveau krijgt het nummer 0;
- 3° de verdiepingen die zich onder het normale evacuatie niveau bevinden, krijgen een negatief nummer;
- 3° de verdiepingen die zich boven het normale evacuatie niveau bevinden, krijgen een positief nummer.

3.15.2. Het volgnummer van elke verdieping moet leesbaar worden aangebracht:

- 1° op de binnen- en buitenwand van de overlopen, trappen of trappenhuizen;
- 2° en in de liftkooi, of moet zichtbaar zijn vanuit de liftkooi op elke stopplaats van de lift wanneer de deuren zijn geopend.

3.15.3. De volgnummers van de verdiepingen moeten in de liftkooien worden aangebracht, op of naast de bedieningsknoppen.

3.15.4. De trappenhuizen moeten worden aangeduid met een letter of ander kenteken.

3.15.5. Elke uitgang en nooduitgang alsook de richting van de vluchtwegen, vluchtruimten en trappen die naar deze uitgangen leiden, moeten worden aangeduid met behulp van de reddings- of hulpsignalen waarin Boek III, Titel 6 van de Codex over het welzijn op het werk voorziet.

3.15.6. In de evacuatie routes is het verboden spiegels te plaatsen die verwarring kunnen zaaien over de richting naar de trappen en uitgangen.

Hoofdstuk 4. – Compartimentering en bouwelementen.

4.1. Compartimenten.

4.1.1. Elke verdieping bestaat uit een of meer compartimenten.

4.1.2. Een compartiment met toeristische verblijfseenheden moet alle volgende voorwaarden vervullen:

- 1° een oppervlakte kleiner dan of gelijk aan 1250 m² hebben;
- 2° maximaal 25 verblijfseenheden bevatten;
- 3° een totale bezettingscapaciteit van maximaal 100 personen hebben;
- 4° gelegen zijn op één enkele verdieping.

4.1.3. De lengte van een compartiment is de afstand tussen de twee verst van elkaar gelegen punten van het compartiment. Deze lengte mag niet meer dan 75 m bedragen.

4.1.4.1. De gelijkvloerse verdieping en de eerste verdieping (of tussenverdieping) mogen een compartiment vormen op voorwaarde dat hun gezamenlijke oppervlakte niet meer dan 1250 m² bedraagt en voor zover er zich geen toeristische verblijfseenheden bevinden.

4.1.4.2. Toeristische verblijfseenheden over twee verdiepingen zijn enkel toegestaan op voorwaarde dat de totale oppervlakte van de toeristische verblijfseenheid niet groter is dan 30 m².

4.1.4.3. Compartimenten bestaande uit twee verdiepingen (duplexen) zijn niet toegestaan in kelderverdiepingen.

4.1.5. Op voorwaarde dat ze een brandwerend compartiment vormen, zijn atriums toegelaten:
1° voor toeristische verblijfsvestigingen van categorie 2, 4 en 6 (nieuw), voor zover de voorwaarden waarin de basismethoden voorzien voor atriums worden nageleefd;
2° voor toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1, 3 en 5 (bestaande), op basis van een berekeningsnota voor de rookafvoer die werd opgesteld door een erkende instelling en die werd goedgekeurd door de bevoegde brandweerdienst.

4.1.6. De voorschriften in punten 4.1.1, 4.1.2, 4.1.3 en 4.1.5. zijn niet van toepassing op parkeerterreinen met meerdere verdiepingen (parkings).

4.2. Verticale binnenwanden.

4.2.1. De verticale binnenwanden die elke toeristische verblijfseenheid afbakenen, moeten minstens een brandweerstand (R)EI 30 hebben.

4.2.2. De wanddeuren moeten minstens een brandweerstand EI₁ 30 hebben en moeten zelfsluitend zijn.

4.2.3. De deuren van de toeristische verblijfseenheden hoeven niet per se in de richting van de evacuatie openen.

Hoofdstuk 5. – Binnentrappen en buitentrappen.

5.1. Binnentrappenhuizen

5.1.1. Houten trappen zijn niet toegestaan in vestigingen van categorie 1 en 2 (HG).

5.1.2. In afwijking van de basismethoden mogen binnentrappen in toeristische verblijfsvestigingen van categorie 3 en 5 (bestaand LG en bestaand MG) een brandweerstand (R)EI 60 hebben of aan de onderkant worden beschermd door een complex met een gelijkwaardige brandweerstand.

5.1.3 In afwijking van de basismethoden moeten binnentrappen de volgende kenmerken vertonen:

1° metalen trappen zijn verboden;

2° de leegtes tussen de treden zijn altijd helemaal dichtgemaakt met stootborden.

5.1.4. Elke binnentrap in een toeristische verblijfsvestiging van categorie 1, 2, 3 of 4 (HG en MG) die onderscheiden compartimenten verbindt, moet omgeven zijn door een muur in metselwerk of beton.

5.1.5. Voor een toeristische verblijfsvestiging van categorie 5 of 6 (LG) mag de omsluiting van een binnentrap per verdieping bestaan uit muren en toegangsdeuren van ten hoogste 2 toeristische verblijfseenheden.

5.1.6.1. In toeristische verblijfsvestigingen van categorie 3 en 4 (MG) moeten de binnenwanden van de trappenhuizen een brandweerstand (R)EI 60 hebben.

5.1.6.2. In toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1 en 2 (HG) moeten de binnenwanden van de trappenhuizen een brandweerstand (R)EI 120 hebben.

5.1.6.3. Deuren die toegang geven tot een binnentrappenhuis moeten minstens een brandweerstand EI₁ 30 hebben en zelfsluitend zijn.

5.1.7. De trappen, vluchtruimten, uitgangen en wegen die naar uitgangen leiden, moeten 0,80 m breed of breder zijn. Die breedte wordt berekend volgens de basismethoden. Bovendien moet de breedte berekend zijn op basis van de veronderstelling dat bij evacuatie van het gebouw alle personen op een verdieping zich samen naar de naburige verdieping begeven en dat die reeds ontruimd is wanneer zij er toekomen.

Onder die personen vallen niet enkel het personeel van de toeristische verblijfsvestiging, maar ook de bezoekers, gasten en andere personen die gebruik zouden moeten maken van die trappen, vluchtruimten, uitgangen en wegen die ernaar leiden.

5.1.8. Bovenaan in elk trappenhuis zit een horizontale, verticale of schuine verluchtingsopening die uitmondt in de openlucht en die een ruimte vrijlaat van minstens:

1° 0,50 m² voor de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 5 (bestaand LG);

2° 1 m² voor de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1, 2, 3, 4 en 6.

5.1.9.1. Het systeem voor het openen en afsluiten van de verluchtingsopening is voorbehouden aan de brandweer en gebeurt via een handbediende drukknop.

5.1.9.2. Het bedieningssysteem van de verluchtingsopening is goed zichtbaar op het evacuatie niveau geïnstalleerd.

5.1.9.3. Een specifiek pictogram duidt aan hoe de verluchtingsopening wordt bediend.

5.2. Buitentrappenhuizen

5.2.1. Indien het valrisico reëel is, kan er worden opgelegd dat leuningen aan weerszijden van de trap moeten worden aangebracht.

5.2.2. De trap of de trappengang moet op minstens 1 meter afstand worden geplaatst van elk gevelelement dat niet over de brandweerstand EI 60 beschikt.

Hoofdstuk 6. – Technische lokalen en ruimten.

6.1. Alle brandbare of licht ontvlambare stoffen, recipiënten die brandbare stoffen bevatten of hebben bevat, of recipiënten met samengeperste, vloeibaar gemaakte of opgeloste gassen moeten op afstand worden geplaatst van stookplaatsen of warmtebronnen.

6.2. Alle afval en elementen die vatbaar zijn voor zelfontbranding of die gemakkelijk ontvlambaar zijn, moeten meteen in geschikte vaten worden geplaatst, voorzien van hermetische deksels. Deze recipiënten moeten volledig uit metaal zijn vervaardigd, of uit andere materialen die dezelfde garanties bieden.

6.3. Verwarmingsinstallaties of installaties voor de productie van sanitair warm water en ruimten voor de opslag van brandbare materialen

6.3.1. Ketelruimte

6.3.1.1. De exploitant van de toeristische verblijfsvestiging moet over documenten en attesten beschikken waaruit blijkt dat de verwarmingstoestellen en -installaties voldoen aan de voorschriften van de geldende specifieke regelgeving.

6.3.1.2. Elke verwarmingsketel met een vermogen hoger dan 30 Kw moet zich in een lokaal bevinden, een zogeheten ketelruimte. Het is verboden ontvlambare materialen in de ketelruimte op te slaan. De ketelruimte is verboden terrein voor de toeristen.

6.3.2. Verwarmingstoestellen en warmtegeneratoren

6.3.2.1. De verwarmingstoestellen en de toestellen voor de productie van sanitair warm water moeten zodanig zijn ontworpen en vervaardigd dat ze voldoende veiligheidswaarborgen bieden ten opzichte van de plaatselijke omstandigheden. Ze voldoen aan de desbetreffende normen.

6.3.2.2. De verwarmingstoestellen en de toestellen voor de productie van sanitair warm water d.m.v. verbranding moeten in goede staat worden gehouden, moeten verplicht verbonden zijn met een leiding met een goede trek en zijn zodanig ontworpen dat ze de totale en regelmatige evacuatie van de verbrandingsgassen verzekeren, zelfs bij maximale afsluiting van de regeltoestellen.

6.3.2.3. De schoorstenen en rookpijpen van de verwarmingstoestellen en de toestellen voor de productie van sanitair warm water moeten gemaakt zijn van niet-brandbare materialen en moeten naar behoren worden onderhouden.

6.3.2.4. In de toeristische verblijfseenheden en de badkamers zijn elektrische verwarmingstoestellen toegelaten, behalve degene die een zichtbare elektrische weerstand bevatten. Individuele verwarmingstoestellen van het verbrandingstype zijn verboden.

6.3.2.5. Bij het gebruik van elektrische verwarmingstoestellen van het accumulatietype met ontlading door geforceerde convectie (ook elektrische radiatoren van het dynamische accumulatietype genoemd) mag de luchttemperatuur op de verdelingspunten 80°C overschrijden voor zover de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° elk toestel moet zodanig zijn ontworpen en verwezenlijkt dat de luchttemperatuur in het vlak van zijn afvoerrooster niet hoger is dan 120°C. Bovendien mag de luchttemperatuur gemeten op een afstand van 0,30 m in de richting van de warme luchtstroom niet meer dan 80°C bedragen;

2° de fabrikant van een dergelijk toestel moet aan de gebruiker van het toestel een toelichtingsnota en installatie-instructies verschaffen die rekening houden met de noodzaak een vrije zone te waarborgen rond het toestel. Deze zone dient zich uit te strekken tot ten minste 0,20 m van elk punt van de ruimte waar de temperatuur 80°C kan bereiken als het toestel in werking is.

6.3.2.6. Bij de plaatsing van het verwarmingstoestel moeten de instructies van de fabrikant worden gevolgd.

6.3.2.7. De warmtegeneratoren, de schoorstenen en de rookpijpen moeten zijn geïnstalleerd op een voldoende afstand van ontvlambare stoffen en materialen of ervan worden afgezonderd om het risico op brand te vermijden.

6.3.2.8. De warmtegeneratoren met een automatische aansteekmechanisme die vloeibare of gasvormige brandstof gebruiken, moeten zodanig zijn uitgerust dat de brandstoftoevoer automatisch wordt afgesneden in de volgende gevallen:

1° bij het al dan niet automatisch stilvallen van de brander;

2° zodra het vlammetje per ongeluk uitdooft;

3° zodra er sprake is van oververhitting of overdruk in de wisselaar;

4° in geval van onderbreking van de elektrische stroom van de warmtegeneratoren op vloeibare brandstoffen.

6.3.2.9. Stookplaatsen met een open vlam zijn verboden.

6.3.3. Verwarmingsinstallaties met warme lucht.

Verwarmingsinstallaties met warme lucht moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° de luchttemperatuur mag op de verdelingspunten niet meer dan 80°C bedragen;

2° de heteluchttoevoerkanalen moeten volledig uit onbrandbare materialen zijn vervaardigd;

3° mobiele verwarmingsapparaten zijn verboden;

4° het materiaal van de elektrische verwarmingsinstallaties moet het CEBEC-label of de CE-markering dragen;

5° indien de warmeluchtgenerator zich in een ketelruimte bevindt:

a. is de aanzuiging van de te verwarmen lucht niet toegelaten in deze ketelruimte of in de belendende ruimten;

b. moeten de luchtinlaten en -uitlaten moeten voorzien zijn van doeltreffende stoffilters, die geen brandbare dampen kunnen afgeven;

6° indien de lucht rechtstreeks in de generator wordt opgewarmd, moet de druk van de warme lucht in de generator altijd hoger zijn dan die van de gassen die in de stookplaats circuleren;

7° in de ruimten die met hete lucht door een generator met directe uitwisseling worden verwarmd, moet een voorziening de ventilator en de generator automatisch stilleggen in geval van abnormale stijging van de temperatuur van de hete lucht;

8° indien de warmeluchtgenerator zich in een ketelruimte bevindt, moet er naast deze voorziening ook handbediening mogelijk zijn, buiten deze kelderruimte. Deze laatste bepaling geldt niet voor elektrisch verwarmde generatoren met rechtstreekse uitwisseling.

6.3.4. Warmtekrachtkoppeling en noodaggregaten.

Warmtekrachtkoppelingssystemen en noodaggregaten moeten voldoen aan de specifieke voorschriften die worden opgelegd in de milieu- of stedenbouwkundige vergunning. Deze ruimten zijn minstens gecompartmenteerd door wanden (R)EI 60 en door een deur EI₁ 30.

6.3.5. Opslagplaatsen voor brandstoffen.

6.3.5.1. Elke opslagplaats voor vloeibare brandstoffen of vloeibaar gemaakte petroleumgassen moeten buiten de voor de gasten toegankelijke lokalen worden ingericht, in een goed geventileerde ruimte.

Lpg-brandstoffen mogen niet in een kelderruimte worden opgeslagen.

6.3.5.2. De exploitant zorgt ervoor dat enkel bevoegde personen toegang hebben tot de technische lokalen en gangen. Op deze plaatsen staat dit aangegeven.

6.3.5.3. Tanks met vloeibare brandstoffen moeten worden geplaatst in een waterdichte kuip met een capaciteit die ten minste gelijk is aan het opslagvolume.

6.3.5.4. Bekuiping is niet vereist voor de metalen tanks met een capaciteit kleiner dan of gelijk aan 3.000 liter, op voorwaarde dat:

1° het maatsysteem intern is;

2° de leidingen naar de tank uit metaal vervaardigd zijn.

6.3.5.5. Die verplichtingen bedoeld in punten 6.3.5.3 en 6.3.5.4 zijn ook geldig voor de tanks met vloeibare brandstoffen die buiten een gebouw zijn gelegen.

6.3.5.6. De kuip van de in punt 6.3.5.3 bedoelde tanks is gemaakt van materialen van klasse A1.

6.4. Opslagplaats voor huisvuil.

De opslagruimte voor huisvuil is uitgerust met een automatisch hydraulisch blussysteem.

In afwijking van het eerste lid is een dergelijke uitrusting niet nodig indien het lokaal rechtstreeks uitkomt op de openlucht, zonder verbinding met de rest van het gebouw.

Hoofdstuk 7. – Parkeerruimten.

7.1. De toegang tot de ondergrondse parkings mag door de exploitant worden verboden voor voertuigen met een lpg-installatie of met enig ander brandstoftype. Dit verbod staat aangegeven bij de ingang van de parkeerruimte.

7.2. Indien hij voertuigen met een lpg-installatie of enig ander brandstoftype, toelaat in zijn parkeerruimte, moet de exploitant een attest voorleggen waaruit blijkt dat hij de voorschriften naleeft van de specifieke regelgeving die van kracht is.

7.3. De parkeerruimte moet over een doeltreffende natuurlijke ventilatie beschikken of uitgerust zijn met een afzuiginstallatie met een minimumdebiet van 200 m³ per uur per parkeerplaats, dusdanig dat er geen gif- of ontploffingsgevaar kan ontstaan.

Hoofdstuk 8. – Zalen (discotheken, voorstellingszalen, speelzalen, conferentiezalen, tentoonstellingszalen en dergelijke).

8.1. Los van de naleving van de basisnormen moet de exploitant over een document beschikken dat bewijst dat de capaciteit en de constructie van discotheken, voorstellingszalen, speelzalen, conferentiezalen, tentoonstellingszalen en dergelijke voldoen aan de geldende regelgeving, zelfs als hij niet de zaaluitbater is.

- 8.2.** Deze zalen moeten bij voorkeur beschikken over afzonderlijke uitgangen.
- 8.3.** De vestiaires en andere onthaalruimtes moeten zodanig zijn aangelegd dat deze inrichtingen en de gebruikers ervan de doorgang niet kunnen belemmeren.
- 8.4.** De vestiaires en andere onthaalruimtes mogen zich niet in de trappenhuizen of in de onmiddellijke omgeving ervan bevinden.
- 8.5.** Indien deze zalen niet worden beheerd of uitgebaat door de exploitant moeten ze worden gecompartmenteerd overeenkomstig de basisnormen.

Hoofdstuk 9. – Handelszaken of handelscomplexen

Deze bepaling is van toepassing op handelszaken, boetieks, winkelcentra, handelszones of om het even welke winkelgalerijen die geografisch activiteiten samenbrengen op dezelfde locatie. Deze situatie betreft over het algemeen handelszaken die zich op de begane grond van een toeristische verblijfsvestiging bevinden of er rechtstreeks toegang toe geven.

- 9.1.** Handelscomplexen mogen niet integraal deel uitmaken van de inkomhal indien die als evacuatie-route wordt gebruikt. Handelscomplexen en evacuatie-routes moeten via compartimentering van elkaar worden gescheiden.

Hoofdstuk 10. – Restaurants en keukens.

- 10.1.** De keukens met kooktoestellen moet zijn afgescheiden met wanden waarvan de minimumbrandweerstand (R)EI 60 bedraagt, en moet over deuren of luiken beschikken met brandweerstand EI30 die zelfsluitend zijn of zelfsluitend in geval van brand.
- 10.2.** De ruimten die bestemd zijn voor de bereiding van koude of opgewarmde maaltijden moeten worden afgescheiden door wanden met een brandweerstand die minimaal A2 is.
- 10.3.** De restaurantruimte moet gecompartmenteerd zijn. Deze ruimte mag niet uitkomen op de lobby of inkomhal of op enige andere evacuatie-route.
- 10.4.** In toeristische verblijfsvestiging van categorie 3 (bestaand MG) en categorie 5 (bestaand LG) hoeft de ontbijtzaal niet gecompartmenteerd te zijn als het cumulatieve vermogen van de elektrische apparaten in de ruimte minder is dan 10Kw. Een open vlam is niet toegestaan in deze ruimten.

10.5. Kooktoestellen en warmhoudplaten.

- 10.5.1.** Kooktoestellen en warmhoudplaten moeten ver genoeg of geïsoleerd staan van alle ontvlambare materialen.
- 10.5.2.** Er mogen geen verplaatsbare toestellen, aangedreven door brandstoffen, in de toeristische verblijfsvestiging worden geplaatst of gebruikt, tenzij verplaatsbare toestellen met brandstofhoeveelheden van maximaal 3 kg of 1 liter voor de bereiding van gerechten in een keuken of restaurant.
- 10.5.3.** De recipiënten die leeg zijn of als reserve dienen, moeten worden opgeslagen buiten het gebouw waarin de toeristische verblijfsvestiging gelegen is. Ze worden bij voorkeur opgeslagen in openlucht of in een ruimte die geen andere ontvlambare stoffen bevat en die boven en beneden is voorzien van ventilatie.
- 10.5.4.** Indien er gebruik wordt gemaakt van een slang om het fornuis aan te sluiten op de vaste gasdistributie-installatie, moet die slang worden vervangen op de door de leverancier bepaalde, op het product zichtbaar vermelde datum. De lengte ervan wordt beperkt tot 1,5 m. Beide uiteinden zijn voorzien van spanringen.
- 10.5.5.** Kooktoestellen op gas moeten zijn uitgerust met een veiligheidsthermokoppel.

10.5.6. Frituurpannen moeten worden beschermd door een automatische uitschakelingsinstallatie. De inwerkingstelling van de uitschakelingsinstallatie onderbreekt de energietoevoer van de frituurpannen en andere kooktoestellen. Naast die automatische installatie moet er ook in een handbediening zijn voorzien die is geïnstalleerd op een beschermde plaats, ver van de kooktoestellen.

Hoofdstuk 11. – Specifieke ruimten.

11.1. Wasplaatsen (washokken).

De ruimten met de wasmachines en droogkasten zijn van de rest van het gebouw gescheiden door wanden met minstens brandweerstand (R)EI 60 en zelfsluitende binnendeuren met brandweerstand EI₁ 30.

11.2. Linnenruimten.

11.2.1. Linnenkokers zijn verboden.

11.2.2. De linnenkamers zijn brandwerende ruimten die op dezelfde wijze als de wasplaatsen gescheiden zijn van de rest van het gebouw (11.1).

11.2.3. De ruimten die beschouwd worden als “globale voorraadkamer/opslagruimte” voor het linnengoed van de integrale toeristische verblijfsvestiging mogen niet in compartimenten gelegen zijn die verblijfseenheden bevatten.

11.2.4. De kleine voorraadhoeveelheden (dagelijkse voorraad van het compartiment) mogen aanwezig zijn in het compartiment dat verblijfseenheden bevat, op voorwaarde dat ze op dezelfde manier als de wasplaatsen gescheiden zijn van de rest van het gebouw met brandwerend materiaal (11.1).

11.2.5. De strijkkamers zijn met brandwerende materialen gescheiden van de rest van het gebouw, op dezelfde wijze als de wasplaatsen (11.1).

11.2.6. De strijkkamers worden op slot gedaan zolang ze niet in gebruik zijn.

Hoofdstuk 12. – Uitrusting van de gebouwen.

12.1. Liften en goederenliften.

12.1.1. Het geheel van liften en goederenliften voldoet in het algemeen aan punt 6.1. van de basisnormen. De liftcabinedeur heeft een brandweerstand E30 (criterium van brandwerendheid als bepaald door de NBN EN 81-58-norm).

12.1.2.1. Behalve voor het evacuatie-niveau verloopt de toegang tot de liften via een sas waarvan de wanden een brandweerstand EI 60 hebben.

In afwijking van het eerste lid mag het liftbordes in toeristische verblijfsvestigingen van categorie 3, 4, 5 of 6 (MG en LG) maximaal 4 verblijfseenheden of andere ruimten per bediend niveau omvatten.

12.1.2.2. De brandwerende deur van de liftsas heeft een brandweerstand EI₁ 30 en is zelfsluitend of zelfsluitend in geval van brand.

12.1.2.3. In afwijking van de basisnormen moet de sas een oppervlakte hebben van minimaal 2m².

In de toeristische verblijfsvestigingen van categorie 3 (bestaand MG), 5 en 6 (LG) geldt er geen enkele verplichte minimale oppervlakte voor het sas op het liftbordes.

12.2. Een toeristische verblijfsvestiging van categorie 3 (bestaand MG) moet over liften met prioritaire oproep beschikken die kunnen worden bediend met een brandweersleutel. Op het bordes dat het toegangsniveau voor de brandweer vormt, is er een brandweersleutelschakelaar waarmee de brandweerdiensten de controle over de lift kunnen overnemen.

12.3.1. Een toeristische verblijfsvestiging van categorie 1 of 2 (HG) moet over een lift beschikken die bestemd is voor de brandweerdiensten, waarvan de constructie voldoet aan de specificaties in punt 6.4.2 van bijlage 4/1 bij de basisnormen.

12.3.2. Een toeristische verblijfsvestiging van categorie 4 (nieuw MG) moet over een lift beschikken die bestemd is voor de brandweerdiensten, waarvan de constructie voldoet aan de specificaties in punt 6.4.2 van bijlage 3/1 bij de basisnormen.

12.3.3. De lift die bestemd is voor de brandweerdiensten moet uitkomen op een evacuatie niveau dat gemakkelijk toegankelijk is voor de brandweerdiensten.

12.3.4. Indien er meerdere liftgroepen zijn geïnstalleerd, moet iedere liftgroep beschikken over een lift die bestemd is voor de brandweerdiensten.

12.4. De toegang tot alle niveaus gebeurt:

1° hetzij door een lift die alle evacuatie niveaus en alle bovenliggende of onderliggende verdiepingen bedient;

2° hetzij door meerdere liften die elk het evacuatie niveau en een gedeelte van de bovenliggende of onderliggende verdiepingen bedienen, op voorwaarde dat het geheel van de liften met prioritaire oproep de toegang tot alle compartimenten van het gebouw mogelijk maakt.

Hoofdstuk 13. – Elektrische installaties voor drijfkracht, verlichting en signalisatie.

13.1. Enkel elektrische verlichting is toegestaan.

13.2. Het vermogen van de autonome stroombronnen volstaat om alle veiligheidsinstallaties zoals de noodverlichting, de rookafvoersystemen en de meldings-, waarschuwings-, alarm- en detectie-installaties, alsook de pompen voor de blusinstallaties gaande te houden.

13.3. In toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1 en 2 (HG) moet het vermogen van de autonome stroombronnen ook voldoende zijn om de voor de brandweerdiensten bestemde liftmachines gaande te houden.

13.4. Zodra de normale netbevoorrading uitvalt, verzekeren de autonome stroombron of stroombronnen automatisch en binnen dertig seconden de werking van de installaties gedurende een uur.

13.4. Noodverlichting.

13.4.1. De noodverlichting moet beantwoorden aan de relevante specifieke voorschriften.

13.4.2. In het geval van een nieuwe toeristische verblijfsvestiging als gedefinieerd in punt 1.4.3 of wanneer een of meer noodverlichtingseenheid worden vervangen, moeten vluchtwegen, terrassen en externe vluchtwegen, met inbegrip van externe ladders, interne en externe trappenhuisborden, de liftkooien en de zalen of lokalen die toegankelijk zijn voor het publiek worden uitgerust met noodverlichting met een horizontale lichtsterkte van ten minste 5 lux op grondniveau of op trap treden, in de vluchtrichting.

Hoofdstuk 14. - Veralgemeende installatie voor automatische branddetectie.

14.1. Een toeristische verblijfsvestiging moet zijn uitgerust met een veralgemeende, op puntdetectoren werkende installatie voor automatische branddetectie.

14.2. In toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1, 2, 4 en 6 moet de installatie voor automatische branddetectie worden geplaatst en goedgekeurd overeenkomstig de norm NBN S 21-100-1-2.

Alle producten met dezelfde werking, als omschreven in de normen NBN S 21-100-1 en 2, die wettelijk zijn vervaardigd en/of worden verhandeld in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap of in Turkije, of die wettelijk zijn vervaardigd in een staat van de EVA, overeenkomstsluitende partij van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zijn eveneens toegestaan.

De toeristische verblijfsvestigingen van categorie 3 en 5 (bestaande MG en bestaande LG) moeten zijn uitgerust met een algemeen branddetectiesysteem. Deze toeristische verblijfsvestigingen moeten beschikken over een conformiteitscertificaat voor hun branddetectiesysteem, afgegeven door een instantie die onafhankelijk is van de installateur of de instantie die instaat voor het onderhoud. Als de automatische detectie vóór 2015 werd goedgekeurd, volstaat een conformiteitscertificaat met NBN S21-100. Indien het automatische detectiesysteem na 2015 goedgekeurd werd, moet het conformiteitscertificaat aantonen dat het systeem voldoet aan NBN S21-100-1 en 2.

Hoofdstuk 15. - Gastoevoerleidingen.

15.1. Indien het gebouw waarin de toeristische verblijfsvestiging gelegen is over een algemene gastoevoerleiding beschikt, moet daarop minstens één handbediende afsluitkraan zijn aangebracht. De afsluitkraan moet worden geplaatst aan het begin van de leiding in het gebouw, op een plaats die aangegeven is zoals het hoort.

15.2. Er moet ook een afsluiter worden geïnstalleerd aan de buitenkant van het gebouw waarin de toeristische verblijfsvestiging gelegen is.

15.3. Toeristische verblijfsvestigingen van categorie 1, 2, 3 en 4 moeten zijn voorzien van een magneetventiel dat wordt bestuurd door het gasdetectiesysteem.

Deze elektromechanische kleppen worden in de onmiddellijke nabijheid van, maar buiten de te beschermen ruimte geplaatst.

15.4. De installaties moeten conform de specifieke reglementering zijn die van kracht is, meer bepaald de voorschriften van de norm NBN D51-006 betreffende "Binnenleidingen voor commercieel butaan of propaan in gasfase op een werkdruk van maximum 5 bar en plaatsing van de verbruikstoestellen – Algemene bepalingen, Deel 1: Terminologie, Deel 2: Binnenleidingen, Deel 3: Plaatsing van verbruikstoestellen".

15.5. Installaties met brandbaar gas dat wordt verdeeld door openbare leidingen.

15.5.1. Voordat de installatie in dienst wordt gesteld en na elke belangrijke aanpassing moet de nieuwe installatie of een gedeelte ervan gecontroleerd worden op dichtheid en op conformiteit met de toepassingsnormen NBN D51-003 en/of NBN D51-004 door een instelling die is geaccrediteerd voor de normen NBN D51 003 en D51 004 indien de installateur niet gemachtigd is.

15.5.2. Deze dichtheids- en conformiteitscontrole moet vervolgens om de 5 jaar worden verricht door een instelling die is geaccrediteerd voor de normen NBN D51-003 en D51-004.

15.5.3. De installaties en toestellen moeten jaarlijks worden onderhouden door een bevoegde technicus.

15.5.4. Voor de controle en het onderhoud van de verwarmingstoestellen en toestellen voor de productie van warm water moet de technicus erkend zijn krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2018 betreffende de controle en het onderhoud van verwarmings- en klimaatregelingssystemen en betreffende de erkenning van de personen die deze handelingen uitvoeren.

15.5.5. Voorafgaand aan hun indienststelling moeten de verbruikstoestellen afgesteld zijn door een erkende installateur overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2018 betreffende de controle en het onderhoud van verwarmings- en klimaatregelingssystemen en betreffende de erkenning van de personen die deze handelingen uitvoeren.

15.5.6. De controle die wordt verricht door een geaccrediteerde instelling voor de normen NBN D 51-003 en D 51-004 betreft met name:

- 1° de conformiteit controleren overeenkomstig de hierboven vermelde toepassingsnormen;
- 2° nagaan of de branders gereinigd zijn en of ze zo zijn ingesteld dat ze correct werken;
- 3° nagaan of de beschermings- en regelingsvoorzieningen correct werken;

- 4° de dichtheid van de installatie nagaan door een inbedrijfstellingstest volgens de norm die op de installatie van toepassing is;
- 5° nagaan of het reinigen van de afvoerkanalen voor verbrandingsgassen correct is verlopen;
- 6° nagaan of het inschakelen van de thermokoppels correct werkt.

15.6. Installaties met vloeibaar gemaakt petroleumgas.

15.6.1. In een toeristische verblijfsvestiging mogen er zich geen flessen met vloeibaar petroleumgas bevinden, tenzij de hoeveelheid brandstof niet meer dan drie kilo bedraagt. Aan de buitenkant van de gebouwen moeten ze minstens 1,50 m van de ramen en minstens 2,50 m van deuren verwijderd zijn.

15.6.2. Voordat de installatie in gebruik wordt genomen en na elke belangrijke aanpassing wordt de nieuwe installatie of een gedeelte ervan gecontroleerd op dichtheid en conformiteit overeenkomstig de geldende norm: NBN D 51-006, artikelen 1, 2 en 3, door een instelling die is geaccrediteerd voor deze norm.

15.6.3. Deze dichtheids- en conformiteitscontrole moet vervolgens om de 5 jaar worden verricht door een instelling die is geaccrediteerd voor de norm NBN D 51-006.

15.6.4. De installaties en toestellen moeten jaarlijks worden onderhouden door een erkende installateur. Voor verwarmingstoestellen en toestellen voor de productie van warm water moet de installateur erkend zijn krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2018 betreffende de controle en het onderhoud van verwarmings- en klimaatregelingssystemen en betreffende de erkenning van de personen die deze handelingen uitvoeren.

15.6.5. Voorafgaand aan hun indienststelling moeten de verbruikstoestellen afgesteld zijn door een erkende installateur overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2018 betreffende de controle en het onderhoud van verwarmings- en klimaatregelingssystemen en betreffende de erkenning van de personen die deze handelingen uitvoeren.

15.6.6. De controle die wordt verricht door een geaccrediteerde instelling voor de norm NBN D 51-006 betreft met name:

- 1° de conformiteit controleren overeenkomstig de hierboven vermelde toepassingsnorm;
- 2° nagaan of de branders gereinigd zijn en of ze zo zijn ingesteld dat ze correct werken;
- 3° nagaan of de beschermings- en regelingsvoorzieningen correct werken;
- 4° de dichtheid van de installatie nagaan door een druktest volgens de norm die op de installatie van toepassing is;
- 5° nagaan of de afvoerkanalen voor verbrandingsgassen naar behoren gereinigd zijn;
- 6° nagaan of het inschakelen van de thermokoppels correct werkt.

15.7. Installaties met vloeibaar gemaakt gas in mobiele recipiënten

15.7.1. De veiligheidsmaatregelen betreffende de mobiele recipiënten van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juni 2011 betreffende de exploitatievoorwaarden voor de opslag van lpg zijn van toepassing.

15.7.2. De mobiele recipiënten moeten altijd rechtop worden geplaatst, niet lager dan de omringende bodem en op ten minste 2,50 m van iedere kelderopening of toegang naar een ondergrondse ruimte verwijderd. Er mag geen twijfel bestaan over de stabiliteit ervan.

15.7.3. Gemakkelijk brandbare stoffen, met inbegrip van droog gras en kreupelhout, mogen zich niet op minder dan 2,50 m afstand van de mobiele recipiënten bevinden.

15.7.4. De mobiele recipiënten en de bijhorende toestellen moeten behoed zijn tegen slechte weersomstandigheden. De overkapping waaronder, of de ruimte waarin ze in voorkomend geval geïnstalleerd zijn:

- 1° mag enkel zijn opgetrokken uit onbrandbare materialen;
- 2° moet voldoende geventileerd zijn aan de boven- en onderkant.

Hoofdstuk 16. - Melding-, waarschuwings-, alarminstallaties en brandbestrijdingsmiddelen.

16.1. Per verdieping in de buurt van de toegang tot het trappenhuis moet er voorzien zijn in minstens één brandhaspel met blusslang, behalve in de volgende gevallen:

- 1° de vestigingen van categorie 3 (bestaand MG) met minder dan 5 verdiepingen (R+4) en die maximaal over 3 verblijfseenheden per verdieping beschikken;
- 2° de vestigingen van categorie 5 en 6 (LG) die maximaal over 4 verblijfseenheden per verdieping beschikken.

16.2. Er moet voorzien zijn in een alarmsysteem met minstens één drukknop en sirenes die in alle ruimten van de toeristische verblijfsvestiging te horen zijn.

16.3. In de vestigingen van categorie 2 en 4 (nieuwe HG en nieuwe MG) moet er voorzien zijn in een deurtelefoonstelsel om vanuit de veiligheidscentrale of het onthaal boodschappen te kunnen verspreiden. Dit stelsel moet voldoet aan de norm NBN S 21-111-1:2017.

16.4. De toeristische verblijfsvestiging moet zijn uitgerust met een voldoende aantal brandblussers, gebaseerd op een risicoanalyse en met een minimum van één toestel per 150 m².

Hoofdstuk 17. – Uitbatingsvoorschriften.

17.1. De voorschriften van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming en van met name Boek III, Titel 3 van de Codex over het welzijn op het werk zijn van toepassing. Opslag is volstrekt verboden op evacuatieroutes of in trappenhuisen.

17.2. Private brandweerdienst

17.2.1. Afhankelijk van de omvang en aard van de risico's en indien de indeling van de locatie dit vereist, moet de exploitant een brandpreventie- en brandbestrijdingsdienst organiseren, met inbegrip van een voldoende aantal personen die zijn opgeleid in het gebruik van de brandbestrijdingsuitrusting die in de toeristische verblijfsvestiging beschikbaar is.

Waarschuwings-, alarm- en evacuatieoefeningen moeten minstens één keer per jaar door de exploitant worden georganiseerd.

17.2.2. Minstens één lid van het in punt 17.2.1 bedoelde personeel moet tijdens de openingsuren van de toeristische verblijfsvestiging aanwezig zijn of moet te allen tijde bereikbaar zijn en zich onmiddellijk ter plaatse begeven.

17.3. Huishoudelijk reglement.

Een huishoudelijk reglement moet de door de exploitant getroffen brandveiligheidsmaatregelen bevatten. Periodiek en minstens jaarlijks licht de exploitant zijn personeel in over deze bepalingen van het huishoudelijk reglement.

17.4. Veiligheidsinstructies.

17.4.1. Veiligheidsinstructies voor het personeel

17.4.1.1. De exploitant moet het personeel informeren over de gevaren in geval van brand in de toeristische verblijfsvestiging.

- 1° Hij informeert het personeel over de werking van de detectie-, meldings-, waarschuwings- en alarminstallaties alsook over de te nemen maatregelen om de veiligheid van de personen te garanderen;
- 2° Hij leidt het personeel op in het gebruik van de brandbestrijdingsmiddelen.

17.4.1.2. Jaarlijks moet de exploitant praktische oefeningen organiseren om de personeelsleden te leren hoe te reageren in geval van brand.

17.4.1.3. De exploitant moet een specifieke procedure opstellen, rekening houdend met de aanwezigheid en het moment van het incident. De procedure moet rekening houden met meerdere scenario's zoals een gaslek, bommelding, branddetectie, brandalarm, ...

17.4.2. Veiligheidsinstructies voor de gasten

17.4.2.1. De exploitant brengt de gasten op de hoogte van de werking van de installaties en de brandveiligheidsinstructies die in acht moeten worden genomen in het gebouw. Ze hangen alle af van de capaciteit, de uitrusting en de indeling van de vertrekken van het gebouw.

17.4.2.2. In elke verblijfseenheid stelt de exploitant de volgende informatie ter beschikking:

- 1° veiligheidsinstructies die minstens in het Nederlands, Frans, Duits en Engels zijn opgesteld, eventueel vervangen door pictogrammen. Ze moeten de te volgen handelwijze aangeven in geval van brand. Ze moeten ook vermelden dat het verboden is de liften te gebruiken bij brand;
- 2° een overzichtsplan met de ligging van de verblijfseenheid ten opzichte van de evacuatie routes en -mogelijkheden en van de branduitrusting. Dit plan moet pictogrammen gebruiken die voldoen aan de norm NBN EN ISO 7010:2012;
- 3° het internationale noodnummer 112;
- 4° de contactgegevens van de persoon die in geval van nood moet worden verwittigd.

17.4.2.3. Een evacuatieplan met schaal aanduiding, met gebruik van pictogrammen die conform de norm NBN EN ISO 7010:2012 zijn, moet op elke verdieping worden uitgehangen in gangen, trappenhuizen en evacuatiewegen.

17.5. Brandpreventiedossier.

17.5.1. Overeenkomstig de bepalingen van afdeling 6 van Boek III, Titel 3 van de Codex over het welzijn op het werk moet de exploitant over een brandpreventiedossier beschikken.

17.5.2. Het brandpreventiedossier moet de attesten bevatten inzake de uitgevoerde periodieke onderhoudscontroles.

17.5.3. Het brandpreventiedossier moet daarnaast ook een interventiedossier bevatten om de hulpdiensten in te lichten. Het moet plannen met schaal aanduiding bevatten met opgaaf van met name de compartimentindeling en de ligging van:

- 1° de trappen en evacuatiewegen;
- 2° de beschikbare blusmiddelen;
- 3° het algemene bedieningspaneel van het branddetectie- en alarmsysteem;
- 4° de ketelruimten;
- 5° in voorkomend geval de installaties en ruimten die een specifiek risico inhouden;
- 6° de algemene locatie van de gebouwen, toegangswegen, watervoorraden en inrichtingen om de energie af te sluiten;
- 7° de bestemming van alle ruimten, met inbegrip van de nummering van de verblijfseenheden;
- 8° de bediening van de ventilatieopening van het trappenhuis, het bedieningspaneel van het ventilatiesysteem en de blusapparatuur.

17.5.4. Het brandpreventiedossier moet up-to-date zijn.

Hoofdstuk 18. - Onderhoud en controles.

Zie hoofdstuk 20: "Technische voorschriften".

18.1. Algemeen.

18.1.1. De technische uitrusting van het gebouw en van de vestiging moet blijvend in goede staat verkeren.

18.1.2. De exploitant zorgt ervoor dat de hierna bedoelde keuringen, bezoeken en controles worden uitgevoerd en genotuleerd. Een exemplaar van de notulen moet ter beschikking worden gehouden van de burgemeester of zijn afgevaardigde, of van de bevoegde minister of zijn afgevaardigde, overeenkomstig de tabel in hoofdstuk 20 (zie ook 18.6.2.)

18.1.3. Alle instanties die belast zijn met de controle van de installaties moeten overeenkomstig de norm EN 45004 zijn geaccrediteerd voor het door de controle beoogde bevoegdheidsgebied.

18.2. Liften en goederenliften.

Onderhoud: conform de geldende regelgeving.

Periodiciteit: zie bijlage: "technische voorschriften".

18.3. Elektrische installaties voor drijfkracht, verlichting en signalisatie.

18.3.1. De elektrische installaties met inbegrip van de noodverlichtingsinstallaties zijn goedgekeurd en bezocht door een instantie overeenkomstig de nadere voorwaarden van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties, en overeenkomstig de specifieke bepalingen van de huidige bijlage:

1° bij de inbedrijfstelling ervan alsook bij iedere belangrijke aanpassing;

2° één enkele keer per jaar voor alle hoogspanningsinstallaties;

3° om de vijf jaar voor alle overige distributie-installaties.

18.3.2. Deze voorschriften zijn bij uitbreiding ook van toepassing op alle gebouwen en terreinen van de toeristische verblijfsvestigingen die onder dit besluit vallen, om het even of er personeel is tewerkgesteld.

18.4. Installaties voor verwarming en klimaatregeling.

18.4.1. De centrale verwarmingsinstallaties en de centrale klimaatregelingsinstallaties moeten eenmaal per jaar worden gecontroleerd door een erkende technicus.

De controle van de centrale verwarmingssystemen moet plaatsvinden voordat ze in gebruik worden genomen.

18.4.2. Afvoerkanalen voor rook of verbrandingsgassen moeten blijvend in goede staat verkeren. Gebroken of gebarsten leidingen moeten worden gerepareerd of vervangen voordat ze weer in gebruik worden genomen.

18.4.3. Na een schoorsteenbrand moet het rookafvoerkanaal waar de brand is ontstaan, onderzocht en over het hele traject geveegd worden, waarna een dichtheidstest moet worden uitgevoerd.

18.5. Branddetectie-installaties, meldings-, waarschuwings- en alarmtoestellen en brandblussers

18.5.1. Voor gebouwen van categorie 1, 2, 4 en 6 (HG, nieuw MG en nieuw LG) worden de automatische branddetectiesystemen goedgekeurd, onderhouden en gecontroleerd volgens de norm NBN S 21-100-1-2 "Ontwerp van gegeneraliseerde automatische branddetectiesystemen met puntdetectoren".

18.5.2. Voor alle categorieën toeristische verblijfsvestigingen moeten de controles betrekking hebben op alle installaties (detectoren, centrales, repeaterpanelen, stuurinstallaties, enz.).

18.5.3. De elektrische installaties voor aankondigingen, andere dan de openbare telefoonverbindingen, alsook de elektrische waarschuwings- en alarminstallaties moeten zijn goedgekeurd en moeten jaarlijks worden nagekeken door een instantie die door de FOD Economie erkend is voor de controle van elektrische installaties.

18.5.4. De brandblusapparatuur wordt eenmaal per jaar gecontroleerd in overeenstemming met de norm NBN S 21-050, door een bevoegd persoon van een bedrijf dat bevoegd is om draagbare blustoestellen te onderhouden.

18.5.5. Axiale brandhaspels en muurhydranten, alsook hun toebehoren en hun toevoerkanalen moeten ieder jaar worden gecontroleerd door een instantie die daartoe is uitgerust, overeenkomstig de norm NBN EN 671-3.

18.6. Varia.

18.6.1. Jaarlijks moet de exploitant de volgende installaties door gekwalificeerd personeel laten controleren en onderhouden:

- 1° de brandwerende deuren en brandkleppen;
- 2° de afzuigkappen en hun afvoerbuizen;
- 3° de autonome stroombronnen en noodverlichting;
- 4° de rookafvoerkanalen en de installaties voor rookafdrijving.

18.6.2. De datums van, en de vaststellingen tijdens deze controles moeten worden bijgehouden in het veiligheidsregister dat ter beschikking wordt gehouden van de burgemeester of zijn afgevaardigde, of van de bevoegde minister of zijn afgevaardigde.

Hoofdstuk 19. - Kampeerterreinen – openluchtverblijf

19.1. Toepassingsgebied.

Dit hoofdstuk geldt voor de vestigingen in de categorie “camping en openluchtverblijf” als omschreven in artikel 6, 6°. Naast de normen uit dit hoofdstuk moeten deze vestigingen voldoen aan alle brandveiligheidsnormen die specifiek zijn voor toeristische verblijfsvestigingen.

19.2. Terminologie.

Tijdelijke camping: vestiging uit de categorie “kampeerterrein”, waarvan de duur van de activiteit afloopt samen het evenement, de festiviteit of de gebeurtenis waarvoor hij werd gecreëerd.

Permanente camping: vestiging uit de categorie “kampeerterrein”, waarvan de duur van de activiteit niet verbonden is aan een specifiek doel.

19.3. Ligging.

19.3.1. Het kampeerterrein is gelegen in een zone die permanent bereikbaar is voor de voertuigen van de brandweerdiensten.

19.3.2. Met uitzondering van een terrein dat uitsluitend voor kampeerwagens is bestemd, mag een kampeerterrein niet langs een autosnelweg, een ringweg, een weg van categorie I of II, of langs een inrichting van klasse 1A of 1B worden aangelegd, tenzij de afstand tussen het terrein en die weg of inrichting meer dan 100 m bedraagt, of tenzij tussen het terrein en die weg of inrichting muren worden geplaatst die minstens een uur brandbestendig zijn en die minstens 2 m boven het wegniveau liggen.

19.3.3. Die brandbestendige muur mag worden vervangen door een verhoogde berm van 2 m hoog, die voorzien is van beplantingen met een minimale hoogte van 1 m.

19.3.4. De verblijfseenheden of kampeerplaatsen moeten zich bevinden op minstens 6 m afstand van de afbakening van het kampeerterrein en van enige andere constructie. Deze tussenruimten moeten vrij zijn van vaste constructies en struikgewas.

19.3.5. In afwijking van punt 19.3.4. wordt deze afstand van 6 op 10 m gebracht indien het terrein in of langs een bos is gelegen. het geval van twee aanpalende terreinen wordt deze afstand van 6 m op 3 m per terrein gebracht.

19.3.6. Op het terrein worden de verblijfseenheden of kampeerplaatsen duidelijk afgebakend en aangeduid met een doorlopende nummering.

19.3.7. Verblijfseenheden die zijn opgetrokken uit harde materialen, zoals chalets, hutten of bungalows, mogen worden gegroepeerd in eenheden van maximaal 4. Op een terrein bedraagt de op de grond gemeten afstand tussen deze eenheden of gegroepeerde eenheden minimaal 4 meter. Voor tenten of tentzeilen moet een onderlinge afstand van een meter worden nageleefd en een groep van maximaal 20 tenten of tentzeilen is enkel toegelaten indien deze van een andere groep gescheiden is door een afstand van 4 meter.

19.4. Toegangswegen.

19.4.1. Het kampeerterrein moet via een externe berijdbare weg tussen de openbare weg en de ingang van het kampeerterrein toegankelijk zijn.

Op die berijdbare weg moeten voertuigen met inbegrip van die van de brandweerdiensten en tegenliggers langs elkaar kunnen rijden.

De externe berijdbare toegangsweg alsook de interne verkeerswegen moeten voldoen aan de eigenschappen als bepaald in punten 19.4.3. tot 19.4.17.

19.4.2. Indien niet aan de in de punten 19.4.3. tot 19.4.17 omschreven eigenschappen kan worden voldaan, wordt in afwijking van punt 19.4.1. een test ter plaatse verricht met voertuigen van brandweerdiensten die moeten kunnen ingrijpen. Die test wordt in onderling akkoord tussen de eigenaar/exploitant en de verantwoordelijke voor de territoriaal bevoegde brandweerdiensten verricht. Over de test moet een rapport worden opgesteld.

19.4.3. Het draagvermogen van de externe berijdbare toegangsweg alsook de interne verkeerswegen moet voldoende zijn opdat voertuigen met een maximale asbelasting van 13 ton er kunnen rijden en stilstaan, zonder vast te lopen, zelfs indien ze het terrein verminken.

19.4.4. De lengte van doodlopende wegen mag niet meer dan 100 m bedragen.

Als die voorwaarde niet wordt vervuld, moet er voldoende manoeuvreerruimte zijn om rechtsomkeer te maken.

19.4.5. De in punt 19.4.4. beoogde manoeuvreerruimte moet een minimale oppervlakte van 100 m² hebben. Er moet een test worden verricht met voertuigen van brandweerdiensten die moeten kunnen ingrijpen. Die test wordt in onderling akkoord tussen de eigenaar/exploitant en de verantwoordelijke voor de brandweerdiensten verricht. Over de test moet een rapport worden opgesteld.

19.4.6. In afwijking van punt 19.4.1. zijn binnenwegen niet noodzakelijk verplicht indien een kampeerterrein met een onthaalcapaciteit van minder dan 50 kampeerplaatsen langs de openbare weg is gelegen, en indien de afstand van de openbare weg loodrecht op de verste kampeerplaats kleiner is dan 60 m.

19.4.7. Op advies van de brandweerdiensten en naargelang van het belang en de aard van de risico's, en als de precieze locatie het vereist, zal moeten worden bepaald hoe het verkeer verloopt op kampeerterreinen met een onthaalcapaciteit van 50 tot 400 kampeerplaatsen.

19.4.8. Voor de kampeerterreinen met een onthaalcapaciteit van meer dan 400 kampeerplaatsen vormen de binnenwegen een verkeerslus.

19.4.9. Indien het kampeerterrein via automatische poorten toegankelijk is, moeten ze worden geïnstalleerd volgens de beginselen van de positieve veiligheid en moeten ze worden uitgerust met een aangepast systeem dat door de brandweerdiensten is goedgekeurd.

Via dit systeem moet het kampeerterrein gegarandeerd continu toegankelijk zijn.

19.4.10. Indien een kampeerterrein met een capaciteit van meer dan 50 plaatsen omsloten is door om het even welke soort omheining, moet het 2 nooduitgangen hebben, zodat personen het kampeerterrein kunnen ontruimen.

19.4.11. Het aantal nooduitgangen wordt verhoogd naar 3 als de camping een capaciteit van meer dan 400 plaatsen heeft.

19.4.12. De toegang tot de nooduitgangen wordt aangeduid met signalisatie en verlicht.

19.4.13. Op het kampeerterrein is het verboden te parkeren op de interne en externe wegen.

19.4.14. De richting en route naar de verschillende uitgangen moeten worden aangegeven.

19.4.15. Er moet een rijrichting worden bepaald indien het kampeerterrein over een verkeerslus beschikt.

19.4.16. Indien het kampeerterrein in een bos is gelegen, aan de rand van een bebost terrein of op om het even welke plaats waar er brandgevaar bestaat, moet het terrein continu van struikgewas worden ontdaan.

19.4.17. In welbepaalde kampeerterreinen met een specifieke ligging mogen de brandweerdiensten bijkomende blusapparatuur opleggen.

Alle binnen- en buitenwegen van het kampeerterrein moeten zijn verlicht.

19.5. Gebouwen.

19.5.1. De afzonderlijke gebouwen die bestemd zijn voor vestiaires, sanitaire voorzieningen of douches, moeten enkel aan de punten van deze bijlage voldoen die de evacuatie, de verwarming, de elektriciteit, de noodverlichting, de meldings-, waarschuwings- en alarminstallaties en de brandblussers betreffen.

19.5.2. Ruimteblokken die gebruikt worden als kleedkamers, sanitaire voorzieningen of douches en die belendend zijn aan gebouwen die bestemd zijn publiek te ontvangen, maar die ervan gescheiden zijn door brandwerende elementen (R)EI 60, moeten enkel aan de punten van deze bijlage voldoen die de evacuatie, de verwarming, de elektriciteit, de noodverlichting, de meldings-, waarschuwings- en alarminstallaties en de brandblussers betreffen.

19.5.3. Aantal toegelaten personen

19.5.3.1. In cafés, brasseries, bars, dancings, restaurants, dancings, proeflokalen, vergaderings-, concert- en feestzalen en gelijksoortige etablissements wordt de theoretische totale bezettingsdichtheid berekend op grond van één persoon per m² totale vloeroppervlakte van de voor het publiek toegankelijke lokalen.

19.5.3.2. Het aantal toelaatbare personen die tegelijk aanwezig mogen zijn, zal ook afhangen van de nuttige totale breedte van de uitgangen, als bepaald in het hoofdstuk over evacuatie.

Het striktste criterium moet worden toegepast.

19.5.4. Bouwelementen.

19.5.4.1. De structurele elementen die de stabiliteit garanderen van het gebouwencomplex dat gelegen is binnen de voor het publiek toegankelijke locatie, alsook de lokalen die onontbeerlijk zijn de werking ervan, moeten zelf over een brandweerstand (R)EI 60 beschikken.

19.5.4.2. In een zone zonder verdiepingen geldt een brandweerstand (R)EI 30 van de structurele elementen alsook van het dakgebinte.

Indien deze elementen niet uit zichzelf in die precieze mate brandwerend zijn, mogen ze zo worden beschermd dat het vereiste niveau wel wordt bereikt.

19.5.4.3. De volledige dakbedekking moet voldoen aan klasse B roof (t1) volgens de norm ENV 1187.

19.5.5. Compartimentering

19.5.5.1. Het voor het publiek toegankelijke volume moet helemaal een autonoom compartiment vormen dat van de rest van het gebouw is gescheiden door horizontale en verticale wanden met een brandweerstand (R)EI 60. Elke doorgang naar belendende volumes moet via een deur gebeuren met een brandweerstand EI₁30, die zelfsluitend is of zelfsluitend in geval van brand.

19.5.5.2. De keuken moet een autonoom compartiment vormen waarvan de (horizontale en verticale) binnenwanden een brandweerstand (R)EI 60 hebben. Alle binnentoegangen moeten via deuren met een brandweerstand EI₁ 30 verlopen, die zelfsluitend zijn of zelfsluitend in geval van brand.

19.5.5.3. Elke doorgang voor kabels en leidingen via een bouwelement (muur, wand, vloer, plafond) moet zo zijn gemodelleerd dat dit element zijn oorspronkelijke brandweerstand behoudt.

19.6. Meldings-, waarschuwings- en alarminstallaties

19.6.1. De exploitant moet meldings-, waarschuwings- en alarminstallaties plaatsen.

19.6.2. Er moet een duidelijk aangegeven alarmsysteem worden geïnstalleerd. Het moet de evacuatie van het kampeerterrein mogelijk maken. De instructies voor het gebruik van het alarmsysteem moeten worden uitgehangen samen met een in de drie landstalen en in het Engels opgestelde handleiding.

19.6.3. Alle maatregelen moeten worden getroffen opdat het alarmsysteem en de op het openbare net aangesloten telefoontoestellen meteen bereikbaar en bruikbaar zijn.

19.6.4. De oproepnummers van de hulpdiensten moeten zichtbaar naast het toestel hangen, evenals de informatie die aan de hulpdiensten moet worden gemeld.

Deze informatie moet het precieze adres van het kampeerterrein, de aard van het incident en een zo nauwkeurig mogelijke inschatting van de omvang ervan bevatten. De informatie moet in de drie landstalen en in het Engels worden opgesteld.

19.7. Blusmiddelen en watervoorraad.

19.7.1. Het kampeerterrein moet zijn uitgerust met minstens één brandbluspost per groep van ten hoogste 100 kampeerplaatsen, die minstens twee draagbare poederblussers bevat van het type ABC, met een minimuminhoud van 9 kilo, of drie draagbare poederblussers van het type ABC, met een minimuminhoud van 6 kilo, die aan de geldende normen beantwoorden. In samenspraak met de brandweerdiensten moeten de brandblusposten over het terrein verdeeld worden opgesteld.

19.7.2. Elk blusapparaat moet op een hoogte van één meter stevig worden vastgemaakt.

19.7.3. Het blusmateriaal moet zijn opgeslagen in een vastgemaakte kast die gemakkelijk kan worden geopend. Het moet goed onderhouden en tegen vorst beschermd zijn. Het blusmateriaal moet zonder tijdverlies kunnen worden gebruikt.

19.7.4. De onmiddellijke omgeving van de brandblusposten moet altijd bereikbaar zijn, zodat deze installatie te allen tijde kan worden gebruikt, zonder problemen en zonder vertraging.

19.7.5. De brandblussers op de brandblusposten moeten voldoen aan de Belgische of gelijkwaardige normen. Elk jaar moet een erkende firma de brandblussers controleren.

19.7.6. De brandblussers moeten op zichtbare wijze worden aangegeven met behulp pictogrammen als omschreven in de Codex over het welzijn op het werk.

19.7.7. De lokalen en huureenheden die zijn opgetrokken in harde of onbuigzame materialen moeten allemaal uitgerust zijn met een automatische branddetectie.

19.7.8. Een op het openbare waterdistributienet aangesloten brandkraan of aftappunt met een debiet van 400 l/min moet beschikbaar zijn op minder dan 200 m van elke kampeerplaats. Anders moet in een watervoorraad worden voorzien van minstens 60 m³, die is gelegen op minder dan 200 meter van elke kampeerplaats.

19.7.9. Voor kampeerterreinen met een onthaalcapaciteit van minder dan 50 kampeerplaatsen moet de capaciteit van de watervoorraad minstens 10 m³ bedragen.

19.8. Huishoudelijk reglement.

19.8.1. Het huishoudelijk reglement moet op zichtbare wijze worden uitgehangen in de receptiebalie en in de nabijheid van elke sanitaire installatie. Het reglement moet in de drie landstalen en in het Engels worden opgesteld.

19.8.2. Dit reglement moet minstens de volgende voorschriften en inlichtingen bevatten:

- 1° een terreinplattegrond met aanduiding van de gebouwen, kampeerplaatsen, wegen en brandblussers;
- 2° de inlichtingen over de noodprocedures (evacuatie, afkondiging, alarm);
- 3° het verbod om de voertuigen op de buiten- en binnenverkeerswegen te parkeren;
- 4° de vergunning om de traditionele barbecues te gebruiken, als ze zich op een afstand van minstens 2 m van elk brandbaar element bevinden en voor zover de nabije omgeving continu wordt ontdaan van struikgewas;

- 5° het verbod op het gebruik van aanmaakvloeistoffen en kampvuren;
- 6° de ligging van de nooduitgangen;
- 7° de ligging van het (of de) verzamelpunt(en) buiten het kampeerterrein in geval van incidenten waarbij een evacuatie van dit kampeerterrein nodig is.

19.8.3. Dit reglement moet de elementaire instructie bevatten inzake evacuatie, waarbij de personen worden aangeraden:

- 1° de kalmte te bewaren;
- 2° alle stroomtoevoer te onderbreken;
- 3° de nooddiensten te verwittigen;
- 4° alvast te proberen de brand te blussen;
- 5° het kampeerterrein te verlaten volgens het evacuatieplan.

19.9. Onderhoud en controles.

De exploitant laat deze uitrusting onder zijn verantwoordelijkheid periodiek keuren en onderhouden door bevoegde personen overeenkomstig de tabel in hoofdstuk 20.

19.10. Uitbatings- en veiligheidsinstructies.

19.10.1. De exploitant moet de veiligheidsinstructies uithangen of een verklarende nota bezorgen aan het personeel en de gasten. Deze instructies moeten zichtbaar worden uitgehangen aan het onthaal en moeten aan de kampeerders worden overhandigd bij elke nieuwe ingebruikneming van een kampeerplaats. De instructies moeten in de drie landstalen en in het Engels worden opgesteld. Ze leggen uit hoe het personeel en de gasten moeten handelen in geval van brand. Ze bevatten nuttige aanbevelingen op het vlak van brandpreventie.

19.10.2. In het bijzonder verzoekt de exploitant de gasten de hiernavolgende instructies na te leven:

- 1° geen kleine toestellen van het type kampeergas gebruiken zonder toezicht;
- 2° er mogen zich maximaal 2 gasflessen op de kampeerplaats bevinden, die uit de zon moeten worden gehouden;
- 3° de lengte van de slang die de flessen met de toestellen verbindt beperken tot maximaal 2 m;
- 4° de slangen voor de erop vermelde verjaringsdatum of in geval van beschadiging (gebarsten of gebroken) vervangen;
- 5° spanningen plaatsen bij elk uiteinde van de slang;
- 6° alle gasflessen overeind houden;
- 7° niet roken tijdens het onder handen nemen van de flessen;
- 8° geen verwarmingsapparaten met vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken zonder aansluiting op een externe afvoerleiding conform de regels van goed vakmanschap;
- 9° in geval van gebruik van verwarmingstoestellen met vaste of vloeibare brandstoffen zorgen voor goede ventilatie van de ruimten door de aanvoer van buitenlucht;
- 10° alle kooktoestellen en verwarmingsapparaten onderhouden;
- 11° de afzuigkappen regelmatig reinigen;
- 12° eventueel over een blusdeken of een brandblusser beschikken;
- 13° zorgen voor ventilatie in de douches.

Brandkranen (ondergrondse hydranten) en aftappunten met toebehoren (in goede staat)	BP	Jaarlijks
---	----	-----------

Voor de toepassing van deze tabel wordt verstaan onder:

- 1° EO: een organisme dat daarvoor door de bevoegde overheid erkend is;
- 2° BT (bevoegde technicus): een persoon of organisatie met de nodige kennis, het nodige materiaal, de nodige erkenning enzovoort om dergelijke controles uit te voeren (bijvoorbeeld, gasdichtheid: gehabiteerde installateur; verwarming: erkende technicus, enzovoort);
- 3° BP (bevoegde persoon): een persoon die al dan niet tot het eigen personeel behoort (zie artikel 28 van het ARAB) of de exploitant zelf, op voorwaarde dat hij voldoende kennis van de toestellen heeft;
- 4° GKI: een keuringsinstelling die daarvoor geaccrediteerd is door BELAC.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024 ,

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT

Hoofdstuk 20 - Technische voorschriften en onderhoud

VOORWERP	UITVOERDER (*)	PERIODICITEIT
Goederenlift en keukenlift	GKI	Om de 3 maanden
Personenlift	GKI	Om de 3 of 6 maanden
Hoogspanning	EO	Jaarlijks
Laagspanning	EO	Om de 5 jaar
Noodverlichting - autonomie en werking	BP	Om de 3 maanden
Noodverlichting - verlichting	GKI	Bij de ingebruikstelling of bij wijzigingen aan de installatie
Gasleidingen en -toestellen, vaste lpg-tanks (dichtheidscontrole)	CERGA gecertificeerde BT	Jaarlijks
Automatische gasdetectie/brandstofafsluiters - goede werking	GKI	Jaarlijks
Verwarmings- en BT Jaarlijks klimaatregelingstoestellen (goede werking) inclusief conformiteit m.b.t. de afvoer van rookgassen en de aanvoer van verse lucht voor toestellen met open verbranding	BT	Jaarlijks
Schoorstenen en rookpijpen (toestellen op vloeibare/vaste brandstof)	BT	Jaarlijks
Automatische branddetectie – conformiteit	GKI	Bij de ingebruikstelling of bij wijzigingen aan de installatie
Melding-, waarschuwings-, alarminstallatie en automatische branddetectie – onderhoud (autonomie, goede werking)	BT	Jaarlijks
Autonome branddetectoren (in voorkomend geval)	BP	Om de 3 maanden
Filters en kokers van de afzuigkappen	BP	Om de 3 maanden
	BT	Jaarlijks
Draagbare brandblussers en brandhaspels of andere blusmiddelen	BT	Jaarlijks
Brandwerende deuren en luiken, brandkleppen en afsluiters, koepels, blusmiddelen, evacuatiewegen, trappen, ladders, ... (goede staat, bruikbaarheid)	BP	Regelmatig zolang ze in gebruik zijn
Signalisatie	BP	Regelmatig zolang ze in gebruik zijn

De veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minder dan 10 personen

Hoofdstuk 1. Algemeen

1.1. Doel

De in deze bijlage bedoelde veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor toeristische verblijfsvestigingen beogen:

- 1° het uitbreken, ontwikkelen en verspreiden van brand te voorkomen;
- 2° de veiligheid van de aanwezigen te waarborgen;
- 3° het ingrijpen van de hulpverleningszone preventief te vergemakkelijken.

1.2. Toepassingsgebied

Deze bepalingen gelden niet voor de delen van het gebouw die niet functioneel verbonden zijn met de exploitatie van de toeristische verblijfsvestiging.

Hoofdstuk 2. Evacuatie

2.1. Elke toeristische verblijfseenheid moet over minstens twee evacuatiemogelijkheden beschikken in geval van brand. De hoofduitgang is de eerste evacuatiemogelijkheid.

Dit zijn de aanvaardbare oplossingen per toeristische verblijfseenheid voor de tweede evacuatiemogelijkheid:

- 1° een tweede binnentrap;
- 2° een buitentrap;
- 3° een buitenladder, al dan niet uitschuifbaar, voor vestigingen met ten hoogste drie verdiepingen boven de begane grond (G+2);
- 4° een raam dat kan worden geopend, als de toeristische verblijfseenheid gelegen is op het evacuati niveau of op de eerste verdieping. Het raam moet groot genoeg zijn opdat de evacuatie vlot verloopt;
- 5° een raam dat kan worden geopend of een terras dat bereikbaar is voor de draagbare ladders van de brandweerdiensten. De vensterbank of de terrasvloer moet op minder dan 7 meter boven de begane grond liggen. Het raam moet groot genoeg zijn opdat de evacuatie vlot verloopt. Kantelramen zijn verboden;
- 6° een raam dat kan worden geopend of een terras dat bereikbaar is voor de uitschuifbare ladders van de redvoertuigen van de brandweerdiensten. Het raam moet groot genoeg zijn opdat de evacuatie vlot verloopt;
- 7° een andere voor de brandweerdiensten bereikbare plaats dan het gebouw waarin de toeristische verblijfsvestiging gelegen is, bijvoorbeeld een aangrenzend gebouw of een tuin.

2.2. De evacuatiewegen moeten alle gewenste veiligheid bieden. Ze moeten duidelijk aangegeven zijn, in goede staat van onderhoud worden gehouden en niet worden versperd.

2.3. De evacuatiewegen moeten zodanig worden ingericht en verdeeld dat ze te allen tijde losstaan van elkaar. Een evacuatiweg moet bruikbaar blijven als een andere evacuatiweg onbruikbaar wordt.

Les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est inférieure à 10 personnes

Chapitre 1. Généralités

1.1. Objectif

Les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique de la présente annexe visent à :

- 1° prévenir l'apparition, le développement et la propagation d'un incendie ;
- 2° assurer la sécurité des personnes présentes ;
- 3° faciliter préventivement l'intervention de la zone de secours.

1.2. Champ d'application

Les présentes dispositions ne s'appliquent pas aux parties du bâtiment qui ne sont pas fonctionnellement liées à l'exploitation de l'établissement d'hébergement touristique.

Chapitre 2. Évacuation

2.1. Chaque unité d'hébergement touristique dispose d'au moins deux possibilités d'évacuation en cas d'incendie. La première possibilité d'évacuation est la sortie principale.

Les solutions acceptables par unité d'hébergement touristique pour la deuxième possibilité d'évacuation sont :

- 1° un deuxième escalier intérieur ;
- 2° un escalier extérieur ;
- 3° une échelle extérieure, escamotable ou non, pour les établissements qui disposent au maximum de trois niveaux hors sol (R+2) ;
- 4° une fenêtre ouvrante, si l'unité d'hébergement touristique se situe au niveau de l'évacuation ou au premier étage. Les dimensions de la fenêtre doivent permettre une évacuation aisée ;
- 5° une fenêtre ouvrante ou une terrasse accessible aux échelles manuelles des services d'incendie. Le seuil de la fenêtre ou le sol de la terrasse doit être situé à moins de 7 mètres du niveau de sol. Les dimensions de la fenêtre doivent permettre une évacuation aisée. Les fenêtres basculantes ne sont pas autorisées ;
- 6° une fenêtre ouvrante ou une terrasse accessible aux plateformes élévatrices des services d'incendie. Les dimensions de la fenêtre doivent permettre une évacuation aisée ;
- 7° un autre lieu accessible aux services d'incendie différent du bâtiment où se situe l'établissement d'hébergement touristique, par exemple un autre bâtiment adjacent ou un autre jardin.

2.2. Les voies d'évacuation offrent toute la sécurité voulue, elles sont clairement signalées, éclairées et sont entretenues en bon état d'utilisation et sans encombrements.

2.3. Les voies d'évacuation sont aménagées et réparties de manière à être en tout temps indépendantes les unes des autres. Une voie d'évacuation reste utilisable lorsqu'une autre voie d'évacuation devient inutilisable.

2.4. De evacuatiewegen moeten rechtstreeks uitkomen op de straat of op een ruimte in de openlucht, waarin de personen zich op minstens 8 m van de gevel van het gebouw bevinden, ten belope van een halve m² per persoon, en rekening houdend met de maximale capaciteit van de toeristische verblijfsvestiging.

Hoofdstuk 3. Inplanting

3.1. Elke toeristische verblijfsvestiging moet van andere toeristische verblijfsvestigingen of van aanpalende gebouwen gescheiden zijn door horizontale en verticale wanden die minstens een brandweerstand EI 60 hebben of die van beton zijn dan wel vervaardigd uit metselwerk. Indien deze wanden doorgangen vormen naar andere ruimten moeten ze beschikken over deuren met brandweerstand EI₁₃₀ die zelfsluitend zijn of zelfsluitend in geval van brand.

3.2. De toeristische verblijfsvestiging of de toeristische verblijfseenheid moet gescheiden zijn van de andere delen van het gebouw die niet functioneel verbonden zijn met de exploitatie. De vestiging of eenheid moet worden gescheiden door:

1° horizontale en verticale wanden die minstens een brandweerstand EI 60 hebben of die van beton zijn dan wel vervaardigd uit metselwerk;

2° deuren met brandweerstand EI₁₃₀ die zelfsluitend zijn of zelfsluitend in geval van brand.

Indien de toegangsdeur van de toeristische verblijfsvestiging ook de toegangsdeur is van de toeristische verblijfseenheid moet die deur niet zelfsluitend zijn noch zelfsluitend in geval van brand.

3.3. De toeristische verblijfseenheden van eenzelfde toeristische verblijfsvestiging moeten van elkaar en van de rest van het gebouw gescheiden zijn door horizontale en verticale wanden die een brandweerstand EI 30 hebben of die van beton zijn dan wel vervaardigd uit metselwerk.

Elke toeristische verblijfseenheid moet over eigen evacuatiewegen beschikken die losstaan van de andere.

Elke toeristische verblijfseenheid moet over een deur met brandweerstand EI₁₃₀ beschikken die zelfsluitend is.

Hoofdstuk 4. Technische installaties en veiligheidsuitrusting

4.1. Elektriciteit

De conformiteit van de elektrische installatie met de geldende wetgeving moet worden bevestigd door een geldig controlerapport of een certificaat van conformiteit afgegeven door een erkend controleorganisme voor de elektrische installaties.

4.2. Verwarmingstoestellen

Een door een bevoegde technicus - zoals gedefinieerd in hoofdstuk 6 van deze bijlage - afgegeven attest moet aantonen dat de verwarmingsinstallatie op vloerbare, vaste of gasvormige brandstof alsook de schoorstenen en rookpijpen die daarbij eventueel worden gebruikt naar behoren werken.

2.4. Les voies d'évacuation aboutissent directement à la rue ou dans un espace à l'air libre qui permet un éloignement des personnes à minimum 8 m de la façade du bâtiment à raison d'un demi m² par personne et compte tenu de la capacité maximale de l'établissement d'hébergement touristique.

Chapitre 3. Implantation

3.1. Chaque établissement d'hébergement touristique est séparé des bâtiments adjacents ou des autres établissements d'hébergement touristique par des parois horizontales et verticales qui ont une résistance au feu d'au moins EI 60 ou qui sont construites en maçonnerie ou en béton. Les éventuelles communications pratiquées dans ces parois sont munies de portes à fermeture automatique ou à fermeture automatique en cas d'incendie d'une résistance au feu EI₁₃₀.

3.2. L'établissement d'hébergement touristique ou l'unité d'hébergement touristique est séparé d'autres parties du bâtiment qui ne sont pas fonctionnellement associées à l'exploitation par :

1° des parois horizontales et verticales qui ont une résistance au feu d'au moins EI 60 ou qui sont construites en maçonnerie ou en béton ;

2° des portes à fermeture automatique ou à fermeture automatique en cas d'incendie d'une résistance au feu EI₁₃₀.

Si la porte d'entrée de l'établissement d'hébergement touristique est également la porte d'entrée de l'unité d'hébergement touristique, elle ne doit pas être à fermeture automatique ou à fermeture automatique en cas d'incendie.

3.3. Les unités d'hébergement touristique d'un même établissement d'hébergement touristique sont séparées les unes des autres et du reste du bâtiment par des parois horizontales et verticales d'une résistance au feu EI 30 ou sont en maçonnerie ou béton.

Chaque unité d'hébergement touristique dispose de ses propres voies d'évacuation indépendantes.

Chaque unité d'hébergement touristique dispose d'une porte coupe-feu EI 30 sollicitée à la fermeture.

Chapitre 4. Installations techniques et équipements de sécurité

4.1. L'électricité

La conformité de l'installation électrique à la législation en vigueur est confirmée par un rapport de contrôle valide ou un certificat de conformité délivré par un organisme de contrôle agréé pour les installations électriques.

4.2. Appareils de chauffage

Une attestation délivrée par un technicien compétent - tel que défini au chapitre 6 de la présente annexe - doit démontrer le bon fonctionnement en toute sécurité de l'installation de chauffage alimentée en combustible liquide, solide ou gazeux ainsi que des cheminées et des conduits de fumée éventuellement utilisés à cet effet.

4.3. Gastvoerleidingen

De veilige staat van de gasleidingen met de aansluitingen van de desbetreffende toestellen en de conformiteit met de geldende normen wordt aangetoond met een conformiteitsattest van een bevoegde technicus (Cerga).

4.4. Branddetectie

Behalve de aanvullende bepalingen of afwijkingen waarin deze bijlage uitdrukkelijk voorziet, gelden de voorschriften van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 september 2023 tot bepaling van de verplichtingen inzake branddetectie in woningen voor toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minder dan 10 personen.

4.5. Noodverlichting

De evacuatiewegen, de evacuatieterrassen en de buitenevacuatiewegen, met inbegrip van de buitenladders, de binnen- en buitenoverlopen van de trappenhuizen, alsook de liftkooien moeten voorzien zijn van noodverlichting, met een horizontale lichtsterkte van minstens 1 lux ter hoogte van de vloer of traptreden, in de evacuatie-richting.

Ter hoogte van de vloer moet de autonome voedingsbron voor continue verlichting zorgen gedurende één uur (minimaal 1 lux), zelfs bij stroomuitval.

4.6. Brandbestrijdingsmiddelen

Per zone van 150m² moet elke toeristische verblijfsvestiging minstens over één brandblusser met een capaciteit van 6 liter gepulveriseerd water of 6 kilogram bluspoeier beschikken, met minstens één apparaat per verdieping indien de toeristische verblijfseenheden verspreid zijn over meerdere verdiepingen van het gebouw. De brandblussers moeten conform de geldende normen zijn.

Hoofdstuk 5. Uitbatingsvoorschriften

5.1. De maximale capaciteit van de toeristische verblijfsvestiging moet minder dan 10 personen bedragen. De exploitant mag niet meer dan 9 dienstenaanbieders tegelijkertijd ontvangen.

5.2. Naast de beoogde maatregelen in de voor toeristische verblijfsvestigingen specifieke brandveiligheidsnormen moet de exploitant of manager de nodige maatregelen treffen om de in de vestiging aanwezige personen te beschermen tegen brand, paniek en explosies.

5.3. De exploitant of manager van de toeristische verblijfsvestiging moet in elke toeristische verblijfseenheid ten minste de volgende informatie ter beschikking stellen:

- 1° instructies bij brand, die minstens in het Nederlands, Frans, Duits en Engels zijn opgesteld. De richtlijnen moeten ook het verbod vermelden liften te gebruiken bij brand;
- 2° een plan met de ligging van de toeristische verblijfseenheid ten opzichte van de evacuatielussen en -mogelijkheden en van de branduitrusting;
- 3° het internationale noodnummer 112;

4.3. Conduites d'alimentation en gaz

La sécurité des conduites de gaz et de leurs raccordements aux appareils concernés et la conformité aux normes en vigueur sont démontrées par une attestation de conformité délivrée par un technicien compétent (Cerga).

4.4. Détection d'incendie

Sauf disposition complémentaire ou dérogation expressément prévues par la présente annexe, les prescriptions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 septembre 2023 déterminant les exigences concernant la détection incendie dans les logements s'appliquent aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est inférieure à 10 personnes.

4.5. Eclairage de sécurité

Les voies d'évacuation, les terrasses et chemins d'évacuation extérieurs y compris les échelles extérieures, les paliers des cages d'escaliers intérieurs et extérieurs ainsi que les cages d'ascenseurs sont pourvus d'un éclairage de sécurité émettant une luminosité horizontale d'au moins 1 lux au niveau du sol ou des marches d'escaliers, dans l'axe de l'évacuation.

La source autonome d'alimentation permet d'assurer l'éclairage permanent au niveau du sol pendant une heure (1 lux minimum), même en cas de panne d'électricité.

4.6. Matériel de lutte contre l'incendie

Chaque établissement d'hébergement touristique dispose d'au moins un extincteur d'une capacité de 6 litres d'eau pulvérisée ou 6 kg de poudre par zone de 150m², avec un minimum d'un appareil par niveau si les unités d'hébergement touristique sont réparties sur plusieurs niveaux du bâtiment. Les extincteurs sont conformes aux normes en vigueur.

Chapitre 5. Règlement d'exploitation

5.1. La capacité maximale de l'établissement d'hébergement touristique est inférieure à 10 personnes. L'exploitant n'accueille pas plus de 9 destinataires de services en même temps.

5.2. Outre les mesures visées dans les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique, l'exploitant ou le gestionnaire prend les mesures nécessaires afin de protéger les personnes présentes dans l'établissement contre l'incendie, la panique et les explosions.

5.3. L'exploitant ou le gestionnaire de l'établissement d'hébergement touristique doivent mettre à disposition dans chaque unité d'hébergement touristique au moins les informations suivantes :

- 1° des instructions en cas d'incendie, rédigées au moins en français, néerlandais, allemand et anglais. Les instructions mentionnent également l'interdiction d'utiliser les ascenseurs en cas d'incendie ;
- 2° un plan indiquant l'emplacement de l'unité d'hébergement touristique par rapport aux voies et possibilités d'évacuation et aux équipements d'incendie ;

4° de contactgegevens van de persoon die dienstverleners in geval van nood kunnen verwittigen tijdens hun verblijf.

Hoofdstuk 6. Onderhoud en controles

6.1. De exploitant moet ervoor zorgen dat de noodzakelijke opleveringen, onderzoeken en controles van technische installaties en apparatuur worden verricht. De datums van, en de vaststellingen tijdens deze controles en de instructies aan het personeel moeten worden bijgehouden en ter beschikking gehouden.

6.2. De technische uitrusting en de veiligheidsuitrusting van de inrichting moeten in goede staat worden gehouden.

De exploitant moet die uitrusting op zijn verantwoordelijkheid door bevoegde personen periodiek laten onderhouden en controleren overeenkomstig de onderstaande tabel:

VOORWERP	UITVOERDER	PERIODICITEIT
laagspanning	EO	vijfjaarlijks
hoogspanning (indien aanwezig)	EO	jaarlijks
veiligheidsverlichting - autonomie en goede werking	BP	driemaandelijks
veiligheidsverlichting - lichtsterkte	GKI	bij ingebruikname of bij wijzigingen van de installatie
gasleidingen en aansluiting op de gastoeu­stallen, vaste lpg-tanks - dichtheidscontrole	BT of EO	driejaarlijks
verwarmingstoestellen: op gas inclusief conformiteit afvoer rookgassen en aanvoer verse lucht voor toestellen met open verbranding (onderhoudsattest)	BT	tweejaarlijks
verwarmingstoestellen: op mazout, inclusief conformiteit afvoer rookgassen en aanvoer verse lucht voor toestellen met open verbranding (onderhoudsattest)	BT	jaarlijks
schoorsteen en rookkanalen (toestellen op vloeibare of vaste brandstof)	BT	jaarlijks
autonome branddetectoren	BP	driemaandelijks
automatische branddetectie (als die aanwezig is) - conformiteit	GKI	bij ingebruikstelling of bij wijzigingen van de installatie
meldings-, waarschuwings- en alarminstallatie en automatische branddetectie, inclusief eventuele bij brand zelfsluitende brandwerende deuren en luiken en rookevacuatie-koepels - onderhoud	BT	jaarlijks
meldings-, waarschuwings- en alarminstallatie en automatische branddetectie, inclusief eventuele bij brand zelfsluitende brandwerende deuren en luiken en rookevacuatie-koepels - autonomie en goede werking	GKI	driejaarlijks
draagbare brandblussers - goede werking	BT	jaarlijks
axiaal gevoede muurhaspels (indien aanwezig)	BT	jaarlijks
(zelfsluitende) brandwerende deuren en luiken, blusmiddelen, evacuatieladders, trappen, vluchttrappen, ... (goede staat, bruikbaarheid)	BP	tijdens de exploitatie continu
Personenlift	BT of GKI	Driemaandelijks (met onderhoudscontract) zesmaandelijks (via een GKI)

3° le numéro d'urgence international 112 ;

4° les coordonnées de la personne qui peut être jointe en cas d'urgence par les destinataires de services pendant leur séjour.

Chapitre 6. Entretien et contrôles

6.1. L'exploitant veille à ce que les réceptions, examens et contrôles nécessaires des installations et équipements techniques soient effectués. Les dates des contrôles, les constatations faites lors de ces contrôles et les instructions destinées au personnel doivent être conservées et tenues à disposition.

6.2. Les équipements techniques et de sécurité de l'établissement sont maintenus en bon état.

L'exploitant fait entretenir et contrôler ces équipements périodiquement sous sa responsabilité par des personnes compétentes conformément au tableau ci-dessous :

OBJET	EXECUTANT	PERIODICITE
basse tension	OA	tous les cinq ans
haute tension (le cas échéant)	OA	annuellement
éclairage de sécurité - autonomie et bon fonctionnement	PC	tous les trois mois
éclairage de sécurité - éclaircissement	OCA	lors de la mise en service ou en cas de modifications apportées à l'installation
conduites de gaz et raccordement aux appareils à gaz, réservoirs GPL fixes - contrôle d'étanchéité	TC ou OA	tous les trois ans
chauffages: au gaz, y compris conformité évacuation des gaz de combustion et amenée d'air frais pour appareils à combustion ouverte (attestation d'entretien)	TC	tous les deux ans
chauffages: au mazout, y compris conformité évacuation des gaz de combustion et amenée d'air frais pour appareils à combustion ouverte (attestation d'entretien)	TC	annuellement
cheminée et conduits de fumée (appareils à combustibles liquides ou solides)	TC	annuellement
détecteurs d'incendie autonomes	PC	tous les trois mois
détection automatique d'incendie (le cas échéant) - conformité	OCA	lors de la mise en service ou en cas de modifications apportées à l'installation
système d'annonces, d'alerte et d'alarme et détection automatique d'incendie, y compris les portes à fermeture automatique en cas d'incendie et exutoires et coupoles d'évacuation des fumées - entretien	TC	annuellement
système d'annonces, d'alerte et d'alarme et détection automatique d'incendie, y compris les portes à fermeture automatique en cas d'incendie et exutoires et coupoles d'évacuation des fumées - autonomie et bon fonctionnement	OCA	tous les trois ans
extincteurs portables - bon fonctionnement	TC	annuellement
dévidoir mural à alimentation axiale (le cas échéant)	TC	annuellement
portes (à fermeture automatique) résistant au feu et volets, moyens d'extinction, voies d'évacuation, escaliers, échelles de secours... (bon état, viabilité)	PC	pendant l'exploitation en continu
Ascenseur (le cas échéant)	TC ou OCA	trimestriel (avec contrat d'entretien) Semestriel (via entreprise agréée)

Voor de toepassing van deze tabel wordt verstaan onder:
1° EO: een organisme dat daarvoor door de bevoegde overheid erkend is;

2° BT (bevoegde technicus): een persoon of organisatie met de nodige kennis, het nodige materiaal, de nodige erkenning enzovoort om dergelijke controles uit te voeren (bijvoorbeeld, gasdichtheid: gehabiteerde installateur; verwarming: erkende technicus, enzovoort);

3° BP (bevoegde persoon): een persoon die al dan niet tot het eigen personeel behoort (zie artikel 28 van het ARAB) of de exploitant zelf, op voorwaarde dat hij voldoende kennis van de toestellen heeft;

4° GKI: een keuringsinstelling die daarvoor geaccrediteerd is door BELAC.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minder dan 10 personen als bedoeld in de artikel 41.

Brussel, 14 november 2024

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R.VERVOORT

Pour l'application de ce tableau, on entend par :

1° OA : organisme agréé à ces fins par l'autorité compétente;

2° TC (technicien compétent) : personne ou organisation disposant des connaissances nécessaires, du matériel nécessaire, de l'agrément nécessaire, etc. en vue d'effectuer de tels contrôles (par exemple, étanchéité au gaz : installateur habilité ; chauffage : technicien agréé, etc.) ;

3° PC (personne compétente) : une personne faisant ou non partie du personnel propre (voir article 28 du RGPT) ou l'exploitant même, à condition qu'il ait une connaissance suffisante des appareils ;

4° OCA : un organisme de contrôle accrédité BELAC pour cette mission.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} novembre 2024, les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est inférieure à 10 personnes visées à l'article 41.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R.VERVOORT

De veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minder dan 10 personen en die aan de voorwaarden van de categorie "verblijf bij de bewoner" of van de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" voldoen

Hoofdstuk 1. Algemeen

1.1. Doel

De veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen in deze bijlage hebben tot doel:

- 1° het ontstaan, de ontwikkeling en de verspreiding van brand te voorkomen;
- 2° de veiligheid van de aanwezigen te waarborgen;
- 3° het ingrijpen van de hulpverleningszone preventief te vergemakkelijken.

1.2. Toepassingsgebied

Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de gedeelten van het gebouw die niet functioneel gerelateerd zijn aan de exploitatie van de toeristische verblijfsvestiging.

Hoofdstuk 2. - Technische installaties en veiligheidsuitrusting

2.1. Elektriciteit

De conformiteit van de elektrische installatie met de geldende wetgeving moet worden bevestigd door een geldig controlerapport of een certificaat van conformiteit afgegeven door een erkend controleorganisme voor de elektrische installaties.

2.2. Verwarmingstoestellen

Een door een bevoegde technicus afgegeven attest moet aantonen dat de verwarmingsinstallatie op vloeibare, vaste of gasvormige brandstof alsook de schoorstenen en rookpijpen die daarbij eventueel worden gebruikt naar behoren werken.

2.3. Gastoevoerleidingen

De veilige staat van de gasleidingen met de aansluitingen van de desbetreffende toestellen en de conformiteit met de geldende normen wordt aangetoond met een conformiteitsattest van een bevoegde technicus (Cerga).

2.4. Branddetectie

Behalve de aanvullende bepalingen of afwijkingen waarin deze bijlage uitdrukkelijk voorziet, gelden de voorschriften van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 september 2023 tot bepaling van de verplichtingen inzake branddetectie in woningen voor toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minder dan 10 personen en die aan de voorwaarden van de categorie "verblijf bij de bewoner" of van de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" voldoen.

2.5. Brandbestrijdingsmiddelen

Per zone van 150m² moet elke toeristische verblijfsvestiging

Les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est inférieure à 10 personnes et qui satisfont aux conditions de la catégorie « hébergement chez l'habitant » ou de la catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale »

Chapitre 1. Généralités

1.1. Objectif

Les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique de la présente annexe visent à :

- 1° prévenir l'apparition, le développement et la propagation d'un incendie ;
- 2° assurer la sécurité des personnes présentes ;
- 3° faciliter préventivement l'intervention de la zone de secours.

1.2. Champ d'application

Les présentes dispositions ne s'appliquent pas aux parties du bâtiment qui ne sont pas fonctionnellement liées à l'exploitation de l'établissement d'hébergement touristique.

Chapitre 2. Installations techniques et équipement de sécurité

2.1. L'électricité

La conformité de l'installation électrique à la législation en vigueur est confirmée par un rapport de contrôle valide ou un certificat de conformité délivré par un organisme de contrôle agréé pour les installations électriques.

2.2. Appareils de chauffage

Une attestation délivrée par un technicien compétent doit démontrer la conformité et le bon fonctionnement en toute sécurité de l'installation de chauffage alimentée en combustible liquide, solide ou gazeux ainsi que des cheminées et des conduits de fumée éventuellement utilisés à cet effet.

2.3. Conduites d'alimentation en gaz

La sécurité des conduites de gaz et de leurs raccordements aux appareils concernés et la conformité aux normes en vigueur sont démontrées par une attestation de conformité délivrée par un technicien compétent (Cerga).

2.4. Détection d'incendie

Sauf disposition complémentaire ou dérogation expressément prévues par la présente annexe, les prescriptions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 septembre 2023 déterminant les exigences concernant la détection incendie dans les logements s'appliquent aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est inférieure à 10 personnes et qui satisfont aux conditions de la catégorie d'activité « hébergement chez l'habitant » ou de la catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale ».

2.5. Matériel de lutte contre l'incendie

Chaque établissement d'hébergement touristique dispose

minstens over één brandblusser met een capaciteit van 6 liter gepulveriseerd water of 6 kilogram bluspoeder beschikken, met minstens één apparaat per verdieping indien de toeristische verblijfseenheden verspreid zijn over meerdere verdiepingen van het gebouw. De brandblussers moeten conform de geldende normen zijn.

Hoofdstuk 3. Uitbatingsvoorschriften

3.1. De maximale capaciteit van het toeristische logiesverstrekkend bedrijf is minder dan 10 personen. De exploitant mag niet meer dan 9 afnemers van diensten tegelijk onderbrengen.

3.2. De exploitant of de beheerder stelt de dienstafnemers op de hoogte van elke afwezigheid in de inrichting wanneer de afnemers van diensten aanwezig zijn.

3.3. De exploitant stelt in elke toeristische verblijfseenheid ten minste de volgende informatie ter beschikking:

1° instructies in geval van brand, minstens opgesteld in het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels. De instructies vermelden ook het verbod om de eventuele liften te gebruiken in geval van brand;

2° een samenvattend plan met aanduiding van de plaats waar de verhuureenheid zich bevindt ten opzichte van de evacuatiewegen en -mogelijkheden en de brandvoorzieningen;

De aanwezigheid van deze informatie wordt door de uitbater aangegeven bij het onthaal van de gebruikers van de dienst.

Hoofdstuk 4. Onderhoud en controles

4.1. De exploitant moet ervoor zorgen dat de noodzakelijke opleveringen, onderzoeken en controles van technische installaties en apparatuur worden verricht. De datums van, en de vaststellingen tijdens deze controles en de instructies aan het personeel moeten worden bijgehouden en ter beschikking gehouden.

4.2. De technische uitrusting en de veiligheidsuitrusting van de inrichting moeten in goede staat worden gehouden.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, de veiligheidsnormen inzake brandbeveiliging die specifiek is voor de toeristische verblijfsvestigingen met een maximale capaciteit van minder dan 10 personen en die aan de voorwaarden van de categorie "verblijf bij de bewoner" of van de categorie "zelfstandig verblijf in een hoofdverblijfplaats" voldoen als bedoeld in de artikel 50.

Brussel, 14 november 2024

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Toerisme,

R. VERVOORT

d'au moins un extincteur d'une capacité de 6 litres d'eau pulvérisée ou 6 kg de poudre par zone de 150m², avec un minimum d'un appareil par niveau si les unités d'hébergement touristique sont réparties sur plusieurs niveaux du bâtiment. Les extincteurs sont conformes aux normes en vigueur.

Chapitre 3. Règlement d'exploitation

3.1. La capacité maximale de l'établissement d'hébergement touristique est inférieure à 10 personnes. L'exploitant n'accueille pas plus de 9 destinataires de services en même temps.

3.2. L'exploitant ou le gestionnaire avertit les destinataires de services de ses éventuelles absences de l'établissement alors que les destinataires de services y sont présents.

3.3. L'exploitant met au moins les informations suivantes à disposition dans chaque unité d'hébergement touristique :

1° des instructions en cas d'incendie, rédigées au moins en néerlandais, en français, en allemand et en anglais. Les instructions mentionnent également l'interdiction d'utiliser les ascenseurs en cas d'incendie ;

2° un plan récapitulatif indiquant l'emplacement de l'unité d'hébergement touristique par rapport aux voies et possibilités d'évacuation et aux équipements d'incendie.

La présence de ces informations est signalée par l'exploitant lors de l'accueil des destinataires de services.

Chapitre 4. Entretien et contrôles

4.1. L'exploitant veille à ce que les réceptions, examens et contrôles nécessaires des installations et équipements techniques soient effectués. Les dates des contrôles, les constatations faites lors de ces contrôles et les instructions destinées au personnel doivent être conservées et tenues à disposition.

4.2. Les équipements techniques et de sécurité de l'établissement sont maintenus en bon état.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 2024, les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie spécifique aux établissements d'hébergement touristique dont la capacité maximale est inférieure à 10 personnes et qui satisfont aux conditions de la catégorie « hébergement chez l'habitant » ou de la catégorie « hébergement en autonomie en résidence principale » visées à l'article 50.

Bruxelles, le 14 novembre 2024

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Tourisme,

R. VERVOORT

Annexe 15

Modèle de la carte de légitimation

Bijlage 15

Model van de legitimatiekaart

1 – Recto

1 - Voorzijde



Taille réelle : 85,60 × 54 mm

Formaat : 85,60 × 54 mm

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 14 novembre 2024 , le modèle de carte de légitimation visé à l'article 97.

Gezien om bijgevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 2024, het model van de legitimatiekaart bedoeld in artikel 97.

Bruxelles, le 14 novembre 2024.

Brussel, 14 november 2024

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Tourisme,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Toerisme,

R. VERVOORT

R. VERVOORT